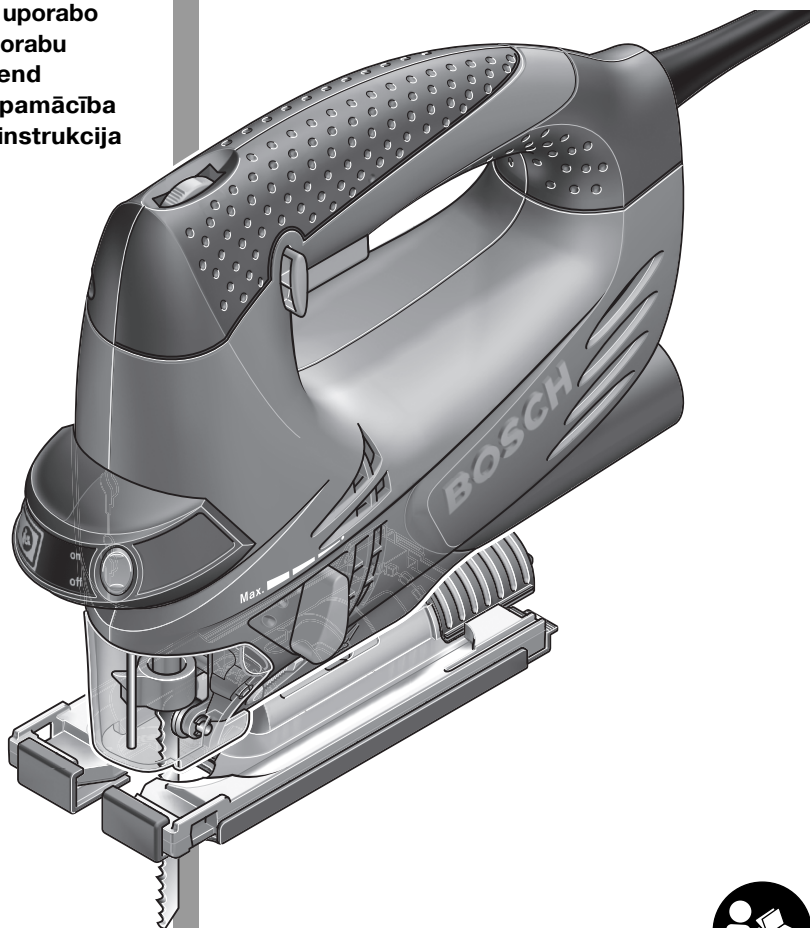




BOSCH

Instrukcja obsługi
Návod k obsluze
Návod na používanie
Használati utasítás
Руководство по
експлуатации
Інструкція з
експлуатації
Instrucțiuni de folosire
Ръководство за
експлоатация
Uputstvo za
opsluživanje
Navodilo za uporabo
Upute za uporabu
Kasutusjuhend
Lietošanas pamācība
Naudojimo instrukcija

PST 700 PE PST 800 PEL PST 900 PEL



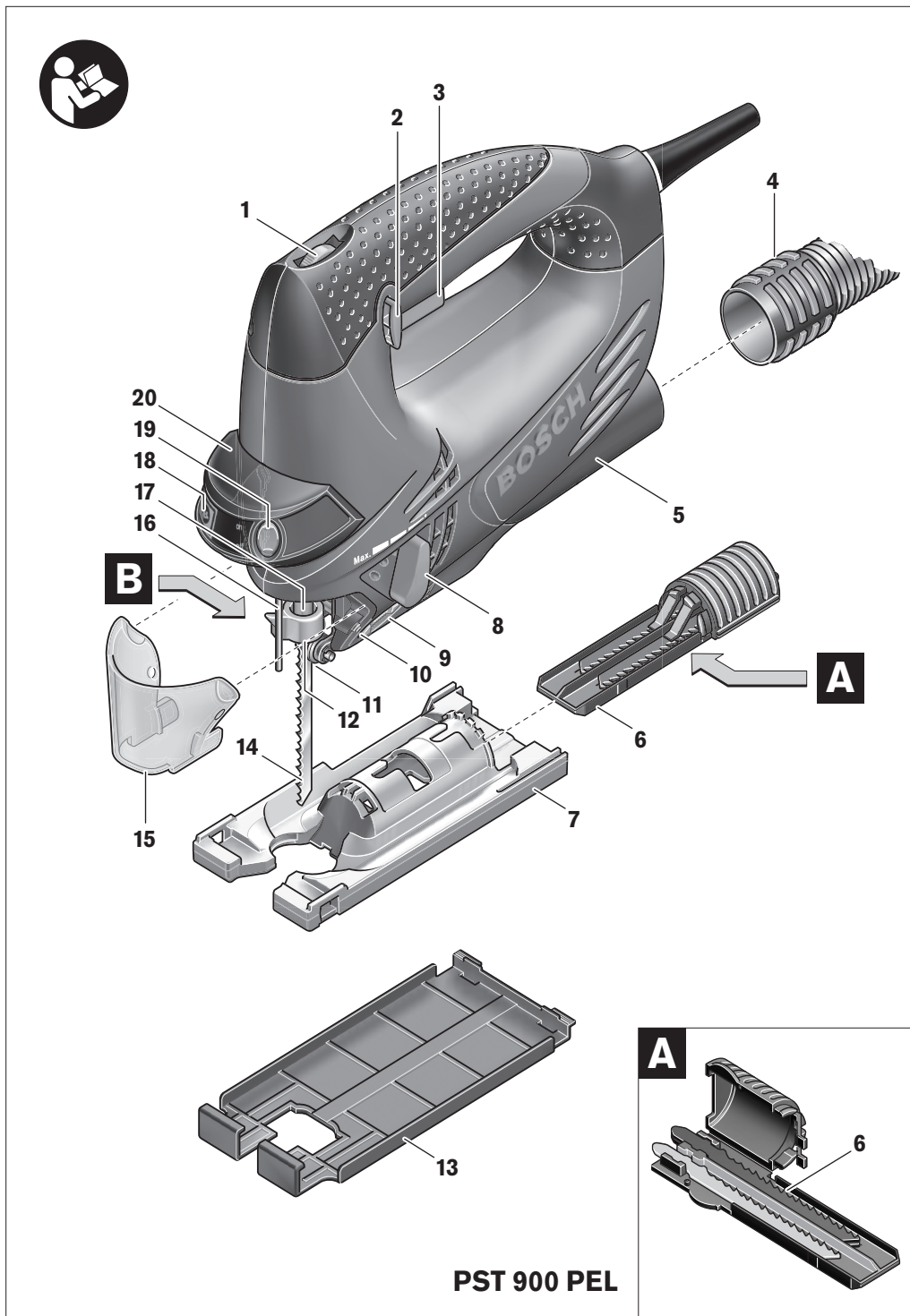
Polski
Česky
Slovensky
Magyar
Русский
Українська
Română
Български
Srpski
Slovensko
Hrvatski
Eesti
Latviešu
Lietuviškai



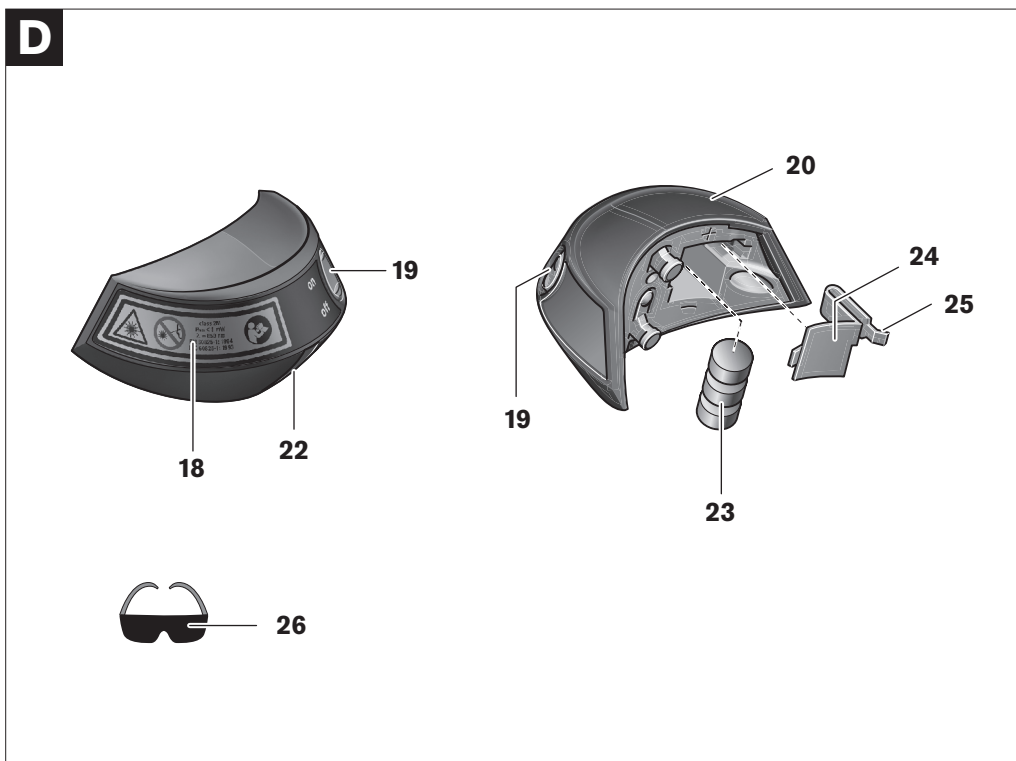
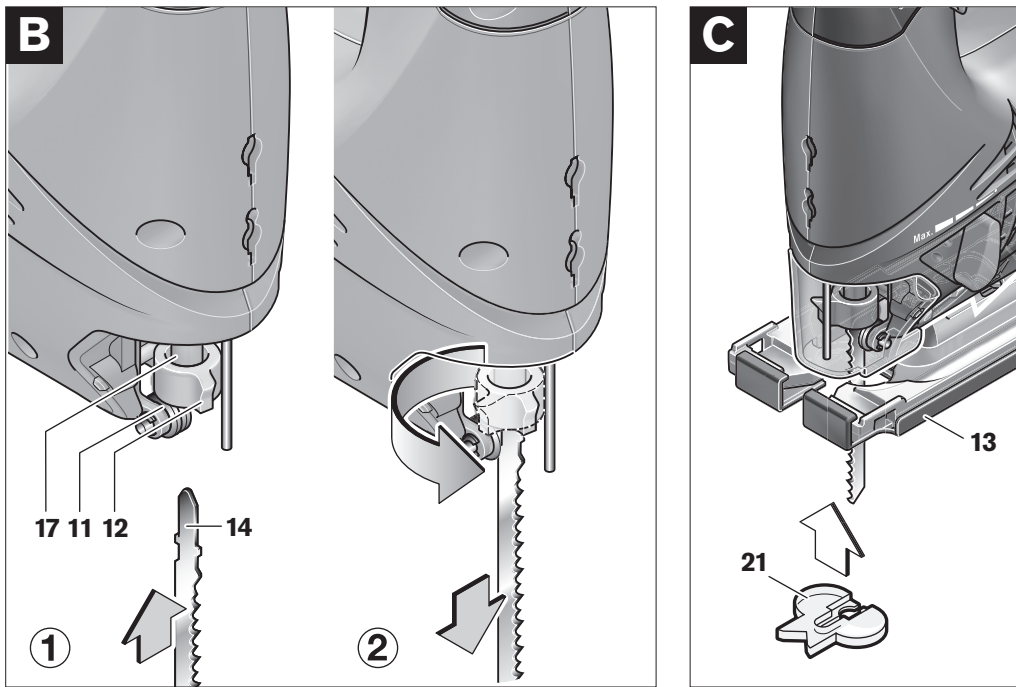


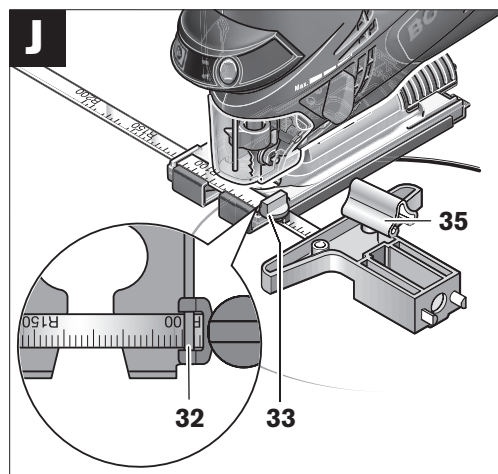
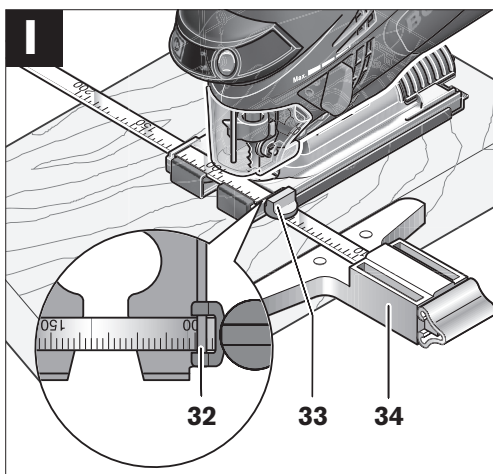
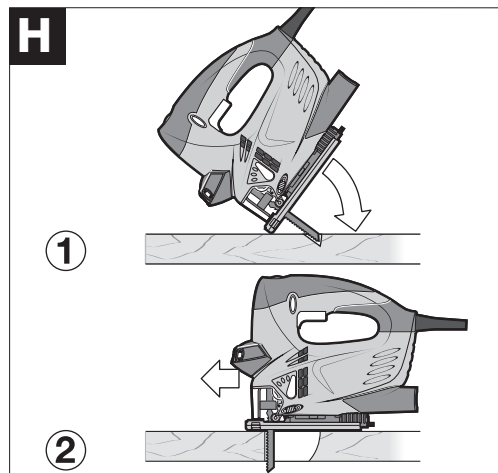
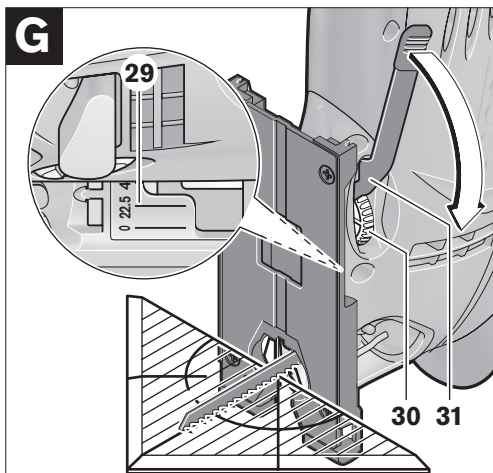
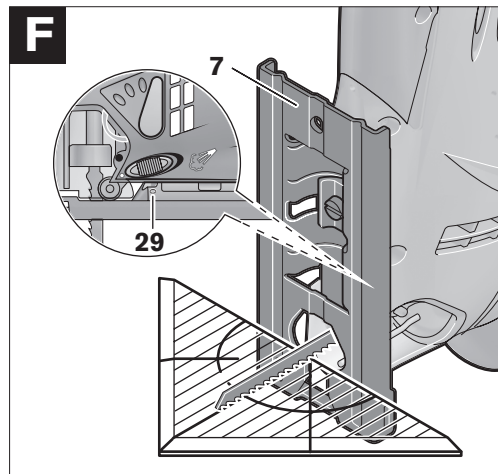
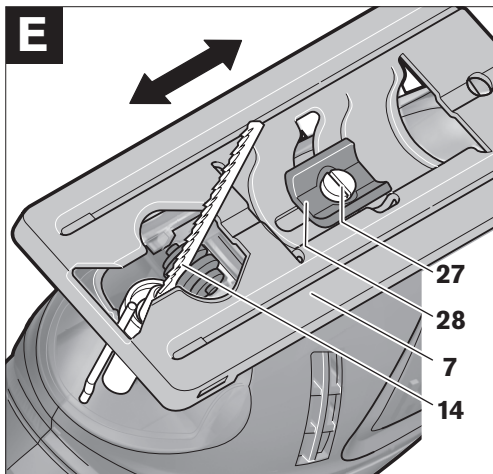
Polski	Strona	6
Česky	Strana	15
Slovensky	Strana	23
Magyar	Oldal	32
Русский	Страница	41
Українська	Сторінка	51
Română	Pagina	60
Български	Страница	69
Srpski	Strana	79
Slovensko	Stran	87
Hrvatski	Stranica	95
Eesti	Lehekülg	103
Latviešu	Lappuse	112
Lietuviškai	Puslapis	122





PST 900 PEL





Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- c) **Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości.** Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- c) **Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdką pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi**

temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- e) **W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych.** Użycie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozwagą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdko i/lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e) **Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi.** W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidywanych sytuacjach.

- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g) **Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.
- 4) **Staranne obchodzenie się z elektronarzędziami oraz ich użycie**
- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane.** Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub zaprzestając pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
- e) **Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- f) **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymywane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.
- g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami. Uwzględnić**

należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) Serwis

- a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.

Szczególne przepisy bezpieczeństwa dla urządzenia

Wskazówki dotyczące wyrzynarek

- ▶ **Należy zabezpieczyć obrabiany przedmiot.** Zamocowanie obrabianego przedmiotu w urządzeniu mocującym lub imadło jest bezpieczniejsze niż trzymanie go w ręku.
- ▶ **Nie należy obrabiać materiału zawierającego azbest.** Azbest jest rakotwórczy.
- ▶ **Jeżeli podczas pracy elektronarzędzia powstają szkodliwe dla zdrowia, łatwopalne lub wybuchowe pyły, należy zastosować odpowiednie środki ochronne.** Na przykład niektóre pyły są rakotwórcze. Zaleca się używanie maski przeciwpyłowej, a po zakończeniu pracy odsysanie pyłu i wiórów.
- ▶ **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości.** Mieszanki materiałów są szczególnie niebezpieczne. Pył z metalu lekkiego może się zapalić lub wybuchnąć.
- ▶ **Przed odłożeniem elektronarzędzia, należy poczekać, aż znajdzie się ono w bezruchu.** Narzędzie robocze może się zablokować i doprowadzić do utraty kontroli nad elektronarzędziem.
- ▶ **Nie wolno używać elektronarzędzia z uszkodzonym przewodem. Nie należy dotykać uszkodzonego przewodu; w przypadku uszkodzenia przewodu podczas pracy, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.** Uszkodzone przewody podwyższają ryzyko porażenia prądem.
- ▶ **Elektronarzędzia, przeznaczone do użycia na wolnym powietrzu, należy podłączyć wyłącznikiem zabezpieczającym (FI).**
- ▶ **Ręce należy trzymać z daleka od zakresu cięcia. Nie wsuwać ich pod obrabiany przedmiot.** Przy kontakcie z brzeszczotem istnieje niebezpieczeństwo zranienia się.

- ▶ **Elektronarzędzie uruchomić przed zetknięciem freza z materiałem.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo odrzutu, gdy użyte narzędzie zablokuje się w obrabianym przedmiocie.
- ▶ **Należy uważać, by stopka 7 podczas cięcia była bezpiecznie nałożona.** Zablokowany brzeszczot może się złamać lub doprowadzić do odrzutu.
- ▶ **Po zakończeniu pracy należy elektronarzędzie wyłączyć. Brzeszczot można wyprowadzić z obrabianego materiału wtedy, gdy znajduje się on w bezruchu.** W ten sposób uniknie się odrzutu i można odłożyć bezpiecznie elektronarzędzie.
- ▶ **Należy używać jedynie nie uszkodzonych brzeszczotów bez zarzutu.** Skrzywione lub tępe brzeszczoty mogą się złamać lub spowodować siłę zwrotną.
- ▶ **Nie należy hamować brzeszczotu po wyłączeniu bocznym naciskiem.** Brzeszczot może zostać uszkodzony, złamać się lub spowodować reakcję zwrotną.
- ▶ **Należy używać odpowiednich przyrządów poszukiwawczych w celu lokalizacji ukrytych przewodów zasilających lub poprosić o pomoc zakłady miejskie.** Kontakt z przewodami znajdującymi się pod napięciem może doprowadzić do powstania pożaru lub porażenia elektrycznego. Uszkodzenie przewodu gazowego może doprowadzić do wybuchu. Wniknięcie do przewodu wodociągowego powoduje szkody rzeczowe lub może spowodować porażenie elektryczne.

Wskazówki dotyczące urządzeń laserowych (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Należy dbać o czytelność tabliczek ostrzegawczych, znajdujących się na elektronarzędziu.**



Promieniowanie laserowe klasy 2M
Nie wolno spoglądać w wiązkę laserową, ani obserwować jej przez przyrządy optyczne.



Nie wolno kierować wiązki laserowej w stronę osób i zwierząt, jak również wpatrywać się w wiązkę. Niniejsze elektronarzędzie emituje promieniowanie laserowe klasy 2M zgodnie z IEC EN 60825-1. Bezpośrednie patrzenie w wiązkę – w szczególności przez przyrządy optyczne skupiające promienie świetlne, takie jak na przykład lornetka itp. – jest potencjalnie niebezpieczne dla oczu.

- ▶ **Nie należy używać okularów do pracy z laserem jako okularów ochronnych.** Okulary do pracy z laserem służą do lepszej identyfikacji

plamki lub linii lasera, a nie do ochrony przed promieniowaniem laserowym.

- ▶ **Nie należy stosować okularów do pracy z laserem jako okularów słonecznych, ani używać ich w ruchu drogowym.** Okulary do pracy z laserem nie zapewniają całkowitej ochrony przed promieniowaniem UV i utrudniają rozróżnianie kolorów.
- ▶ **Elektronarzędzie nie powinno być używane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.** Dziecko może w sposób niezamierzony skierować wiązkę lasera na inne osoby i spowodować ich oślepienie.
- ▶ **W przypadku stacjonarnego zastosowania elektronarzędzia należy zdjąć moduł laserowy; dotyczy to również sytuacji, gdy materiał przecinany jest od dołu.** Przy tego rodzaju pracach można zostać oślepionym wiązką laserową.

Opis funkcjonowania



Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do wykonywania cięć i wykrojów w drewnie, tworzywach sztucznych, metalu, płytach ceramicznych i gumie na stałym podłożu. Przystosowane jest do wykonywania cięć prostych i ukosowych, pod kątem do 45°. Należy wziąć pod uwagę zalecenia dotyczące brzeszczotów.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do schematu elektronarzędzia na stronach graficznych.

- 1 Pokrętło wstępnego wyboru liczby skoków (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 2 Unieruchomienie włącznika/wyłącznika
- 3 Włącznik/wyłącznik
- 4 Wąż odsysający*
- 5 Króciec odsysania
- 6 Magazynek brzeszczotów
- 7 Stopka
- 8 Dźwignia regulacji ruchu oscylacyjnego
- 9 Włącznik/wyłącznik urządzenia wydmuchowego
- 10 Zatrzaskowe połączenie pokrywy i obudowy

- 11 Rolka prowadząca
- 12 Dźwignia-SDS unieruchomienia brzeszczotu
- 13 Stopka ślizgowa (PST 900 PEL)
- 14 Brzeszczot*
- 15 Osłona odsysania*
- 16 Ochrona przed dotykiem
- 17 Trzpień napędowy
- 18 Tabliczka ostrzegawcza lasera (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 19 Włacznik/wyłącznik linii laserowej (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 20 Moduł laserowy (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 21 Płytko ochronna*
- 22 Otwór wyjściowy wiązki laserowej (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 23 Baterie (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 24 Pokrywa wnętrza na baterie (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 25 Blokada pokrywy wnętrza na baterie (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 26 Okulary do pracy z laserem*
- 27 Śruba (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 28 Uchwyt podstawy roboczej (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 29 Skala kąta ukosu
- 30 Pokrętko do naprężania wstępnego podstawy roboczej (PST 900 PEL)
- 31 Dźwignia podstawy roboczej (PST 900 PEL)
- 32 Prowadzenie przewodnicy równoległej
- 33 Śruba mocująca przewodnicy równoległej*
- 34 Prowadnica równoległa z przewodnicą do okręgów*
- 35 Trzpień centrujący oporu równoległego*

*Przedstawiony na rysunkach lub opisany osprzęt nie wchodzi w skład wyposażenia standardowego.

Dane techniczne

Wyrzynarka		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Numer katalogowy		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Moduł laserowy		–	●	●
Sterowanie prędkości skokowej		●	–	–
Wstępny wybór prędkości skokowej		–	●	●
Ruch oscylacyjny		●	●	●
Znamionowa moc pobierania	W	600	620	650
Moc wyjściowa	W	330	340	360
Prędkość skokowa bez obciążenia n_0	min ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Skok	mm	23	23	23
maks. głębokość cięcia				
– w drewnie	mm	70	80	90
– w aluminium	mm	12	15	20
– w stali (węglowej)	mm	5	6	10
Kąt cięcia (w lewo/w prawo) maks.	°	45	45	45
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,1	2,1	2,2
Klasa ochrony		□ / II	□ / II	□ / II

Dane ważne są dla napięcia znamionowego [U] 230/240 V. Przy niższych napięciach i przy wykonaniach szczególnych dla różnych krajów dane mogą się różnić.

Należy uważać na numer katalogowy Państwa elektronarzędzia na tabliczce znamionowej. Nazwy handlowe mogą się różnić.

Moduł laserowy (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Typ lasera	nm	650
	mW	<1
Klasa lasera		2M
Temperatura pracy i składowania	°C	0 ... +40
Baterie		3 x 1,5 V (LR44)

Informacja na temat hałasu i wibracji

Wartości pomiarowe wyznaczone zgodnie z EN 60745.

Określony wg skali A poziom hałasu emitowanego przez urządzenie wynosi standardowo: poziom ciśnienia akustycznego 85 dB(A); poziom mocy akustycznej 96 dB(A). Niepewność pomiaru K=3 dB.
Stosować środki ochrony słuchu!

Drgania przenoszone na dłoń i ramię nie przekraczają zazwyczaj 2,5 m/s².

⚠ OSTRZEŻENIE Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań pomierzony został zgodnie z określoną przez normę EN 60745 procedurą pomiarową i może zostać użyty do porównywania urządzeń.

Poziom drgań będzie się zmieniać w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia i w niektórych wypadkach może przekraczać wartości podane w niniejszych wskazówkach. Łączna ekspozycja na drgania będąca wynikiem częstego korzystania z narzędzia w ten sposób, może być większa niż wartości podane w niniejszej instrukcji. **Wskazówka:** Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania podczas określonego wymiaru czasu pracy, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa niż w przypadku ciągłego użytkowania urządzenia.

Deklaracja zgodności

PST 700 PE: Oświadczamy niniejszym z pełną odpowiedzialnością, że produkt ten zgodny jest z następującymi normami lub dokumentami normatywnymi: EN 60745 zgodnie z postanowieniami wytycznych 89/336/EWG, 98/37/EG.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Oświadczamy niniejszym z pełną odpowiedzialnością, że produkt zgodny jest z następującymi normami i dokumentami normatywnymi: EN 60745, EN 60825-1 zgodnie z postanowieniami wytycznych 89/336/EWG, 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Dr. Egbert Schneider i.v. Strötgen

14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montaż

Wkładanie/wymiana brzeszczotu

- ▶ **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**
- ▶ **Przy montażu brzeszczotu należy nosić rękawice ochronne.** Dotknięcie brzeszczotu może spowodować niebezpieczne skaleczenia.

Wybór brzeszczotu

Zestawienie zalecanych brzeszczotów znajduje się na końcu niniejszej instrukcji. Stosować należy wyłącznie brzeszczoty typu T. Brzeszczot nie powinien być dłuższy niż wymaga tego zaplanowane cięcie.

Do cięcia krzywizn o małych promieniach należy używać wąskich brzeszczotów.

Montaż brzeszczotu (zob. rys. B ①)

W razie potrzeby należy zdjąć osłonę **15** (zob. „Osłona odsysania”).

Wsunąć brzeszczot **14** (zęby ustawione w stronę cięcia) w trzpień napędowy **17** do oporu. Dźwignia-SDS **12** przeskakuje automatycznie do tyłu i brzeszczot zostaje zaryglowany. Nie należy ręcznie przesunąć dźwigni **12** do tyłu, gdyż można w ten sposób uszkodzić elektronarzędzie.

Podczas mocowania brzeszczotu należy zwrócić uwagę, aby jego grzbiet znalazł się w rowku rolki prowadzącej **11**.

- ▶ **Należy skontrolować, czy brzeszczot jest dobrze osadzony.** Luźny brzeszczot może wypaść i zranic obsługującego.

Wymowienie brzeszczotu (zob. rys. B ②)

- ▶ **Podczas wymowiania brzeszczotu elektronarzędzie powinno być skierowane w taki sposób, aby wyrzucany brzeszczot nie zranił osób lub zwierząt, znajdujących się w pobliżu.**

Przesunąć dźwignię SDS **12** do przodu w kierunku osłony **16**. Brzeszczot zostaje zwolniony i wyrzucony.

Odsysanie pyłów/wiórów

Osłona odsysania

Należy zamontować osłonę **15**, przed podłączeniem elektronarzędzia do urządzenia odsysającego.

Pokrywę należy założyć na obudowę od przodu w taki sposób, by zamknąć zatrzaskowe połączenia pokrywy z obudową **10**.

Do pracy bez odsysania pyłu, a także do cięcia pod kątem należy zdjąć pokrywę. W tym celu należy ją lekko rozciągnąć, a następnie pociągnąć do przodu.

Podłączenie odsysania pyłów

Nasadzić wąż odsysania **4** (osprzęt) na króciec odsysania **5**. Połączyć wąż odsysania **4** z odkuraczem (osprzęt). Przegląd dotyczący podłączenia do różnych odkuraczy znajdą Państwo na końcu tej instrukcji.

Jeżeli podłączony jest system odsysania pyłu, należy wyłączyć system zdmuchiwanie wiórów (zob. „Urządzenie wydmuchowe wiórów”).

Odkurzacz musi być dostosowany do rodzaju obrabianego materiału.

Do odsysania szczególnie niebezpiecznych dla zdrowia pyłów rakotwórczych należy używać odkurzacza specjalnego.

Moduł laserowy

Wkładanie/wymiana baterii - moduł laserowy (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy włożyć dołączone do zestawu baterie **23** do modułu laserowego **20**.

Aby otworzyć pokrywkę wnęki na baterie **24**, należy przesunąć jej blokadę **25** w kierunku wskazanym przez strzałkę, a następnie zdjąć pokrywkę. Włóż baterie. Należy przy tym zwrócić uwagę na zachowanie prawidłowej biegunowości, zgodnie ze schematem umieszczonym wewnątrz wnęki.

Należy zawsze wymieniać wszystkie trzy baterie **23** równocześnie. Stosować należy jedynie baterie typu LR44 pochodzące od tego samego producenta i o jednakowej pojemności.

Wstawianie/zdejmowanie modułu laserowego (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Wstawić moduł **20** tak, by zamknąć zatraskowe połączenia modułu z obudową elektronarzędzia i przesunąć go w dół aż do oporu.

Aby wymontować moduł należy przesunąć go do góry i wyjąć z obudowy.

- ▶ **W przypadku stacjonarnego zastosowania elektronarzędzia należy zdjąć moduł laserowy; dotyczy to również sytuacji, gdy materiał przecinany jest od dołu.** Przy tego rodzaju pracach można zostać oślepienym wiązką laserową.

Płytką ochronna (zob. rys. C)

Płytką ochronną **21** (osprzęt) zapobiega wyszczerbieniu krawędzi podczas cięcia drewnianych materiałów. Płytką ochronną może być używana jedynie przy określonych typach brzeszczotów i tylko w położeniu kątowym 0°. Przesuwanie do tyłu podstawy **7**, mające ułatwić cięcie w pobliżu krawędzi, nie jest możliwe przy użyciu płytki ochronnej.

Docisnąć płytkę **21** od spodu w otwór płyty podstawy **7**.

PST 900 PEL: Przy użyciu stopki ślizgowej **13** osłonę przeciwdopryskową **21** należy zamontować nie do podstawy **7**, a do stopki.

Stopka ślizgowa (PST 900 PEL)

Aby uniknąć zarysowania delikatnych powierzchni, istnieje możliwość przymocowania stopki ślizgowej **13** do podstawy **7**.

Stopkę ślizgową **13** mocuje się, zaczepiając ją z przodu podstawy **7** i popychając do tyłu aż do zaskoczenia blokady.

Praca





Rodzaje pracy

- ▶ **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**

Regulacja ruchu oscylacyjnego

Regulowana czterostopniowa oscylacja brzeszczotu zapewnia optymalne dostosowanie prędkości cięcia, mocy skrawania i jakości cięcia do właściwości obrabianego materiału.

Za pomocą dźwigni **8** można regulować ruch oscylacyjny, także podczas biegu maszyny.

-  • ruch oscylacyjny wyłączony
-  • mały stopień oscylacji
-  • średni stopień oscylacji
-  • wysoki stopień oscylacji

Optymalny dla konkretnego zastosowania stopień oscylacji można dobrać jedynie drogą prób. Następujące wskazówki mogą ułatwić dobór:

- oscylacja powinna być tym mniejsza (względnie całkowicie wyłączona), im dokładniejsze ma być cięcie, o miękkich, nie wyszczerbionych krawędziach.
- do obróbki materiałów cienkich (np. blach), ruch oscylacyjny należy wyłączyć.
- obróbkę materiałów twardych (np. stali) należy prowadzić przy małych ruchach oscylacyjnych.
- obróbki materiałów miękkich oraz cięcia drewna zgodnie z rysunkiem słoików, można dokonywać z maksymalną wielkością ruchu oscylacyjnego.

Ustawianie kąta cięcia

Aby ustawić kąt cięcia, podstawę **7** można pochylić w prawo lub lewo w zakresie do 45° na prawo lub lewo.

Zdjąć pokrywkę **15** (zob. „Osłona odsysania”) i wyciągnąć magazynkę brzeszczotów **6** z podstawy **7**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (zob. rys. E–F):

- Zwolnić śrubę **27** i przesunąć lekko podstawę **7** w kierunku króćca odsysania **5**.
- Rys. F: W celu umożliwienia precyzyjnego ustawienia kąтового podstawa posiada z prawej i lewej strony aretowane położenia: 0°, 22,5° i 45°. Przechylić podstawę **7** na wybraną pozycję, zgodnie z podziałką **29**. W celu ustawienia innych wartości położenia kątowych należy wykorzystać kątomierz.
- Następnie do oporu wsunąć podstawę **7** w kierunku brzeszczotu **14**.
- Dokręcić ponownie śrubę **27**.

PST 900 PEL (zob. rys. G):

- Otworzyć dźwignię mocującą podstawę **31** i lekko przesunąć podstawę **7** w kierunku króćca **5**.
- W celu umożliwienia precyzyjnego ustawienia kąтового podstawa posiada z prawej i lewej strony aretowane położenia: 0°, 22,5° i 45°. Przechylić podstawę **7** na wybraną pozycję, zgodnie z podziałką **29**. W celu ustawienia innych wartości położenia kątowych należy wykorzystać kątomierz.
- Następnie do oporu wsunąć podstawę **7** w kierunku brzeszczotu **14**.
- Zamknąć dźwignię **31**, aby zablokować podstawę w wybranej pozycji.

Przy cięciu pod kątem zastosowanie obudowy **15** i osłony przeciwdopryskowej **21** nie jest możliwe.

Przestawianie płyty podstawy

Wykonywanie cięć w pobliżu krawędzi możliwe jest po przestawieniu podstawy **7** w jej tylne położenie.

Wyjąć magazynek **6** z podstawy **7**.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Zdemontować (jeśli jest zamontowany) moduł laserowy **20**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (zob. rys. E):

- Zwolnić śrubę **27** i przesunąć podstawę **7** do oporu w kierunku króćca odsysania **5**.
- Dokręcić ponownie śrubę **27**.

PST 900 PEL (zob. rys. G):

- Otworzyć dźwignię mocującą podstawę **31** i przesunąć podstawę **7** aż do oporu w kierunku króćca **5**.
- Zamknąć dźwignię **31**, aby zablokować podstawę w wybranej pozycji.

Przy przestawionej podstawie **7** można pracować tylko w położeniu kątowym 0°. Nie można w tym przypadku stosować prowadnicy równoległej/prowadnicy do okręgów **34** (osprzęt) oraz płytki ochronnej **21**.

Regulacja naprężenia wstępnego podstawy (PST 900 PEL)

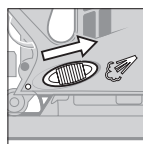
Za pomocą pokrętła **30** można zmienić naprężenie wstępne dźwigni **31** mocującej podstawę.

Jeżeli po zamknięciu dźwigni podstawa **7** nie jest dostatecznie stabilnie osadzona, należy ponownie otworzyć dźwignię i pokręcić pokrętłem w kierunku „+“.

Jeżeli po otwarciu dźwigni, podstawa nie daje się przestawić lub przestawia się z trudem, należy przekręcić pokrętło w kierunku „-“.

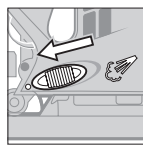
Urządzenie wydmuchowe wiórów

Dzięki funkcji nadmuchu, który usuwa wióry **9**, użytkownik może przez cały czas obserwować linię cięcia.



Włączenie urządzenia wydmuchowego wiórów:

W przypadku prac, przy których powstaje duża ilość odpadów - w drewnie, tworzywach sztucznych itp., należy przesunąć przełącznik **9** w kierunku króćca.



Wyłączenie urządzenia wydmuchiwania wiórów:

W przypadku prac w metalu, jak również przy zamontowanym systemie odsysania pyłu, należy przesunąć przełącznik **9** w kierunku brzeszczotu.

Uruchomienie elektronarzędzia

- ▶ **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieci! Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Elektronarzędzia przeznaczone do pracy pod napięciem 230 V można przyłączać również do sieci 220 V.**

Włączanie/wyłączanie

W celu **włączenia** elektronarzędzia naciśnąć włącznik/wyłącznik **3**.

W celu **unieruchomienia** włącznika/wyłącznika **3**, należy go wcisnąć i przytrzymując go w tej pozycji, przesunąć blokadę **2** na prawo lub lewo.

W celu **wyłączenia** elektronarzędzia zwolnić włącznik/wyłącznik **3**. Przy zablokowanym włączniku/wyłączniku **3** naciśnąć go najpierw i następnie zwolnić.

Dłuższa praca z niską prędkością skokową może spowodować nadmierne nagrzanie się elektronarzędzia. Aby przywrócić prawidłową temperaturę należy zwolnić brzeszczot i włączyć elektronarzędzie na ok. 3 min. z maksymalną prędkością skokową.

Sterowanie prędkości skokowej/wybór wstępny

PST 700 PE: Przez zwiększenie i zmniejszenie nacisku na włącznik/wyłącznik **3** możliwe jest bezstopniowe sterowanie prędkości skokowej włączzonego elektronarzędzia. Przy unieruchomionym włączniku/wyłączniku **3** redukcja liczby skoków jest niemożliwa.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Za pomocą pokrętki **1** można dokonać wstępnego wyboru prędkości skokowej, a także zmieniać ją podczas pracy maszyny.

1–2: niska prędkość skokowa
3–4: średnia prędkość skokowa
5–6: wysoka prędkość skokowa

Niezbędna ilość skoków zależy od materiału i warunków pracy i można ją wykryć w próbie praktycznej.

Zmniejszenie ilości skoków zaleca się przy nasadzeniu brzeszczotu na obrabiany przedmiot jak i przy cięciach w tworzywie sztucznym i w aluminium.

Uruchomienie modułu laserowego (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Nie wolno kierować wiązki laserowej w stronę osób i zwierząt, jak również spoglądać w wiązkę (nawet przy zachowaniu większej odległości).**

Aby **włączyć laser** należy nacisnąć na górę przełącznika **19** („on“).

Aby **wyłączyć laser** należy nacisnąć na dół przełącznika **19** („off“).

- ▶ **Laser należy wyłączać natychmiast po zaprzestaniu użytkowania.** Poprzez manipulowanie modulem laserowym (zarówno oddzielnym jak i wmontowanym) można spowodować oślepienie wiązką lasera.
- ▶ **W przypadku stacjonarnego zastosowania elektronarzędzia należy zdjąć moduł laserowy; dotyczy to również sytuacji, gdy materiał przecinany jest od dołu.** Przy tego rodzaju pracach można zostać oślepionym wiązką laserową.

Po ok. 10 min. użytkowania lasera, wyłącza on się automatycznie.

Wskazówki dotyczące pracy

- ▶ **Przy obrabianiu małych lub cienkich przedmiotów należy używać zawsze stabilnego podłoża lub stołu pilarskiego (osprzęt).**

Moduł laserowy (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Użycie z elektronarzędziem zalecane jest, gdy planowane jest cięcie wzdłuż uprzednio zaznaczonej linii cięcia. Należy użyć modułu laserowego **20** na elektronarzędziu (zob. „Wstawianie/zdejmowanie modułu laserowego“) i tnąc, kierować linię lasera po zaznaczonej linii cięcia.

Przy pracy w niesprzyjających warunkach (np. silne promieniowanie słoneczne) można poprawić widoczność linii lasera stosując okulary do pracy z laserem **26** (osprzęt).

- ▶ **Nie należy używać okularów do pracy z laserem jako okularów ochronnych.** Okulary do pracy z laserem służą do lepszej identyfikacji plamki lub linii lasera, a nie do ochrony przed promieniowaniem laserowym.
- ▶ **Nie należy stosować okularów do pracy z laserem jako okularów słonecznych, ani używać ich w ruchu drogowym.** Okulary do pracy z laserem nie zapewniają całkowitej ochrony przed promieniowaniem UV i utrudniają rozróżnianie kolorów.

Magazynek brzeszczotów (zob. rys. A)

W magazynku brzeszczotów **6** można przechowywać cztery brzeszczoty o długości do 110 mm. Brzeszczoty należy wkładać do magazynku tak, by uchwyt typu T leżał w przewidzianym do tego wgłębieniu. Brzeszczoty układa się w magazynku po dwa - jedna para nad drugą.

Zamknąć magazynek brzeszczotów i wsunąć do oporu w otwór w płycie podstawy **7**.

Cięcie wgłębne (zob. rys. H)

- ▶ **Cięcie wgłębnych można dokonywać tylko w miękkich materiałach, takich jak drewno, gipsokarton lub podobne!**

Do cięcia wgłębnych należy używać tylko krótkich brzeszczotów. Cięcie wgłębne możliwe jest tylko w położeniu kątowym 0°.

Przyłożyć elektronarzędzie przednią krawędzią płyty podstawy **7** do obrabianego przedmiotu w taki sposób, aby brzeszczot **14** nie dotykał obrabianego przedmiotu i włączyć elektronarzędzie. Przy narzędziach z ustawialną prędkością skokową wybrać najwyższą prędkość. Docisnąć mocno elektronarzędzie do obrabianego przedmiotu i zagłębić powoli brzeszczot w obrabiany przedmiot.

Gdy podstawa **7** przylgnie całą powierzchnią do materiału, kontynuować cięcie wzdłuż obranej linii.

Prowadnica równoległa/prowadnica do okręgów (osprzęt)

Prowadnica równoległa/prowadnica do okręgów **34** (osprzęt) umożliwia wykonywanie cięć w materiałach o grubości do 30 mm.

Cięcia równoległe (zob. rys. I): Zwolnić śrubę mocującą **33** i wsunąć skalę prowadnicy równoległej przez prowadnicę **32**, znajdującą się w podstawie. Ustawić na wewnętrznej krawędzi podstawy pożądaną szerokość cięcia jako wartość działki elementarnej. Dokręcić ponownie śrubę **33**.

Cięcia po okręgu (zob. rys. J): Nasadzić śrubę ustalającą **33** na drugą stronę prowadnicy równoległej. Wsunąć skalę oporu równoległego przez prowadnicę **32** w podstawie. W obrabianym przedmiocie wywiercić w środku wycinka otwór. Przez wewnętrzny otwór prowadnicy równoległej włożyć do wywierconego otworu trzpień centrujący **35**. Ustawić na wewnętrznej krawędzi podstawy promień jako wartość działki elementarnej. Dokręcić ponownie śrubę **33**.

Chłodziwo i smar

Ze względu na rozgrzewanie się materiału należy przy cięciu metali nanosić wzdłuż linii cięcia środki chłodząco-smarujące.

Rolkę prowadzącą **11** należy regularnie kontrolować. W przypadku, gdy jest ona zużyta, musi zostać wymieniona przez autoryzowany serwis firmy Bosch.

Jeśli urządzenie, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis elektronarzędzi firmy Bosch.

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego elektronarzędzia zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.

Serwis i porady dla klientów

Rysunki w rozłożeniu na części i informacje dotyczące części zamiennych znajdziecie Państwo pod adresem:

www.bosch-pt.com

Serwis Elektronarzędzi Bosch

Ul. Szyszkowa 35/37

02-285 Warszawa

☎+48 (0)22 / 715 44-56

☎+48 (0)22 / 715 44-60

Fax+48 (0)22 / 715 44-41

E-Mail: BSC@pl.bosch.com

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Przed wszystkimi pracami przy elektronarzędziu należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.**
- ▶ **Aby zapewnić bezpieczną i wydajną pracę, elektronarzędzie i szczeliny wentylacyjne należy utrzymywać w czystości.**

Należy regularnie czyścić uchwyt brzeszczotu. W tym celu należy brzeszczot wyjąć z elektronarzędzia, a elektronarzędzie ostukać lekko, uderzając płytą podstawy o płaską powierzchnię.

Silne zanieczyszczenie elektronarzędzia może doprowadzić do zakłóceń w działaniu. Dlatego materiały wytwarzające dużo pyłu, nie powinny być obrabiane od spodu i ponad głową.

- ▶ **W ekstremalnych warunkach pracy, w środku narzędzia osadzić może się przy obrabianiu metali przewodzący pył. Izolacja ochronna elektronarzędzia może zostać uszkodzona. W takich przypadkach zaleca się użycie stacjonarnego urządzenia odsysającego, częste wydmuchiwanie szczelin wentylacyjnych i podłączenie przez wyłącznik ochronny (FI).**

Rolkę prowadzącą **11** należy przy sposobności nasmarować kroplą oleju.

Usuwanie odpadów

Elektronarzędzia, osprzęt i opakowanie należy poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi zasadami ochrony środowiska.

Tylko dla państw należących do UE:



Nie należy wyrzucać elektronarzędzi do odpadów domowych!

Zgodnie z europejską wytyczną 2002/96/EG o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektro- nicznych i jej stosowania w prawie

krajowym, wyeliminowane, niezdatne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Akumulatory/Baterie:

Akumulatorów/baterii nie należy wyrzucać do odpadów domowych, nie wolno ich wrzucać do ognia lub do wody. Akumulatory/baterie należy zbierać, oddać do ponownej przeróbki lub usunąć w sposób zgodny z zasadami ochrony środowiska.

Tylko dla państw należących do UE:

Zgodnie z europejską wytyczną 91/157/EWG uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie muszą zostać poddane utylizacji.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Všeobecná varovná upozornění pro elektronářadí

VAROVÁNÍ Čtete všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.

Ve varovných upozorněních použitý pojem „elektronářadí“ se vztahuje na elektronářadí provozované na el. síti (se síťovým kabelem) a na elektronářadí provozované na akumulátoru (bez síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracovního místa

- a) **Udržujte Vaše pracovní místo čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.
- b) **S elektronářadím nepracujte v prostředí ohroženém explozí, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektronářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- c) **Děti a jiné osoby udržujte při použití elektronářadí daleko od Vašeho pracovního místa.** Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad strojem.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Přípojovací zástrčka elektronářadí musí lícovat se zásuvkou. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Společně s elektronářadím s ochranným uzemněním nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úderu elektrickým proudem.
- b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako např. potrubí, topení, sporáky a chladničky.** Je-li Vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úderu elektrickým proudem.
- c) **Chraňte stroj před deštěm a vlhkem.** Vniknutí vody do elektronářadí zvyšuje nebezpečí úderu elektrickým proudem.
- d) **Dbejte na účel kabelu, nepoužívejte jej k nošení či zavěšení elektronářadí nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých dílů stroje.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úderu elektrickým proudem.

e) **Pokud pracujete s elektronářadím venku, použijte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou způsobilé i pro venkovní použití.** Použití prodlužovacího kabelu, jež je vhodný pro použití venku, snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

f) **Pokud se nelze vyhnout provozu elektronářadí ve vlhkém prostředí, použijte proudový chránič.** Nasazení proudového chrániče snižuje riziko úderu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Bud'te pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a přistupujte k práci s elektronářadím rozumně. Nepoužívejte žádné elektronářadí pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Moment nepozornosti při použití elektronářadí může vést k vážným poraněním.
- b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranné brýle.** Nošení osobních ochranných pomůcek jako maska proti prachu, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, ochranná přilba nebo sluchátka, podle druhu nasazení elektronářadí, snižují riziko poranění.
- c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Přesvědčte se, že je elektronářadí vypnuté dříve než jej uchopíte, ponesete či připojíte na zdroj proudu a/nebo akumulátor.** Máte-li při nošení elektronářadí prst na spínači nebo pokud stroj připojíte ke zdroji proudu zapnutý, pak to může vést k úrazům.
- d) **Než elektronářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčivém dílu stroje, může vést k poranění.
- e) **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektronářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.** Použití odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.

4) Svědomitě zacházení a používání elektronářadí

- a) **Stroj nepřetěžujte. Pro svou práci použijte k tomu určené elektronářadí.** S vhodným elektronářadím budete pracovat v udané oblasti výkonu lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte žádné elektronářadí, jehož spínač je vadný.** Elektronářadí, které nelze zapnout či vypnout je nebezpečné a musí se opravit.
- c) **Než provedete seřízení stroje, výměnu dílů příslušenství nebo stroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo odstraňte akumulátor.** Toto preventivní opatření zabrání neúmyslnému zapnutí elektronářadí.
- d) **Uchovávejte nepoužívané elektronářadí mimo dosah dětí. Nenechte stroj používat osobám, které se strojem nejsou seznámeny nebo nečetly tyto pokyny.** Elektronářadí je nebezpečné, je-li používáno nezkušenými osobami.
- e) **Pečujte o elektronářadí svědomitě. Zkontrolujte, zda pohyblivé díly stroje bezvadně fungují a nevzpříčují se, zda díly nejsou zlomené nebo poškozené tak, že je omezena funkce elektronářadí. Poškozené díly nechte před nasazením stroje opravit.** Mnoho úrazů má příčinu ve špatně udržovaném elektronářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně vzpříčují a dají se lehčeji vést.
- g) **Používejte elektronářadí, příslušenství, nasazovací nástroje apod. podle těchto pokynů. Respektujte přitom pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Použití elektronářadí pro jiné než určující použití může vést k nebezpečným situacím.

5) Servis

- a) **Nechte Vaše elektronářadí opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem a pouze s originálními náhradními díly.** Tím bude zajištěno, že bezpečnost stroje zůstane zachována.

Podle typu stroje specifikované bezpečnostní pokyny

Upozornění pro přímočaré pily

- ▶ **Zajistěte obrobek.** Obrobek pevně uchycený upínacím přípravkem nebo svěrákem je držen bezpečněji než Vaší rukou.

- ▶ **Nepracovávajte žádný materiál obsahující azbest.** Azbest je karcinogenní.
- ▶ **Učiňte ochranná opatření, pokud při práci může vzniknout zdraví škodlivý, hořlavý nebo výbušný prach.** Například: některý prach je karcinogenní. Noste ochrannou masku proti prachu a použijte, lze-li jej připojit, odsávání prachu či třisek.
- ▶ **Udržujte své pracovní místo čisté.** Směsi materiálů jsou obzvlášť škodlivé. Prach lehkých kovů může hořet nebo explodovat.
- ▶ **Než jej odložíte, počkejte až se elektronářadí zastaví.** Nasazovací nástroj se může vzpříčit a vést ke ztrátě kontroly nad elektronářadím.
- ▶ **Nepoužívejte elektronářadí s poškozeným kabelem.** Pokud se kabel během práce poškodí, pak se jej nedotýkejte a vytáhněte síťovou zástrčku. Poškozené kabely zvyšují riziko elektrického úderu.
- ▶ **Elektronářadí, jež se používá venku, připojte přes proudový chránič (FI).**
- ▶ **Mějte ruce daleko od oblasti řezání. Nesahejte pod obrobek.** Při kontaktu s pilovým listem existuje nebezpečí poranění.
- ▶ **Elektronářadí vedte proti obrobku pouze zapnuté.** Jinak existuje nebezpečí zpětného rázu, pokud se nasazený nástroj v obrobku vzpříčí.
- ▶ **Dbejte na to, aby základová deska 7 při řezání bezpečně přiléhala.** Vzpříčený pilový list se může zlomit nebo vést ke zpětnému rázu.
- ▶ **Po ukončení pracovního procesu elektronářadí vypněte a pilový list vytáhněte z řezu až tehdy, když se tento zastaví.** Tím zabráníte zpětnému rázu a elektronářadí můžete bezpečně odložit.
- ▶ **Používejte pouze nepoškozené, bezvadné pilové listy.** Pokřivené či tupé pilové listy se mohou zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- ▶ **Po vypnutí nebrzděte pilový list bočním protitlakem.** Pilový list se může poškodit, zlomit nebo způsobit zpětný ráz.
- ▶ **Použijte vhodné detekční přístroje na vyhledání skrytých rozvodných vedení nebo kontaktujte místní dodavatelskou společnost.** Kontakt s elektrickým vedením může vést k požáru a úderu elektrickým proudem. Poškození vedení plynu může vést k výbuchu. Proniknutí do vodovodního potrubí způsobí věcné škody nebo může způsobit úder elektrickým proudem.

Upozornění pro laserové přístroje (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Nikdy nezpůsobte výstražné štítky na elektro-nářadí nepoznateľné.**



Laserové záření třídy 2M
Nedívejte se do paprsku ani jej nesledujte pomocí optických přístrojů.



Nesměřujte paprsek laseru na osoby nebo zvířata a ani sami se do laserového paprsku nedívejte. Toto elektronářadí vytváří laserové záření třídy 2M podle IEC EN 60825-1.

Přímý pohled do paprsku laseru – zejména pomocí optických soustředujících přístrojů jako dalekohledu apod. – může poškodit oko.

- ▶ **Nepoužívejte brýle pro práci s laserem jako ochranné brýle.** Brýle pro práci s laserem slouží k lepšímu rozpoznání laserového paprsku, ale nechrání před laserovým paprskem.
- ▶ **Nepoužívejte brýle pro práci s laserem jako sluneční brýle nebo v silničním provozu.** Brýle pro práci s laserem nenabízejí kompletní ochranu před UV zářením a snižují vnímání barev.
- ▶ **Nenechte děti používat elektronářadí bez dozoru.** Mohou neúmyslně oslnit jiné osoby.
- ▶ **Modul laseru odejměte z elektronářadí, pokud provozujete elektronářadí stacionárně nebo řežete obrobek zespodu.** Při těchto pracích můžete být lehce paprskem laseru oslněni.

Funkční popis



Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Určující použití

Stroj je na pevných podkladech určen k provádění dělicích řezů a výřezů do dřeva, plastu, kovu, keramických desek a pryže. Je vhodný pro přímé a obloukové řezy se úhlem sklonu do 45°. Dbejte doporučení pilových listů.

Zobrazené komponenty

Číslování zobrazených komponent se vztahuje na zobrazení elektronářadí na grafické straně.

- 1 Nastavovací kolečko předvolby počtu zdvihů (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 2 Aretace spínače
- 3 Spínač
- 4 Odsávací hadice*
- 5 Odsávací hrdlo
- 6 Zásobník pilových listů
- 7 Základová deska
- 8 Nastavovací páčka předkmitu
- 9 Přepínač přípravku pro odfukování třísek
- 10 Výstupek pro upnutí krytu
- 11 Vodící kladka
- 12 Páčka SDS pro odjištění pilového listu
- 13 Kluzná patka (PST 900 PEL)
- 14 Pilový list*
- 15 Kryt pro odsávání*
- 16 Ochrana proti dotyku
- 17 Táhlo
- 18 Varovný štítek laseru (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 19 Spínač přímky laseru (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 20 Modul laseru (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 21 Ochrana proti vytrhávání třísek*
- 22 Výstupní otvor laserového paprsku (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 23 Baterie (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 24 Kryt přihrádky baterie (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 25 Aretace krytu přihrádky pro baterie (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 26 Brýle pro práci s laserem*
- 27 Šroub (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 28 Uchytení základové desky (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 29 Stupnice úhlu sklonu
- 30 Seřizovací kolečko předpětí základové desky (PST 900 PEL)
- 31 Upínací páčka základové desky (PST 900 PEL)
- 32 Vedení podélného dorazu
- 33 Zajišťovací šroub podélného dorazu*
- 34 Podélný doraz s kružítkem*
- 35 Středící hrot podélného dorazu*

*Zobrazené nebo popsání příslušenství nepatří do standardní dodávky.

Technická data

Přímočará pila		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Objednáací číslo		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Modul laseru		-	●	●
Řízení počtu zdvihů		●	-	-
Předvolba počtu zdvihů		-	●	●
Předkmit		●	●	●
Jmenovitý příkon	W	600	620	650
Výstupní výkon	W	330	340	360
Počet zdvihů naprázdno n_0	min ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Zdvih	mm	23	23	23
max. hloubka řezu				
- do dřeva	mm	70	80	90
- do hliníku	mm	12	15	20
- do oceli (nelegované)	mm	5	6	10
Úhel řezu (vlevo/vpravo) max.	°	45	45	45
Hmotnost podle EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,1	2,1	2,2
Třída ochrany		□ / II	□ / II	□ / II

Údaje platí pro jmenovité napětí [U] 230/240 V. Při nižších napětích a provedení specifických pro jednotlivé země se tyto údaje mohou lišit.

Dbejte prosím objednáacího čísla na typovém štítku Vašeho elektronářadí. Obchodní označení jednotlivých elektronářadí se mohou měnit.

Modul laseru (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Typ laseru	nm	650
	mW	<1
Třída laseru		2M
Provozní a skladovací teplota	°C	0 ... +40
Baterie		3 x 1,5 V (LR44)

Informace o hluku a vibracích

Měřené hodnoty byly zjištěny podle EN 60745.

Hodnocená hladina hluku stroje A činí typicky: hladina akustického tlaku 85 dB(A); hladina akustického výkonu 96 dB(A). Nepřesnost K=3 dB.

Noste chrániče sluchu!

Vibrace paže je typicky nižší než 2,5 m/s².

VAROVÁNÍ V těchto pokynech uvedená úroveň vibrací byla změřena podle měřících metod normovaných v EN 60745 a může být použita pro porovnání strojů.

Úroveň vibrací se podle nasazení elektronářadí mění a může v některých případech ležet nad hodnotou uvedenou v těchto pokynech. Pokud je elektronářadí takovým způsobem pravidelně používáno, zatížení vibracemi by se mohlo podcenit.

Upozornění: Pro přesný odhad zatížení vibracemi během určitého pracovního období by měly být zohledněny i doby, v nichž je stroj vypnutý nebo sice běží, ale fakticky není nasazen. To může zatížení vibracemi po celou pracovní dobu zřetelně zredukovat.

Prohlášení o shodě

PST 700 PE: Prohlašujeme v plné naší zodpovědnosti, že tento výrobek je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty: EN 60745 podle ustanovení směrnic 89/336/EHS, 98/37/ES.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Prohlašujeme v plné naší zodpovědnosti, že tento výrobek odpovídá následujícím normám a normativním dokumentům: EN 60745, EN 60825-1 podle ustanovení směrnice 89/336/EHS, 98/37/ES.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Dr. Egbert Schneider *Dr. Eckerhard Strötgen*

14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montáž

Nasazení/výměna pilového listu

- ▶ **Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
- ▶ **Při montáži pilového listu noste ochranné rukavice.** Při kontaktu s pilovým listem existuje nebezpečí poranění.

Výběr pilového listu

Přehled doporučených pilových listů naleznete na konci tohoto návodu. Nasadíte pouze pilové listy se stopkou s jedním výstupkem (stopka T). Pilový list by neměl být delší než je pro plánovaný řez nutné. Pro řezání úzkých křivek použijte úzké pilové listy.

Nasazení pilového listu (viz obr. B ①)

Popřípadě odejměte kryt **15** (viz „Kryt“).

Nasuňte pilový list **14** se zuby ve směru řezu až na doraz do táhla **17**. Páčka SDS **12** skočí automaticky vzad a pilový list se zajistí. Nestlačujte páčku **12** dozadu rukou, jinak můžete elektronářadí poškodit.

Při nasazení pilového listu dbejte na to, aby zadní strana pilového listu ležela v drážce vodičí kladky **11**.

- ▶ **Zkontrolujte pilový list, zda je pevně usazen.** Volný pilový list může vypadnout a poranit Vás.

Vyhození pilového listu (viz obr. B ②)

- ▶ **Při vyhození pilového listu držte elektronářadí tak, aby vyhození pilový list nezranil žádné osoby či zvířata.**

Otočte páčku SDS **12** vpřed ve směru ochrany proti dotyku **16**. Pilový list se uvolní a vyhodí.

Odsávání prachu/třísek

Kryt

Namontujte kryt **15**, než připojíte elektronářadí k odsávání prachu.

Nasadte zepředu kryt pro odsávání tak, aby dutiny krytu zapadly na výstupky **10** tělesa.

Kryt odejměte pro práce bez odsávání prachu a též pro skloněné řezy. Kvůli tomu kryt od sebe mírně roztáhněte a pak jej stáhněte vpřed.

Připojení odsávání prachu

Nastrčte odsávací hadici **4** (příslušenství) na odsávací hrdlo **5**. Spojte odsávací hadici **4** s vysavačem (příslušenství). Přehled připojení na různé vysavače najdete na konci tohoto návodu.

Když máte připojené odsávání prachu, vypněte přípravek pro odfukování třísek (viz „Přípravek na odfukování třísek“).

Vysavač musí být vhodný pro opracovávaný materiál.

Při odsávání obzvlášť zdraví škodlivého, karcinogenního nebo suchého prachu použijte speciální vysavač.

Modul laseru

Nasazení/výměna baterií modulu laseru (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Před prvním uvedením do provozu nasadte dodávané baterie **23** do modulu laseru **20**.

Pro otevření krytu přihrádky pro baterie **24** stlačte aretaci **25** a kryt odejměte. Nasadte baterie. Dbejte přitom na správné pólování podle zobrazení na přihrádce pro baterie.

Vždy nahradte všechny tři baterie **23** současně. Používejte pouze baterie typu LR44 od stejného výrobce a se stejnou kapacitou.

Nasazení/odejmutí modulu laseru (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Modul laseru **20** nastrčte výstupky vnitřní strany do vybraní tělesa elektronářadí a zasuňte jej až na doraz dolů.

Pro odejmutí modulu laseru jej posuňte nahoru a odejměte jej z tělesa.

- ▶ **Modul laseru odejměte z elektronářadí, pokud provozujete elektronářadí stacionárně nebo řežete obrobek zespodu.** Při těchto pracích můžete být lehce paprskem laseru oslněni.

Ochrana proti vytrhávání třísek (viz obr. C)

Ochrana proti vytrhávání třísek **21** (příslušenství) může zabránit vytrhávání povrchu při řezání dřeva. Ochrana proti vytrhávání třísek lze použít pouze u určitých typů pilových listů a pouze při úhlu řezu 0°. Základová deska **7** nesmí být při řezání s ochranou proti vytrhávání třísek pro řezání u okraje přesazena dozadu.

Ochrana proti vytrhávání třísek **21** zatlačte zespodu do základové desky **7**.

PST 900 PEL: Při použití kluzné patky **13** není ochrana proti vytrhávání třísek **21** nasazena do základové desky **7**, ale do kluzné patky.

Kluzná patka (PST 900 PEL)

Při opracování choulolistivých povrchů můžete nasadit kluznou patku **13** na základovou desku **7**, aby se zabránilo poškrábání povrchu.

Pro nasazení kluzné patky **13** ji zavěste vpředu na základovou desku **7**, zatlačte ji vzadu nahoru a nechte ji zaskočit.

Provoz

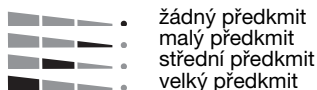
Druhy provozu

- **Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**

Nastavení předkmitu

Ve čtyřech stupních nastavitelný předkmit umožňuje optimální přizpůsobení rychlosti řezu, řezného výkonu a obrazu řezu opracovávanému materiálu.

Pomocí nastavovací páčky **8** můžete předkmit nastavit i během provozu.



Optimální stupeň předkmitu pro stávající aplikaci se nechá zjistit praktickými zkouškami. Přitom platí následující doporučení:

- Předkmit zvolte tím menší popř. předkmit zcela vypněte, čím jemnější a čistší má být hrana řezu.
- Při opracování tenkých materiálů (např. plechů) předkmit vypněte.
- Ve tvrdých materiálech (např. ocel) pracujte s malým předkmitem.
- V měkkých materiálech a při řezání dřeva ve směru vláken můžete pracovat s maximálním předkmitem.

Nastavení úhlu sklonu

Základová deska **7** může být pro řezy se sklonem otočena až o 45° vpravo nebo vlevo.

Odejměte kryt **15** (viz „Kryt“) a stáhněte zásobník pilových listů **6** ze základové desky **7**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (viz obrázky E–F):

- Uvolněte šroub **27** a posuňte základovou desku **7** lehce ve směru odsávacího hrdla **5**.
- Obrázek F: K nastavení přesných úhlů sklonu má základová deska vpravo a vlevo body zaskočení při 0°, 22,5° a 45°. Natočte základovou desku **7** podle stupnice **29** do požadované polohy. Ostatní úhly sklonu lze nastavit pomocí úhelníku.
- Potom posuňte základovou desku **7** až na doraz ve směru pilového listu **14**.
- Šroub **27** opět utáhněte.

PST 900 PEL (viz obr. G):

- Otevřete upínací páčku **31** základové desky a posuňte základovou desku **7** lehce ve směru odsávacího hrdla **5**.
- K nastavení přesných úhlů sklonu má základová deska vpravo a vlevo body zaskočení při 0°, 22,5° a 45°. Natočte základovou desku **7** podle stupnice **29** do požadované polohy. Ostatní úhly sklonu lze nastavit pomocí úhelníku.

- Potom posuňte základovou desku **7** až na doraz ve směru pilového listu **14**.
- Upínací páčku **31** uzavřete, aby se základová deska v nastavené poloze zaaretovala.

Kryt **15** a ochranu proti vytrhávání třísek **21** nelze u skloněných řezů nasadit.

Přesazení základové desky

Pro řezání při okraji můžete základovou desku **7** přesadit vzad.

Stáhněte zásobník pilových listů **6** ze základové desky **7**.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Případně odejměte modul laseru **20**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (viz obr. E):

- Uvolněte šroub **27** a posuňte základovou desku **7** až na doraz ve směru odsávacího hrdla **5**.
- Šroub **27** opět utáhněte.

PST 900 PEL (viz obr. G):

- Otevřete upínací páčku **31** základové desky a posuňte základovou desku **7** až na doraz ve směru odsávacího hrdla **5**.
- Upínací páčku **31** uzavřete, aby se základová deska v nastavené poloze zaaretovala.

Řezání s přesazenou základovou deskou **7** je možné pouze s úhlem sklonu 0°. Kromě toho nesmí být použity podélný doraz s kružítkem **34** (příslušenství) a též ochrana proti vytrhávání třísek **21**.

Změna předpětí základové desky (PST 900 PEL)

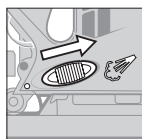
Pomocí seřizovacího kolečka **30** lze změnit předpětí upínací páčky **31** pro základovou desku.

Nesedí-li základová deska **7** po uzavření páčky pevně, pak upínací páčku otevřete a otočte seřizovací kolečko kvůli předpětí ve směru „+“.

Nelze-li nebo lze jen těžce upínací páčku po otevření přestavit, pak otočte seřizovací kolečko ve směru „-“.

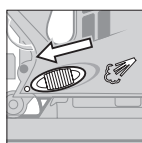
Přípravek na odfukování třísek

Pomocí proudu vzduchu přípravku pro odfukování třísek **9** lze řeznou čáru udržovat bez třísek.



Zapnutí přípravku pro vyfukování třísek:

Při práci s velkou tvorbou třísek ve dřevě, umělé hmotě a dalších materiálech posuňte přepínač **9** ve směru odsávacího hrdla.



Vypnutí přípravku pro vyfukování třísek:

Při práci v kovu a též při připojeném odsávání prachu posuňte přepínač **9** ve směru pilového listu.

Uvedení elektronářadí do provozu

- ▶ **Dbejte síťového napětí!** Napětí zdroje proudu musí souhlasit s údaji na typovém štítku elektronářadí. Elektronářadí označené 230 V smí být provozováno i na 220 V.

Zapnutí – vypnutí

K **zapnutí** elektronářadí stlačte spínač **3**.

K **aretaci** spínače **3** podržte tento stlačený a posuňte aretaci **2** vpravo nebo vlevo.

K **vypnutí** elektronářadí spínač **3** uvolněte. Při zaaretovaném spínači **3** tento nejprve stlačte a potom jej uvolněte.

Při dlouhé práci s nízkým počtem zdvihů se může elektronářadí silně zahřát. Pilový list odejměte a nechte elektronářadí kvůli ochlazení ca. 3 minuty běžet s maximálním počtem zdvihů.

Řízení/předvolba počtu zdvihů

PST 700 PE: Zvýšením nebo snížením tlaku na spínač **3** můžete plynule řídit počet zdvihů zapnutého elektronářadí. Při zaaretovaném spínači **3** není redukce zdvihů možná.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Pomocí nastavovacího kolečka předvolby počtu zdvihů **1** můžete předvolit a i během provozu změnit počet zdvihů.

- 1–2: nízký počet zdvihů
- 3–4: střední počet zdvihů
- 5–6: vysoký počet zdvihů

Požadovaný počet zdvihů je závislý na materiálu a pracovních podmínkách a lze jej zjistit praktickými zkouškami.

Snížení zdvihů se doporučuje při nasazování pilového listu na obrobek a též při řezání plastu a hliníku.

Uvedení modulu laseru do provozu (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Nesměřujte laserový paprsek na osoby nebo zvířata a nedívejte se sami do něj a to ani z větší vzdálenosti.**

Pro **zapnutí laseru** zatlačte nahoře na spínač **19** („on“).

Pro **vypnutí laseru** zatlačte dole na spínač **19** („off“).

- ▶ **Laser ihned po každém použití opět vypněte.** Při zacházení s modulem laseru (odděleným nebo namontovaným) můžete být oslněni paprskem laseru.
- ▶ **Modul laseru odejměte z elektronářadí, pokud provozujete elektronářadí stacionárně nebo řežete obrobek zespodu.** Při těchto pracech můžete být lehce paprskem laseru oslněni.

Po ca. 10 min. doby provozu se laser automaticky vypne.

Pracovní pokyny

- ▶ **Při opracování malých nebo tenkých obrobků vždy použijte stabilní podložku, ev. stůl na pilu (příslušenství).**

Modul laseru (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Použití s elektronářadím se doporučuje, pokud by jste chtěli řezat podél již označené čáry řezu. Modul laseru **20** nasadíte na elektronářadí (viz „Nasazení/odejmutí modulu laseru“) a sledujte při řezání přímku laseru nakreslenou čáru řezu.

Při řezání za nepříznivých podmínek (např. silné sluneční záření) můžete zlepšit viditelnost přímky laseru použitím brýlí pro práci s laserem **26** (příslušenství).

- ▶ **Nepoužívejte brýle pro práci s laserem jako ochranné brýle.** Brýle pro práci s laserem slouží k lepšímu rozpoznání laserového paprsku, ale nechrání před laserovým paprskem.
- ▶ **Nepoužívejte brýle pro práci s laserem jako sluneční brýle nebo v silničním provozu.** Brýle pro práci s laserem nenabízejí kompletní ochranu před UV zářením a snižují vnímání barev.

Zásobník pilových listů (viz obr. A)

V zásobníku pilových listů **6** můžete uchovávat čtyři pilové listy s délkou do 110 mm. Pilové listy položte stopkou s jedním výstupkem (stopka T) do k tomu určenému vybrání v zásobníku pilových listů. Může ležet po dvou pilových listech nad sebou.

Uzavřete zásobník pilových listů a zasuňte jej až na doraz do vybrání základové desky **7**.

Zanořovací řezání (viz obr. H)

- ▶ **Procesem zanořování smí být opracovávány pouze měkké materiály jako dřevo, sádkarton apod.!**

Pro zanořovací řezání použijte pouze krátké pilové listy. Zanořovací řezání je možné pouze s úhlem sklonu 0°.

Posadte elektronářadí přední hranou základové desky **7** na obrobek bez toho, aby se pilový list **14** dotýkal obrobku a zapněte je. U elektronářadí s řízením počtu zdvihů zvolte maximální počet zdvihů. Tlačte elektronářadí pevně proti obrobku a nechte pilový list pomalu zanořit do obrobku.

Jakmile základová deska **7** přiléhá celou plochou k obrobku, řezejte dál podél požadované řezné čáry.

Podélný doraz s kružátkem (příslušenství)

Pro práce s podélným dorazem s kružátkem **34** (příslušenství) smí tloušťka materiálu činit maximálně 30 mm.

Podélné řezy (viz obr. I): Uvolněte zajišťovací šroub **33** a prostrčte stupnici podélného dorazu vedením **32** v základové desce. Nastavte požadovanou šířku řezu jako hodnotu stupnice na vnitřní hraně základové desky. Zajišťovací šroub **33** pevně utáhněte.

Kruhové řezy (viz obr. J): Nasadte zajišťovací šroub **33** na druhou stranu podélného dorazu. Prostrčte stupnici podélného dorazu vedením **32** v základové desce. Vyvrtejte v obrobku uprostřed řezaného výřezu otvor. Nastrčte středící hrot **35** do vnitřního otvoru podélného dorazu a do vyvrtaného otvoru. Nastavte poloměr jako hodnotu stupnice na vnitřní hraně základové desky. Zajišťovací šroub **33** pevně utáhněte.

Chladicí/mazací prostředek

Při řezání kovu byste měli kvůli zahřátí materiálu nanést podél řezné čáry chladicí popř. mazací prostředek.

Údržba a servis

Údržba a čištění

- ▶ **Před každou prací na elektronářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky.**
- ▶ **Udržujte elektronářadí a větrací otvory čisté, abyste pracovali dobře a bezpečně.**

Pravidelně čistěte držák pilového listu. K tomu odejměte pilový list z elektronářadí a elektronářadí lehce vyklepejte na rovinnou plochu.

Silné znečištění elektronářadí může vést k poruchám funkce. Proto neřežte materiály s velkou produkcí prachu zespodu nebo nad hlavou.

- ▶ **Při extrémních podmínkách nasazení se může při opravování kovů uvnitř elektronářadí usazovat vodivý prach. Ochranná izolace elektronářadí může být omezena. V takových případech se doporučuje použití stacionárního odsávacího zařízení, časté vyfukování větracích otvorů a předřazení proudového chrániče (FI).**

Vodící kladku **11** příležitostně namažte kapkou oleje.

Vodící kladku **11** pravidelně kontrolujte. Je-li opotřebovaná, musí být v autorizovaném servisním středisku Bosch vyměněna.

Pokud dojde přes i pečlivou výrobu a náročné kontroly k poruše stroje, svěřte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro elektronářadí firmy Bosch.

Při všech dotazech a objednávkách náhradních dílů nezbytně prosím uvádějte 10-místné objednací číslo podle typového štítku elektronářadí.

Servis a poradenství pro zákazníky

Technické výkresy a informace k náhradním dílům naleznete na:

www.bosch-pt.com

Robert Bosch odbytová spol. s r.o.

142 01 Praha 4 – Krč

Pod višňovkou 19

☎ +420 261 300 565 – 6

Fax +420 244 401 170

Zpracování odpadů

Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Pouze pro země EU:



Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu! Podle evropské směrnice 2002/96/ES o starých elektrických a elektronických zařízeních a jejím prosazení v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí rozebrané shromážděno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícímu životní prostředí.

Akumulátory/baterie:

Nevyhazujte akumulátory/baterie do domovního odpadu, do ohně nebo vody. Akumulátory/baterie by se měly shromažďovat, recyklovat nebo ekologicky zlikvidovat.

Pouze pro země EU:

Podle směrnice 91/157/EHS musí být vadné nebo vypotřebované akumulátory/baterie recyklovány.

Změny vyhrazeny.

Všeobecné výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny

⚠ POZOR Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny. Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Tieto Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny starostlivo uschovajte na budúce použitie.

Pojem „ručné elektrické náradie“ používaný v nasledujúcom texte sa vzťahuje na ručné elektrické náradie napájané zo siete (s prívodnou šnúrou) a na ručné elektrické náradie napájané akumulátorovou batériou (bez prívodnej šnúry).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Pracovisko vždy udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené priestory pracoviska môžu mať za následok pracovné úrazy.
- Týmto náradím nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Ručné elektrické náradie vytvára iskry, ktoré by mohli prach alebo pary zapáliť.
- Nedovoľte deťom a iným nepovolaným osobám, aby sa počas používania ručného elektrického náradia zdržiavali v blízkosti pracoviska.** Pri odpútaní pozornosti zo strany inej osoby môžete stratiť kontrolu nad náradím.

2) Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka prívodnej šnúry ručného elektrického náradia musí pasovať do použitej zásuvky. Zástrčku v žiadnom prípade nijako nemeňte. S uzemneným elektrickým náradím nepoužívajte ani žiadne zástrčkové adaptéry.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchovými plochami, ako sú napr. rúry, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Keby by bolo Vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradie pred účinkami dažďa a vlhkosti.** Vniknutie vody do ručného elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Nepoužívajte prívodnú šnúru mimo určený účel na nosenie ručného elektrického náradia, ani na jeho zavesenie a zástrčku nevyberajte zo zásuvky ťahaním za prívodnú šnúru. Zabezpečte, aby sa sieťová šnúra nedostala do blízkosti horúceho telesa, ani do kontaktu s olejom, s ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa súčiastkami ručného elektrického náradia.** Poškodené alebo zauzlené prívodné šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Keď pracujete s ručným elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj na používanie vo vonkajších priestoroch.** Použitie predlžovacieho kábla, ktorý je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí, znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá vyhnúť použitiu ručného elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ochranný spínač pri poruchových prúdoch.** Použitie ochranného spínača pri poruchových prúdoch znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- Buďte ostražitý, sústreďte sa na to, čo robíte a k práci s ručným elektrickým náradím pristupujte s rozumom. Nepracujte s ručným elektrickým náradím nikdy vtedy, keď ste unavený, alebo keď ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Malý okamih nepozornosti môže mať pri používaní náradia za následok vážne poranenia.
- Noste osobné ochranné pomôcky a používajte vždy ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných pomôcok, ako je ochranná dýchacia maska, bezpečnostná pracovná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu ručného elektrického náradia a spôsobu jeho použitia znižujú riziko poranenia.
- Vyhýbajte sa neúmyselnému uvedeniu ručného elektrického náradia do činnosti. Pred zasunutím zástrčky do zásuvky a/alebo pred pripojením akumulátora, pred chytením alebo prenášaním ručného elektrického náradia sa vždy presvedčte sa, či je ručné elektrické náradie vypnuté.** Ak budete mať pri prenášaní ručného elektrického náradia prst na vypínači, alebo ak ručné elektrické náradie pripojíte na elektrickú sieť zapnuté, môže to mať za následok nehodu.
- Skôr ako náradie zapnete, odstráňte z neho nastavovacie náradie alebo kľúče na skrútky.** Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti ručného elektrického náradia, môže spôsobiť vážne poranenia osôb.

- e) **Vyhýbajte sa abnormálnym polohám tela. Zapepečte si pevný postoj, a neprestajne udržiavajte rovnováhu.** Takto budete môcť ručné elektrické náradie v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
- f) **Pri práci noste vhodný pracovný odev. Noste široké odevy a nemajte na sebe šperky. Vyvarujte sa toho, aby so Vaše vlasy, odev a rukavice dostali do blízkosti rotujúcich súčiastok náradia.** Voľný odev, dlhé vlasy alebo šperky môžu byť zachytené rotujúcimi časťami ručného elektrického náradia.
- g) **Ak sa dá na ručné elektrické náradie namontovať odsávacie zariadenie a zariadenie na zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú dobre pripojené a správne používané.** Používanie odsávacieho zariadenia a zariadenia na zachytávanie prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia prachom.
- 4) **Starostlivé používanie ručného elektrického náradia a manipulácia s ním**
- a) **Ručné elektrické náradie nikdy nepreťažujte. Používajte také elektrické náradie, ktoré je určené pre daný druh práce.** Pomocou vhodného ručného elektrického náradia budete pracovať lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu výkonu náradia.
- b) **Nepoužívajte nikdy také ručné elektrické náradie, ktoré má pokazený vypínač.** Náradie, ktoré sa už nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho zveriť do opravy odborníkovi.
- c) **Skôr ako začnete náradie nastavovať alebo prestavovať, vymieňať príslušenstvo alebo skôr, ako odložíte náradie, vždy vytiahnite zástrčku sieťovej šnúry zo zásuvky.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu ručného elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané ručné elektrické náradie uschovávajú tak, aby bolo mimo dosahu detí. Nedovoľte používať pneumatické náradie osobám, ktoré s ním nie sú dôverne oboznámené, alebo ktoré si neprečítali tieto Pokyny.** Ručné elektrické náradie je nebezpečné vtedy, keď ho používajú neskúsené osoby.
- e) **Ručné elektrické náradie starostlivo ošetríte. Kontrolujte, či pohyblivé súčiastky bezchybne fungujú alebo či neblokujú, či nie sú zlomené alebo poškodené niektoré súčiastky, ktoré by mohli negatívne ovplyvňovať správne fungovanie ručného elektrického náradia. Pred použitím náradia dajte poškodené súčiastky vymeniť.** Veľa nehôd bolo spôsobených nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu tendenciu k zablokovaniu a ľahšie sa dajú viesť.
- g) **Používajte ručné elektrické náradie, príslušenstvo, nastavovacie nástroje a pod. podľa týchto výstražných upozornení a bezpečnostných pokynov. Pri práci zohľadnite konkrétne pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Používanie ručného elektrického náradia na iný účel ako na predpísané použitie môže viesť k nebezpečným situáciám.
- 5) **Servisné práce**
- a) **Ručné elektrické náradie dávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné súčiastky.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť náradia zostane zachovaná.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre dané náradie

Upozornenia pre priamočiare píly

- ▶ **Zabezpečte obrobok.** Obrobok upnutý pomocou upínacieho zariadenia alebo zveráka je bezpečnejší ako obrobok pridržiavaný rukou.
- ▶ **Neobrábajte materiál, ktorý obsahuje azbest.** Azbest sa považuje za rakovinotvorný materiál.
- ▶ **Ak by pri práci mohol vzniknúť zdravotne škodlivý, horľavý alebo výbušný prach, vykonajte potrebné ochranné opatrenia.** Napríklad: Niektoré druhy prachu sa považujú za rakovinotvorné. Noste ochrannú dýchaciu masku a v prípade možnosti pripojenia používajte aj zariadenie na odsávanie prachu a triesok.
- ▶ **Udržiavajte svoje pracovisko v čistote.** Mimoriadne nebezpečné sú zmesi rôznych materiálov. Prach z ľahkých kovov sa môže ľahko zapáliť alebo explodovať.
- ▶ **Počkajte na úplné zastavenie ručného elektrického náradia, až potom ho odložte.** Pracovný nástroj sa môže zaseknúť a môže zapríčiniť stratu kontroly nad ručným elektrickým náradím.
- ▶ **Nepoužívajte ručné elektrické náradie, ktoré má poškodenú prívodnú šnúru. Nedotýkajte sa poškodenej prívodnej šnúry a v prípade, že sa kábel počas práce s náradím poškodí, ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** Poškodené prívodné šnúry zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- ▶ **Ručné elektrické náradie, ktoré používate vonku, pripájajte cez ochranný spínač pri poruchových prúdoch (FI).**
- ▶ **Obe ruky majte v dostatočnej vzdialenosti od priestoru pílenia. Nesiahajte pod obrobok.** Pri kontakte s pílovým listom hrozí nebezpečenstvo vážneho poranenia.
- ▶ **K obrobku prisúvajte elektrické náradie iba v zapnutom stave.** Inak hrozí v prípade zaseknutia pracovného nástroja v obrobku nebezpečenstvo spätného rázu.
- ▶ **Dávajte pozor na to, aby vodiace sane náradia 7 pri pílení spoľahlivo priliehali.** Vzpriečený alebo zaseknutý pílový list sa môže zlomiť, alebo vyvolať spätný ráz.
- ▶ **Po skončení práce ručné elektrické náradie vypnite a pílový list vyberte z rezu až vtedy, keď sa elektrické náradie úplne zastavilo.** Tak sa vyhnete spätnému rázu náradia a budete môcť elektrické náradie bezpečne odložiť.
- ▶ **Používajte len nepoškodené a bezchybné pílové listy.** Skrivené alebo neostre pílové listy sa môžu zlomiť alebo spôsobiť spätný ráz ručného elektrického náradia.
- ▶ **Nebrzdíte po vypnutí pílový list bočným tlakom.** Pílový list by sa mohol poškodiť, zlomiť, alebo by mohol vyvolať spätný ráz.
- ▶ **Používajte vhodné prístroje na vyhľadávanie skrytých elektrickým vedení a potrubí, aby ste ich nenavrátili, alebo sa obráťte na miestne energetické podniky.** Kontakt s elektrickým vodičom pod napätím môže spôsobiť požiar alebo mať za následok zásah elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže mať za následok explóziu. Preniknutie do vodovodného potrubia spôsobí vecné škody alebo môže mať za následok zásah elektrickým prúdom.

Upozornenia pre laserové prístroje (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Výstražná značka na ručnom elektrickom náradí musí byť vždy identifikovateľná.**



**Laserové žiarenie triedy 2M
Nepozerajte do laserového lúča,
ani ho priamo nepozorujte
pomocou optických prístrojov.**



**Nesmerujte laserový lúč na osoby
ani na zvieratá, ani sami sa
nepozerajte do laserového lúča.**

Toto ručné elektrické náradie
produkuje laserové žiarenie laserovej
triedy 2M podľa normy IEC

EN 60825-1. Priamy pohľad do laserového lúča – predovšetkým s prístrojmi s optickou koncentráciou ako je ďalekohľad a pod. – môže mať za následok poškodenie zraku.

- ▶ **Nepoužívajte laserové okuliare ako ochranné okuliare.** Laserové okuliare slúžia na lepšie zviditeľnenie laserového lúča, pred laserovým žiarením však nechránia.
- ▶ **Nepoužívajte laserové okuliare ako slnečné okuliare alebo ako ochranné okuliare v cestnej doprave.** Laserové okuliare neposkytujú úplnú ochranu pred ultrafialovým žiarením a znižujú vnímanie farieb.
- ▶ **Zabráňte, aby mohli deti používať ručné elektrické náradie bez dohľadu dospelých osoby.** Mohli by neúmyselne oslepiť iné osoby.
- ▶ **Keď používate ručné elektrické náradie stacionárne, alebo keď pilíte nejaký obrobok zdola, vyberte z náradia laserový modul.** Pri takýchto prácach Vás môže laserový lúč ľahko oslepiť.

Popis fungovania



Prečítajte si všetky Výstražné upozornenia a bezpečnostné pokyny.

Zanedbanie dodržiavania Výstražných upozornení a pokynov uvedených v nasledujúcom texte môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenie.

Používanie podľa určenia

Toto náradie je určené na rezanie dreva, plastov, kovu, keramických dosák a gumy a na vyrezávanie týchto materiálov na pevnej podložke. Je vhodné na realizáciu rovných aj oblúkovitých rezov s uhlom zošikmenia do 45°. Dodržiavajte odporúčania výrobcu pílového listu.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie jednotlivých komponentov sa vzťahuje na vyobrazenie elektrického náradia na grafickej strane tohto Návodu na používanie.

- 1 Nastavovacie koliesko predvoľby frekvencie kmitov (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 2 Aretácia vypínača
- 3 Vypínač
- 4 Odsávací hadica*
- 5 Odsávací nátrubok
- 6 Zásobník pílových listov
- 7 Vodiace sane
- 8 Nastavovacia páčka pre výkyvy
- 9 Vypínač zariadenia na odľukovanie triesok
- 10 Výstupok na uchytenie ochranného krytu
- 11 Vodiaca kladka

- 12 Páčka SDS na uvoľnenie pílového listu
 13 Klzná päťka (PST 900 PEL)
 14 Pílový list*
 15 Kryt pre odsávanie*
 16 Chránič proti dotyku
 17 Zdvíhadlo
 18 Výstražný štítok laserového prístroja (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 19 Vypínač laserovej čiary (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 20 Laserový modul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 21 Chránič proti vytrhávaniu materiálu*
 22 Výstupný otvor laserového lúča (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 23 Batérie (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 24 Viečko priehradky na batérie (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 25 Aretácia veka priehradky na batérie (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 26 Okuliare na zviditeľnenie laserového lúča*
 27 Skrutka (PST 700 PE/PST 800 PEL)
 28 Držiak vodiacich saní (PST 700 PE/PST 800 PEL)
 29 Stupnica uhla zošikmenia
 30 Nastavovacie koliesko odpruženia vodiacich saní (PST 900 PEL)
 31 Upínacia páčka pre vodiace sane (PST 900 PEL)
 32 Vedenie paralelného dorazu
 33 Aretačná skrutka paralelného dorazu*
 34 Paralelný doraz s vrezávačom kruhových otvorov*
 35 Centrovací hrot paralelného dorazu*

*Zobrazené alebo popísané prislúšenstvo nepatrí do základnej výbavy produktu.

Technické údaje

Priamočiara píla		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Vecné číslo		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Laserový modul		-	●	●
Regulácia frekvencie zdvihov		●	-	-
Predvoľba frekvencie zdvihov		-	●	●
Výkyv		●	●	●
Menovitý príkon	W	600	620	650
Výkon	W	330	340	360
Počet voľnobežných zdvihov n_0	min ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Zdvih	mm	23	23	23
max. hĺbka rezu				
- do dreva	mm	70	80	90
- do hliníka	mm	12	15	20
- do ocele (nelegovanej)	mm	5	6	10
Uhol rezu (naľavo/napravo) max.	°	45	45	45
Hmotnosť podľa EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,1	2,1	2,2
Trieda ochrany		□ / II	□ / II	□ / II

Údaje platia pre menovité napätie [U] 230/240 V. V prípade nižšieho napätia a pri vyhotoveniach špecifických pre niektorú krajinu sa môžu tieto údaje odlišovať.

Všimnite si láskavo vecné číslo na typovom štítku svojho ručného elektrického náradia. Obchodné názvy jednotlivých produktov sa môžu odlišovať.

Laserový modul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Typ lasera	nm	650
	mW	<1
Laserová trieda		2M
Prevádzková a skladovacia teplota	°C	0 ... +40
Batérie		3 x 1,5 V (LR44)

Informácia o hlučnosti/vibráciách

Namerané hodnoty zisťované na základe normy EN 60745.

Hodnotená hodnota hladiny hluku A tohto náradia je typicky: Akustický tlak 85 dB(A); Hodnota hladiny akustického tlaku 96 dB(A). Nepresnosť merania K=3 dB.

Používajte chrániče sluchu!

Vibrácia ruky a predlaktia je typicky nižšia ako 2,5 m/s².

⚠ POZOR Úroveň kmitov uvedená v týchto pokynoch bola nameraná podľa postupu uvedeného v norme EN 60745 a možno ju používať na porovnanie rôznych náradí.

Úroveň kmitov sa bude meniť podľa spôsobu použitia ručného elektrického náradia a v niektorých prípadoch môže byť vyššia ako hodnota uvádzaná v týchto pokynoch. Zaťaženie vibráciami by mohlo byť podceňované v tom prípade, keď sa ručné elektrické náradie používa takýmto spôsobom pravidelne.

Upozornenie: Na presný odhad zaťaženia vibráciami počas určitého časového úseku práce s náradím treba zohľadniť doby, počas ktorých je ručné elektrické náradie vypnuté alebo doby, keď síce beží, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže výrazne redukovať zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej doby.

Vyhlasenie o konformite

PST 700 PE: Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v zhode s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentami: EN 60745 podľa ustanovení smerníc 89/336/EWG a 98/37/EG.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tento výrobok je v zhode s nasledujúcimi normami alebo normatívnymi dokumentami: EN 60745, EN 60825-1 podľa ustanovení smerníc 89/336/EWG a 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification



14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montáž

Vkladanie/výmena pílového listu

- **Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vytiahnite zástrčku náradia zo zásuvky.**
- **Pri montáži pílového listu používajte ochranné pracovné rukavice.** Pri dotyku pílového listu hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Výber pílového listu

Prehľad odporúčaných pílových listov nájdete na konci tohto Návodu na používanie. Vkladajte len pílové listy, ktoré majú stopku s jednou vačkou (stopku T). Pílový list by nemal byť dlhší, ako je plánovaný druh rezu nevyhnutné.

Na rezanie úzkych oblúkov a oblúkov s malým polomerom používajte úzky pílový list.

Vkladanie pílového listu (pozri obrázok B ①)

V prípade potreby demontujte ochranný **15** kryt (pozri „Kryt“).

Pílový list **14** zasuňte zubami do smeru rezu do zdvíhadla natoľko, aby zaskočil **17**. Páčka SDS **12** skočí automaticky smerom dozadu a pílový list sa zaaretuje. Netlačte páčku **12** smerom dozadu sami rukou, mohli by ste ručné elektrické náradie poškodiť.

Pri vkladaní pílového listu dávajte pozor na to, aby sa pílový list nachádzal v drážke vodiacej kladky **11**.

- **Prekontrolujte, či pílový list dobre sedí.** Voľnejší pílový list môže vypadnúť a spôsobiť Vám poranenie.

Vyhodenie pílového listu (pozri obrázok B ②)

- **Pri vyhadzovaní pílového listu držte náradie tak, aby vyhadzovaný pílový list nemohol zraniť žiadne osoby ani zvieratá.**

Potiahnite páčku SDS **12** smerom k chrániču proti dotyku **16** dopredu. Pílový list sa uvoľní a vyskočí.

Odsávanie prachu a triesok

Kryt

Namontujte kryt **15** ešte predtým, ako ručné elektrické zariadenie pripojíte na odsávanie prachu/triesok.

Ochranný kryt nasuňte spredu tak, aby otvormi zaskočil do výstupkov **10** telesa náradia.

Pre prácu bez odsávania prachu ako aj pre šikmé rezy kryt demontujte. Na tento účel kryt jemne roztiahnite a potom ho posuňte smerom dopredu.

Pripojenie odsávania

Nasuňte odsávaciu hadicu **4** (príslušenstvo) na odsávací nátrubok **5**. Spojte odsávaciu hadicu **4** s vysávačom (príslušenstvo). Prehľad rozličných typov pripojení na vysávače nájdete na konci tohto Návodu na používanie.

Zariadenie na odľudkovanie triesok vypnite, keď ste pripojili odsávacie zariadenie (pozri „Zariadenie na odľudkovanie triesok“).

Vysávač musí byť vhodný pre daný druh opracovávaného materiálu.

Pri odsávaní materiálov mimoriadne ohrozujúcich zdravie, rakovinotvorných alebo suchých prachov používajte špeciálny vysávač.

Laserový modul

Batérie pre laserový modul - vkladanie/výmena (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Pred prvým zapnutím vložte batérie **23**, ktoré sú súčasťou základnej výbavy, do laserového modulu **20**.

Na otvorenie viečka priehradky na batérie **24** stlačte aretáciu **25** a viečko priehradky na batérie jednoducho vyberte. Vložte príslušné batérie. Dávajte pritom pozor na správne pólovanie podľa vyobrazenia v priehradke na batérie.

Vymieňajte vždy všetky tri batérie **23** súčasne. Používajte naraz len batérie typu LR44 od rovnakého výrobcu a s rovnakou kapacitou.

Montáž/demontáž laserového modulu (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Zasuňte laserový modul **20** výstupkami vnútornej strany do výrezov na telese rúčného elektrického náradia a zasuňte ho až na doraz smerom dole.

Ak chcete laserový modul demontovať, posuňte ho smerom hore a demontujte ho z telesa náradia.

- **Keď používate ručné elektrické náradie stacionárne, alebo keď pilíte nejaký obrobok zdola, vyberte z náradia laserový modul.** Pri takýchto prácach Vás môže laserový lúč ľahko oslepiť.

Chránič proti vytrhávaniu materiálu (pozri obrázok C)

Chránič proti vytrhávaniu materiálu **21** (príslušenstvo) môže pri pílení zabrániť vytrhávaniu dreva povrchovej plochy materiálu. Chránič proti vytrhávaniu materiálu sa dá použiť len pri určitých typoch pilových listov a len pri uhle rezu 0°. Vodiace sane **7** sa pri pílení blízko okraja s chráničom proti vytrhávaniu materiálu nesmú posunúť celkom dozadu.

Zatlačte chránič proti vytrhávaniu materiálu **21** zdola do vodiacich saní **7**.

PST 900 PEL: Pri použití klznej pätky **13** sa chránič proti vytrhávaniu materiálu **21** nekladá do vodiacich saní **7**, ale vkladá sa do klznej pätky.

Klzná pätká (PST 900 PEL)

Pri obrábaní veľmi chústovitých povrchov môžete klznú pätku nasadiť **13** na vodiace sane **7**, aby ste povrchovú plochu uchránili pred poškrábaním.

Pri vkladaní najprv klznú pätku **13** spredu zaveste na vodiace sane **7**, potlačte ju vzadu hore a nechajte ju zaskočiť.

Prevádzka

Druhy prevádzky

- **Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vyťahnite zástrčku náradia zo zásuvky.**

Nastavenie výkyvu

Výkyv, ktorý je nastaviteľný v štyroch stupňoch, umožňuje optimálne prispôsobenie reznej rýchlosti, rezného výkonu a schémy rezania konkrétnemu obrábanému materiálu.

Pomocou nastavovacej páčky **8** môžete výkyv nastavovať aj počas chodu náradia.



Optimálny stupeň výkyvu pre príslušné použitie sa dá najlepšie zistiť praktickou skúškou. Pritom platia nasledujúce odporúčania:

- Nastavujte stupeň výkyvu tým menší, prípadne výkyv celkom vypnite, čím jemnejšia a čistejšia musí byť rezná hrana.
- Pri práci s tenkými materiálmi (napríklad s plechmi) výkyv celkom vypnite.
- Tvrdé materiály (napr. oceľ) obrábajte s malým výkyvom.
- V mäkkých materiáloch a pri pílení dreva po smere vlákna môžete pracovať s maximálnym výkyvom.

Nastavenie uhla zošíkmenia

Vodiace sane **7** sa môžu na dosiahnutie uhla zošíkmenia nakloniť až do 45° doprava alebo doľava.

Demontujte kryt **15** (pozri „Kryt“), ak chcete vybrať pilový list zo zásobníka pilových listov **6** z vodiacich saní **7**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (pozri obrázky E–F):

- Uvoľnite skrutku **27** a posuňte vodiace sane **7** trochu v smere k odsávaciemu nátrubku **5**.
- Obrázok F: Na nastavenie precízneho uhla zošíkmenia majú vodiace sane na pravej i ľavej strane zaskakovacie body pri uhlových hodnotách 0°, 22,5° a 45°. Pootočte vodiace sane **7** podľa stupnice **29** do požadovanej polohy. Ostatné uhly zošíkmenia môžete nastavovať pomocou uhlomera.
- Potom posuňte vodiace sane **7** až na doraz smerom k pilovému listu **14**.
- Skrutku znova **27** dobre dotiahnite.

PST 900 PEL (pozri obrázok G):

- Otvorte upínaciu páčku **31** vodiacich saní a jemne posuňte vodiace sane **7** smerom k odsávaciemu nátrubku **5**.
- Na nastavenie precízneho uhla zošikmenia majú vodiace sane na pravej i ľavej strane zaskakovacie body pri uhlových hodnotách 0°, 22,5° a 45°. Pootočte vodiace sane **7** podľa stupnice **29** do požadovanej polohy. Ostatné uhly zošikmenia môžete nastavovať pomocou uhlomera.
- Potom posuňte vodiace sane **7** až na doraz smerom k pilovému listu **14**.
- Potom uzavrite upínaciu páčku **31**, aby ste vodiace sane v nastavenej polohe zaaretovali.

Ochranný kryt **15** a chránič proti vytrhávaniu materiálu **21** sa pri šikmých rezoch nemôžu používať.

Prestavenie vodiacich saní

Pri pílení blízko okraja treba vodiace sane **7** presunúť smerom dozadu.

Vyťahnite zásobník pilových listov **6** z vodiacich saní **7**.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: V prípade potreby laserový modul **20** demontujte.

PST 700 PE/PST 800 PEL (pozri obrázok E):

- Uvoľnite skrutku **27** a posuňte vodiace sane **7** až na doraz smerom k odsávaciemu nátrubku **5**.
- Skrutku znova **27** dobre dotiahnite.

PST 900 PEL (pozri obrázok G):

- Otvorte upínaciu páčku **31** vodiacich saní a posuňte vodiace sane **7** až na doraz smerom k odsávaciemu nátrubku **5**.
- Potom uzavrite upínaciu páčku **31**, aby ste vodiace sane v nastavenej polohe zaaretovali.

Pílenie s posunutými vodiacimi saňami **7** je možné len pri uhle sklonu 0°. Okrem toho sa nesmie používať ani paralelný doraz s vyrezávačom kruhových otvorov **34** (príslušenstvo) a takisto ani chránič proti vytrhávaniu materiálu **21**.

Zmena odpruženia vodiacich saní (PST 900 PEL)

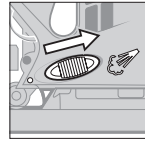
Pomocou nastavovacieho kolieska **30** sa dá meniť odpruženie upínacej páčky **31** pre vodiace sane.

Keď vodiace sane **7** po uzavretí páčky nesedia dostatočne pevne, otvorte upínaciu páčku a otáčajte nastavovacím kolieskom smerom k značke „+“.

Keď sa vodiace sane po otvorení upínacej páčky nedajú vôbec prestaviť, alebo keď sa dajú prestaviť len ťažko, otáčajte nastavovacie koliesko smerom „-“.

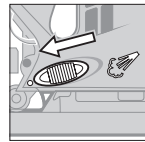
Zariadenie na odľukovanie triesok

Prúdom vzduchu môže zariadenie na odľukovanie triesok **9** udržiavať líniu rezu čistú bez triesok.



Zapnutie zariadenia na odľukovanie triesok:

Ak budete obrábať s veľkým úberom triesky drevo, plasty a pod., posuňte vypínač **9** smerom k odsávaciemu hrdlu.



Vypnutie zariadenia na odľukovanie triesok:

Ak budete obrábať kov, alebo ak máte pripojené odsávacie zariadenie, posuňte vypínač **9** smerom k pilovému listu.

Zapnutie ručného elektrického náradia

- ▶ **Všimnite si napätie siete! Napätie zdroja prúdu musí mať hodnotu zhodnú s údajmi na typovom štítku ručného elektrického náradia. Výrobky označené pre napätie 230 V sa smú používať aj s napätím 220 V.**

Zapínanie/vypínanie

Na **zapnutie** ručného elektrického náradia stlačte vypínač **3**.

Na **aretovanie** vypínač **3** podržte v stlačenej polohe a aretáciu posuňte **2** smerom doprava alebo doľava.

Na **vypnutie** ručného elektrického náradia uvoľnite vypínač **3**. Ak je vypínač zaaretovaný **3** vypínač najprv stlačte a potom ho uvoľnite.

Pri dlhšej práci s menšou frekvenciou kmitov sa môže ručné elektrické náradie intenzívne zahrievať. Demontujte z ručného elektrického náradia pilový list a nechajte elektrické náradie bežať s maximálnou frekvenciou kmitov cca 3 minúty, aby vychladlo.

Regulácia/predvoľba frekvencie zdvihov

PST 700 PE: Narastajúcim alebo klesajúcim tlakom na vypínač **3** môžete plynulo regulovať frekvenciu zdvihov zapnutého elektrického náradia. Ak je vypínač zaaretovaný **3** redukcia frekvencie zdvihov nie je možná.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Pomocou kolieska na nastavenie frekvencie zdvihov **1** môžete predvoliť frekvenciu zdvihov a meniť ju aj počas chodu náradia.

- 1–2: nízka frekvencia zdvihov
- 3–4: stredná frekvencia zdvihov
- 5–6: vysoká frekvencia zdvihov

Potrebná frekvencia zdvihov závisí od druhu obrábaného materiálu a od pracovných podmienok a dá sa zistiť na základe praktické skúšky.

Zníženie frekvencie zdvihov sa odporúča pri prikladaní pilového listu k obrobku ako aj pri rezaní plastov a hliníka.

Uvedenie laserového modulu do činnosti (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Nesmerujte laserový lúč na osoby ani na zvieratá, ani sa sami nepozerajte do laserového lúča, dokonca ani z väčšej vzdialenosti.**

Ak chcete **zapnúť laser**, stlačte hore vypínač **19** („on“).

Ak chcete **vypnúť laser**, stlačte dole na vypínač **19** („off“).

- ▶ **Po každom použití laser vždy ihneď vypnite.** Pri manipulácii s laserovým modulom (separátnym alebo namontovaným) by ste inak mohli byť laserovým lúčom oslepený.
- ▶ **Keď používate ručné elektrické náradie stacionárne, alebo keď pilíte nejaký obrobok zdola, vyberte z náradia laserový modul.** Pri takýchto prácach Vás môže laserový lúč ľahko oslepiť.

Po cca 10 min. trvania prevádzky sa laser automaticky vypne.

Pokyny na používanie

- ▶ **Pri obrábaní menších a tenších obrobkov použite vždy stabilnú podložku resp. rezací stôl (príslušenstvo).**

Laserový modul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Použitie s ručným elektrickým náradím odporúčame vtedy, keď chcete píliť pozdĺž nejakej označenej línie rezu. Nasadzte laserový modul **20** na ručné elektrické náradie (pozri „Montáž/demontáž laserového modulu“) a pri pílení sledujte laserovou čiarou líniu rezu.

Pri pílení za nevýhodných podmienok (napríklad za silného slnečného žiarenia) môžete zlepšiť viditeľnosť laserovej čiary použitím okuliarov na zviditeľnenie laserového lúča **26** (príslušenstvo).

- ▶ **Nepoužívajte laserové okuliare ako ochranné okuliare.** Laserové okuliare slúžia na lepšie zviditeľnenie laserového lúča, pred laserovým žiarením však nechránia.
- ▶ **Nepoužívajte laserové okuliare ako slnečné okuliare alebo ako ochranné okuliare v cestnej doprave.** Laserové okuliare neposkytujú úplnú ochranu pred ultrafialovým žiarením a znižujú vnímanie farieb.

Zásobník pílových listov (pozri obrázok A)

V zásobníku pílových listov **6** môžete uschovávať štyri pílové listy s dĺžkou až do 110 mm. Vložte pílový list so stopkou s jednou vačkou (stopka T) do určeného otvoru zásobníka pílových listov. Na sebe môžu ležať po dva pílové listy.

Uzavrite zásobník pílových listov a posuňte ho až na doraz do výrezu vodiacich saní **7**.

Pílenie zapichnutím (zanorením) (pozri obrázok H)

- ▶ **Pílenie zapichnutím sa smie používať len pri mäkkých materiáloch ako drevo, plynový betón, sadrokartón a podobne!**

Na pílenie zapichnutím (zanorením) používajte len krátke pílové listy. Pílenie zapichnutím je možné len pri uhle zošikmenia 0° .

Položte ručné elektrické náradie prednou hranou vodiacich saní **7** na obrobok bez toho, aby sa pílový list **14** dotýkal obrobka a ručné elektrické náradie zapnite. Ak má ručné elektrické náradie reguláciu frekvencie zdvihov, nastavte maximálnu frekvenciu zdvihov. Prítlačte ručné elektrické náradie o obrobok a pílový list nechajte pomaly zapichnúť do obrobku.

Len čo vodiace sane **7** priliehajú celou plochou na obrobok, pilte pozdĺž požadovanej línie rezu ďalej.

Paralelný doraz s vyrezávačom kruhových otvorov (príslušenstvo)

Pri práci s paralelným dorazom s vyrezávačom kruhových otvorov **34** (príslušenstvo) smie byť hrúbka materiálu maximálne 30 mm.

Paralelné rezy (pozri obrázok I): Uvoľnite aretačnú skrutku **33** a posuňte stupnicu paralelného dorazu vedením **32** vo vodiacich saniach. Nastavte požadovanú šírku rezu ako hodnotu stupnice na vnútornej strane vodiacich saní. Aretačnú skrutku **33** utiahnite.

Rezanie kruhových otvorov (pozri obrázok J): Aretačnú skrutku preložte **33** na druhú stranu paralelného dorazu. Posuňte stupnicu paralelného dorazu vedením **32** vo vodiacich saniach. V strede obrobku, do ktorého chcete rezať kruhový otvor, vyvrtajte diery. Zasuňte centrovací hrot **35** vnútorným otvorom paralelného dorazu do vyvrtanej diery. Nastavte požadovaný polomer ako hodnotu stupnice na vnútornej strane vodiacich saní. Aretačnú skrutku **33** utiahnite.

Chladiaci/mastiaci prostriedok

Pri rezaní kovu by ste mali kvôli zahrievaniu materiálu naniesť pozdĺž línie rezu chladiaci, resp. mastiaci prostriedok.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

- ▶ **Pred každou prácou na ručnom elektrickom náradí vytiahnite zástrčku náradia zo zásuvky.**
- ▶ **Ručné elektrické náradie a jeho vetracie štrbiny udržiavajte vždy v čistote, aby ste mohli pracovať kvalitne a bezpečne.**

Upínací mechanizmus pílového listu pravidelne čistite. Pílový list vyberte z ručného elektrického náradia a náradie na rovnej ploche zľahka vyklepte.

Výrazné znečistenie ručného elektrického náradia môže mať za následok funkčné poruchy. Materiály, ktoré vytvárajú pri rezaní veľké množstvo prachu, nerezte z tohto dôvodu zdola ani nad hlavou.

- ▶ **Pri extrémnych prevádzkových podmienkach (napríklad pri obrábaní kovov) sa môže vnútri náradia vo zvýšenej miere usádzať jemný dobre vodivý prach. To môže poškodiť ochrannú izoláciu náradia. V takýchto prípadoch odporúčame používanie stacionárneho odsávacieho zariadenia, častejšie vyfukovanie vetracích štrbín a predradenie ochranného spínača pri poruchových prípadoch (FI).**

Namastite vodiacu kladku **11** príležitostne kvapkou oleja.

Kontrolujte vodiacu kladku **11** pravidelne. Ak je opotrebovaná, treba ju dať vymeniť v autorizovanej servisnej opravovni.

Ak by prístroj napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, treba dať opravu vykonať autorizovanej servisnej opravovni elektrického náradia Bosch.

Pri všetkých dopytoch a objednávkach náhradných súčiastok uvádzajte bezpodmienečne 10-miestne vecné číslo uvedené na typovom štítku výrobku.

Servis a poradenská služba zákazníkom

Rozložené obrázky a informácie k náhradným súčiastkam nájdete na web-stránke:

www.bosch-pt.com

BSC SLOVAKIA

Elektrické ručné náradie

Hlavná 5

038 52 Sučany

☎ +421 (0)43 / 4 29 33 24

Fax +421 (0)43 / 4 29 33 25

E-Mail: bsc@bosch-servis.sk

Likvidácia

Ručné elektrické náradie, príslušenstvo a obal treba dať na recykláciu šetriacu životné prostredie.

Len pre krajiny EÚ:



Neodhadzujte ručné elektrické náradie do komunálneho odpadu! Podľa Európskej smernice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických výrobkoch a podľa jej aplikácií v národnom práve sa musia už nepoužiteľné elektrické produkty zbierať separovane a dať na recykláciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Akumulátory/batérie:

Neodhadzujte ručné akumulátory/batérie do komunálneho odpadu, ani do ohňa alebo do vody. Akumulátory/batérie treba zberať oddelene, recyklovať ich, alebo zlikvidovať tak, aby nemali negatívny vplyv na životné prostredie.

Len pre krajiny EÚ:

Podľa smernice 91/157/EWG sa musia poškodené alebo opotrebované akumulátory/batérie dať na recykláciu.

Zmeny vyhradené.

Általános biztonsági előírások az elektromos kéziszerszámokhoz

⚠ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhöz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

Az alább alkalmazott „elektromos kéziszerszám” fogalom a hálózati elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábellel) és az akkumulátoros elektromos kéziszerszámokat (hálózati csatlakozó kábel nélkül) foglalja magában.

1) Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban a munkahelyét.** A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterület balesetekhez vezethet.
- Ne dolgozzon a berendezéssel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok vannak.** Az elektromos kéziszerszámok szikrákat keltenek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújtják.
- Tartsa távol a gyerekeket és az idegen személyeket a munkahelytől, ha az elektromos kéziszerszámot használja.** Ha elvonják a figyelmét, elvesztheti az uralmát a berendezés felett.

2) Elektromos biztonsági előírások

- A készülék csatlakozó dugójának bele kell illeszkednie a dugaszolóaljzatba. A csatlakozó dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Védőföldeléssel ellátott készülékekkel kapcsolatban ne használjon csatlakozó adaptert.** A változtatás nélküli csatlakozó dugók és a megfelelő dugaszoló aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Kerülje el a földelt felületek, mint például csövek, fűtőtestek, kályhák és hűtőgépek megérintését.** Az áramütési veszély megnövekszik, ha a teste le van földelve.
- Tartsa távol az elektromos kéziszerszámot az esőtől vagy nedvességtől.** Ha víz hatol be egy elektromos kéziszerszámba, ez megnöveli az áramütés veszélyét.
- Ne használja a kábelt a rendeltetésétől eltérő célokra, vagyis a szerszámot soha ne hordozza vagy akassza fel a kábelnél fogva, és sohase húzza ki a hálózati csatlakozó dugót a kábelnél fogva. Tartsa**

távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles élektől és sarkaktól és mozgó gépalkatrészekről. Egy megrongálódott vagy csomókkal teli kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

- Ha egy elektromos kéziszerszámmal a szabad ég alatt dolgozik, csak szabadban való használatra engedélyezett hosszabítót használjon.** A szabadban való használatra engedélyezett hosszabító használata csökkenti az áramütés veszélyét.
 - Ha nem lehet elkerülni az elektromos kéziszerszám nedves környezetben való használatát, alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót.** Egy hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
- ### 3) Személyi biztonság
- Munka közben mindig figyeljen, ügyeljen arra, amit csinál és meggondoltan dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal. Ha fáradt, ha kábítószerek vagy alkohol hatása alatt áll, vagy orvosságokat vett be, ne használja a berendezést.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a szerszám használata közben komoly sérülésekhez vezethet.
 - Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** A személyi védőfelszerelések, mint porvédő álarc, csúszásbiztos védőcipő, védősapka és fülvédő használata az elektromos kéziszerszám használata jellegének megfelelően csökkenti a személyes sérülések kockázatát.
 - Kerülje el a készülék akaratlan üzembe helyezését. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt bedugná a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzatba, csatlakoztatná az akkumulátor-csomagot, és mielőtt felvenné és vinni kezdené az elektromos kéziszerszámot.** Ha az elektromos kéziszerszám felemelése közben az ujját a kapcsolón tartja, vagy ha a készüléket bekapcsolott állapotban csatlakoztatja az áramforráshoz, ez balesetekhez vezethet.
 - Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt okvetlenül távolítsa el a beállítószerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részeiben felejtett beállítószerszám vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
 - Ne becsülje túl önmagát. Kerülje el a normálistól eltérő testtartást, ügyeljen arra, hogy mindig biztosan álljon és az egyensúlyát megtartsa.** Így az elektromos kéziszerszám felett váratlan helyzetekben is jobban tud uralkodni.

- f) **Viseljen megfelelő ruhát. Ne viseljen bő ruhát vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, a ruháját és a kesztyűjét a mozgó részekről.** A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek magukkal ránthatják.
- g) **Ha az elektromos kéziszerszámmal fel lehet szerelni a por elszívásához és összegyűjtéséhez szükséges berendezéseket, ellenőrizze, hogy azok megfelelő módon hozzá vannak kapcsolva a készülékhez és rendeltetésüknek megfelelően működnek.** A porgyűjtő berendezések használata csökkenti a munka során keletkező por veszélyes hatását.
- 4) **Az elektromos kéziszerszámok gondos kezelése és használata**
- a) **Ne terhelje túl a berendezést. A munkájához csak az arra szolgáló elektromos kéziszerszámot használja.** Egy alkalmas elektromos kéziszerszámmal a megadott teljesítménytartományon belül jobban és biztonságosabban lehet dolgozni.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek a kapcsolója elromlott.** Egy olyan elektromos kéziszerszám, amelyet nem lehet sem be-, sem kikapcsolni, veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) **Húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszolóaljzathoz és/vagy az akkumulátor-csomagot az elektromos kéziszerszámból, mielőtt az elektromos kéziszerszámon beállítási munkákat végez, tartozékokat cserél vagy a szerszámot tárolásra elteszi.** Ez az elővigyázatossági intézkedés meggátolja a szerszám akaratlan üzembe helyezését.
- d) **A használaton kívüli elektromos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol azokhoz gyerekek nem férhetnek hozzá. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik a szerszámot, vagy nem olvasták el ezt az útmutatót.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha azokat gyakorlatlan személyek használják.
- e) **A készüléket gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nincsenek-e beszorulva, és nincsenek-e eltörve vagy megrongálódva olyan alkatrészek, amelyek hatással lehetnek az elektromos kéziszerszám működésére. A berendezés megrongálódott részeit a készülék használata előtt javíttassa meg.** Sok olyan baleset történik, amelyet az elektromos kéziszerszám nem kielégítő karbantartására lehet visszavezetni.
- f) **Tartsa tisztán és éles állapotban a vágószerszámokat.** Az éles vágóélekkel rendelkező és gondosan ápolott vágószerszámok ritkábban ékelődnek be és azokat könnyebben lehet vezetni és irányítani.
- g) **Az elektromos kéziszerszámokat, tartozékokat, betétszerszámokat stb. csak ezen előírásoknak és az adott készüléktípusra vonatkozó kezelési utasításoknak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és a kivitelezendő munka sajátosságait.** Az elektromos kéziszerszám eredeti rendeltetésétől eltérő célokra való alkalmazása veszélyes helyzetekhez vezethet.
- 5) **Szerviz-ellenőrzés**
- a) **Az elektromos kéziszerszámot csak szakképzett személyzet csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíthatja.** Ez biztosítja, hogy az elektromos kéziszerszám biztonságos szerszám maradjon.

A berendezéssel kapcsolatos biztonsági előírások

Tájékoztató a szűrőfűrészekhez

- ▶ **A megmunkálásra kerülő munkadarabot megfelelően rögzítse.** Egy befogó szerkezettel vagy satuval rögzített munkadarab biztonságosabban van rögzítve, mintha csak a kezével tartaná.
- ▶ **Ne munkáljon meg a berendezéssel azbesztet tartalmazó anyagokat.** Az azbesztnak rákkeltő hatása van.
- ▶ **Hozza meg a szükséges védőintézkedéseket, ha a munkák során egészségkárosító hatású, éghető vagy robbanékony porok keletkezhetnek.** Példa: Egyes porfajták rákkeltő hatásúak. Viseljen porvédő álarcot és használjon, ha hozzá lehet csatlakoztatni a berendezéshez, egy por-/forgácselzívó berendezést.
- ▶ **Tartsa tisztán a munkahelyét.** Az anyagkeverékek különösen veszélyesek. A könnyű fémek pora éghető és robbanásveszélyes.
- ▶ **Várja meg, amíg az elektromos kéziszerszám teljesen leáll, mielőtt letenné.** A betétszerszám beékelődhet, és a kezelő elvesztheti az uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- ▶ **Sohase használja az elektromos kéziszerszámot, ha a kábel megrongálódott. Ha a hálózati csatlakozó kábel a munka során megsérül, ne érintse meg a kábelt, hanem azonnal húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzathoz.** Egy megrongálódott kábel megnöveli az áramütés veszélyét.

- ▶ **A szabadban alkalmazásra kerülő elektromos kéziszerszámokat csak egy hibaáram védőkapcsolón (FI-) keresztül szabad a hálózatra csatlakoztatni.**
- ▶ **Tartsa távol a kezét a fűrészelési területtől. Ne nyúljon a megmunkálásra kerülő munkadarab alá.** Ha megérinti a fűrészlapot, sérülésveszély áll fenn.
- ▶ **Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban vezesse rá a megmunkálásra kerülő munkadarabra.** Ellenkező esetben fennáll egy visszarúgás veszélye, ha a betétszerszám beékelődik a munkadarabra.
- ▶ **Ügyeljen arra, hogy a 7 alaplap a fűrészelés során biztosan felfeküdjön.** Egy beékelődött fűrészlappal eltörhet, vagy visszarúgáshoz vezethet.
- ▶ **A munkafolyamat befejezése után kapcsolja ki az elektromos kéziszerszámot, és a fűrészlapot azután emelje ki a vágásból, miután az teljesen leállt.** Így elkerüli a készülék visszarúgását, és biztonságosan leteheti az elektromos kéziszerszámot.
- ▶ **Csak megrongálatlan, kifogástalan állapotú fűrészlapokat használjon.** A meggörbült vagy élettlené vált fűrészlapok eltörhetnek, vagy egy visszarúgáshoz vezethetnek.
- ▶ **A fűrészlapot a kikapcsolás után sohasse fékezze le oldalirányú nyomással.** A fűrészlappal megrongálódhat, eltörhet, vagy egy visszarúgáshoz vezethet.
- ▶ **A rejtett vezetékek felkutatásához használjon alkalmas fémkereső készüléket, vagy kérje ki a helyi energiaellátó vállalatot tanácsát.** Ha egy elektromos vezetékeket a berendezéssel megérint, ez tűzhoz és áramütéshez vezethet. Egy gázvezeték megrongálása robbanást eredményezhet. Ha egy vízvezetékot szakít meg, anyagi károk keletkezhetnek, vagy villamos áramütést kaphat.

Tájékoztató a lézerekészülékekhez (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Sohase tegye felismerhetetlenné az elektromos kéziszerszámon található figyelmeztető táblákat.**



2M osztályú lézersugárzás
Se szabad szemmel, se optikai műszerekkel ne nézzen bele közvetlenül a lézersugárba.



Ne irányítsa a lézersugarat más személyekre vagy állatokra és saját maga se nézzen bele a lézersugárba. Ez az elektromos kéziszerszám az IEC EN 60825-1 szabványnak megfelelő 2M osztályú lézersugárzást bocsát ki.

Ha közvetlenül belenéz a lézersugárba – mindennek előtt valamilyen optikai fénygyűjtő eszközzel, például távcsővel – ez megkárosíthatja a szemét.

- ▶ **Ne használja a lézerpontkereső szemüveget védőszemüveggént.** A lézerpontkereső szemüveg a lézersugár felismerésének megkönnyítésére szolgál, de nem nyújt védelmet a lézersugárral szemben.
- ▶ **Ne használja a lézerpontkereső szemüveget napszemüveggént vagy a közlekedésben egyszerű szemüveggént.** A lézerpontkereső szemüveg nem nyújt teljes védelmet az ultrabolya sugárzással szemben és csökkenti a színfelismerési képességet.
- ▶ **Ne hagyja, hogy az elektromos kéziszerszámot gyerekek felügyelet nélkül használják.** A gyerekek akaratlanul is elvakíthatnak más személyeket.
- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámot rögzítve használja, vagy egy munkadarabot alulról akar fűrészelni, vegye le a lézermodult az elektromos kéziszerszámról.** Ezen munkák során a lézersugár elvakíthatja.

A működés leírása



Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást.

A következőkben leírt előírások betartásának elmulasztása áramütésekhez, tűzhoz és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Rendeltetésszerű használat

A készülék rögzített alapra való felfekvés mellett fában, műanyagban, fémekben, kerámialapokban és gumiban végzett daraboló vágásokra és kivágásokra szolgál. A berendezés a következő sarkalószögig bezárólag egyenes és görbe vágásokra is alkalmazható: 45°. Tartsa be a fűrészlappal kapcsolatos javaslatokat.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

A készülék ábrázolásra kerülő komponenseinek sorszámozása az elektromos kéziszerszámnak az ábra-oldalon található képére vonatkozik.

- 1 Löketszám előválasztó szabályozókerék (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 2 A be-/kikapcsoló reteszélése
- 3 Be-/kikapcsoló
- 4 Elszívó tömlő*
- 5 Elszívó csont
- 6 Fűrészlaptár
- 7 Talplemez
- 8 Rezgés beállító kar

- 9 Forgácskifúvó berendezés kapcsolója
 10 Büttyök a fedőburkolat felfogásához
 11 Vezetőgörgő
 12 SDS-kar a fűrészlap reteszelésének feloldására
 13 Csúszótalp (PST 900 PEL)
 14 Fűrészlap*
 15 Elszívó fedőburkolat*
 16 Kézvédőlap
 17 Lengőrúd
 18 Lézer figyelmeztető tábla (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 19 Lézervonal be-/kikapcsoló (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 20 Lézermodul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 21 Felszakadásgátló*
 22 Lézersugárzás kilépési nyílás (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 23 Elemek (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 24 Az elemtartó fedele (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 25 Az elemtartó fiók fedelének reteszélése (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 26 Lézerpont kereső szemüveg*
 27 Csavar (PST 700 PE/PST 800 PEL)
 28 Talplemez tartó (PST 700 PE/PST 800 PEL)
 29 Sarkalószög skála
 30 Talplemez előfeszítő szabályozókerék (PST 900 PEL)
 31 Talplemez rögzítő emeltyű (PST 900 PEL)
 32 Vezetés a párhuzamos ütköző számára
 33 A párhuzamos ütköző rögzítőcsavarja*
 34 Párhuzamos ütköző körvágóval*
 35 A párhuzamos ütköző központozócsúcsa*
 *A képeken látható vagy a szövegben leírt tartozékok részben nem tartoznak a standard szállítmányhoz.

Műszaki adatok

Szűrőfűrész		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Cikkszám		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Lézermodul		-	●	●
Löketszámvezérlés		●	-	-
Löketszám előválasztás		-	●	●
Rezgés		●	●	●
Névleges felvett teljesítmény	W	600	620	650
Leadott teljesítmény	W	330	340	360
Üresjáratú löketszám n_0	perc ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Löklet	mm	23	23	23
Legnagyobb vágási mélység				
- fában	mm	70	80	90
- alumíniumban	mm	12	15	20
- ötvözetlen acélban	mm	5	6	10
Vágási szög (balra/jobbra) legfeljebb	°	45	45	45
Súly az „EPTA-Procedure 01/2003” (2003/01 EPTA-eljárás) szerint	kg	2,1	2,1	2,2
Érintésvédelmi osztály		□ / II	□ / II	□ / II

Az adatok [U] = 230/240 V névleges feszültségre vonatkoznak. Alacsonyabb feszültségek esetén és az egyes országok számára készült különleges kivitelekben ezek az adatok változhatnak.

Kérjük vegye figyelembe az elektromos kéziszerszáma típusábláján található cikkszámot. Egyes elektromos kéziszerszámoknak több különböző kereskedelmi megnevezése is lehet.

Lézermodul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Lézertípus	nm	650
	mW	<1
Lézerosztály		2M
Üzemi és tárolási hőmérséklet	°C	0 ... +40
Elemek		3 x 1,5 V (LR44)

Zaj és vibráció értékek

A mérési eredmények az EN 60745 szabványnak megfelelően kerültek meghatározásra.

A készülék A-értékelésű zajszintjének tipikus értékei: hangnyomásszint 85 dB(A); hangteljesítményszint 96 dB(A). Szórás K=3 dB.

Viseljen fülvédőt!

A kéz-kar rezgésének tipikus értéke alacsonyabb, mint 2,5 m/sec².

⚠ FIGYELMEZTETÉS Az ezen előírásokban megadott rezgésszint az EN 60745 szabványban rögzített mérési módszerrel került meghatározásra és a készülékek összehasonlítására ez az érték felhasználható. A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alkalmazási esetétől függően változik és egyes esetekben meghaladhatja az ezen előírásokban megadott értéket. A rezgési terhelést, ha az elektromos kéziszerszámot rendszeresen ilyen módon használják, alá lehet becsülni.

Megjegyzés: A rezgési terhelésnek egy meghatározott munkaidőn belüli pontos megbecsüléséhez figyelembe kell venni azokat az időszakokat is, amikor a berendezés kikapcsolt állapotban van, vagy amikor be van ugyan kapcsolva, de nem kerül ténylegesen használatra. Ez az egész munkaidőre vonatkozó rezgési terhelést lényeges mértékben csökkentheti.

Megfelelőségi nyilatkozat

PST 700 PE: Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak: EN 60745 a 89/336/EGK, 98/37/EK irányelveknek megfelelően.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Egyedüli felelőséggel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak, illetve irányadó dokumentumoknak: EN 60745, EN 60825-1 a 89/336/EGK, 98/37/EK irányelveknek megfelelően.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Dr. Egbert Schneider *Dr. Eckerhard Strötgen*

14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Összeszerelés

A fűrészlap behelyezése/kicserélése

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.**
- ▶ **A fűrészlap felszereléséhez viseljen védőkesztyűt.** A fűrészlap megérintése sérülésveszéllyel jár.

A fűrészlap kiválasztása

A javasolt fűrészlapok áttekintése ezen útmutató végén található. Csak egy-bütykös szárú (T-szár) fűrészlapokat használjon. A fűrészlap ne legyen hosszabb, mint amire az előírt vágáshoz szükség van.

Kis sugarú görbék vágásához használjon keskeny fűrészlapot.

A fűrészlap behelyezése (lásd a „B ①” ábrát)

Szükség esetén vegye le a **15** fedőburkolatot (lásd „Fedőburkolat”).

Tolja be a **14** fűrészlapot a fogaival a vágási irányba mutatva a **17** lengőrúdba. Az **12** SDS-kar automatikusan hátraugrik, és ezzel a fűrészlap reteszelésre kerül. Ne nyomja kézzel hátra az **12** SDS-kart, mert ezzel megrongálhatja az elektromos kéziszerszámot.

A fűrészlap behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a fűrészlap hátoldala beilleszkedjen a **11** vezetőgörgőbe.

- ▶ **Ellenőrizze, szorosan be van-e fogva a fűrészlap.** Egy laza fűrészlap kieshet és sérüléseket okozhat.

A fűrészlap kivetése (lásd a „B ②” ábrát)

- ▶ **A fűrészlap kivetésekor úgy tartsa az elektromos kéziszerszámot, hogy a kirepülő fűrészlap ne okozhassa se személyek, se állatok sérülését.**

Forgassa el előre a **12** SDS-kart a **16** érintésvédő felé. Ekkor a fűrészlap reteszelése kiold és a berendezés kiveti a fűrészlapot.

Por- és forgácselszívás

Fedőburkolat

Szerelje fel a **15** fedőburkolatot, mielőtt az elektromos kéziszerszámot hozzacsatlakoztatná egy porelszívó berendezéshez.

Helyezze be előlről a fedőburkolát, hogy a fedélen található bemélyedések ráilleszkedjenek a ház **10** bütykeire.

A porelszívás nélkül végzett munkákhoz, valamint sarokvágásokhoz vegye le a védőbúrát. Ehhez húzza kissé szét a védőbúrát, majd előrefelé mutató irányban vegye le.

A porelszívás csatlakoztatása

Dugjon fel egy **4** elszívó tömlőt (külön tartozék) az **5** elszívó csonkra. Kapcsolja össze az **4** elszívó tömlőt egy porszívóval (külön tartozék). A különböző porszívókhoz való csatlakoztatási lehetőség áttekintése ezen használati útmutató végén található.

Ha a berendezéshez csatlakoztatott porelszívással dolgozik, kapcsolja ki a forgácskifúvó szerkezetet (lásd „Forgácsfúvó berendezés”).

A porszívónak alkalmasnak kell lennie a megmunkálásra kerülő anyagból keletkező por elszívására. Az egészségre különösen ártalmas, rákkeltő hatású vagy száraz porok elszívásához egy speciálisan erre a célra gyártott porszívót kell használni.

Lézermodul

A lézermodul elemek behelyezése/kicserélése (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Az első üzembe helyezés előtt tegye bele a berendezéssel szállított **23** elemeket a **20** lézermodulba.

A **24** elemfiók fedelének felnyitásához nyomja meg a **25** reteszélést és vegye le az elemfiók fedelét. Tegye be az elemeket. Ügyeljen eközben az elemtartón található ábrának megfelelő helyes polarításra.

Mindig mind a három **23** elemet egyszerre cserélje ki. Csak egyazon gyártó cégtől származó, LR44 típusú és azonos kapacitású elemeket használjon.

A lézermodul felhelyezése/leszerelése (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Helyezze bele a **20** lézermodult a belső oldalon található bütykökkel az elektromos kéziszerszám házában található bemélyedésekbe, majd tolja el ütközésig lefelé.

A lézermodul levételéhez tolja el azt felfelé és vegye le a házról.

- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámot rögzítve használja, vagy egy munkadarabot alulról akar fűrészelni, vegye le a lézermodult az elektromos kéziszerszámról.** Ezen munkák során a lézersugár elvakíthatja.

Felszakadásgátló (lásd a „C” ábrát)

A **21** felszakadásgátló (külön tartozék) meggátolja, hogy a fűrészlappal a fűrészelés során feltépje a munkadarab felületét. A felszakadásgátlót csak bizonyos típusú fűrészlaptípusoknál és egy 0° vágási szög esetén lehet használni. A **7** talplemezt a munkadarab széle mentén felszakadásgátlóval végzett munkához nem szabad hátratólni.

Ne nyomja be alulról a **21** felszakadásgátlót a **7** talplemezbe.

PST 900 PEL: A **13** csúszósaru alkalmazásakor a **21** kizakadásgátlót nem a **7** talplemezbe, hanem a csúszósaruba kell behelyezni.

Csúszótalp (PST 900 PEL)

Érzékeny felületek megmunkálásához fel lehet helyezni a **13** csúszósarut a **7** talplemezre, és ezzel meg lehet akadályozni a felület megsértését.

A **13** csúszósaru felhelyezéséhez akassza azt elől be a **7** talplemezbe, majd nyomja hátul fel, amíg be nem pattan a rögzített helyzetbe.

Üzemeltetés

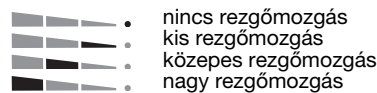
Üzem módok

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.**

A rezgőmozgás beállítása

A négy fokozatban beállítható előtolással a vágási sebességet, a vágási teljesítményt és a vágási vonalat a megmunkálásra kerülő anyagnak megfelelően optimálisan be lehet állítani. Az egyes fokozatok között a járó készüléken is át lehet kapcsolni.

A rezgőmozgást a **8** beállítókarral üzem közben is be lehet állítani.



A mindenkori használathoz optimális rezgési fokot gyakorlati próbákkal lehet meghatározni. Erre a következő javaslatok érvényesek:

- Állítson be annál alacsonyabb rezgésfokozatot, – illetve kapcsolja ki teljesen a rezgőmozgást, – minél finomabb és tisztább vágási élet akar létrehozni.
- Vékony munkadarabok (például fémlamezek) megmunkálásához kapcsolja ki a rezgőmozgást.
- Kemény anyagok (például acél) megmunkálásához kis rezgéssel dolgozzon.
- Puha anyagokban végzett munkáknál és fában a száliránnyal párhuzamosan végzett munkákhoz kapcsolja be a maximális rezgőmozgást.

A sarkalószög beállítása

A **7** talplemezt legfeljebb 45° -os bal- vagy jobboldali sarkalószögű vágáshoz lehet használni.

Vegye le a **15** fedőburkolót (lásd „Fedőburkolat”) és húzza ki a **6** fűrészlappal tartót a **7** talplemezből.

PST 700 PE/PST 800 PEL (lásd az „E–F” ábrát):

- Oldja ki a **27** csavart, és tolja el kissé a **7** talplemezt az **5** elszívó csomok felé.
- F ábra: A sarkalószög pontos beállításához a talplemez jobb és baloldalán a következő szögeknek bepattanási pontok vannak: 0° , $22,5^\circ$ és 45° . Forgassa el a **7** talplemezt a **29** skálának megfelelően a kívánt helyzetbe. Más sarkalószögeket egy szögmérő segítségével lehet beállítani.
- Ezután tolja el ütközésig a **7** talplemezt a **14** fűrészlap felé.
- Ismét húzza meg szorosra a **27** csavart.

PST 900 PEL (lásd a „G” ábrát):

- Nyissa ki a talplemez **31** rögzítő emeltyűjét, és tolja el kissé a **7** talplemezt a **5** elszívó csőcsomok felé.
- A sarkalószög pontos beállításához a talplemez jobb és baloldalán a következő szögeknek bepattanási pontok vannak: 0° , $22,5^\circ$ és 45° . Forgassa el a **7** talplemezt a **29** skálának megfelelően a kívánt helyzetbe. Más sarkalószögeket egy szögmérő segítségével lehet beállítani.
- Ezután tolja el ütközésig a **7** talplemezt a **14** fűrészlap felé.
- Zárja be a **31** rögzítő emeltyűt, hogy ezzel a beállított helyzetben reteszelve a talplemezt.

A **15** fedőburkolat és a **21** felszakadásgátlót sarokvágásnál nem lehet használni.

A talplemez áthelyezése

A munkadarab széle közelében végzett vágásokhoz a **7** talplemezt hátrafelé át lehet helyezni.

Húzza ki a **6** fűrészlap tartót a **7** talplemezből.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Szükség esetén vegye le a **20** lézermodult.

PST 700 PE/PST 800 PEL (lásd az „E” ábrát):

- Oldja ki a **27** csavart, és tolja el ütközésig a **7** talplemezt ütközésig az **5** elszívó csomok felé.
- Ismét húzza meg szorosra a **27** csavart.

PST 900 PEL (lásd a „G” ábrát):

- Nyissa ki a talplemez **31** rögzítő emeltyűjét, és tolja el a **7** talplemezt ütközésig az **5** elszívó csőcsomok felé.
- Zárja be a **31** rögzítő emeltyűt, hogy ezzel a beállított helyzetben reteszelve a talplemezt.

Áthelyezett **7** talplemezzel csak egy 0° -os sarkalószög mellett lehet dolgozni. Ezen felül a **34** párhuzamos ütközőt a körvágóval és a **21** felszakadásgátlót sem lehet ekkor használni.

A talplemez előfeszítésének megváltoztatása (PST 900 PEL)

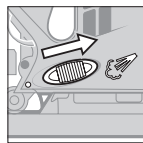
A talplemez **31** rögzítő emeltyűjének előfeszített állapotát a **30** szabályozókerékkel lehet megváltoztatni.

Ha a **7** talplemez a kar bezárása után még nincs jól rögzítve, nyissa ki ismét a rögzítő emeltyűt és forgassa el az előfeszített állapot szabályozókerékét a következő irányba: „+”.

Ha a talplemez a kar kinyitása után egyáltalán nem, vagy csak nehezen lehet beállítani, forgassa el az előfeszített állapot szabályozókerékét a következő irányba: „-”.

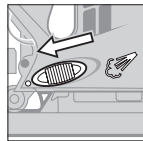
Forgácsoló berendezés

A **9** forgácsoló berendezés segítségével a vágási vonalat szabaddá lehet tenni a forgácsolótól.



A forgácsoló berendezés bekapcsolása:

A fában, műanyagban és hasonló anyagokban végzett, nagy lemmunkálási teljesítménnyel járó munkákhoz tolja el a **9** kapcsolót szükség esetén az elszívó csőcsomok felé.



A forgácsoló berendezés kikapcsolása:

A fémekben, valamint csatlakoztatott pórelszívóval végzett munkákhoz tolja el a **9** kapcsolót a fűrészlap felé.

Az elektromos kéziszerszám üzembe helyezése

- ▶ **Ügyeljen a helyes hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének meg kell egyeznie az elektromos kéziszerszám típus tábláján található adatokkal. A 230 V-os berendezéseket 220 V hálózati feszültségről is szabad üzemeltetni.**

Be- és kikapcsolás

Az elektromos kéziszerszám **bekapcsolásához** nyomja be a **3** be-/kikapcsolót.

A **reteszeléshez** tartsa benyomva a **3** be-/kikapcsolót, és tolja el a **2** reteszelőgombot jobbra vagy balra.

Az elektromos kéziszerszám **kikapcsolásához** engedje el a **3** be-/kikapcsolót. Ha a **3** be-/kikapcsolót reteszelve van, akkor azt először nyomja be, majd engedje el.

Ha hosszabb ideig alacsony löketszámmal dolgozik, az elektromos kéziszerszám erősen felmelegedhet. Vesse ki a fűrészlapot és a lehűtéshez járassa az elektromos kéziszerszámot kb. 3 percig a maximális löketszámmal.

A löketségvezérlés/előválasztása

PST 700 PE: A **3** be-/kikapcsoló gyakorolt nyomás növelésével vagy csökkentésével a bekapcsolt elektromos kéziszerszám löketszáma fokozatmentesen szabályozható. Ha a **3** be-/kikapcsoló reteszelve van, a löketszámot nem lehet csökkenteni.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: A **1** löketségelőválasztó szabályozókerékkel a szükséges löketségelőválasztható és üzem közben is megváltoztatható.

- 1–2: alacsony löketség
- 3–4: közepes löketség
- 5–6: magas löketség

A szükséges löketség a megmunkálásra kerülő anyagtól és a munka körülményeitől függ, és egy gyakorlati próbával meghatározható.

A fűrészlap felhelyezésekor a munkadarabra, valamint műanyagban és alumíniumban végzett vágásokhoz a löketszámot célszerű csökkenteni.

A lézermódul üzembe helyezése (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Sohase irányítsa a lézersugarat személyekre vagy állatokra, és sohasé nézzen bele közvetlenül, – még nagyobb távolságból sem – a lézersugarba.**

A lézer bekapcsolásához nyomja be fent a **19** kapcsolót („on”).

A lézer kikapcsolásához nyomja be lent a **19** kapcsolót („off”).

- ▶ **A lézert minden használat után azonnal kapcsolja ki.** A lézermódul kezelése közben (akár külön van, akár fel van szerelve) a lézersugár elvákíthatja az embert.
- ▶ **Ha az elektromos kéziszerszámot rögzítve használja, vagy egy munkadarabot alulról akar fűrészelni, vegye le a lézermódult az elektromos kéziszerszámról.** Ezen munkák során a lézersugár elvákíthatja.

A lézer kb. 10 perc üzemidő elteltével automatikusan kikapcsol.

Munkavégzési tanácsok

- ▶ **Kisebb vagy vékonyabb munkadarabok megmunkálásához használjon mindig egy stabil alaplapot vagy egy fűrészasztalt (külön tartozék).**

Lézermódul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

A lézermódult akkor célszerű az elektromos kéziszerszámmal használni, ha egy már feljelölt vágási vonal mentén akar fűrészelni. Helyezze fel a **20** lézermódult az elektromos kéziszerszámra (lásd „A lézermódul felhelyezése/leszerelése”) és a fűrészeléskor kövesse a lézervonalal a megjelölt vágási vonalat.

Ha hátrányos körülmények között (például erős napsütésben) fűrészol, akkor a lézervonal felismerhetőségét egy **26** lézerpont kereső szemüveggel (külön tartozék) meg lehet javítani.

- ▶ **Ne használja a lézerpontkereső szemüveget védőszemüveggént.** A lézerpontkereső szemüveg a lézersugár felismerésének megkönnyítésére szolgál, de nem nyújt védelmet a lézersugárral szemben.
- ▶ **Ne használja a lézerpontkereső szemüveget napszemüveggént vagy a közlekedésben egyszerű szemüveggént.** A lézerpontkereső szemüveg nem nyújt teljes védelmet az ultraibolya sugárzással szemben és csökkenti a színelismerési képességet.

Fűrészlaptár (lásd az „A” ábrát)

A **6** fűrészlap tartóban négy darab, legfeljebb 110 mm hosszúságú fűrészlapot lehet tárolni. Tegye be az egy bütykös szárú (T-szár) fűrészlapokat a fűrészlap tartó erre a célra előirányzott mélyedésébe. Két-két fűrészlap egymás felett fekdühet.

Zárja le a fűrészlaptárat, majd tolja be ütközésig a **7** talplemezen található bemélyedésbe.

Besüllyesztéses fűrészelés (lásd az „H” ábrát)

- ▶ **Besüllyesztéses fűrészeléssel csak puha anyagokat, mind pl. fa, gipszkarton, stb. szabad megmunkálni!**

A besüllyesztéses fűrészeléshez csak rövid fűrészlapokat használjon. Besüllyesztéses fűrészeléshez csak 0°-os sarkalószög mellett lehet dolgozni.

Tegye fel az elektromos kéziszerszámot a **7** talplemez első élével a munkadarabra, anélkül, hogy a **14** fűrészlap megérintené a munkadarabot és kapcsolja be a szerszámot. A löketségvezérléssel ellátott elektromos kéziszerszámoknál állítsa be a maximális löketszámot. Nyomja rá erősen az elektromos kéziszerszámot a munkadarabra és süllyessze lassan be a fűrészlapot a munkadarabra.

Mihelyt a **7** talplemez teljes felületével felfekszik a munkadarabra, folytassa a kívánt vágási vonal mentén a vágást.

Párhuzamos ütköző körvágóval (külön tartozék)

A **34** párhuzamos ütközővel és körvágóval (külön tartozék) végzett vágásoknál a munkadarab vastagsága legfeljebb 30 mm lehet.

Párhuzamos vágások (lásd az „I” ábrát): Oldja ki a **33** párhuzamos ütköző rögzítőcsavarját, és tolja be a párhuzamos ütköző skáláját a **32** párhuzamos ütköző vezetésén keresztül a talplemezbe. Állítsa be a talplemez belső élénél a skálát a kívánt vágási szélességre. Húzza meg szorosra a **33** párhuzamos ütköző rögzítőcsavarját.

Kör alakú vágások (lásd a „J” ábrát): Helyezze át a **33** párhuzamos ütköző rögzítőcsavarját a párhuzamos ütköző másik oldalára. Tolja be a párhuzamos ütköző skáláját a **32** párhuzamos ütköző vezetékén keresztül a talplemezbe. Fúrjon a munkadarabba a kivágandó kör alakú kivágás középpontjába egy lyukat. Dugja át a **35** párhuzamos ütköző központozó csúcsát a párhuzamos ütköző belső nyílásán keresztül a kifúrt lyukba. Állítsa be a talplemez belső élénél a skálát a kívánt sugárra. Húzza meg szorossra a **33** párhuzamos ütköző rögzítőcsavarját.

Hűtő-/kenőanyagok

Fémek fűrészelésénél az anyag felmelegedése miatt vigyen fel a munkadarabra a vágási vonal mentén hűtő-/kenőanyagot.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

- ▶ **Az elektromos kéziszerszámon végzendő bármely munka megkezdése előtt húzza ki a csatlakozó dugót a dugaszoló aljzatból.**
- ▶ **Tartsa mindig tisztán az elektromos kéziszerszámot és annak szellőzőnyílásait, hogy jól és biztonságosan dolgozhasson.**

Rendszeresen tisztítsa meg a fűrészlap befogó egyseget. Ehhez vegye ki a fűrészlapot az elektromos kéziszerszámból, és egy sík felületen nem túl erős ütésekkel ütögesse ki az elektromos szerszámot.

Az elektromos kéziszerszám erős elszennyeződése működési zavarokhoz vezethet. Ezért olyan anyagokat, melyek megmunkálásakor sok por keletkezik, ne fűrészeljén alulról, vagy a feje felett.

- ▶ **Különösen hátrányos körülmények fennállása esetén fémek megmunkálásakor az elektromos kéziszerszám belsejébe elektromosan vezetőképes por rakódhat le. Ez hátrányos hatással lehet az elektromos kéziszerszám védőszigetelésére. Ilyenkor célszerű stacioner elszívó berendezést használni, a szellőzőnyílásokat gyakran kifújni és a berendezést egy hibaáram-védőkapcsoló (FI) közbeiktatásával kapcsolni a hálózatra.**

Időnként kenje meg a **11** vezetógörgőt egy csepp olajjal.

Rendszeresen ellenőrizze a **11** vezetógörgőt. Ha a vezetógörgő elhasználódott, azt egy erre felhatalmazott Bosch-Vevőszolgálattal ki kell cserélni.

Ha az elektromos kéziszerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak Bosch elektromos kéziszerszám-műhely ügyfélszolgálatát szabad megbízni.

Ha kérdései vannak, vagy pótalkatrészeket akar megrendelni, okvetlenül adja meg az elektromos kéziszerszám típusabláján található 10-jegyű cikkszámot.

Szerviz- és Vevőszolgálat

A tartalékalkatrészekkel kapcsolatos robbantott ábrák és egyéb információ a következő címen található:

www.bosch-pt.com

Robert Bosch Kft

1103 Budapest

Gyömrői út. 120

☎ +36 (0)1 / 4 31 38 35

Fax +36 (0)1 / 4 31 38 88

Eltávolítás

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.

Csak az EU-tagországok számára:



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkorba! A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2002/96/EK sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használatlan elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

Akkumulátorok/elemek:

Sohase dobja ki az akkumulátorokat/elemeket a háztartási szemétkorba, tűzbe, vagy vízbe. Az akkumulátorokat/elemeket össze kell gyűjteni, újra fel kell használni, vagy a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell azokat a hulladékba eltávolítani.

Csak az EU-tagországok számára:

A 91/157/EGK irányelv értelmében a meghibásodott vagy elhasznált akkumulátorokat/elemeket újrafelhasználásra kell leadni.

A változtatások joga fenntartva.

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.

Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с кабелем питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания от электросети).

1) Безопасность рабочего места

- а) **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- б) **Не работайте с этим электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.** Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- в) **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** При отвлечении Вы можете потерять контроля над электроинструментом.

2) Электробезопасность

- а) **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. никоим образом не изменяйте штепсельную вилку. Не применяйте переходных штекеров для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- б) **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то, с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- в) **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.

г) **Не допускается использовать электрокабель не по назначению, например, для транспортировки или подвески электроинструмента, или для отключения вилки от штепсельной розетки.** Защищайте кабель от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или схлестнутый кабель повышает риск поражения электротоком.

д) **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте кабели-удлинители, которые пригодны также и для работы под открытым небом.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.

е) **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте выключатель защиты от токов повреждения.** Применение выключателя защиты от токов повреждения снижает риск электрического поражения.

3) Безопасность людей

- а) **Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- б) **Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то, защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.
- в) **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента.** Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.

- г) **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- д) **Не принимайте неестественное положение корпуса тела. Всегда занимайте устойчивое положение и держите всегда равновесие.** Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- е) **Носите подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей.** Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- ж) **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые пылью.
- 4) **Бережное и правильное обращение и использование электроинструментов**
- а) **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для Вашей работы предназначенный для этого электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- б) **Не работайте с электроинструментом с неисправным выключателем.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- в) **До начала наладки электроинструмента, замены принадлежностей или прекращения работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.
- г) **Храните неиспользуемые электроинструменты недоступно для детей. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые незнакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- д) **Тщательно ухаживайте за электроинструментом. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинстру-**
- мента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- е) **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут и заклиниваются и их легче вести.
- ж) **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т.п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- 5) **Сервис**
- а) **Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается сохранность безопасности электроинструмента.

Специфичные для электроинструмента указания по безопасности

Указания для лобзиковых пил

- ▶ **Крепление заготовки.** Заготовка, установленная в зажимное приспособление или в тиски, удерживается более надежно, чем в Вашей руке.
- ▶ **Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста.** Асбест считается канцерогеном.
- ▶ **Примите меры защиты, если во время работы возможно возникновение вредной для здоровья, горючей или взрывоопасной пыли.** Например: Некоторые виды пыли считаются канцерогенными. Пользуйтесь противопылевым респиратором и применяйте отсос пыли/опилок при наличии возможности присоединения.
- ▶ **Держите Ваше рабочее место в чистоте.** Смеси материалов особенно опасны. Пыль легкого металла может воспламениться или взорваться.

- ▶ **Выждать полную остановку электроинструмента и только после этого выпустить его из рук.** Рабочий инструмент может заесть и это может привести к потере контроля над электроинструментом.
- ▶ **Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания. Не касайтесь поврежденного шнура, отсоедините вилку от штепсельной розетки, если шнур был поврежден во время работы.** Поврежденный кабель повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **Электроинструменты, применяемые под открытым небом, подключайте с помощью автомата защитного отключения.**
- ▶ **Держите руки за пределами диапазона пилы. Диапазон под деталью опасен для рук.** При контакте с пильным полотном возникает опасность травмирования.
- ▶ **Подводите электроинструмент к детали только во включенном состоянии.** В противном случае возникает опасность обратного удара при заклинивании рабочего инструмента в детали.
- ▶ **Следите за тем, чтобы при пилении 7 опорная плита надежно прилегала к поверхности.** Перекошенное пильное полотно может обломаться или привести к обратному удару.
- ▶ **По окончании рабочего процесса выключите электроинструмент и вытяните пильное полотно из прорези только после остановки последнего.** Таким образом Вы предотвращаете обратный удар и можете с уверенностью выпустить электроинструмент из рук.
- ▶ **Применяйте только неповрежденные, безупречные пилки.** Погнутые или притупленные пилки могут обломаться или привести к обратному удару.
- ▶ **Не затормаживайте пильное полотно после выключения боковым прижатием.** Это может повредить пильное полотно, обломать его или привести к обратному удару.
- ▶ **Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем снабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения.** Контакт с электропроводкой может привести к пожару и поражению электротоком. Повреждение газопровода может привести к взрыву. Повреждение водопровода ведет к нанесению материального ущерба или может вызвать поражение электротоком.

Указания для лазерных инструментов (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Никогда не изменяйте до неизвестности предупредительные таблички на электроинструменте.**



Лазерное излучение класса 2M. Не смотрите в луч и не рассматривайте без защитных оптических инструментами.



Не направляйте лазерный луч на людей или животных и не смотрите сами в лазерный луч. Настоящий электроинструмент работает с излучением лазера класса 2M согласно МЭК EN 60825-1.

Прямой взгляд в лазерный луч – особенно с собирательными оптическими приборами, как то бинокль, и т.п. – может нанести вред глазам.

- ▶ **Не применяйте лазерные очки в качестве защитных очков.** Лазерные очки служат для лучшего опознавания лазерного луча, однако, они не защищают от лазерного излучения.
- ▶ **Не применяйте лазерные очки в качестве солнечных очков или в уличном движении.** Лазерные очки не дают полной защиты от ультрафиолетового излучения и ухудшают восприятие красок.
- ▶ **Не позволяйте детям использовать электроинструмент без присмотра.** Они могут непреднамеренно ослепить других людей.
- ▶ **Снимайте лазерный модуль с электроинструмента при его стационарной эксплуатации и при пилении снизу.** При работе таким способом Вы можете легко быть ослеплены лазерным лучом.

Описание функции



Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм.

Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для выполнения на прочной опоре продольных распилов и вырезов в древесине, синтетическом материале, металле, керамических плитах и резине. Он пригоден для выполнения прямых и криволинейных резов с углом наклона до 45°. Учитывайте рекомендации для применения пилкок.

Изображенные составные части

Нумерация составных частей выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

- 1 Установочное колесико числа частоты ходов (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 2 Фиксатор выключателя
- 3 Выключатель
- 4 Шланг отсасывания*
- 5 Патрубок отсоса
- 6 Запасник пильных полотен
- 7 Опорная плита
- 8 Рычаг установки маятникового движения
- 9 Выключатель системы сдува опилок
- 10 Кулачок для установки колпака отсоса
- 11 Направляющий ролик
- 12 Рычаг SDS для раскрытия замка пилки
- 13 Подошва (PST 900 PEL)
- 14 Пилка*
- 15 Колпак отсоса*
- 16 Защита от прикосновения
- 17 Шток
- 18 Предупредительная табличка лазера (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 19 Выключатель лазерной линии (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 20 Лазерный модуль (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 21 Противоскольный вкладыш*
- 22 Отверстие выхода лазерного излучения (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 23 Батареи (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 24 Крышка батарейного отсека (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 25 Фиксатор крышки батарейного отсека (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 26 Очки для работы с лазерным инструментом*
- 27 Винт (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 28 Крепление опорной плиты (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 29 Шкала угла наклона
- 30 Колесико для предварительной установки усилия крепления опорной плиты (PST 900 PEL)
- 31 Зажимной рычаг опорной плиты (PST 900 PEL)
- 32 Направляющая параллельного упора
- 33 Фиксирующий винт параллельного упора*
- 34 Параллельный упор с устройством для вырезания по кругу*
- 35 Центрирующее острие параллельного упора*

*Изображенные или описанные принадлежности не входят в стандартный комплект поставки.

Технические данные

Лобзиковая пила		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Предметный №		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Лазерный модуль		–	●	●
Управление частотой ходов		●	–	–
Предварительная установка частоты ходов		–	●	●
Маятниковый ход		●	●	●
Потребляемая мощность, номинальная	Вт	600	620	650
Отдаваемая мощность	Вт	330	340	360
Частота ходов на холостом ходу n_0	мин ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Ход	мм	23	23	23
Глубина резания, макс.				
– в древесине	мм	70	80	90
– в алюминии	мм	12	15	20
– в легированной стали	мм	5	6	10
Угол резания (слева/справа), макс.	°	45	45	45
Вес согласно ЕРТА-Procedure 01/2003	кг	2,1	2,1	2,2
Степень защиты от электрического поражения		□ / II	□ / II	□ / II

Данные действительны для номинальных напряжений 230/240 В. Для более низких напряжений и специальных видов исполнения для отдельных стран эти данные могут изменяться.

Пожалуйста, учитывайте предметный номер на типовой табличке Вашего электроинструмента. Торговые обозначения отдельных электроинструментов могут изменяться.

Лазерный модуль (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Тип лазера	нм	650
	мВт	<1
Класс лазера		2М
Температура эксплуатации и хранения	°C	0 ... +40
Батареи		3 x 1,5 В (LR44)

Указание: Для точной оценки нагрузки от вибрации, в течение определенного рабочего времени, следует также учитывать и время, когда инструмент выключен или включен, но действительно не выполняет работы. Это может значительно снизить нагрузку от вибрации в течение общего рабочего времени.

Данные по шуму и вибрации

Измерения выполнены согласно стандарту EN 60745.

A-взвешенный уровень шума инструмента составляет, типично: уровень звукового давления 85 дБ(A); уровень звуковой мощности 96 дБ(A). Недостоверность K=3 дБ.

Применяйте средства защиты органов слуха!

Взвешенное ускорение, типично, менее 2,5 м/с².

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Приведенный в настоящих инструкциях уровень вибрации замерен в соответствии с нормированным в стандарте EN 60745 методом измерения и может быть использован для сравнения инструментов.

Уровень вибрации может измениться в соответствии с эксплуатацией электроинструмента и в некоторых случаях превысит указанное в настоящих инструкциях значение. Нагрузка от вибрации может быть недооценена, если электроинструмент будет регулярно применяться таким образом.

Заявление о соответствии

PST 700 PE: С полной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует нижеследующим стандартам или нормативным документам: EN 60745 согласно положениям Директив 89/336/ЕЭС, 98/37/ЕС.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: С полной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует нижеследующим стандартам или нормативным документам: EN 60745, EN 60825-1 согласно положениям Директив 89/336/ЕЭС, 98/37/ЕС.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Dr. Schneider *i.v. Strötgen*

14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Сборка

Установка/смена пыльного полотна

- ▶ **До начала работ по обслуживанию и настройке электроинструмента отсоединяйте вилку шнура сети от штепсельной розетки.**
- ▶ **При установке пилки надевайте защитные перчатки.** Прикосновение к пилке может привести к травмированию.

Выбор пилки

Обзор рекомендуемых пилок Вы найдете в конце настоящего руководства. Применяйте только пыльные пилки с однокулачковым хвостовиком (хвостовик Т). Длина пилки не должна превышать необходимую длину, необходимую для предусмотренного пропила.

Для выполнения резов с малым радиусом применять узкие пыльные полотна.

Установка пыльного полотна (см. рис. В ①)

При необходимости снимите защитный экран **15** (см. «Защитный экран»).

Вставьте пыльное полотно **14** зубьями в сторону реза до фиксирования в подъемной штанге **17**. Рычаг SDS **12** автоматически переходит назад и пыльное полотно блокируется. Не отжимайте рукой рычаг **12** назад, так как при этом Вы можете повредить электроинструмент.

При установке пилки следите за тем, чтобы спинка пилки вошла в паз направляющего ролика **11**.

- ▶ **Проверьте прочную посадку пыльного полотна.** Качающееся пыльное полотно может выпасть и травмировать Вас.

Выброс пилки (см. рис. В ②)

- ▶ **При выталкивании пилки держите электроинструмент так, чтобы никто из окружающих лиц или животных не получил травмы.**

Поверните рычаг SDS **12** в направлении защитного экрана **16** вперед. Крепление пилки раскрывается и она выталкивается.

Отсос пыли и стружки

Защитный экран

Установите защитный экран **15** до присоединения электроинструмента к пылеотсосу.

Установите колпак отсоса спереди так, чтобы вырезы колпака фиксировались с кулачками **10** корпуса.

При работе без пылеотсоса и пилении под углом снимайте колпак отсоса. Для этого слегка разведите стороны колпака и потом снимите его вперед.

Присоединение пылеотсоса

Насадите шланг отсасывания **4** (принадлежности) на штуцер отсоса **5**. Соединить шланг отсасывания **4** с пылесосом (принадлежности). Обзор возможностей присоединения к различным пылесосам Вы найдете в конце настоящего руководства.

Выключайте сдвиг опилок при подключенном отсосе пыли (см. «Система сдува опилок»).

Пылесос должен быть пригоден для обрабатываемого материала.

Применяйте специальный пылесос для отсасывания особо вредных для здоровья видов пыли – возбудителей рака или сухой пыли.

Лазерный модуль

Установка и смена батарей лазерного модуля (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Перед первым включением установите поставленные с инструментом батареи **23** в лазерный модуль **20**.

Для открытия батарейного отсека **24** нажмите фиксатор **25** в направлении стрелки и снимите крышку. Вложите поставленные с инструментом батареи. Следите при этом за правильной поляризацией согласно изображению в отсеке батарей.

Всегда заменяйте все батареи **23** одновременно. Применяйте только батареи типа LR44 одного и того же изготовителя с одинаковой емкостью.

Снятие и установка лазерного модуля (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Вставьте лазерный модуль **20** кулачками внутренней стороны в вырезы корпуса электроинструмента и вдавите его вниз до упора.

Для снятия лазерного модуля передвиньте его вверх и снимите с корпуса.

- ▶ **Снимайте лазерный модуль с электроинструмента при его стационарной эксплуатации и при пилении снизу.** При работе таким способом Вы можете легко быть ослеплены лазерным лучом.

Противоскольный вкладыш (см. рис. С)

Противоскольный вкладыш **21** (принадлежность) может предотвратить скалывание поверхности при распиливании древесины. Противоскольный вкладыш может быть использован только для определенных типов пилок и только при угле распиливания в 0°. Применение противоскольного вкладыша исключает пиление вблизи кромки со смещенной назад опорной плитой **7**.

Давите противоскольный вкладыш **21** снизу в опорную плиту **7**.

PST 900 PEL: При применении подошвы **13** противощетитель **21** устанавливать не в опорную плиту **7**, а в подошву.

Подошва (PST 900 PEL)

При обработке чувствительных поверхностей Вы можете поставить подошву **13** на опорную плиту **7** чтобы, предотвратить образование риска и царапин на поверхности заготовки.

Для установки подошвы **13** ее следует завесить спереди на опорной плите **7**, прижать сзади наверх до фиксирования.

Работа с инструментом





Режимы работы

- ▶ До начала работ по обслуживанию и настройке электроинструмента отсоединяйте вилку шнура сети от штепсельной розетки.

Настройка маятникового движения

Четыре ступени маятникового движения позволяют оптимально увязать скорость резания, мощность и схему раскроя с обрабатываемым материалом.

С помощью рычага **8** Вы можете установить маятниковое движение также и во время работы.

-  без маятникового движения
-  небольшое маятниковое движение
-  среднее маятниковое движение
-  большое маятниковое движение

Оптимальную ступень маятникового движения можно определить пробным пилением. При этом действительны следующие рекомендации:

- Ступень маятникового движения должна быть тем меньше, чем тоньше и чище должны быть кромки реза или выключайте его полностью.
- При обработке тонких материалов (например, жести) выключайте маятниковое движение.
- Обрабатывайте твердые материалы (например, сталь) с небольшим маятниковым движением.
- Для мягких материалов и при пилении древесины в направлении волокна Вы можете работать с максимальным маятниковым движением.

Настройка угла скоса

Опорная плита **7** может быть установлена для наклонного пропила с углом до 45° налево или направо.

Снимите колпак отсоса **15** (см. «Защитный экран») и выньте запасник пыльных полотен **6** из опорной плиты **7**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (см. рис. E–F):

- Отпустите винт **27** и сместите опорную плиту **7** слегка в направление штуцера отсоса **5**.
- Рис. F: Для настройки точного угла наклона опорная плита оснащена слева и справа точками фиксирования для значений в 0°, 22,5° и 45°. Поверните опорную плиту **7** в соответствии со шкалой **29** в желаемое положение. Другие значения угла наклона могут быть установлены с помощью угломера.
- Затем сместите опорную плиту **7** в направление пыльного полотна **14** до упора.
- Затяните винт **27**.

PST 900 PEL (см. рис. G):

- Раскройте зажимной рычаг **31** опорной плиты и слегка сместите опорную плиту **7** в сторону отсасывающего патрубка **5**.
- Для настройки точного угла наклона опорная плита оснащена слева и справа точками фиксирования для значений в 0°, 22,5° и 45°. Поверните опорную плиту **7** в соответствии со шкалой **29** в желаемое положение. Другие значения угла наклона могут быть установлены с помощью угломера.
- Затем сместите опорную плиту **7** в направление пыльного полотна **14** до упора.
- Закройте зажимной рычаг **31**, чтобы зафиксировать опорную плиту в установленном положении.

Защитный экран **15** и противоскольный вкладыш **21** не могут быть использованы при пилении с наклоном.

Смещение опорной плиты

При пилении вблизи кромки опорная плита 7 может быть смещена назад.

Выньте запасник пыльных полотен 6 из опорной плиты 7.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: При надобности снимите лазерный модуль 20.

PST 700 PE/PST 800 PEL (см. рис. E):

- Отпустите винт 27 и сместите опорную плиту 7 до упора в направление штуцера отсоса 5.
- Затяните винт 27.

PST 900 PEL (см. рис. G):

- Раскройте зажимной рычаг 31 опорной плиты и слегка сместите опорную плиту 7 в сторону отсасывающего патрубка 5.
- Закройте зажимной рычаг 31, чтобы зафиксировать опорную плиту в установленном положении.

Пиление со смещенной опорной плитой 7 возможно только с углом скоса в 0°. Кроме того, нельзя использовать параллельный упор с устройством для вырезания по кругу 34 (принадлежности) и противоскольный вкладыш 21.

Изменение предварительного усилия крепления опорной плиты (PST 900 PEL)

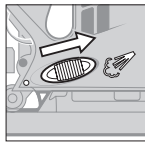
С помощью установочного колесика 30 можно изменить предварительное усилие крепления 31 опорной плиты.

Если после закрытия рычага опорная плита имеет люфт 7, то раскройте рычаг и поверните установочное колесико усилия крепления в направлении «+».

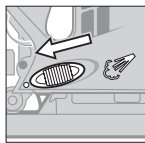
Если после раскрытия рычага опорную плиту невозможно переставить или только с большим усилием, то поверните установочное колесико в направлении «-».

Система сдува опилок

С помощью воздушной струи системы сдува опилок 9 линию реза можно держать чистой от опилок.



Включение системы сдува опилок:
Если при обработке древесины, пласты и подобных материалов возникает большое количество опилок и стружки, то передвиньте выключатель 9 в направлении патрубка отсоса.



Выключение системы сдува опилок:
При обработке металла и при подключенном пылеотсосе передвиньте выключатель 9 в направлении пилки.

Включение электроинструмента

► Учитывайте напряжение сети!

Напряжение источника тока должно соответствовать данным на типовой табличке электроинструмента. Электроинструменты на 230 В могут работать также и при напряжении в 220 В.

Включение/выключение

Для **включения** электроинструмента нажмите на выключатель 3.

Для **фиксирования** выключателя 3 держите его вжатым и передвиньте фиксатор 2 направо или налево.

Для **выключения** электроинструмента отпустите выключатель 3. При задействованном фиксаторе сначала нажмите на выключатель 3 и потом отпустите его.

При продолжительной работе с низкой частотой ходов электроинструмент может сильно нагреться. Выньте пилку из электроинструмента и для охлаждения включите его с максимальным частотой ходов приблизительно на 3 минуты.

Управление и выбор частоты ходов

PST 700 PE: Изменяя усилие нажатия на выключатель 3 вы можете бесступенчато изменять число ходов включенного электроинструмента. При включенном фиксаторе 3 снижение числа ходов невозможно.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: С помощью установочного колесика в 1 Вы можете изменять число ходов также и во время работы.

- 1–2: низкое число ходов
- 3–4: среднее число ходов
- 5–6: высокое число ходов

Необходимое частота ходов зависит от материала и рабочих условий и может быть определена пробным пилением.

При вводе пилки в заготовку пилки в заготовку и также при распиливании синтетического материала и алюминия рекомендуется снижать частоту ходов.

Включение лазерного модуля (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Не направляйте лазерный луч на людей или животных и не смотрите сами в лазерный луч, также и с большого расстояния.**

Для включения лазера нажмите наверху на выключатель **19** («on»).

Для выключения лазера нажмите внизу на выключатель **19** («off»).

- ▶ **Сразу по окончании рабочего процесса выключайте лазер.** При обращении с лазерным модулем (с отдельным или установленным) Вы можете быть ослеплены лазерным лучом.
- ▶ **Снимайте лазерный модуль с электроинструмента при его стационарной эксплуатации и при пилении снизу.** При работе таким способом Вы можете легко быть ослеплены лазерным лучом.

Приблизительно через 10 минут работы лазер автоматически выключается.

Указания по применению

- ▶ **При обработке маленьких или тонких деталей всегда используйте прочную опору или пильный стол (принадлежности).**

Лазерный модуль (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Применение с электроинструментом рекомендуется при пилении вдоль заранее нанесенной линии реза. Установите лазерный модуль **20** на электроинструмент (см. «Снятие и установка лазерного модуля») и при пилении следуйте лазерной линией уже нанесенной линии реза.

При пилении в неблагоприятных условиях (например, сильное солнечное облучение). Вы можете улучшить видимость лазерной линии с помощью лазерных очков (принадлежности) **26**.

- ▶ **Не применяйте лазерные очки в качестве защитных очков.** Лазерные очки служат для лучшего опознавания лазерного луча, однако, они не защищают от лазерного излучения.
- ▶ **Не применяйте лазерные очки в качестве солнечных очков или в уличном движении.** Лазерные очки не дают полной защиты от ультрафиолетового излучения и ухудшают восприятие красок.

Запасник пильных полотен (см. рис. А)

В запаснике пильных полотен **6** Вы можете хранить четыре пильных полотна с длиной до 110 мм. Вложите пильные полотна с одноконцевым хвостовиком в предусмотренный для них вырез в запаснике. По два пильных полотна могут лежать друг на друге.

Закройте запасник и вдвиньте его до упора в паз в опорной плите **7**.

Пиление с утапливанием (см. рис. Н)

- ▶ **Методом утапливания можно обрабатывать только мягкие материалы, например, древесину, гипскартон и т.п.!**

Для пиления с утапливанием применяйте только короткие пилки. Пиление с утапливанием возможно только при угле скоса в 0°.

Установите электроинструмент передней кромкой опорной плиты **7** на заготовку, но пилка **14** не должна касаться заготовки, и включите инструмент. На электроинструментах с регулированием частоты ходов установите максимальное число ходов. Крепко прижмите электроинструмент к заготовке и медленно погрузите пилку в заготовку.

Как только опорная плита **7** всей площадью ляжет на пилку, Вы можете пилить вдоль желаемой линии реза.

Параллельный упор с устройством для вырезания по кругу (принадлежности)

Для работ с параллельным упором с устройством для вырезания по кругу **34** (принадлежность) толщина заготовки не должна превышать 30 мм.

Параллельные резы (см. рис. I): Отпустите фиксирующий винт **33** и передвиньте шкалу параллельного упора по направляющей **32** в опорной плите. Установите желаемую ширину реза на шкале у внутренней кромки опорной плиты. Завинтите фиксирующий винт **33**.

Вырезы по кругу (см. рис. J): Переставьте фиксирующий винт **33** на другую сторону параллельного упора. Передвиньте шкалу параллельного упора по направляющей **32** в опорной плите. Вы сверлите в середине предусмотренного выреза отверстие. Вставьте через внутреннее отверстие параллельного упора и просверленное отверстие центрирующее острие **35**. Установите радиус на шкале внутренней кромки опорной плиты. Завинтите фиксирующий винт **33**.

Охлаждающее и смазывающее средство

При распиливании металла следует для охлаждения материала нанести охлаждающее и смазывающее средство вдоль линии реза.

Техобслуживание и сервис

Техобслуживание и очистка

- ▶ До начала работ по обслуживанию и настройке электроинструмента отсоединяйте вилку шнура сети от штепсельной розетки.
- ▶ Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте.

Регулярно очищайте замок пилки. Для этого вынуть пилку из электроинструмента и слегка постучать инструментом по ровной поверхности.

Сильное загрязнение электроинструмента может привести к неисправностям функции. Поэтому не пилите сильно пылящие материалы снизу или над головой.

- ▶ При чрезвычайных эксплуатационных условиях при обработке металлов внутри электроинструмента возможно осаждение электропроводящей пыли. Это может сильно повлиять на защитную изоляцию электроинструмента. В таких случаях рекомендуется использовать стационарную отсасывающую установку, часто продувать вентиляционные щлицы и включить перед электроинструментом автомат защиты от токов повреждения.

Время от времени смазывайте направляющий ролик 11 каплей масла.

Регулярно проверяйте направляющий ролик 11. Изношенный ролик должен быть заменен авторизованной сервисной мастерской для электроинструмента Бош.

Если электроинструмент, несмотря на тщательные методы изготовления и испытания, выйдет из строя, то ремонт следует производить силами авторизованной сервисной мастерской для электроинструментов фирмы Бош.

Пожалуйста, во всех запросах и заказах на запчасти обязательно указывайте 10-разрядный код заказа по типовой табличке электроинструмента.

Сервис и консультационные услуги

Монтажные чертежи и информации по запасным частям Вы найдете в Интернете на странице: www.bosch-pt.com

Россия

ООО «Роберт Бош»
129515, Москва, ул. Академика Королева, 13
☎ +7 495 / 9 35 88 06
Факс +7 495 / 9 35 88 07

ООО «Роберт Бош»
198188, Санкт-Петербург, ул. Зайцева, 41
☎ +7 (0)8 12 / 1 84 13 07
Факс +7 (0)8 12 / 1 84 13 61

Адреса региональных гарантийных сервисных центров указаны в гарантийной карте, выдаваемой при покупке инструмента в магазине.

Беларусь

СП Беларусьполь
220 064 Минск, ул. Курчатова, 7
☎ +375 (0)17 / 2 34 76 60

Утилизация

Отслужившие свой срок электроинструменты, принадлежности и упаковки следует сдавать на экологически чистую рециркуляцию отходов.

Только для стран-членов ЕС:



Не выбрасывайте электроинструменты в коммунальный мусор! Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах, а также о претворении

этой директивы в национальное право, отслужившие свой срок электроинструменты должны отдельно собираться и сдаваться на экологически чистую утилизацию.

Аккумуляторы, батареи:

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или в воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рециркуляцию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 91/157/ЕЭС.

Оставляем за собой право на изменения.

Загальні попередження для електроприладів

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Прочитайте всі попередження і вказівки.

Недодержання попереджень і вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Добре зберігайте на майбутнє ці попередження і вказівки.

Під поняттям «електроприлад» в цих попередженнях мається на увазі електроприлад, що працює від мережі (з електрокабелем) або від акумуляторної батареї (без електрокабелю).

1) Безпека на робочому місці

а) Тримайте своє робоче місце в чистоті і забезпечте добре освітлення робочого місця. Безлад або погане освітлення на робочому місці можуть призводити до нещасних випадків.

б) Не працюйте з електроприладом у середовищі, де існує небезпека вибуху внаслідок присутності горючих рідин, газів або пилу. Електроприлади можуть породжувати іскри, від яких може займатися пил або пари.

в) Під час працювання з електроприладом не підпускайте до робочого місця дітей та інших людей. Ви можете втратити контроль над приладом, якщо Ваша увага буде відвернута.

2) Електрична безпека

а) Штепсель електроприладу повинен пасувати до розетки. Не дозволяється що-небудь міняти в штепселі. Для роботи з електроприладами, що мають захисне заземлення, не використовуйте адаптери. Використання оригінального штепселя та належної розетки зменшує ризик удару електричним струмом.

б) Уникайте контакту частей тіла із заземленими поверхнями, як напр., трубами, батареями опалення, плитами та холодильниками. Коли Ваше тіло заземлене, існує збільшена небезпека удару електричним струмом.

в) Захищайте прилад від дощу і вологи. Попадання води в електроприлад збільшує ризик удару електричним струмом.

г) Не використовуйте кабель для перенесення електроприладу, підвішування або витягування штепселя з розетки. Захищайте кабель від жару, олії,

гострих країв та деталей приладу, що рухаються. Пошкоджений або закручений кабель збільшує ризик удару електричним струмом.

д) Для зовнішніх робіт обов'язково використовуйте лише такий подовжувач, що придатний для зовнішніх робіт. Використання подовжувача, що розрахований на зовнішні роботи, зменшує ризик удару електричним струмом.

е) Якщо не можна запобігти використанню електроприладу у вологому середовищі, використовуйте захисний автомат (FI-). Використання захисного автомата (FI-) зменшує ризик удару електричним струмом.

3) Безпека людей

а) Будьте уважними, слідкуйте за тим, що Ви робите, та розсудливо поведіться під час роботи з електроприладом. Не користуйтеся електроприладом, якщо Ви стомлені або знаходитесь під дією наркотиків, спиртних напоїв або лік. Мить неухважності при користуванні електроприладом може призводити до серйозних травм.

б) Вдягайте особисте захисне спорядження та обов'язково вдягайте захисні окуляри. Вдягання особистого захисного спорядження, як напр., – в залежності від виду робіт – захисної маски, спецвзуття, що не ковзається, каски та навушників, зменшує ризик травм.

в) Уникайте ненавмисного вмикання. Перш ніж вмикати електроприлад в електромережу або встромляти акумуляторну батарею, брати його в руки або переносити, впевніться в тому, що електроприлад вимкнений. Тримання пальця на вимикачі під час перенесення електроприладу або встромлення в розетку увімкненого приладу може призводити до травм.

г) Перед тим, як вмикати електроприлад, приберіть налагоджувальні інструменти та гайковий ключ. Знаходження налагоджувального інструмента або ключа в деталі, що обертається, може призводити до травм.

д) Уникайте неприродного положення тіла. Зберігайте стійке положення та завжди зберігайте рівновагу. Це дозволить Вам краще зберігати контроль над електроприладом у несподіваних ситуаціях.

- е) **Вдягайте придатний одяг. Не вдягайте просторий одяг та прикраси. Не підставляйте волосся, одяг та рукавиці до деталей приладу, що рухаються.** Просторий одяг, довге волосся та прикраси можуть попадати в деталі, що рухаються.
- ж) **Якщо існує можливість монтувати пиловідсмоктувальні або пилоуловлювальні пристрої, переконайтеся, щоб вони були добре під'єднані та правильно використовувалися.** Використання пиловідсмоктувального пристрою може зменшити небезпеки, зумовлені пилом.
- 4) **Правильне поводження та користування електроприладами**
- а) **Не перевантажуйте прилад.** Використуйте такий прилад, що спеціально призначений для відповідної роботи. З придатним приладом Ви з меншим ризиком отримаєте кращі результати роботи, якщо будете працювати в зазначеному діапазоні потужності.
- б) **Не користуйтеся електроприладом з пошкодженим вимикачем.** Електроприлад, який не можна увімкнути або вимкнути, є небезпечним і його треба відремонтувати.
- в) **Перед тим, як регулювати що-небудь на приладі, міняти приладдя або ховати прилад, витягніть штепсель із розетки та/або витягніть акумуляторну батарею.** Ці попереджувальні заходи з техніки безпеки зменшують ризик ненавмисного запуску приладу.
- г) **Ховайте електроприлади, якими Ви саме не користуєтесь, від дітей. Не дозволяйте користуватися електроприводом особам, що не знайомі з його роботою або не читали ці вказівки.** У разі застосування недосвідченими особами прилади несуть в собі небезпеку.
- д) **Старанно доглядайте за електроприладом. Перевіряйте, щоб рухомі деталі приладу бездоганно працювали та не заїдали, не були поламаними або настільки пошкодженими, щоб це могло вплинути на функціонування електроприладу.** Пошкоджені деталі треба відремонтувати, перш ніж ними можна знову користуватися. Велика кількість нещасних випадків спричиняється поганим доглядом за електроприладами.
- е) **Тримайте різальні інструменти нагостреними та в чистоті.** Старанно доглянуті різальні інструменти з гострим різальним краєм менше застряють та їх легше вести.

ж) **Використовуйте електроприлад, приладдя до нього, робочі інструменти т. і. відповідно до цих вказівок.** Беріть до уваги при цьому умови роботи та специфіку виконуваної роботи. Використання електроприладів для робіт, для яких вони не передбачені, може призводити до небезпечних ситуацій.

5) Сервіс

а) **Віддавайте свій прилад на ремонт лише кваліфікованим фахівцям та лише з використанням оригінальних запчастин.** Це забезпечить безпечність приладу на довгий час.

Специфічні для приладу вказівки з техніки безпеки

Вказівки для лобзиків

- ▶ **Закріплюйте оброблюваний матеріал.** За допомогою затискного пристрою або лещат оброблюваний матеріал фіксується надійніше ніж при триманні його в руці.
- ▶ **Не обробляйте матеріали, що містять асбест.** Асбест вважається канцерогенним.
- ▶ **Уживайте запобіжних заходів, якщо під час роботи можуть утворюватися шкідливі для здоров'я, горючі види пилу або такі, що можуть займатися.** Наприклад: Деякі види пилу вважаються канцерогенними. Вдягайте пилозахисну маску та користуйтеся пилососом для відсмоктування пилу/стружки, якщо його можна підключити.
- ▶ **Тримайте робоче місце в чистоті.** Особливу небезпеку являють собою суміші матеріалів. Пил легких металів може спалахувати або вибухати.
- ▶ **Перед тим, як покласти електроприлад, зачекайте, поки він не зупиниться.** Адже робочий інструмент може зачепитися за що-небудь, що призведе до втрати контролю над електроприладом.
- ▶ **Не користуйтеся електроприладом з пошкодженим електрошнуром.** Якщо під час роботи електрошнур буде пошкоджено, не торкайтеся пошкодженого електрошнура і витягніть штепсель з розетки. Пошкоджений електрошнур збільшує небезпеку удару електричним струмом.
- ▶ **Для надвірних робіт вмикайте електроприлад через автомат захисного вимкнення (FI).**
- ▶ **Не підставляйте руки в зону розпилювання. Не беріться рукою під оброблюваною деталлю.** Контакт з пиловим полотном чреватий пораненням.

- ▶ Підводьте електроприлад до оброблюваної деталі тільки увімкнути. При застряванні електроприладу в оброблюваній деталі існує небезпека відскакування.
- ▶ Слідкуйте за тим, щоб під час розпилювання опорна плита 7 добре прилягала до заготовки. При перекосі пилкове полотно може переламатися або призводити до відскакування приладу.
- ▶ Після завершення робочої операції вимкніть електроприлад; витягуйте пилкове полотно з прорізу лише після того, як електроприлад зупиниться. Цим Ви уникнете відскакування електроприладу і зможете безпечно покласти його.
- ▶ Використовуйте лише бездоганні, непошкоджені пилкові полотна. Погнуте або затуплене полотно може тріснути або відскочити.
- ▶ Після вимкнення не гальмуйте пилкове полотно натискуванням збоку. Адже це може пошкодити пилкове полотно, переламати його або призвести до відскакування.
- ▶ Для знаходження захованих в стіні труб або електропроводки користуйтеся придатними приладами або зверніться в місцеве підприємство електро-, газо- і водопостачання. Зачеплення електропроводки може призводити до пожежі та удару електричним струмом. Зачеплення газової труби може призводити до вибуху. Зачеплення водопровідної труби може завдати шкоду матеріальним цінностям або призвести до удару електричним струмом.

Вказівки для лазерних приладів (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ Ні в якому разі не знімайте за приладу і не закривайте попереджувальні таблички.



Лазерне випромінювання класу 2М

Не заглядайте в лазерний промінь та не дивіться на нього безпосередньо через оптичні пристосування.



Не направляйте промінь лазера на людей або тварин, і самі не дивіться на промінь лазера. Цей прилад створює лазерне випромінювання класу 2М відповідно до норми IEC EN 60825-1. Прямий

погляд на лазерний промінь – особливо через збираючі оптичні інструменти, як напр., бінокль т.і., – може пошкодити очі.

- ▶ Не використовуйте окуляри для роботи з лазером в якості захисних окулярів. Окуляри для роботи з лазером призначені для кращого розпізнавання лазерного променя, але вони не захищають від лазерного проміння.

- ▶ Не використовуйте окуляри для роботи з лазером для захисту від сонця і за кермом. Окуляри для роботи з лазером не захищають повністю від УФ-проміння і погіршують розпізнавання кольорів.
- ▶ Ні в якому разі не дозволяйте дітям без нагляду користуватися електроприладом. Діти можуть ненавмисне засліпити інших людей.
- ▶ Зніміть лазерний модуль з електроприладу, якщо Ви збираєтеся працювати з електроприладом стаціонарно або розпилювати заготовку знизу. При таких роботах лазерний промінь може засліпити Вам очі.

Опис принципу роботи



Прочитайте всі попередження і вказівки. Недодержання попереджень і вказівок може призводити до удару електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Призначення приладу

Прилад призначений для розпилювання деревини, пластмаси, металів, кераміки і гуми і пропилювання отворів в цих матеріалах. Він дозволяє здійснювати як рівні, так і закруглені пропили з кутом нахилу до 45°. Дотримуйтесь рекомендацій стосовно використовуваних пилкових полотен.

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів посилається на зображення електроприладу на сторінці з малюнком.

- 1 Коліщатко для встановлення частоти ходів (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 2 Фіксатор вимикача
- 3 Вимикач
- 4 Відсмоктувальний шланг*
- 5 Витяжний патрубков
- 6 Магазин пилкових полотен
- 7 Опорна плита
- 8 Важіль для встановлення маятникових коливань
- 9 Вимикач пристрою для здування стружки
- 10 Кулачок для фіксації кришки
- 11 Напрямний ролик
- 12 SDS-важіль для розблокування пилкового полотна
- 13 Опорний башмак (PST 900 PEL)
- 14 Пилкове полотно*

- 15 Кришка системи відсмоктування*
- 16 Захист від торкання
- 17 Підйомна штанга
- 18 Попереджувальна табличка для роботи з лазером (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 19 Вимикач лазерного променя (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 20 Лазерний модуль (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 21 Захист від виривання матеріалу*
- 22 Вихідний отвір для лазерного променя (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 23 Батарейки (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 24 Кришка секції для батарейок (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 25 Фіксатор секції для батарейок (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 26 Окуляри для роботи з лазером*
- 27 Гвинт (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 28 Кріплення опорної плити (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 29 Шкала кутів нахилу
- 30 Коліщатко для попереднього затискання опорної плити (PST 900 PEL)
- 31 Затискний важіль опорної плити (PST 900 PEL)
- 32 Напрямна паралельного упора
- 33 Установочний гвинт паралельного упора*
- 34 Паралельний упор з пристроєм для кругового розпилювання*
- 35 Центрувальний шпичак паралельного упора*

*Зображене чи описане приладдя не належить до стандартного обсягу поставки.

Технічні дані

Лобзик		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Товарний номер		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Лазерний модуль		–	●	●
Регулятор частоти ходів		●	–	–
Попереднє встановлення частоти ходів		–	●	●
Маятникові коливання		●	●	●
Ном. споживана потужність	Вт	600	620	650
Корисна потужність	Вт	330	340	360
Частота ходів на холостому ході n_0	хвил. ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Величина підйому	мм	23	23	23
Макс. глибина розпилювання				
– деревини	мм	70	80	90
– алюмінію	мм	12	15	20
– сталі (нелегованої)	мм	5	6	10
Кут розпилювання (ліворуч/праворуч), макс.	°	45	45	45
Вага відповідно до EPTA-Procedure 01/2003	кг	2,1	2,1	2,2
Клас захисту		□ / II	□ / II	□ / II

Дані зазначені для номінальної напруги [U] 230/240 В. При меншій напрузі і в спеціальних конструкціях для певних країн ці дані можуть відрізнятися.

Будь ласка, зважайте на товарний номер, зазначений на заводській табличці Вашого електроприладу. Торговельна назва деяких приладів може розрізнятися.

Лазерний модуль (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Тип лазера	нм	650
	мВт	<1
Клас лазера		2М
Температура експлуатації і зберігання	°C	0 ... +40
Батарейки		3 x 1,5 В (LR44)

Інформація щодо шуму і вібрації

Результати вимірювання визначені відповідно до EN 60745.

Оцінений як А рівень звукового тиску від приладу, як правило, становить: звукове навантаження 85 дБ(А); звукова потужність 96 дБ(А). Похибка К=3 дБ.

Вдягайте навушники!

Вібрація руки звичайно менша за 2,5 м/с².

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Зазначений в цих вказівках рівень вібрації був визначений за процедурою, визначеною в EN 60745; ним можна користуватися для порівняння приладів.

Рівень вібрації може мінятися в залежності від використання електроприладу і інколи може перебільшувати значення, зазначене в цих вказівках. При регулярній експлуатації електроприладу в такий спосіб вібраційне навантаження можна недооцінити.

Вказівка: Для точної оцінки вібраційного навантаження протягом певного часу треба урахувати також і інтервали, коли прилад вимкнений або коли він хоч і увімкнений, але не використовується. Це може значно зменшити вібраційне навантаження протягом всього часу роботи.

Заява про відповідність

PST 700 PE: Ми заявляємо з повною одноособовою відповідальністю, що цей продукт відповідає таким нормам або нормативним документам: EN 60745 відповідно до директив 89/336/EWG, 98/37/EG.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Ми заявляємо з повною відповідальністю, що цей продукт відповідає таким нормам і нормативним документам: EN 60745, EN 60825-1 відповідно до приписів директив 89/336/EWG, 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Dr. E. Schneider *Dr. E. Strötgen*

14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Монтаж

Монтаж/заміна пилкового полотна

- ▶ **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**
- ▶ **Для монтажу пилкового полотна вдягайте захисні рукавиці.** Торкання до пилкового полотна чреваті пораненням.

Вибір пилкового полотна

Огляд рекомендованих пилкових полотен Ви знайдете в кінці цієї інструкції. Використовуйте лише пилкові полотна однокулачкового типа

(з Т-хвостовиком). Пилкове полотно не повинне бути довшим, аніж це необхідно для запланованого прорізу.

Для пропилювання вузьких радіусів використовуйте вузькі пилкові полотна.

Монтаж пилкового полотна (див. мал. В ①)

За необхідністю зніміть кришку **15** (див. «Кришка»).

Встроміть пилкове полотно **14** в підйомну штангу **17** зубами в напрямку розпилювання, щоб воно зайшло в зачеплення. Важіль SDS **12** автоматично відскакує назад і фіксує пилкове полотно. Не підпихайте важіль **12** назад рукою, адже цим Ви можете пошкодити електроприлад.

Під час монтажу пилкового полотна слідкуйте за тим, щоб тильний бік пилкового полотна зайшов у канавку напрямного ролика **11**.

- ▶ **Перевірте міцність посадки пилкового полотна.** Пилкове полотно, що не зафіксувалося, може випасти і поранити Вас.

Демонтаж пилкового полотна (див. мал. В ②)

- ▶ **При викидуванні пилкового полотна тримайте електроприлад так, щоб не поранити ним людей або тварин.**

Поверніть важіль SDS **12** вперед в напрямку захисту від дотику **16**. Пиляльний диск виходить із зачеплення та викидається.

Відсмоктування пилу/тирси/стружки

Кришка

Перш ніж під'єднати електроприлад до системи пиловідсмоктування, монтуйте кришку **15**.

Надіньте кришку спереду таким чином, щоб отвори у кришці сіли на кулачки **10** на корпусі.

Для робіт без відсмоктування пилу і для розпилювання із скосом країв знімайте кришку. Для цього трохи розтягніть кришку і потягніть її уперед.

Під'єднання системи пиловідсмоктування

Надіньте відсмоктувальний шланг **4** (приладдя) на витяжний патрубок **5**. Під'єднайте відсмоктувальний шланг **4** до пилососа (приладдя). Перелік пилососів міститься в кінці цієї інструкції.

Пристрій для здування стружки треба вимкнути, якщо Ви під'єднали пиловідсмоктувач (див. «Пристрій для здування стружки»).

Пиловідсмоктувач повинен бути придатним для роботи з оброблюваним матеріалом.

Для відсмоктування особливо шкідливого для здоров'я, канцерогенного або сухого пилу потрібний спеціальний пиловідсмоктувач.

Лазерний модуль

Встромляння/заміна батарейок лазерного модуля (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Перед тим, як уперше починати користуватися приладом, встроміть додані батарейки **23** в лазерний модуль **20**.

Щоб відкрити кришку секції для батарейок **24**, натисніть на фіксатор **25** і зніміть кришку секції для батарейок. Встроміть батарейки. Зважайте при цьому на правильну полярність, як це показано на секції для батарейок.

Завжди міняйте одночасно всі три батарейки **23**. Використовуйте лише батарейки типу LR44 одного й того ж виготовлювача і однакової ємності.

Монтаж/демонтаж лазерного модуля (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Встроміть лазерний модуль **20** кулачками з внутрішнього боку в отвори на корпусі електроприладу і притисніть його до упору донизу.

Щоб зняти лазерний модуль, потягніть його угору і витягніть з корпусу.

- ▶ **Зніміть лазерний модуль з електроприладу, якщо Ви збираєтеся працювати з електроприладом стаціонарно або розпилювати заготовку знизу.** При таких роботах лазерний промінь може засліпити Вам очі.

Захист від виривання матеріалу (див. мал. С)

Захист від виривання матеріалу **21** (приладдя) запобігає вириванню поверхні деревини при розпилюванні. Захист від виривання матеріалу може застосовуватися лише при використанні певних типів пилкового полотна і лише при куті розпилювання 0° . При розпилюванні з захистом від виривання матеріалу опорну плиту **7** не можна пересувати назад для розпилювання близько коло краю.

Встроміть захист від виривання матеріалу **21** знизу в опорну плиту **7**.

PST 900 PEL: При використанні опорного башмака **13** захист від виривання матеріалу **21** встромляється не в опорну плиту **7**, а в опорний башмак.

Опорний башмак (PST 900 PEL)

При обробці чутливих поверхонь можна вдягти опорний башмак **13** на опорну плиту **7**, щоб захистити поверхню від подряпин.

Щоб надіти опорний башмак **13**, зацепіть його ззаду за опорну плиту **7** і притисніть догори, щоб він зайшов у зачеплення.

Робота

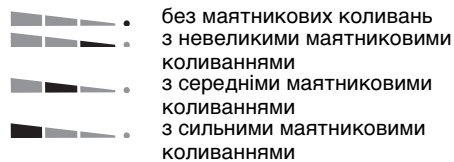
Режими роботи

- ▶ **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**

Настроювання маятникових коливань

Маятник, що має чотири ступені настроювання, дозволяє приводити швидкість розпилювання, потужність та рисунок у відповідність до оброблюваного матеріалу.

За допомогою важеля **8** можна регулювати маятникові коливання також і під час роботи.



Оптимальний ступінь маятникових коливань можна визначити шляхом практичних випробувань. При цьому зважайте на такі поради:

- Чим гладкішою і чистішою має бути кромка зрізу, тим на нижчий ступінь треба встановлювати маятникові коливання або взагалі вимкнути їх.
- При обробці тонких матеріалів (напр., жерсті) маятникові коливання треба вимкнути.
- При обробці твердих матеріалів (напр., сталі) вимикайте маятникові коливання.
- В м'яких матеріалах і при розпилюванні деревини за напрямком деревних волокон можна працювати з максимальними маятниковими коливаннями.

Встановлення кута нахилу

Для встановлення кутів нахилу до 45° опорну плиту **7** можна нахилити праворуч або ліворуч.

Зніміть кришку **15** (див. «Кришка») і витягніть магазин пилкових полотен **6** з опорної плити **7**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (див. мал. E–F):

- Відпустіть гвинт **27** і трохи посуňte опорну плиту **7** в напрямку витяжного патрубка **5**.
- Мал. F: Для встановлення точного кута нахилу праворуч і ліворуч на опорній плиті передбачені точки фіксації на 0° , $22,5^\circ$ і 45° . Нахиліть опорну плиту **7** в необхідне положення, користуючись шкалою **29**. Інші кути нахилу можна встановити за допомогою кутоміра.
- Після цього посуňte опорну плиту **7** до упору в напрямку пилкового полотна **14**.
- Знову затягніть гвинт **27**.

PST 900 PEL (див. мал. G):

- Відпустіть затискний важіль **31** опорної плити і злегка посуньте опорну плиту **7** в напрямку витяжного патрубка **5**.
- Для встановлення точного кута нахилу праворуч і ліворуч на опорній плиті передбачені точки фіксації на 0°, 22,5° і 45°. Нахиліть опорну плиту **7** в необхідне положення, користуючись шкалою **29**. Інші кути нахилу можна встановити за допомогою кутоміра.
- Після цього посуньте опорну плиту **7** до упору в напрямку пилкового полотна **14**.
- Затисніть затискний важіль **31**, щоб зафіксувати опорну плиту у встановленому положенні.

При розпилюванні під нахилом кришка **15** і захист від виривання матеріалу **21** не використовуються.

Пересування опорної плити

Для розпилювання близько краю опорну плиту **7** можна пересунути назад.

Витягніть магазин пилкових полотен **6** з опорної плити **7**.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: За необхідністю зніміть лазерний модуль **20**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (див. мал. E):

- Відпустіть гвинт **27** і потягніть опорну плиту **7** до упору в напрямку витяжного патрубка **5**.
- Знову затягніть гвинт **27**.

PST 900 PEL (див. мал. G):

- Відпустіть затискний важіль **31** опорної плити і посуньте опорну плиту **7** до упору в напрямку витяжного патрубка **5**.
- Затисніть затискний важіль **31**, щоб зафіксувати опорну плиту у встановленому положенні.

При пересунутій опорній плиті **7** розпилювання можливе лише з кутом нахилу 0°. Крім того, неможливо користуватися паралельним упором з пристроєм для кругового розпилювання **34** (приладдя) і захистом від виривання матеріалу **21**.

Зміна сили попереднього затискання опорної плити (PST 900 PEL)

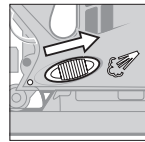
За допомогою коліщатка **30** можна міняти силу затискного важеля **31** опорної плити.

Якщо після затискання важеля опорна плита **7** сидить не міцно, відпустіть затискний важіль і покрутіть коліщатко попереднього затискання в напрямку «+».

Якщо після відпускання важеля опорна плита не пересувається або пересувається занадто важко, покрутіть коліщатко в напрямку «-».

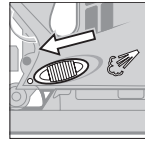
Пристрій для здування стружки

Потоком повітря з пристрою для здування стружки **9** можна здувати стружку з лінії розпилювання.



Вмикання пристрою для здування стружки:

При роботі з деревиною, пластмасою тощо із зніманням великої кількості стружки посуньте вимикач **9** в напрямку витяжного патрубка.



Вимкнення пристрою для здування стружки:

При роботі з металом, а також з під'єднаним пилковідсмоктувачем посуньте вимикач **9** в напрямку пилкового полотна.

Початок роботи з електроприладом

- ▶ **Зважайте на напругу в мережі! Напруга джерела струму повинна відповідати значенню, що зазначене на табличці з характеристиками електроприладу. Електроприлад, що розрахований на напругу 230 В, може працювати також і при 220 В.**

Вмикання/вимикання

Щоб увімкнути електроприлад, натисніть на вимикач **3**.

Щоб зафіксувати вимикач **3**, тримайте його натиснутим і посуньте фіксатор **2** праворуч або ліворуч.

Щоб вимкнути електроприлад, відпустіть вимикач **3**. Якщо вимикач **3** зафіксований, спочатку натисніть на нього і потім відпустіть його.

При тривалій роботі з малою частотою ходів електроприлад може сильно нагріватися. Вийміть пилкове полотно і дайте електроприладу попрацювати для охолодження прибл. 3 хвил. з максимальною частотою ходів.

Регулювання/попереднє встановлення частоти ходів

PST 700 PE: Збільшенням або зменшенням сили натискування на вимикач **3** можна плавню регулювати частоту ходів увімкнутого електроприладу. Якщо вимикач **3** зафіксовано, зменшити частоту ходів неможливо.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: За допомогою коліщата для попереднього встановлення частоти ходів **1** можна задавати частоту ходів і міняти її під час роботи.

1–2: низька частота ходів
3–4: середня частота ходів
5–6: висока частота ходів

Необхідна частота ходів залежить від оброблюваного матеріалу, визначити її можна шляхом практичних спроб.

Рекомендується зменшити частоту ходів при посадці пилкового полотна на оброблюваний матеріал і при розпилюванні пластмаси і алюмінію.

Початок роботи з лазерним модулем (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Не спрямовуйте лазерний промінь на людей і тварин і не дивіться у лазерний промінь, включаючи і з великої відстані.**

Щоб увімкнути лазер, натисніть зверху на вимикач **19** («on»).

Щоб вимкнути лазер, натисніть знизу на вимикач **19** («off»).

- ▶ **Кожний раз після закінчення роботи з лазером відразу вимикайте його.** При орудуванні лазерним модулем (окремо або змонтованим) Вас може засліпити лазерний промінь.
- ▶ **Зніміть лазерний модуль з електроприладу, якщо Ви збираєтеся працювати з електроприладом стаціонарно або розпилювати заготовку знизу.** При таких роботах лазерний промінь може засліпити Вам очі.

Прибл. через 10 хвил. роботи лазер автоматично вимикається.

Вказівки щодо роботи

- ▶ **Для розпилювання невеликих або тонких заготовок використовуйте стабільну опору або стіл (приладдя).**

Лазерний модуль (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Монтаж на електроприладі рекомендується, якщо Ви будете розпилювати уздовж уже позначеної лінії розпилювання. Монтуйте лазерний модуль **20** на електроприлад (див. «Монтаж/демонтаж лазерного модуля») і ведіть під час розпилювання лазерну лінію уздовж позначеної лінії розпилювання.

При розпилюванні за несприятливих умов (напр., сильне сонячне світло) Вам буде краще видно лазерну лінію, якщо Ви будете користуватися окулярами для роботи з лазером **26** (приладдя).

- ▶ **Не використовуйте окуляри для роботи з лазером в якості захисних окулярів.** Окуляри для роботи з лазером призначені для кращого розпізнавання лазерного променя, але вони не захищають від лазерного проміння.
- ▶ **Не використовуйте окуляри для роботи з лазером для захисту від сонця і за кермом.** Окуляри для роботи з лазером не захищають повністю від УФ-проміння і погіршують розпізнавання кольорів.

Магазин пилкових полотен (див. мал. А)

В магазині пилкових полотен **6** можна зберігати чотири пилкові полотна довжиною до 110 мм. Кладіть пилкові полотна однокулачкового типа (з Т-хвостовиком) в передбачене для цього заглиблення в магазині пилкових полотен. Можна складувати по два полотна одне на одне. Закрийте магазин пилкових полотен і засуньте його до упору в отвір в опорній плиті **7**.

Розпилювання із занурюванням (див. мал. Н)

- ▶ **Із занурюванням дозволяється розпилювати лише м'які матеріали – такі, як деревина, гіпсокартон тощо!**

Для розпилювання із занурюванням використовуйте лише короткі пилкові полотна. Розпилювання із занурюванням можливе лише з кутом нахилу 0°.

Приставте електроприлад переднім краєм опорної плити **7** до оброблюваного матеріалу, не торкаючись пиляльним диском **14** оброблюваного матеріалу, і увімкніть його. Якщо електроприлад обладнаний регулятором частоти ходів, встановіть максимальну частоту ходів. Міцно притисніть електроприлад до оброблюваної заготовки і дайте пилковому полотну повільно зануритися в оброблюваний матеріал.

Тільки-но опорна плита **7** ляже всією поверхнею на оброблюваний матеріал, продовжуйте розпилювати уздовж бажаної лінії.

Паралельний упор з пристроєм для кругового розпилювання (приладдя)

При роботі з паралельним упором і пристроєм для кругового розпилювання **34** (приладдя) товщина оброблюваного матеріалу не повинна перебільшувати макс. 30 мм.

Паралельне розпилювання (див. мал. І): Відпустіть установочний гвинт **33** і просуньте шкалу паралельного упора в напрямку **32** опорної плити. Встановіть на шкалі з внутрішнього краю опорної плити бажану ширину розпилювання. Затягніть установочний гвинт **33**.

Кругове розпилювання (див. мал. J): Переставте установочний гвинт **33** на інший бік паралельного упора. Просуньте шкалу паралельного упора в напрямку **32** опорної плити. В центрі просвердлюваного отвору просвердліть дирку. Просуньте центрувальний шпичок **35** у внутрішній отвір паралельного упора і в просвердлену дирку. На шкалі з внутрішнього краю опорної плити встановіть радіус. Затягніть установочний гвинт **33**.

Охолоджувальний/мастильний засіб

Щоб запобігти нагріванню матеріалу при розпилюванні металів, уздовж лінії розпилювання треба нанести охолоджувальний/мастильний засіб.

Технічне обслуговування і сервіс

Технічне обслуговування і очищення

- ▶ **Перед будь-якими маніпуляціями з електроприладом витягніть штепсель з розетки.**
- ▶ **Щоб електроприлад працював якісно і надійно, тримайте прилад і вентиляційні отвори в чистоті.**

Регулярно прочищайте посадочне місце пилкового полотна. Для цього витягніть пилкове полотно з електроприладу і злегка постукайте електроприладом об рівну поверхню.

Сильне забруднення електроприладу може призводити до відмов у роботі. З цієї причини не розпилюйте матеріали, під час обробки яких утворюється багато пилу, знизу або над головою.

- ▶ **В екстремальних умовах роботи при обробці металів усередині електроприладу може збиратися електропровідний пил. Це може погіршувати захисну ізоляцію електроприладу. В таких випадках рекомендується користуватися стаціонарним пиловідсмоктувальним пристроєм, частіше продувати вентиляційні отвори і використовувати автомат захисного вимикання (FI).**

Час від часу змазуйте напрямний ролик **11** краплею олії.

Регулярно перевіряйте напрямний ролик **11**. Якщо він зносився, його треба поміняти в авторизованій майстерні електроприладів Bosch.

Якщо незважаючи на ретельну технологію виготовлення і перевірки прилад все-таки вийде з ладу, його ремонт дозволяється виконувати лише в авторизованій сервісній майстерні для електроприладів Bosch.

При всіх запитаннях і при замовленні запчастин, будь ласка, обов'язково зазначайте 10-значний товарний номер, що знаходиться на заводській таблиці електроприладу.

Сервіс і консультації для клієнтів

Детальні креслення і інформацію щодо запчастин див.:
www.bosch-pt.com

Україна

Авторизований сервісний центр «Епос»
254071 м.Київ, вул. Верхній Вал, 32
☎ +380 (0)44 / 4 63 67 46
Факс +380 (0)44 / 4 63 67 46
E-Mail: ASCEPOS@viaduk.net

Видалення

Електроприлади, приладдя і упаковку треба здавати на екологічно чисту повторну переробку.

Лише для країн ЄС:



Не викидайте електроприлади в побутове сміття!
Відповідно до європейської директиви 2002/96/EG про відпрацьовані електро-і електронні прилади і її перетворення в національному законодавстві електроприлади, що вийшли з вживання, повинні здаватися окремо і утилізуватися екологічно чистим способом.

Акумулятори/батарейки:

Не викидайте акумулятори/батарейки в побутове сміття, не кидайте їх у вогонь або воду. Акумулятори/батарейки повинні здаватися окремо на повторну переробку або видалятися іншим екологічно чистим способом.

Лише для країн ЄС:

Відповідно до директиви 91/157/EWG пошкоджені або відпрацьовані акумулятори/батарейки повинні здаватися на повторну переробку.

Можливі зміни.

Indicații generale de avertizare pentru scule electrice

⚠️ AVERTISMENT Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile.

Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniiri grave.

Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare.

Termenul de „sculă electrică“ folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

1) Siguranța la locul de muncă

- Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice generează scânteii care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

2) Siguranță electrică

- Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice legate la pământ de protecție.** Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigider.** Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- Feriți mașina de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente aflate în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediul exterior.** Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.

- Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umed, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase.** Întrebuințarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

3) Siguranța persoanelor

- Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răniiri grave.
- Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul răniirilor.
- Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită.** Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din acestea.** Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răniiri.
- Evitați o ținută corporală nefirească. Adoptați o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcăminte și mănușile de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect.** Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

- 4) **Utilizarea și manevrarea atentă a sculelor electrice**
- a) **Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop.** Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
 - b) **Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupătorul defect.** O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriu sau de a pune mașina la o parte.** Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
 - d) **Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
 - e) **Întrețineți-vă scula electrică cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat piesele deteriorate.** Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
 - f) **Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de tăiere.** Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tăișuri ascuțite se înțepenesc în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.
 - g) **Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată.** Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.
- 5) **Service**
- a) **Încredințați scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale.** Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

Instrucțiuni privind siguranța specifice mașinii

Indicații pentru ferăstraie verticale

- ▶ **Asigurați piesa de lucru.** O piesă de lucru fixată cu dispozitive de prindere sau într-o menghină este ținută mai sigur decât cu mâna dumneavoastră.
- ▶ **Nu prelucrați materiale care conțin azbest.** Azbestul este considerat a fi cancerigen.
- ▶ **Luați măsuri de protecție dacă în timpul lucrului se pot produce pulberi nocive, inflamabile sau explozibile.** De exemplu: anumite pulberi sunt considerate a fi cancerigene. Purtați o mască de protecție împotriva prafului și folosiți o instalație de aspirare a prafului/așchiilor, în situația în care există posibilitatea racordării acesteia.
- ▶ **Păstrați curățenia la locul de muncă.** Amestecurile de materiale sunt foarte periculoase. Pulberea de metal ușor poate arde sau exploda.
- ▶ **Înainte de a pune jos scula electrică așteptați ca aceasta să se oprească complet.** Dispozitivul de lucru se poate agăța și duce la pierderea controlului asupra sculei electrice.
- ▶ **Nu folosiți scula electrică dacă are cablul deteriorat. Nu atingeți cablul deteriorat și trageți ștecherul de alimentare afară din priză dacă cablul se deteriorează în timpul lucrului.** Cablurile deteriorate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ **Conectați sculele electrice folosite în aer liber prin intermediul unui întrerupător de siguranță.**
- ▶ **Țineți mâinile în afara sectorului de debitare. Nu apucați pe dedesubt piesa prelucrată.** În caz de contact cu pânza de ferăstrău există pericol de rănire.
- ▶ **Porniți scula electrică și numai după aceasta conduceți-o asupra piesei prelucrate.** În caz contrar există pericol de recul în situația în care dispozitivul de lucru se agăță în piesa prelucrată.
- ▶ **Aveți grijă ca talpa de fixare 7 să se sprijine sigur în timpul tăierii.** O pânză de ferăstrău înclinată greșit se poate rupe sau poate provoca recul.
- ▶ **După terminarea procesului de lucru opriți scula electrică și scoateți pânza de ferăstrău afară din tăietură numai după ce aceasta s-a oprit.** Astfel evitați reculul și puteți pune jos scula electrică în condiții de siguranță.
- ▶ **Folosiți numai pânze de ferăstrău nedeteriorate, impecabile.** Pânzele de ferăstrău deformate sau tocite se pot rupe sau pot provoca recul.

- ▶ **După oprirea mașinii nu frânați pânza de ferăstrău prin contrapresiuni laterale.** Pânza de ferăstrău se poate deteriora, rupe sau poate provoca un recul.
- ▶ **Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresați-vă în acest scop regiei locale furnizoare de utilități.** Contactul cu conductorii electrici poate duce la incendiu și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Spargerea unei conducte de apă cauzează pagube materiale sau poate duce la electrocutare.

Indicații pentru scule electrice cu laser (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Nu deteriorați niciodată indicatoarele de avertizare de pe scula dumneavoastră electrică, făcându-le de nerecunoscut.**



Radiație laser clasa 2M
Nu îndreptați privirea spre raza laser sau nu o priviți direct cu instrumente optice.



Nu îndreptați raza laser asupra persoanelor sau animalelor și nu priviți nici dumneavoastră raza laser. Această sculă electrică generează radiație laser din clasa laser 2M conform IEC EN 60825-1. Observarea directă a razei laser, în special cu instrumente cu focalizare optică precum binoclul, etc. poate afecta ochiul.

- ▶ **Nu folosiți ochelarii pentru laser drept ochelari de protecție.** Ochelarii pentru laser servesc la mai buna recunoaștere a razei laser, dar nu vă protejează totuși împotriva radiației laser.
- ▶ **Nu folosiți ochelarii pentru laser drept ochelari de soare sau în traficul rutier.** Ochelarii pentru laser nu vă oferă protecție totală împotriva razelor ultraviolete și vă diminuează gradul de percepție a culorilor.
- ▶ **Nu permiteți copiilor să folosească nesupravegheați scula electrică.** Ei ar putea provoca orbirea accidentală a altor persoane.
- ▶ **Demontați modulul laser de pe scula electrică atunci când folosiți scula electrică în regim staționar sau când debitați o piesă de lucru de jos în sus.** În timpul acestor lucrări ați putea fi orbit cu ușurință de raza laser.

Descrierea funcționării



Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răniri grave.

Utilizare conform destinației

Mașina este destinată executării de tăieri și decupări cu reazem fix în lemn, material plastic, metal, plăci ceramice și cauciuc. Este adecvată pentru tăieri în linie dreaptă și curbă, cu un unghi de înclinare de până la 45°. Trebuie respectate recomandările privind pânzele de ferăstrău.

Elemente componente

Numerotarea elementelor componente se referă la schița sculei electrice de pe pagina grafică.

- 1 Rozetă de reglare pentru preselecția numărului de curse (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 2 Dispozitiv de blocare a întrerupătorului pornit/oprit
- 3 Întrerupător pornit/oprit
- 4 Furtun de aspirare*
- 5 Racord de aspirare
- 6 Magazie de pânze de ferăstrău
- 7 Talpă de fixare
- 8 Manetă de reglare a mișcării pendulare
- 9 Comutator pentru dispozitivul de suflare a așchiilor
- 10 Came de prindere capac de protecție
- 11 Rolă de ghidare
- 12 Pârghie SDS pentru deblocarea pânzei de ferăstrău
- 13 Sabot de protecție (PST 900 PEL)
- 14 Pânză de ferăstrău*
- 15 Apărătoare pentru aspirare*
- 16 Protecție împotriva atingerii
- 17 Tijă de ridicare
- 18 Plăcuță de avertizare laser (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 19 Întrerupător pornit/oprit linie laser (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 20 Modul laser (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 21 Protecție împotriva ruperii așchiilor*
- 22 Orificiu de ieșire radiație laser (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- 23 Baterii (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 24 Capac compartiment baterii (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 25 Dispozitiv de blocare compartiment baterii (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 26 Ochelari optici pentru laser*
 27 Șurub (PST 700 PE/PST 800 PEL)
 28 Suport de susținere pentru talpa de fixare (PST 700 PE/PST 800 PEL)
 29 Scala unghiurilor de înclinare
- 30 Rozetă de reglare pentru pretensionarea tălpilor de fixare (PST 900 PEL)
 31 Pârghie de strângere pentru talpa de fixare (PST 900 PEL)
 32 Ghidaj pentru opritorul paralel
 33 Șurub de fixare a opritorului paralel*
 34 Opritor paralel cu dispozitiv de tăiere circular*
 35 Vârf de centrare al opritorului paralel*

*Accesoriile ilustrate sau descrise nu sunt incluse în setul de livrare standard.

Date tehnice

Ferăstrău vertical		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Număr de identificare		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Modul laser		–	●	●
Reglarea numărului de curse		●	–	–
Preselecția numărului de curse		–	●	●
Mișcare pendulară		●	●	●
Putere nominală	W	600	620	650
Putere debitată	W	330	340	360
Număr de curse la mersul în gol n_0	min ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Cursă	mm	23	23	23
Adâncime de tăiere maximă				
– în lemn	mm	70	80	90
– în aluminiu	mm	12	15	20
– în oțel (nealiat)	mm	5	6	10
Unghi de tăiere (stânga/dreapta) max.	°	45	45	45
Greutate conform EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,1	2,1	2,2
Clasa de protecție		□ / II	□ / II	□ / II

Datele sunt valabile pentru tensiuni nominale [U] de 230/240 V. În caz de tensiuni mai joase și la execuțiile specifice anumitor țări, aceste date pot varia.

Vă rugăm să rețineți numărul de identificare de pe plăcuța indicatoare a tipului sculei dumneavoastră electrică. Denumirile comerciale ale sculelor electrice pot varia.

Modul laser (PST 800 PEL/PST 900 PEL)		
Tip laser	nm	650
	mW	<1
Clasa laser		2M
Temperatură de exploatare și depozitare	°C	0 ... +40
Baterii		3 x 1,5 V (LR44)

Informație privind zgomotul/vibrațiile

Valorile măsurate au fost determinate conform EN 60745.

Nivelul presiunii sonore evaluat A al sculei electrice este în mod normal: nivel presiune sonoră 85 dB(A); nivel putere sonoră 96 dB(A). Incertitudine K=3 dB.

Purtați aparat de protecție auditivă!

Vibrația mână-braț este în mod normal inferioară valorii de 2,5 m/s².

AVERTISMENT Nivelul vibrațiilor menționat în prezentele instrucțiuni a fost măsurat conform procedurii de măsurare standardizate în EN 60745 și poate fi folosit la compararea mașinilor.

Nivelul vibrațiilor se va modifica în funcție de utilizarea sculei electrice și poate depăși în unele cazuri valoarea menționată în prezentele instrucțiuni. Solicitarea vibratorie ar putea fi subevaluată, în cazul în care scula electrică este utilizată regulat în acest mod.

Indicație: Pentru o evaluare exactă a solicitării vibratorii într-un anumit interval de timp, ar trebui să se ia în calcul și perioadele în care mașina este oprită sau funcționează, fără a fi însă utilizată efectiv. Aceasta ar putea reduce considerabil solicitarea vibratorie evaluată pentru întregul interval de lucru.

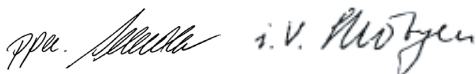
Declarație de conformitate

PST 700 PE: Declarăm pe proprie răspundere că acest produs corespunde următoarelor norme sau documente normative: EN 60745 conform prevederilor directivelor 89/336/CEE, 98/37/CE.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este în concordanță cu următoarele norme sau documente normative: EN 60745, EN 60825-1 conform reglementărilor Directivelor 89/336/CEE, 98/37/CE.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification



14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montare

Montarea/schimbarea pânzei de ferăstrău

- ▶ **Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**
- ▶ **Purtați mănuși de protecție la montarea pânzei de ferăstrău.** La atingerea pânzei de ferăstrău există pericol de rănire.

Alegerea pânzei de ferăstrău

O trecere în revistă a pânelor de ferăstrău recomandate găsiți la sfârșitul prezentelor instrucțiuni. Folosiți numai pânze de ferăstrău prevăzute cu tije cu un singur prag de prindere (sistem de prindere în T). Pânza de ferăstrău nu ar trebui să fie mai lungă decât este necesar pentru tăierea preconizată.

La tăierea în linie curbă strânsă folosiți o pânză de ferăstrău îngustă.

Montarea pânzei de ferăstrău (vezi figura B ①)

Dacă este cazul demontați capacul de protecție 15 (vezi „Apărătoarea pentru aspirare”).

Împingeți pânza de ferăstrău 14 cu dinții în direcția de tăiere până la înclichetare în tija de ridicare 17. Pârghia SDS 12 sare automat spre spate, iar pânza de ferăstrău este zăvorâtă. Nu împingeți pârghia 12 cu mâna spre spate, deoarece astfel ați putea deteriora scula electrică.

Aveți grijă la montarea pânzei de ferăstrău ca spatele acesteia să se afle în canelura rolei de ghidare 11.

- ▶ **Verificați dacă pânza de ferăstrău este bine fixată.** O pânză de ferăstrău cu fixare slăbită poate să cadă afară și să vă rănească.

Extragerea pânzei de ferăstrău (vezi figura B ②)

- ▶ **Țineți astfel scula electrică la extragerea pânzei de ferăstrău încât pânza de ferăstrău extrasă să nu rănească persoane sau animale.**

Rotiți spre înainte pârghia SDS 12 în direcția dispozitivului de protecție împotriva atingerii 16. Pânza de ferăstrău va fi deblocată și aruncată afară.

Aspirarea prafului/așchiilor

Apărătoarea pentru aspirare

Montați apărătoarea pentru aspirare 15, înainte de a racorda scula electrică la o instalație de aspirare a prafului.

Introduceți capacul de protecție astfel dinspre partea din față, încât camele 10 carcasei să se înclicheteze în degajările acestuia.

Atunci când lucrați fără aspirarea prafului cât și în cazul tăierilor oblice, demontați capacul de protecție. În acest scop desfaceți puțin capacul de protecție și apoi extrageți-l trăgându-l spre înainte.

Racordarea instalației de aspirare a prafului

Montați furtunul de aspirare 4 (accessoriu) pe racordul de aspirare 5. Racordați furtunul de aspirare 4 la un aspirator de praf (accessoriu). La sfârșitul prezentelor instrucțiuni găsiți o listă privind racordarea la diferite aspiratoare de praf.

Decuplați dispozitivul de suflare a așchiilor în cazul în care ați conectat instalația de aspirare a prafului (vezi „Dispozitiv de suflare a așchiilor”).

Aspiratorul de praf trebuie să fie adecvat pentru materialul de prelucrat.

Pentru aspirarea pulberilor extrem de nocive, cancerigene sau uscate, folosiți un aspirator special.

Modul laser

Montarea/schimbarea bateriilor modului laser (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Înainte de prima punere în funcțiune introduceți bateriile **23** din setul de livrare în modulul laser **20**.

Pentru a deschide capacul compartimentului de baterii **24** apăsați dispozitivul de blocare **25** și demontați capacul compartimentului de baterii. Introduceți bateriile. Aveți în vedere polaritatea corectă, conform schiței din compartimentul bateriilor.

Înlocuiți întotdeauna toate cele trei baterii **23** în același timp. Folosiți numai baterii de tipul LR44, de aceeași marcă și având aceeași capacitate.

Montarea/demontarea modului laser (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Introduceți modulul laser **20** cu camele din interior în degajările de pe carcasa sculei electrice și împingeți-l în jos, până la punctul de oprire.

Pentru demontarea modului laser împingeți-l în sus și extrageți-l de pe carcasă.

- ▶ **Demontați modulul laser de pe scula electrică atunci când folosiți scula electrică în regim staționar sau când debitați o piesă de lucru de jos în sus.** În timpul acestor lucrări ați putea fi orbit cu ușurință de raza laser.

Protecția împotriva ruperii așchiilor (vezi figura C)

Protecția împotriva ruperii așchiilor **21** (accesoriu) poate împiedica smulgerea așchiilor din suprafața prelucrată în timpul debitării lemnului. Protecția împotriva ruperii așchiilor poate fi utilizată numai la anumite tipuri de pânze de ferăstrău și numai la un unghi de tăiere de 0°. Nu este permis ca talpa de fixare **7** să fie deplasată spre spate în vederea tăierii în apropierea marginilor, în cazul debitării cu protecția împotriva ruperii așchiilor montată.

Introduceți protecția împotriva ruperii așchiilor **21** împingând-o de jos în talpa de fixare **7**.

PST 900 PEL: În cazul utilizării sabotului de protecție **13** protecția împotriva ruperii așchiilor **21** nu se va mai monta în talpa de fixare **7**, ci în sabotul de protecție.

Sabot de protecție (PST 900 PEL)

La prelucrarea suprafețelor sensibile puteți monta sabotul de protecție **13** pe talpa de fixare **7**, pentru a împiedica zgârierea suprafeței prelucrate.

Pentru montarea sabotului de protecție **13** agățați-l pe acesta din față în talpa de fixare **7**, apăsați-l și împingeți-l în sus în partea posterioară, până se înclichetează.

Funcționare




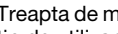
Moduri de funcționare

- ▶ **Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**

Reglarea mișcării pendulare

Mișcarea pendulară reglabilă în patru trepte permite adaptarea optimă a vitezei de tăiere, a randamentului și a aspectului tăieturii în funcție de structura materialului de prelucrat.

Cu maneta de reglare **8** puteți regla mișcarea pendulară chiar în timpul funcționării.

-  • fără mișcare pendulară
-  • mișcare pendulară redusă
-  • mișcare pendulară medie
-  • mișcare pendulară amplă

Treapta de mișcare pendulară optimă pentru fiecare tip de utilizare în parte poate fi determinată prin probe practice. În acest scop facem recomandările următoare:

- Selectați o treaptă de mișcare pendulară mai mică, respectiv opriți complet mișcarea pendulară, în funcție de cât de fină și curată trebuie să fie marginea de tăiere obținută.
- La prelucrarea materialelor subțiri (de ex. tablă) opriți mișcarea pendulară.
- Prelucrați materialele dure (de ex. oțelul) cu mișcare pendulară redusă.
- La prelucrarea materialelor moi și la tăierea lemnului în direcția fibrei puteți lucra cu mișcare pendulară de amplitudine maximă.

Reglarea unghiului de înclinare

Talpa de fixare **7** poate fi întoarsă spre dreapta sau spre stânga pentru tăieri oblice de până la 45°.

Demontați capacul de protecție **15** (vezi „Apărătoarea pentru aspirare”) și extrageți magazia cu pânze de ferăstrău **6** din talpa de fixare **7**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (vezi figurile E–F):

- Desprindeți șurubul **27** și împingeți ușor talpa de fixare **7** în direcția racordului de aspirare **5**.
- Figura F: Pentru reglarea precisă a unghiurilor de înclinare talpa de fixare are în partea dreaptă și stângă puncte de oprire la 0°, 22,5° și 45°. Întoarceți talpa de fixare **7** corespunzător scalei **29** aducând-o în poziția dorită. Alte unghiuri de înclinare pot fi reglate cu ajutorul unui raportor.
- Apoi împingeți talpa de fixare **7** până la punctul de oprire în direcția pânzei de ferăstrău **14**.
- Strângeți din nou șurubul **27**.

PST 900 PEL (vezi figura G):

- Desfaceți pârghia de strângere **31** a tălpii de fixare și împingeți ușor talpa de fixare **7** în direcția racordului de aspirare **5**.
- Pentru reglarea precisă a unghiurilor de înclinare talpa de fixare are în partea dreaptă și stângă puncte de oprire la 0°, 22,5° și 45°. Întoarceți talpa de fixare **7** corespunzător scalei **29** aducând-o în poziția dorită. Alte unghiuri de înclinare pot fi reglate cu ajutorul unui raportor.
- Apoi împingeți talpa de fixare **7** până la punctul de oprire în direcția pânzei de ferăstrău **14**.
- Fixați la loc pârghia de strângere **31**, pentru a bloca talpa de fixare în poziția reglată.

Capacul de protecție **15** și protecția împotriva ruperii așchiilor **21** nu pot fi folosite la tăierile oblice.

Deplasarea tălpii de fixare

Pentru debitarea în apropierea marginilor puteți deplasa talpa de fixare **7** spre spate.

Extrageți magazia de pânze de ferăstrău **6** din talpa de fixare **7**.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Dacă este necesar, demontați modulul laser **20**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (vezi figura E):

- Desprindeți șurubul **27** și împingeți talpa de fixare **7** până la punctul de oprire în direcția racordului de aspirare **5**.
- Strângeți din nou șurubul **27**.

PST 900 PEL (vezi figura G):

- Desfaceți pârghia de strângere **31** a tălpii de fixare **7** până la punctul de oprire, în direcția racordului de aspirare **5**.
- Fixați la loc pârghia de strângere **31**, pentru a bloca talpa de fixare în poziția reglată.

Tăierea cu talpa de fixare **7** deplasată este posibilă numai într-un unghi de înclinare de 0°. În plus, nu este permisă folosirea opritorului paralel cu dispozitiv de tăiere circular **34** (accesoriu) și a protecției împotriva ruperii așchiilor **21**.

Modificarea pretensionării tălpii de fixare (PST 900 PEL)

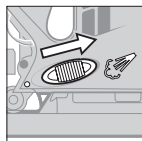
Cu rozeta de reglare **30** se poate modifica pretensionarea pârghiei de strângere **31** pentru talpa de fixare.

Dacă, după strângerea pârghiei, talpa de fixare **7** nu se blochează, desfaceți pârghia de strângere și rotiți rozeta de reglare pentru pretensionare în direcția „+“.

Dacă, după desfacerea pârghiei de strângere, talpa de fixare nu se poate regla deloc sau se poate regla numai cu dificultate, rotiți rozeta de reglare în direcția „-“.

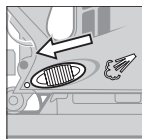
Dispozitiv de suflare a așchiilor

Cu ajutorul curentului de aer produs de dispozitivul de suflare a așchiilor **9** linia de tăiere poate fi menținută liberă de așchii.



Conectarea dispozitivului de suflare a așchiilor:

Atunci când tăierea presupune desprinderea unei cantități mari de așchii de lemn, material plastic ș.a.m.d., împingeți comutatorul **9** în direcția racordului de aspirare.



Deconectarea dispozitivului de suflare a așchiilor:

Pentru prelucrarea metalului, precum și atunci când este racordată instalația de aspirare a prafului, împingeți comutatorul **9** în direcția pânzei de ferăstrău.

Punerea în funcțiune a sculei electrice

- **Atenție la tensiunea rețelei de alimentare! Tensiunea sursei de curent trebuie să coincidă cu datele de pe plăcuța indicatoare a tipului sculei electrice. Sculele electrice inscripționate cu 230 V pot funcționa și racordate la 220 V.**

Pornire/oprire

Pentru **Pornirea** sculei electrice apăsați întrerupătorul pornit/oprit **3**.

Pentru **Fixarea** întrerupătorului pornit/oprit **3** țineți-l apăsat și împingeți dispozitivul de blocare **2** spre dreapta sau spre stânga.

Pentru **Oprirea** sculei electrice eliberați întrerupătorul pornit/oprit **3**. Dacă întrerupătorul pornit/oprit **3** este fixat, apăsați-l mai întâi și apoi eliberați-l.

Dacă se lucrează un timp mai îndelungat cu un număr mic de curse, scula electrică se poate încălzi puternic. Scoateți pânza de ferăstrău și, pentru răcire, lăsați scula electrică să funcționeze ca. 3 min la numărul maxim de curse.

Reglarea/preselecția numărului de curse

PST 700 PE: Mărind sau reducând apăsarea exercitată asupra întrerupătorului pornit/oprit **3** puteți regla fără trepte numărul de curse al sculei electrice pornite. Când întrerupătorul pornit/oprit **3** este blocat, nu este posibilă reducerea numărului de curse.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Cu rozeta de reglare pentru preselecția numărului de curse **1** puteți preselecția și modifica numărul de curse (viteza de lucru) chiar în timpul funcționării.

- 1–2: număr de curse mic
- 3–4: număr de curse mediu
- 5–6: număr de curse mare

Numărul necesar de curse depinde de materialul prelucrat și de condițiile de lucru și poate fi determinat prin probă practică.

Se recomandă reducerea numărului de curse în momentul punerii pânzei de ferăstrău pe piesa de lucru cât și în cazul tăierii materialului plastic și a aluminiului.

Punere în funcțiune a modului laser (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Nu îndreptați raza laser asupra persoanelor sau animalelor și nu priviți direct în raza laser, nici chiar de la distanță mai mare.**

Pentru **Conectarea laserului** apăsați împingând în sus comutatorul **19** („on“).

Pentru **Deconectarea laserului** apăsați împingând în jos comutatorul **19** („off“).

- ▶ **Deconectați imediat laserul după fiecare utilizare.** În timpul manevrării modului laser (separat sau montat), raza laser vă poate orbi.
- ▶ **Demontați modulul laser de pe scula electrică atunci când folosiți scula electrică în regim staționar sau când debitați o piesă de lucru de jos în sus.** În timpul acestor lucrări ați putea fi orbit cu ușurință de raza laser.

După o durată de funcționare de aproximativ 10 min. laserul se deconectează automat.

Instrucțiuni de lucru

- ▶ **La prelucrarea pieselor de lucru mici sau subțiri folosiți întotdeauna un postament stabil resp. o masă de ferăstrău (accesoriu).**

Modul laser (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Se recomandă utilizarea modului pe scula electrică, în cazul în care doriți să tăiați de-a lungul unei linii de tăiere deja marcate. Puneți modulul laser **20** pe scula electrică (vezi „Montarea/demontarea modului laser“) iar la debitare urmăriți cu linia laser, linia de tăiere marcată.

La tăierea în condiții nefavorabile (de ex. radiații solare puternice) puteți îmbunătăți vizibilitatea liniei laser utilizând ochelarii optici pentru laser **26** (accesoriu).

- ▶ **Nu folosiți ochelarii pentru laser drept ochelari de protecție.** Ochelarii pentru laser servesc la mai buna recunoaștere a razei laser, dar nu vă protejează totuși împotriva radiației laser.
- ▶ **Nu folosiți ochelarii pentru laser drept ochelari de soare sau în traficul rutier.** Ochelarii pentru laser nu vă oferă protecție totală împotriva razelor ultraviolete și vă diminuează gradul de percepție a culorilor.

Magazia de pânze de ferăstrău (vezi figura A)

În magazia pentru pânze de ferăstrău **6** se pot depozita patru pânze de ferăstrău cu o lungime de până la 110 mm. Introduceți pânzele de ferăstrău cu tijă cu un prag de prindere (sistem de prindere în T) în degajarea prevăzută în acest scop a magaziei cu pânze de ferăstrău. Puteți suprapune pânzele de ferăstrău două câte două.

Închideți magazia de pânze de ferăstrău și împingeți-o până la punctul de oprire în degajarea tălpii de fixare **7**.

Tăiere cu penetrare directă în material (vezi figura H)

- ▶ **Prin procedeele de tăiere cu penetrare directă în material pot fi prelucrate numai materiale moi ca lemnul, gips-cartonul sau materiale similare!**

Pentru tăierea cu penetrare directă în material folosiți numai pânze de ferăstrău scurte. Tăierea cu penetrare directă în material este posibilă numai cu unghiul de înclinare de 0°.

Puneți scula electrică cu marginea anterioară a tălpii de fixare **7** pe piesa de lucru, fără ca pânza de ferăstrău **14** să atingă piesa de lucru și porniți-o. La sculele electrice prevăzute cu reglarea numărului de curse, selectați numărul maxim de curse. Apăsați strâns scula electrică pe piesa de lucru și lăsați pânza de ferăstrău să pătrundă lent în piesa de lucru.

De îndată ce talpa de fixare **7** se spijină cu toată suprafața pe piesa de lucru, tăiați mai departe de-a lungul liniei de tăiere dorite.

Opritor paralel cu dispozitiv de tăiere circular (accesoriu)

Pentru lucrările cu opritor paralel cu dispozitiv de tăiere circular **34** (accesoriu), grosimea piesei de lucru trebuie să fie de maximum 30 mm.

Tăieri paralele (vezi figura I): Desprindeți șurubul de fixare **33** și împingeți scala opritorului paralel prin ghidajul **32** în talpa de fixare. Reglați lățimea dorită de tăiere ca diviziune scalară pe muchia interioară a tălpii de fixare. Strângeți șurubul de fixare **33**.

Tăieri circulare (vezi figura J): Așezați șurubul de fixare **33** pe cealaltă latură a opritorului paralel. Împingeți scala opritorului paralel prin ghidajul **32** în talpa de fixare. Executați o gaură în mijlocul sectorului care urmează a fi decupat. Introduceți vârful de centrare **35** prin orificiul interior al opritorului paralel și prin gaura executată. Reglați raza ca diviziune scalară pe muchia interioară a tălpii de fixare. Strângeți șurubul de fixare **33**.

Agent de răcire/lubrifiant

La tăierea metalului, din cauza încălzirii acestuia, se va aplica un strat de agent de răcire resp. lubrifiant de-a lungul liniei de tăiere.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

- ▶ **Înainte oricăror intervenții asupra sculei electrice scoateți cablul de alimentare afară din priză.**
- ▶ **Pentru a lucra bine și sigur păstrați curate scula electrică și fantele de aerisire.**

Curățați regulat sistemul de prindere al pânzei de ferăstrău. În acest scop demontați pânza de ferăstrău din scula electrică și bateți ușor scula electrică pe o suprafață plană.

Murdăria puternică a sculei electrice poate duce la deranjamente funcționale. De aceea nu tăiați de jos sau deasupra capului materiale care produc mult praf.

- ▶ **În condiții de utilizare extrem de dificile, la prelucrarea metalelor, în interiorul sculei electrice se poate depune praf bun conductor electric. Izolația de protecție a sculei electrice poate fi afectată. În astfel de cazuri se recomandă utilizarea unei instalații de aspirare staționare, purjarea frecventă a fanțelor de aerisire și preconnectarea unui întrerupător de siguranță.**

Gresați rola de ghidare **11** ocazional cu o picătură de ulei.

Controlați rola de ghidare **11** regulat. Dacă este uzată, trebuie schimbată la un centru autorizat de asistență service post-vânzări Bosch.

Dacă în ciuda procedurilor de fabricație și control riguroase mașina are totuși o pană, repararea acesteia se va face numai la un atelier de asistență service autorizat pentru scule electrice Bosch.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, conform plăcuței indicatoare a tipului sculei electrice.

Service și consultanță clienți

Desene de ansamblu și informații privind piesele de schimb găsiți la:

www.bosch-pt.com

Robert Bosch SRL

România

Str. Horia Măcelariu 30–34, sector 1, București

☎ +40 (0)21 / 4 05 75 00

Fax +40 (0)21 / 4 05 75 38

Bosch Service Center:

România

Str. Horia Măcelariu 30–34, sector 1, București

☎ +40 (0)21 / 4 05 75 40

☎ +40 (0)21 / 4 05 75 41

☎ +40 (0)21 / 4 05 75 81

Fax +40 (0)21 / 4 05 75 68

Eliminare

Sculele electrice, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Numai pentru țările UE:



Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Conform Directivei Europene 2002/96/CE privind mașinile și aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea acesteia în

legislația națională, sculele electrice scoase din uz trebuie colectate separat și direcționate către o stație de revalorificare ecologică.

Acumulatori/baterii:

Nu aruncați acumulatorii/bateriile în gunoiul menajer, în foc sau în apă. Acumulatorii/bateriile trebuie colectate, reciclate sau eliminate ecologic.

Numai pentru țările UE:

Conform Directivei 91/157/CEE acumulatorii/bateriile defecte sau consumate trebuie reciclate.

Sub rezerva modificărilor.

Общи указания за безопасна работа

⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

1) Безопасност на работното място

а) Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

б) Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

в) Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

2) Безопасност при работа с електрически ток

а) Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

б) Избягвайте допира на тялото Ви до заземен тел, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

в) Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.

г) Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване,

не, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

д) Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.

е) Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

3) Безопасен начин на работа

а) Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последиствие изключително тежки наранявания.

б) Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотатворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.

в) Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите електроинструмента, държите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.

г) Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, прикрепен на въртящо се звено, може да причини травми.

- д) Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- е) Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ж) Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.
- 4) Грижливо отношение към електроинструментите
- а) Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- б) Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- в) Преди да промените настройките на електроинструмента, да замените работни инструменти и допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия. Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- г) Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- д) Поддържайте електроинструментите си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- е) Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ж) Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- 5) Поддържане
- а) Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

Указания за безопасна работа, специфични за закупения от Вас електроинструмент

Указания за безопасна работа с прободни триони

- ▶ Осигурявайте обработвания детайл. Детайл, захванат с подходящи приспособления или скоби, е застопорен по-здраво и сигурно, отколкото, ако го държите с ръка.
- ▶ Не обработвайте азбестосъдържащ материал. Азбестът е канцерогенен.

- ▶ **Ако вследствие на извършваната дейност може да се отдели вреден за здравето, леснозапалим или взривоопасен прах, предварително взимайте подходящи предпазни мерки.** Например: някои прахове са канцерогенни. Работете с дихателна маска и, ако е възможно, включете аспирационна уредба.
- ▶ **Поддържайте работното си място чисто.** Смесите от различни материали са особено опасни. Фини стружки от леки метали могат да се самовъзпламенят или да експлодират.
- ▶ **Преди да оставите електроинструмента, изчаквайте въртенето да спре напълно.** В противен случай използваният работен инструмент може да допре друг предмет и да предизвика неконтролирано преместване на електроинструмента.
- ▶ **Не използвайте електроинструмента, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го допирайте; незабавно изключете щепсела от контакта.** Повредени захранващи кабели увеличават риска от токов удар.
- ▶ **Когато работите на открито, включвайте електроинструментите през предпазен прекъсвач за утечни токове (FI-прекъсвач).**
- ▶ **Дръжте ръцете си на разстояние от зоната на рязане. Не пипайте под обработвания детайл.** Съществува опасност да се нараните, ако допрете режещия лист.
- ▶ **Допирайте електроинструмента до обработвания детайл, след като предварително сте го включили.** В противен случай съществува опасност от възникване на откат, ако режещият лист се заклини в обработвания детайл.
- ▶ **По време на рязане внимавайте основната плоча 7 да контактува с обработвания детайл стабилно по цялата си повърхност.** Ако режещият лист се заклини, това може да предизвика откат или счупване на режещия лист.
- ▶ **След приключване на работа първо изключвайте електроинструмента и изваждайте режещия лист от междината едва след окончателното му спиране.** Така избягвате опасността от възникване на откат и можете безопасно да оставите електроинструмента на работната повърхност.
- ▶ **Използвайте само режещи листове в безукорно състояние.** Огънати или затъпени режещи дискове могат да се счупят или да предизвикат обратен откат.

- ▶ **След изключване на електроинструмента не спирайте режещия лист принудително, като го притискате от двете страни.** Режещият лист може да бъде повреден, да се счупи или да предизвика обратен откат.
- ▶ **Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопроводи, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество.** Влизането в съприкосновение с проводници под напрежение може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за последиствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

Указания за безопасна работа с лазерни уреди (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Не повреждайте предупредителните табелки на електроинструмента.**



**Лазерен лъч от клас 2M
Не гледайте срещу лазерния лъч,
не го наблюдавайте през
оптични инструменти.**



**Не насочвайте лазерния лъч
срещу хора или животни и не
гледайте срещу него.** Този
електроинструмент излъчва
лазерен лъч от клас 2M съгласно
IEC EN 60825-1. Непосредствено
глеждане срещу лазерния лъч – особено с фокусиращи оптични инструменти като далекосглед, бинокли и др.п. – може да повреди очите Ви.

- ▶ **Не използвайте очилата за наблюдаване на лазерния лъч като предпазни работни очила.** Тези очила служат за по-доброто наблюдаване на лазерния лъч, те не предпазват от него.
- ▶ **Не използвайте очилата за наблюдаване на лазерния лъч като слънчеви очила или докато участвате в уличното движение.** Очилата за наблюдаване на лазерния лъч не осигуряват защита от ултравиолетовите лъчи и ограничават възприемането на цветовете.
- ▶ **Не допускайте деца да работят с електроинструмента без непосредствен контрол на възрастни.** Те могат неволно да заслепят други лица.
- ▶ **Когато работите с електроинструмента стационарно или когато разрязвате детайл отдолу, демонтирайте лазерния модул от електроинструмента.** При такива дейности съществува голяма опасност да се заслепят с лазерния лъч.

Функционално описание



Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за разрязване и изрязване на вътрешен контур в дървесни материали, пластмаси, метали, керамични плочи и гума при използване на стабилна основа. Той може да се използва за прави и криволинейни срезове с ъгъл на скосяване до 45°. При това трябва да бъдат спазвани и указанията за ползване на режещия лист.

Изобразени елементи

Номерирането на елементите на електроинструмента се отнася до изображенията на страниците с фигурите.

- 1 Потенциометър за предварителен избор на честота на възвратно-постъпателните движения (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 2 Бутон за блокиране на пусковия прекъсвач
- 3 Пусков прекъсвач
- 4 Маркуч на аспирационната уредба*
- 5 Щуцер за включване на аспирационна уредба
- 6 Магазин за режещи листове
- 7 Основна плоча
- 8 Лост за регулиране на колебателните движения
- 9 Превключвател за приспособлението за издухване на стърготини
- 10 Пъпка за застопоряване на предпазния капак
- 11 Водеща ролка
- 12 Лост на механизма SDS за освобождаване на режещия лист
- 13 Антифрикционна плоча (PST 900 PEL)
- 14 Режещ лист*
- 15 Капак за прахоулавяне*
- 16 Предпазен екран
- 17 Задвижваща щанга
- 18 Предупредителна табелка за лазерния лъч (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 19 Пусков прекъсвач за лазерния лъч (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 20 Лазерен модул (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 21 Предпазна пластина*
- 22 Отвор за изходящия лазерен лъч (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 23 Батерии (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 24 Капак на гнездото за батерии (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 25 Бутон за застопоряване на капака на гнездото за батерии (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 26 Очила за наблюдаване на лазерния лъч*
- 27 Винт (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 28 Държач за основната плоча (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 29 Скала за измерване на ъгъла на скосяване
- 30 Бутон за регулиране на силата на затягане на основната плоча (PST 900 PEL)
- 31 Лост за застопоряване на основната плоча (PST 900 PEL)
- 32 Направляващи отвори за приспособлението за успоредно водене
- 33 Бутон за застопоряване на приспособлението за успоредно водене*
- 34 Приспособление за успоредно водене и рязане по кръгова дъга*
- 35 Център на приспособлението за успоредно водене и рязане по кръгова дъга*

*Изобразените на фигурите или описани в ръководството за експлоатация допълнителни приспособления не са включени в окомплектовката.

Технически данни

Прободен трион		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Каталожен номер		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Лазерен модул		-	●	●
Регулиране на честотата на възвратно-постъпателните движения		●	-	-
Предварителен избор на честотата на възвратно-постъпателните движения		-	●	●
Колебателни движения		●	●	●
Номинална консумирана мощност	W	600	620	650
Полезна мощност	W	330	340	360
Честота на възвратно-постъпателните движения на празен ход n_0	min ⁻¹	500-3100	500-3100	500-3100
Ход	mm	23	23	23
Макс. дълбочина на среза				
- в дърво	mm	70	80	90
- в алуминий	mm	12	15	20
- в стомана (нелегирана)	mm	5	6	10
наклон на скосяване (наляво/надясно), макс.	°	45	45	45
Маса съгласно EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,1	2,1	2,2
Клас на защита		□ / II	□ / II	□ / II

Приведените данни се отнасят за номинално напрежение на захранващата мрежа [U] 230/240 V. При по-ниски напрежения, както и при специфични изпълнения за някои страни те могат да се различават.

Моля, обърнете внимание на каталожния номер на Вашия електроинструмент, написан на табелката му. Търговските наименования на някои електроинструменти могат да бъдат променени.

Лазерен модул (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Тип лазер	nm	650
	mW	<1
Клас лазер		2M
Температурен диапазон на работа и съхраняване	°C	0 ... +40
Батерии		3 x 1,5 V (LR44)

Упътване: За точната преценка на натоварването от вибрации в даден работен цикъл трябва да се отчитат и интервалите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това може съществено да понижи отчетеното натоварване от вибрации през целия работен цикъл.

Информация за излъчван шум и вибрации

Стойностите са измерени съгласно EN 60745. Равнището A на генерирания шум обикновено е: равнище на звуковото налягане 85 dB(A); мощност на звука 96 dB(A). Неопределеност K=3 dB.

Работете с шумозаглушители!

Предаваните на ръцете вибрации обикновено са по-слаби от 2,5 m/s².

⚠ ВНИМАНИЕ Посочената в това ръководство за експлоатация стойност за вибрациите е измерена по метода, посочен в EN 60745, и може да бъде използвана за сравняване на различни електроинструменти. Нивото на вибрациите се променя в зависимост от конкретно извършваната дейност и в някои случаи може да надхвърли посочената в това ръководство стойност. Ако електроинструментът се използва продължително време в този режим, натоварването, причинено от вибрации, би могло да бъде подценено.

Декларация за съответствие

PST 700 PE: С пълна отговорност ние декларираме, че този продукт съответства на изискванията на следните стандарти или нормативни документи: EN 60745 съгласно изискванията на директивите 89/336/EWG, 98/37/EG.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: С пълната отговорност ние декларираме, че този продукт съответства на следните стандарти и нормативни документи: EN 60745, EN 60825-1 съгласно разпоредбите на Директиви на ЕС 89/336/EWG, 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Dr. E. Schneider *Dr. E. Strötgen*

14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Монтиране

Поставяне/смяна на режещ лист

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- ▶ **При монтиране на режещия лист работете с предпазни ръкавици.** Съществува опасност да се нараните при допир до режещите ръбове на листа.

Избор на режещия лист

Преглед на препоръчаните режещи листове можете да намерите в края на това ръководство за експлоатация. Използвайте само режещи листове с опашка с една гърбица (Т-опашка). Режещият лист не трябва да е по-дълъг от необходимото за среза.

При рязане по дъги с малък радиус използвайте тесни режещи листове.

Поставяне на режещ лист (вижте фиг. В ①)

Ако е необходимо, първо демонтирайте капака **15** (вижте раздела «Капак за прахоулавяне»).

Вкарайте режещия лист **14** със зъбите, обърнати по посока на рязане, в задвижващата щанга **17**, докато усетите прещракване. Лостът на механизма SDS **12** отскача автоматично назад, с което режещият лист се застопорява. Не натискайте лоста **12** с ръка назад, така можете да повредите електроинструмента.

При поставяне на режещия лист внимавайте задният му ръб да попадне в жлеба на водещата ролка **11**.

- ▶ **Проверете дали режещият лист е захванат здраво.** Ако режещият лист не е захванат здраво, по време на работа може да изхвъркне и да Ви нарани.

Изхвърляне на режещия лист (вижте фиг. В ②)

- ▶ **Когато изхвърляте режещия лист, дръжте електроинструмента така, че режещият лист да не нарани намиращи се наблизо лица или животни.**

Завъртете лоста на механизма SDS **12** напред по посока на предпазния екран **16**. Режещият лист се освобождава и изхвърля напред.

Система за прахоулавяне

Капак за прахоулавяне

Преди да включите към електроинструмента аспирационна система, монтирайте капака **15**. Поставете предпазния капак отпред така, че вдлъбнатините му да захванат предвидените за целта пълпки **10** на корпуса.

При работа без прахоуловителна система, както и при изработване на срезове под наклон, демонтирайте предпазния капак. За целта първо разтворете леко страниците на капака и след това го издърпайте напред.

Включване на аспирационна система

Поставете шланга **4** на аспирационна система (допълнително приспособление) на щуцера **5**. Свържете шланга **4** с аспирационна система или прахосмукачка (допълнително приспособление). Обзор на начините за включване на различни прахосмукачки ще намерите в края на това ръководство за експлоатация.

Ако сте включили външна прахоуловителна система, изключете приспособлението за издухване на стружките (вижте раздела «Приспособление за издухване на стружките»).

Използваната прахосмукачка трябва да е пригодна за работа с обработвания материал.

Ако при работа се отделя особено вреден за здравето прах или канцерогенен прах, използвайте специализирана прахосмукачка.

Лазерен модул

Поставяне/замяна на батериите на лазерния модул (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Преди първото включване поставете включените в комплектовката батерии **23** в лазерния модул **20**.

При отваряне на капака на гнездото за батериите **24** натиснете застопоряващия елемент **25** и махнете капака. Поставете батериите. При това внимавайте за правилната полярност, както е показана на схемата на капака.

Винаги заменяйте и трите батерии **23** едновременно. Използвайте само батерии тип LR44 от един и същ производител и с един и същ капацитет.

Поставяне/демониране на лазерния модул (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Поставете лазерния модул **20** с гърбицата от вътрешната страна в отворите в корпуса на електроинструмента и го притиснете до упор надолу.

За демониране на лазерния модул го преместете нагоре и го извадете от корпуса.

- ▶ **Когато работите с електроинструмента стационарно или когато разрязвате детайл отдолу, демонтирайте лазерния модул от електроинструмента.** При такива дейности съществува голяма опасност да се заслепите с лазерния лъч.

Предпазна пластина (вижте фиг. С)

Предпазната пластина **21** (допълнително приспособление) предотвратява откътването при рязане на ръбчето на обработвания детайл. Пластината може да се използва само при определени типове режещи листове и при ъгъл на скосяване 0°. Когато използвате предпазната пластина, не се допуска изместването на основната плоча **7** назад за рязане в близост до ръба на детайла.

За поставяне притиснете пластината **21** отдолу на основната плоча **7**.

PST 900 PEL: При използване на антифрикционната плоча **13** предпазната пластина **21** се поставя не в основната плоча **7**, а в антифрикционната плоча.

Антифрикционна плоча (PST 900 PEL)

За да предотвратите надраскването на меки повърхности при обработването им, можете да поставите антифрикционна плоча **13** върху основната плоча **7**.

За да поставите антифрикционната плоча **13** първо я окачете отпред на основната плоча **7** и след това я притиснете в задния ѝ край, докато се захване с прещракване.

Работа с електроринструмента


Режими на работа

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроринструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**

Регулиране на колебателните движения

Регулируемите на четири степени колебателни движения позволяват оптимално настройване на скоростта и производителността на рязане спрямо обработвания материал.

С лоста **8** можете да превключвате степените на колебателните движения също и по време на работа.

-  колебателните движения изключени
- малки колебателни движения
- средни колебателни движения
- големи колебателни движения

Оптималната степен на колебателните движения се определя най-добре чрез изпробване на практика. При това са валидни следните принципи:

- Изберете по-малка степен на колебателните движения, респ. ги изключете напълно, когато ръба на среза трябва да е по-гладък и по-чист.
- Изключвайте колебателните движения при разрязване на тънкостенни детайли (напр. ламарина).
- При разрязване на твърди материали (напр. стомана) работете с малки колебателни движения.
- При меки материали и при разрязване на дърво по направление на влакната работете с максимални колебателни движения.

Регулиране на ъгъла на скосяване

За изработване на срезове под наклон основната плоча **7** може да бъде наклонена надясно или наляво до 45°.

Демонтирайте предпазния капак **15** (вижте раздела «Капак за прахоулавяне») и извадете магазина за режещи листове **6** от основната плоча **7**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (вижте фигури E–F):

- Развийте винта **27** и преместете леко основната плоча **7** по посока на щуцера **5**.
- Фигура F: За установяване на точни наклони на среза основната плоча се фиксира при ъгли 0°, 22,5° и 45° наляво и надясно. Наклоните основната плоча **7** до желанния ъгъл, като отчитате по скалата **29**. Произволни наклони могат да бъдат настроени с помощта на транспортир.
- След това изместете основната плоча **7** до упор по посока на режещия лист **14**.
- След това отново затегнете винта **27**.

PST 900 PEL (вижте фиг. G):

- Отворете лоста за застопоряване на основната плоча **31** и изместете основната плоча **7** леко по посока на щуцера за прахоулавяне **5**.
- За установяване на точни наклони на среза основната плоча се фиксира при ъгли 0°, 22,5° и 45° наляво и надясно. Наклоните основната плоча **7** до желанния ъгъл, като отчитате по скалата **29**. Произволни наклони могат да бъдат настроени с помощта на транспортир.
- След това изместете основната плоча **7** до упор по посока на режещия лист **14**.
- Затворете лоста **31**, за да застопорите основната плоча в текущата позиция.

При разрязване под наклон предпазният капак **15** и предпазната пластина **21** не могат да бъдат поставени.

Изместване на основната плоча

При рязане в близост до ръба основната плоча **7** може да бъде изместена назад.

Извадете магазина за режещи листове **6** от основната плоча **7**.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: При необходимост демонтирайте лазерния модул **20**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (вижте фиг. Е):

- Развийте винта **27** и изместете основната плоча **7** до упор по посока на щучера **5**.
- След това отново затегнете винта **27**.

PST 900 PEL (вижте фиг. G):

- Отворете застопоряващия лост за основната плоча **31** и изместете основната плоча **7** до упор по посока на щучера за прахоулавяне **5**.
- Затворете лоста **31**, за да застопорите основната плоча в текущата позиция.

Рязане с изместена плоча **7** е възможно само при наклон на среза 0° . Освен това не могат да бъдат използвани и приспособлението за успоредно водене и рязане по дъга **34** (допълнително приспособление), както и предпазната пластина **21**.

Промяна на степента на затягане на основната плоча (PST 900 PEL)

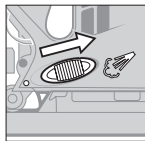
С бутона **30** може да бъде променена степента на натягане на лоста за застопоряване на основната плоча **31**.

Ако след затваряне на ръкохватката основната плоча **7** не е захваната здраво, отворете лоста и завъртете ръкохватката в посоката, означена с «+».

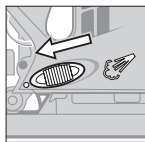
Ако след отваряне на лоста основната плоча не може да се измества или се измества трудно, завъртете ръкохватката в посоката, означена с «-».

Приспособление за издухване на стружките

С помощта на въздушната струя на приспособлението **9** може да бъде поддържана постоянно чиста и видима линията на разрязване.



Включване на приспособлението за издухване на стружките:
При разрязване на дърво, пластмаса и др. п. и при интензивно стружкоотделяне преместете превключвателя **9** по посока на щучера за прахоулавяне.



Изключване на приспособлението за издухване на стружките:
При разрязване на метал, както и при включена външна система за прахоулавяне преместете превключвателя **9** по посока на режещия лист.

Пускане в експлоатация на електроинструмента

- ▶ **Внимавайте за напрежението на захранващата мрежа! Напрежението на захранващата мрежа трябва да съответства на данните, посочени на табелката на електроинструмента. Уреди, обозначени с 230 V, могат да бъдат захранвани и с напрежение 220 V.**

Включване и изключване

За **включване** на електроинструмента натиснете пусковия прекъсвач **3**.

За **застопоряване** на пусковия прекъсвач **3** го задръжте натиснат и изместете бутона **2** надясно или наляво.

За **изключване** на електроинструмента отпуснете пусковия прекъсвач **3**. Ако пусковият прекъсвач **3** е застопорен, първо го натиснете краткотрайно и след това го отпуснете.

При продължителна работа с малка честота на възвратно-постъпателните движения електроинструментът може да се нагрее силно. Извадете режещия лист и охладете електроинструмента, като го оставите да работи при бл. 3 минути на празен ход с максимална честота на възвратно-постъпателните движения.

Регулиране предварителен избор на честотата на възвратно-постъпателните движения

PST 700 PE: Чрез увеличаване или намаляване на натиска върху пусковия прекъсвач **3** можете безстепенно да регулирате честотата на възвратно-постъпателните движения на електроинструмента. Когато пусковият прекъсвач **3** е застопорен, не е възможно регулирането на честотата на възвратно-постъпателните движения.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: с потенциометъра **1** можете предварително да установите възвратно-постъпателните движения или да ги измените по време на работа.

- 1–2: ниска честота
- 3–4: средна честота
- 5–6: висока честота

Необходимата честота на възвратно-постъпателните движения зависи от конкретните условия и се определя най-добре чрез изпробване.

Препоръчва се ограничаване на честотата при започване на среза и при разрязване на пластмаси и алуминиеви сплави.

Включване на лазерния модул (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Не насочвайте лазерния лъч към хора или животни; не гледайте срещу лазерния лъч, също и от голямо разстояние.**

За **включване на лазера** натиснете пусковия прекъсвач **19** («on»).

За **изключване на лазера** натиснете пусковия прекъсвач **19** («off»).

- ▶ **Винаги изключвайте лазера веднага след като приключите работа с него.** Когато боравите с лазерния модул (монтиран или демонтиран) можете да се заслепите с лазерния лъч.
- ▶ **Когато работите с електроинструмента стационарно или когато разрязвате детайл отдолу, демонтирайте лазерния модул от електроинструмента.** При такива дейности съществува голяма опасност да се заслепите с лазерния лъч.

След прибл. 10 min лазерният лъч се изключва автоматично.

Указания за работа

- ▶ **При обработването на малки или тънки детайли винаги използвайте стабилна подложка, напр. стенд за рязане (допълнително приспособление).**

Лазерен модул (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Монтирането на електроинструмента се препоръчва, когато разрязвате по предварително начертана линия. Поставете лазерния модул **20** на електроинструмента (вижте раздела «Поставяне/демантиране на лазерния модул») и при рязане с електроинструмента следвайте разчертаната линия.

При рязане при неблагоприятни светлинни условия (напр. силна пряка слънчева светлина) можете да подобрите видимостта на лазерната линия, като работите със специалните очила за наблюдаване на лазерния лъч **26** (не са включени в окомплектовката).

- ▶ **Не използвайте очилата за наблюдаване на лазерния лъч като предпазни работни очила.** Тези очила служат за по-доброто наблюдаване на лазерния лъч, те не предпазват от него.
- ▶ **Не използвайте очилата за наблюдаване на лазерния лъч като слънчеви очила или докато участвате в уличното движение.** Очилата за наблюдаване на лазерния лъч не осигуряват защита от ултравиолетовите лъчи и ограничават възприемането на цветовете.

Магазин за режещи листове (вижте фиг. А)

В магазина за режещи листове **6** можете да съхранявате до 4 режещи листа с дължина до 110 mm. Поставете режещите листове с опашка с една гърбича (Т-опашка) в предвидения за целта канал на магазина. Един върху друг могат да бъдат поставяни по два режещи листа.

Затворете магазина и го вкарайте до упор в отвора на основната плоча **7**.

Разрязване с пробиване (вижте фиг. Н)

- ▶ **Допуска се пробиването с режещия лист само на меки материали, като дървесина, гипскартон или др.п.!**

При разрязване с пробиване използвайте само къси режещи листове. Разрязването с пробиване е възможно само при ъгъл на скосяване 0°.

Поставете електроинструмента на детайла с предния ръб на основната плоча **7**, без режещият лист **14** да го допира и след това го включете. При електроинструменти с регулируема честота на възвратно-постъпателните движения увеличете честотата докрай. Притиснете електроинструмента здраво към детайла и бавно врежете режещия лист в него.

Когато основната плоча **7** допре детайла с цялата си повърхност, продължете рязането по линията на среза.

Приспособление за успоредно водене и рязане по кръгова дъга (допълнително приспособление)

При работа с приспособлението за успоредно водене и рязане по кръгова дъга **34** (допълнително приспособление) дебелината на стената на разрязвания детайл може да е най-много 30 mm.

Успоредни срезове (вижте фиг. I): Развийте винта **33** и вкарайте линията на приспособлението за успоредно водене през направляващите отвори **32** в основната плоча. Като отчитате стойността по вътрешния ръб на основната плоча, установете на скалата желаното разстояние между водещата линия и линията на среза. Затегнете застопоряващия винт **33**.

Срезове по кръгова дъга (вижте фиг. J): Поставете застопоряващия винт **33** от другата страна на приспособлението за успоредно водене. Вкарайте линията на приспособлението за успоредно водене през направляващите отвори **32** в основната плоча. В центъра на дъгата пробийте отвор. Вкарайте върха на центъра **35** през вътрешния отвор на приспособлението за успоредно водене в пробития отвор. Като отчитате по вътрешния ръб на основната плоча, установете на скалата желаната радиус. Затегнете застопоряващия винт **33**.

Охлаждащо-смазваща течност

За да предотвратите прегряване при разрязване на метали, трябва да нанесете охлаждащо-смазваща течност по продължение на линията на разяне.

Поддържане и сервиз

Поддържане и почистване

- ▶ **Преди извършване на каквито и да е дейности по електроинструмента изключвайте щепсела от захранващата мрежа.**
- ▶ **За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните отвори чисти.**

Редовно почиствайте гнездото за захващане на режещите листове. За целта демонтирайте режещия лист и стръскайте полепналите стружки чрез леко почукване върху стабилна основа.

Силното замърсяване на електроинструмента може да доведе до нарушения на функционирането му. Затова не разрязвайте отдолу или в таванна позиция материали, които отделят голямо количество стружки.

- ▶ **При екстремно тежки работни условия при разрязване на метали по вътрешните повърхности на корпуса може да се отложи токопревеждащ прах. Това може да наруши защитната изолация на електроинструмента. В такива случаи се препоръчва използването на стационарна аспирационна система, честото продухване на вентилационните отвори и включването на електроинструмента през предпазен изключвател за утаечни токове (FI).**

Периодично смазвайте водещата ролка **11** с една капка машинно масло.

Редовно проверявайте водещата ролка **11**. Ако е износена, тя трябва да бъде заменена в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Ако въпреки прецизното производство и внимателно изпитване възникне повреда, електроинструментът трябва да се занесе за ремонт в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

Когато се обръщате с Въпроси към представителите на Бош, моля, непременно посочвайте 10-цифрения каталожен номер, означен на табелката на електроинструмента.

Сервиз и консултации

Монтажни чертежи и информация за резервни части ще намерите в Интернет на адрес: www.bosch-pt.com

Роберт Бош ЕООД – България

Бош Сервиз Център
Гаранционни и извънгаранционни ремонти
ул. Сребърна № 3 – 9
1907 София

☎ +359 (0)2 / 9 62 53 02
☎ +359 (0)2 / 9 62 54 27
☎ +359 (0)2 / 9 62 52 95
Факс +359 (0)2 / 62 46 49

Бракуване

С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Само за страни от ЕС:



Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на ЕС 2002/96/EG относно бракувани електрически и електронни устройства и утвърждаването ѝ като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Акумулаторни или обикновени батерии:

Не изхвърляйте батерии при битовите отпадъци или във водохранилища, не ги изгаряйте. Обикновени или акумулаторни батерии трябва да бъдат събирани, рециклирани или унищожавани по екологичен начин.

Само за страни от ЕС:

съгласно Директива 91/157/EEG дефектни или изхабени акумулаторни или обикновени батерии трябва да бъдат рециклирани.

Правата за изменения запазени.

Opšta upozorenja za električne alate

⚠ UPOZORENJE Čitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Čuvajte sva upozorenja i uputstva za budućnost.

Pojam upotrebljen u upozorenjima „električni alat“ odnosi se na električne alate sa radom na mreži (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa radom na akumulator (bez mrežnog kabla).

1) Sigurnost na radnom mestu

- Držite Vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine.** Električni alati prave varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata.** Prilikom rada možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

2) Električna sigurnost

- Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nesme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptere utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem.** Ne promenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao cevi, grejanja, šporet i rashladni ormani.** Postoji povećani rizik od električnog udara ako je Vaše telo uzemljeno.
- Držite aparat što dalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- Strano svrsi ne nosite električni alat za kabl, ne vešajte ga ili ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštrih ivica ili delova aparata koji se pokreću.** Oštećeni ili uvrnuti kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- Ako sa električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za spoljnu upotrebu.** Upotreba produžnog kabla uzemljenog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru.** Upotreba prekidača strujne zaštite pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.

3) Sigurnost osoblja

- Budite pažljivi, pazite na to, šta radite i idite razumno na posao sa Vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi ozbiljnim povredama.
 - Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klišu, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, zavisno od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuju rizik od povreda.
 - Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite.** Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili aparat uključen priključujete na struju, može ovo voditi nesrećama.
 - Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje, pre nego što uključite električni alat.** Neki alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu aparata, može voditi nesrećama.
 - Izbegavajte nenormalno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i održavajte u svako doba ravnotežu.** Na taj način možete bolje kontrolisati električni alat u neočekivanim situacijama.
 - Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova.** Opušteno odelo, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti rotirajući delovi.
 - Ako mogu da se montiraju uredjaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba.** Upotreba usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.
- ### 4) Brižljiva upotreba i ophodjenje sa električnim alatima
- Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte za Vaš posao električni alat odredjen za to.** Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.
 - Ne koristite nikakav električni alat čiji je prekidač u kvaru.** Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti, je opasan i mora se popraviti.
 - Izvcite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator pre nego što preduzmete podešavanja na aparatu, promenu delova pribora ili ostavite aparat.** Ova mera opreza sprečava nenamernan start električnog alata.

- d) Čuvajte nekorisćene električne alate izvan dometa dece. Ne dozvoljavajte korišćenje aparata osobama koje ne poznaju aparat ili nisu pročitale ova uputstva. Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- e) Održavajte brižljivo električni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne „lepe“, da li su delovi polomljeni ili su tako oštećeni da je oštećena funkcija električnog alata. Popravite ove oštećene delove pre upotrebe. Mnoge nesreće imaju svoje uzroke u loše održavanim električnim alatima.
- f) Održavajte alate za sečenja oštre i čiste. Brižljivo održavani alati za sečenja sa oštrim ivicama manje „slepljuju“ i lakše se vode.
- g) Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti. Upotreba električnih alata za druge namene koje nisu predviđene, može voditi opasnim situacijama.
- 5) Servisi
- a) Neka Vam Vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Tako se obezbeđuje, da ostane sačuvana sigurnost aparata.

Sigurnosna uputstva specifična za aparate

Uputstva za ubodne testere

- ▶ **Obezbedite radni komad.** Radni komad kojeg čvrsto drže zatezni uredjaji ili stega sigurnije se drži nego sa Vašom rukom.
- ▶ **Ne obradjujte nikakav materijal koji sadrži azbest.** Azbest važi kao izazivač raka.
- ▶ **Preduzmite zaštitne mere ako pri radu mogu nastati štetne po zdravlje, zapaljive i eksplozivne prašine.** Na primer: Neke prašine važe kao pobudjivači raka. Nosite zaštitnu masku za prašinu i upotrebljavajte ako se može priključiti usisavanje prašine/opiljaka.
- ▶ **Držite Vaše radno mesto čisto.** Mešavine materijala su posebno opasne. Prašina od lakog metala može goreti ili eksplodirati.
- ▶ **Sačekajte da se električni alat umiri, pre nego što ga ostavite.** Upotrebljeni alat se može zakačiti i gubitkom kontrole voditi preko električnog alata.

- ▶ **Ne koristite električni alat sa oštećenim kablom.** Ne dodirujte oštećeni kabl i izvucite mrežni utikač ako je kabl za vreme rada oštećen. Oštećeni kabl povećava rizik od električnog udara.
- ▶ **Priključujte električne alate koji se koriste u prirodi, preko zaštitne sklopke (FI).**
- ▶ **Držite ruke podalje od područja testere.** Ne hvatajte ispod radnog komada. Pri kontaktu sa listom testere postoji opasnost od povreda.
- ▶ **Vodite električni alat samo uključen na radni komad.** Inače postoji opasnost od povratnog udarca, ako upotrebljeni alat zapne u radnom komadu.
- ▶ **Pazite na to da ploča podnožja 7 sigurno naleže prilikom testerenja.** Iskošen list testere se može slomiti ili voditi povratnom udarcu.
- ▶ **Isključite po završetku rada električni alat i izvucite list testere tek onda iz reza, kada se umiri.** Tako ćete izbeći povratni udarac i možete sigurno ostaviti električni alat.
- ▶ **Koristite samo neoštećene, besprekorne listove testere.** Izvijeni ili tupi listovi testere se mogu slomiti ili prouzrokovati povratni udarac.
- ▶ **Ne kočite list testere posle isključivanja bočnim pritiskivanjem.** List testere se može oštetiti, slomiti ili prouzrokovati povratni udarac.
- ▶ **Upotrebljavajte pogodne aparate za potragu, da bi našli skrivene vodove snabdevanja, ili pozovite mesno društvo za snabdevanje.** Kontakt sa električnim vodovima može voditi požaru i električnom udaru. Oštećenja gasovoda mogu voditi eksploziji. Prodiranje u vod sa vodom prouzrokuje oštećenja predmeta ili može prouzrokovati električni udar.

Uputstva za laserske uredjaje (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Nemojte nikada tablice sa opomenom na električnom priboru da pravite nerazumljive.**



Lasersko zračenje klase 2M
Ne gledajte u zrak ili ne posmatrajte direktno sa optičkim instrumentima.



Ne usmeravajte laserski zrak na osoblje ili životinje i ne gledajte sami u laserski zrak. Ovaj električni alat proizvodi lasersko zračenje klase lasera 2M prema IEC EN 60825-1. Direktan pogled u laserski zrak

posebno sa optičkim sabirnim instrumentima kao što je dvogled itd. – može oštetiti oko.

- ▶ **Ne koristite laserske naočare za posmatranje kao zaštitne naočare.** Laserske naočare za posmatranje služe za bolje prepoznavanje laserskog zraka, one ne štite od laserskog zračenja.
- ▶ **Ne upotrebljavajte laserske naočare za posmatranje kao naočare za sunce ili u putnom saobraćaju.** Laserske naočare za posmatranje ne pružaju punu UV zaštitu i smanjuju opažanje boja.
- ▶ **Ne dopuštajte deci da električni pribor koristi bez nadzora.** Možete nepažnjom druge osobe zaslepiti.
- ▶ **Skinite laserski modul sa električnog alata, ako sa električnim alatom radite stacionarno ili radni komad testerišete od dole.** Pri ovim radovima može lako da Vas zaseni laserski zrak.

Opis funkcija



Čitajte sva upozorenja i uputstva.

Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede.

Upotreba prema svrsi

Aparat je odredjen da kod čvrste podloge izvodi sečenja sa razdvajanjem i isečke u drvetu, plastiti, metalu, keramičkim pločicama i gumi. Pogodan je za prava i kružna sečenja sa uglom iskošenja do 45°. Obratite pažnju na preporuke o listovima testere.

Komponente sa slike

Označavanje brojevima komponenti sa slika odnosi se na prikaz električnog alata na grafičkoj strani.

- 1 Točkić za podešavanje-biranja broja podizanja (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 2 Blokada prekidača za uključivanje-isključivanje
- 3 Prekidač za uključivanje-isključivanje
- 4 Crevo za usisavanje*
- 5 Priključak za usisavanje
- 6 Mesto za čuvanje lista testere
- 7 Ploča podnožja
- 8 Poluga za podešavanje oscilovanja
- 9 Prekidač za uređaj za oduvavanje strugotine
- 10 Ispust za prihvat haube
- 11 Valjak vodjica
- 12 SDS-poluga za deblokadu lista testere
- 13 Klizna papuča (PST 900 PEL)
- 14 List testere*
- 15 Poklopac za usisavanje*
- 16 Zaštita od dodira
- 17 Poluga za podizanje
- 18 Laserska tablica sa opomenom (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 19 Prekidač za uključivanje/isključivanje laserske linije (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 20 Laserski modul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 21 Zaštita od kidanja iverja*
- 22 Izlazni otvor laserskog zraka (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 23 Baterije (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 24 Poklopac prostora za bateriju (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 25 Blokiranje poklopca prostora za bateriju (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 26 Laserske naočare za gledanje*
- 27 Zavrtanj (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 28 Držač za ploču podnožja (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 29 Skala ugla iskošenja
- 30 Točkić za podešavanje prethodnog zatezanja ploče podnožja (PST 900 PEL)
- 31 Zatezna poluga za ploču podnožja (PST 900 PEL)
- 32 Vodjenje paralelnog graničnika
- 33 Zavrtanj za učvršćivanje paralelnog graničnika*
- 34 Paralelni graničnik sa kružnim sekačem*
- 35 Vrh za centriranje paralelnog graničnika*

*Pribor sa slike ili koji je opisan ne spada u standardni obim isporuka.

Tehnički podaci

Uvodna testera		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Broj predmeta		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Laserski modul		–	●	●
Kontrola broja podizanja		●	–	–
Prethodno biranje broja podizanja		–	●	●
Oscilovanje		●	●	●
Nominalna primljena snaga	W	600	620	650
Predana snaga	W	330	340	360
Broj podizanja na prazno n_0	min ⁻¹	500–3100	500–3100	500–3100
Podizanje	mm	23	23	23
Maksimalna dubina sečenja				
– u drvetu	mm	70	80	90
– u aluminijumu	mm	12	15	20
– u čeliku (nelegiranom)	mm	5	6	10
Ugao sečenja (levo/desno) max.	°	45	45	45
Težina prema EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,1	2,1	2,2
Klasa zaštite		□ / II	□ / II	□ / II

Podaci važe za nominalne napone [U] 230/240 V. Kod nižih napona i konstrukcija specifičnih za zemlje mogu ovi podaci varirati.

Molimo da obratite pažnju na broj predmeta na tipskoj tablici Vašeg električnog alata. Trgovačke oznake pojedinih električnih alata mogu varirati.

Laserski modul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Tip lasera	nm	650
	mW	<1
Klasa lasera		2M
Radna temperatura i temperatura ležaja	°C	0 ... +40
Baterije		3 x 1,5 V (LR44)

Informacije o šumovima/vibracijama

Merne vrednosti su dobijene prema EN 60745.

Nivo šumova uredjaja označen sa A iznosi tipično: Nivo zvučnog pritiska 85 dB(A); Nivo snage zvuka 96 dB(A). Nesigurnost K=3 dB.

Nosite zaštitu za sluh!

Vibracija na ruci je tipično niža od 2,5 m/s².

⚠ UPOZORENJE Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je meren prema merenom postupku koji je standardizovan sa EN 60745 i može da se upotrebi za poredjenje uredjaja.

Nivo vibracija će se menjati prema upotrebi električnog alata i može u nekim slučajevima da bude iznad vrednosti navedene u ovim uputstvima. Opterećenje vibracijama bi se moglo potceniti, kada bi se električni alat redovno upotrebljavao na takav način.

Pažnja: Za tačnu procenu opterećenja vibracijama za vreme određenog radnog vremena trebalo bi uzeti u obzir i vreme kada je uredjaj isključen ili radi, međutim kada nije stvarno u radu. Ovo može da znatno redukuje opterećenje vibracijama za vreme celog radnog vremena.

Izjava o usaglašenosti

PST 700 PE: Izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usaglašen sa sledećim standardima ili normativnim aktima: EN 60745 prema odredbama smernica 89/336/EWG, 98/37/EG.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Izjavljujemo na sopstvenu odgovornost, da je ovaj proizvod usaglašen sa sledećim standardima ili normativnim aktima. EN 60745, EN 60825-1 prema odredbama smernica 89/336/EWG, 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Dr. Egbert Schneider *Dr. Eckerhard Strötgen*

14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montaža

Montaža lista testere/promena

- ▶ **Izvcite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Nosite kod montaže lista testere zaštitne rukavice za ruku.** Kod dodirivanja lista testere postoji opasnost od povreda.

Promena lista testere

Pregled preporučenih listova testere naći ćete na kraju ovoga uputstva. Upotrebljavajte samo listove testere sa rukavcem (T-oblik). List testere ne bi trebao da bude duži nego što je predviđen rez. Upotrebljavajte za testerenje uskih krivina uski list testere.

Montaža lista testere (pogledajte sliku B ①)

Skinite u datom slučaju poklopac **15** (pogledajte „Poklopac“).

Ugurajte list testere **14** sa zubima u pravcu sečenja dok ne uskoči u podizajnu polugu **17**. SDS-polugu **12** će automatski skočiti unazad, i list testere će se blokirati. Ne pritiskajte polugu **12** unazad rukom, jer možete inače oštetiti električni alat.

Pazite kod montaže lista testere na to, da zadnji deo lista testere naleže u žljeb valjka vodjice **11**.

- ▶ **Prokontrolišite list testere da li čvrsto naleže.** Otpušteni list testere može ispasti i Vas povrediti.

Vadjenje lista testere (pogledajte sliku B ②)

- ▶ **Držite električni alat kod vadjanja lista testere tako, da se ne povredi nijedna osoba ili životinja od izvadjenog lista.**

Okrenite SDS-polugu **12** u pravcu zaštite od dodira **16** napred. List testere se oslobadja i izbacuje.

Usisavanje prašine/piljevine

Poklopac

Montirajte poklopac **15**, pre nego što priključite električni alat na usisavanje prašine.

Ubacite haubu spreda tako, da žljebovi haube uskoče u ispuste **10** kućišta.

Skinite haubu za radove bez usisavanja prašine kao i za presecanje sa zakošenjem. Odvojite za to haubu lako i potom svucite napred.

Priključivanje usisavanja prašine

Natakните crevo za usisavanje **4** (pribor) na priključak za usisavanje **5**. Povežite crevo za usisavanje **4** sa nekim usisivačem (pribor). Pregled za priključivanje na razne usisivače naći ćete na kraju ovoga uputstva.

Iskjučite uredjaj za izduvanje opiljaka, kada priključite uredjaj za usisavanje (pogledajte „Uredjaj za izduvanje strugotine“).

Usisivač mora biti pogodan za materijal koji treba obradivati.

Upotrebljavajte prilikom usisavanja posebno po zdravlje štetnih prašina, prašine koje izazivaju rak ili suvih prašina specijalan usisivač.

Laserski modul

Ubacite/promenite baterije za modul lasera (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Pre prvog puštanja u rad ubacite isporučene baterije **23** u modul lasera **20**.

Za otvaranje poklopca prostora za baterije **24** pritisnite blokadu **25** i izvadite baterije. Stavite unutra baterije. Pazite pritom na prave polove prema prikazu na prostoru za baterije.

Upotrebljavajte uvek sve tri baterije **23** istovremeno. Upotrebljavajte samo baterije tipa LR44 istoga proizvođača i sa istim kapacitetom.

Nameštanje/skidanje modula lasera (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Utakните modul lasera **20** sa bregom na unutrašnjoj strani u žljebove na kućištu električnog alata i gurnite ga na dole do graničnika.

Za skidanje modula lasera gurnite ga na gore i skinite ga sa kućišta odnosno.

- ▶ **Skinite laserski modul sa električnog alata, ako sa električnim alatom radite stacionarno ili radni komad testerišete od dole.** Pri ovim radovima može lako da Vas zaseni laserski zrak.

Zaštita od kidanja iverja (pogledajte sliku C)

Zaštita od kidanja iverja **21** (pribor) može sprečiti otkidanje gornje površine kod testerenja drveta. Zaštita od kidanja iverja može da se koristi samo kod određenih tipova lista testere i samo kod ugla sečenja od 0°. Ploča podnožja **7** nesme kod testerenja sa zaštitom od kidanja iverja da se pomera unazad za testerenje blizu ivice.

Ugurajte zaštitu od kidanja iverja **21** od dole u ploču podnožja **7**.

PST 900 PEL: Pri upotrebi klizne papuče **13** ne ubacuje se zaštita od kidanja iverja **21** u ploču podnožja **7**, već u kliznu papuču.

Klizna papuča (PST 900 PEL)

Pri obradi osetljivih površina možete kliznu papuču **13** staviti na ploču podnožja **7**, da bi sprečili povrede gornje površine.

Za postavljanje klizne papuče **13** obesite je napred na ploči podnožja **7**, pritisnite je pozadi uvis i pustite da uskoči.

Rad

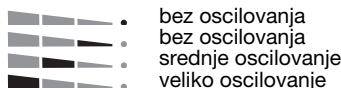
Vrste rada

- **Izvedite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**

Podešavanje oscilovanja

Oscilovanje koje se može podesiti u četiri stupnja omogućava optimalno prilagodjavanje brzine sečenja, snage sečenja i slike preseka materijala koji se obrađuje.

Sa polugom za podešavanje **8** možete podesiti oscilovanje i za vreme rada.



Optimalni stepen oscilacija za svaku primenu može se dobiti praktičnom probom. Pritom važe sledeće preporuke:

- Izaberite stepen oscilacije utoliko manji, odnosno isključite sasvim oscilovanje, ukoliko treba da ivica preseka bude finija i čistija.
- Isključite oscilovanje pri preradi tankih materijala (na primer limova).
- Radite u tvrdim materijalima (na primer čeliku) sa malim oscilovanjem.
- U mekim materijalima i pri testerisanju drveta u pravcu vlakana možete raditi sa maksimalnim oscilovanjem.

Podešavanje ugla iskošenja

Ploča podnožja **7** se može iskretati za preseke sa iskošenjem do 45° u desno ili levo.

Skinite haubu poklopac **15** (pogledajte „Poklopac“) i izvedite ostavu za list testere **6** iz ploče podnožja **7**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (pogledajte slike E–F):

- Odvrnite zavrtnj **27** i gurnite ploču podnožja **7** malo u pravcu priključka za usisavanje **5**.
- Sliku F: Za podešavanje preciznog iskošenog ugla ima ploča desno i levo tačke za učvršćivanje na 0°, 22,5° i 45°. Iskrenite ploču **7** prema skali **29** u željenu poziciju. Drugi uglovi iskošenja mogu se podešavati pomoću merača uglova.
- Gurnite potom ploču podnožja **7** do graničnika u pravcu lista testere **14**.
- Zategnite zavrtnj **27** ponovo.

PST 900 PEL (pogledajte sliku G):

- Otvorite zateznu polugu **31** ploče podnožja i gutnite ploču podnožja **7** lagano u pravcu usisne štučne **5**.
- Za podešavanje preciznog iskošenog ugla ima ploča desno i levo tačke za učvršćivanje na 0°, 22,5° i 45°. Iskrenite ploču **7** prema skali **29** u željenu poziciju. Drugi uglovi iskošenja mogu se podešavati pomoću merača uglova.
- Gurnite potom ploču podnožja **7** do graničnika u pravcu lista testere **14**.
- Zatvorite zateznu polugu **31**, da bi mogli blokirati ploču podnožja u podešenoj poziciji.

Hauba poklopca **15** i zaštita od kidanja iverja **21** ne mogu se upotrebljavati kod preseka sa iskošenjem.

Pomeranje ploče podnožja

Za sečenje blizu ivice možete pomeriti ploču podnožja **7** unazad.

Izvedite ostavu za list testere **6** iz ploče podnožja **7**.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Skinite u datom slučaju modul laseral **20**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (pogledajte sliku E):

- Odvrnite zavrtnj **27** i pomerite ploču podnožja **7** do graničnika u pravcu priključka za usisavanje **5**.
- Zategnite zavrtnj **27** ponovo.

PST 900 PEL (pogledajte sliku G):

- Otvorite zateznu polugu **31** ploče podnožja i gurnite ploču podnožja **7** do graničnika u pravcu usisne štučne **5**.
- Zatvorite zateznu polugu **31**, da bi mogli blokirati ploču podnožja u podešenoj poziciji.

Testerjenje sa pomenom pločom podnožja **7** je moguće samo sa uglom iskošenja od 0°. Osim toga nesme se koristiti paralelni graničnik sa kružnim sekačem **34** (pribor) kao ni zaštita od kidanja iverja **21**.

Promena zatezanja ploče podnožja (PST 900 PEL)

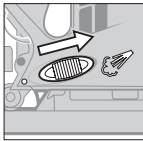
Sa točkićem za podešavanja **30** može se menjati zatezanje zatezne poluge **31** za ploču podnožja.

Ako ploča podnožja **7** posle zatvaranja poluge ne stoji čvrsto, onda otvorite zateznu polugu i okrenite točkić za podešavanje zatezanja u pravcu „+“.

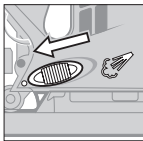
Ako se ploča podnožja posle otvaranja zatezne poluge ne može ili se teško pomeri, onda okrenite točkić za podešavanje u pravcu „-“.

Uredjaj za izduvavanje strugotine

Sa strujom vazduha uredjaja za izduvavanje strugotine **9** može se linija sečenja održavati čistom od strugotine.



Uključivanje uredjaja za izduvavanje strugotine:
Pomerite za radove sa velikim skidanjem strugotine u drvetu, plastici i drugim, prekidač u pravcu usisne štučne **9**.



Isključivanje uredjaja za izduvavanje strugotine:
Za radove u metalu kao i kod priključenog usisavanja prašine pomerite prekidač **9** u pravcu lista testere.

Puštanje u rad električnog alata

- ▶ **Obratite pažnju na napon mreže! Napon strujnog izvora mora biti usaglašen sa podacima tipske tablice električnog alata. Električni alati označeni sa 230 V mogu da rade i sa 220 V.**

Uključivanje-isključivanje

Za **uključivanje** električnog alata pritisnite prekidač za uključivanje-isključivanje **3**.

Za **blokiranje** prekidača za uključivanje-isključivanje **3** držite isti pritisnut i gurnite blokadu **2** u desno ili levo.

Za **isključivanje** električnog alata pustite prekidač za uključivanje-isključivanje **3**. Kod blokiranog prekidača za uključivanje-isključivanje **3** pritisnite prvo njega i potom ga pustite.

Pri dužem radu sa manjim brojem oscilacija može se električni alat jako zagrejati. Izbacite napolje list testere i pustite električni alat da radi hlađenja radi oko 3 minuta sa maksimalnim brojem oscilacija.

Kontrola/biranje broja oscilacija

PST 700 PE: Jačim ili slabijim pritiskivanjem na prekidač za uključivanje-isključivanje **3** možete kontinuirano kontrolisati broj podizanja uključenog električnog alata. Kod blokiranog prekidača za uključivanje-isključivanje **3** nije moguće smanjivanje broja podizanja.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Sa točkićem za podešavanje biranja broja oscilacija **1** možete izabrati unapred broj oscilacija i menjati za vreme rada.

- 1–2: niži broj oscilacija
- 3–4: srednji broj oscilacija
- 5–6: visok broj oscilacija

Potrebna broj podizanja zavisi od materijala i uslova rada i može da se dobije praktičnom probom.

Preporučuje se smanjivanje broja podizanja kod stavljanja lista testere na radni komad kao i kod testerenja plastike i aluminijuma.

Puštanje u rad modula lasera (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Ne usmeravajte laserski zrak na osobe ili životinje i ne gledajte u laserski zrak čak ni sa daljeg odstojanja.**

Za **uključivanje lasera** pritisnite gore na prekidač **19** („on“).

Za **isključivanje lasera** pritisnite dole na prekidač **19** („off“).

- ▶ **Isključite ponovo laser odmah posle svake upotrebe.** Pri rukovanju sa modulom lasera (odnojeno ili montiran) može Vas zaseniti laserski zrak.
- ▶ **Skinite laserski modul sa električnog alata, ako sa električnim alatom radite stacionarno ili radni komad testerišete od dole.** Pri ovim radovima može lako da Vas zaseni laserski zrak.

Posle ca. 10 min trajanja rada isključuje se laser automatski.

Uputstva za rad

- ▶ **Upotrebljavajte kod obrade manjih ili tanjih radnih komada uvek stabilne podloge odnosno neki sto za testerenje (pribor).**

Laserski modul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Upotreba sa električnim alatom se preporučuje, ako bi želeli sa testerišete duž već označene linije za presecanje. Postavite laserski modul **20** na električni alat (pogledajte „Nameštanje/skidanje modula lasera“) i sledite pri sečenju sa linijom lasera markiranu liniju sečenja.

Pri sečenju kod nepovoljnih uslova (na primer jako sunčevo zračenje) možete poboljšati vidljivost upotrebom laserskih naočara **26** (pribor).

- ▶ **Ne koristite laserske naočare za posmatranje kao zaštitne naočare.** Laserske naočare za posmatranje služe za bolje prepoznavanje laserskog zraka, one ne štite od laserskog zračenja.
- ▶ **Ne upotrebljavajte laserske naočare za posmatranje kao naočare za sunce ili u putnom saobraćaju.** Laserske naočare za posmatranje ne pružaju punu UV zaštitu i smanjuju opažanje boja.

Prostor za list testere (pogledajte sliku A)

U ostavi lista testere **6** možete čuvati četiri lista testere sa dužinom do 110 mm. Stavite listove testere sa rukavcom (T-rukavac) u za to predvidjeni žljeb ostave za list testere. Po dva lista testere mogu biti jedan preko drugog.

Zatvorite prostor za list testere i gurnite ga do graničnika u udubljenju ploče podnožja **7**.

Testerenje sa uranjanjem (pogledajte sliku H)

- ▶ **Sa postupkom uranjanja smeju se obradivati samo meki materijali kao drvo, gips karton ili slično!**

Koristite za testerenje sa uranjanjem samo kratke listove testere. Testerenje sa uranjanjem je moguće samo sa uglom iskošenja od 0°.

Stavite električni alat sa prednjom ivicom ploče podnožja **7** na radni komad, a da list testere **14** ne dodiruje radni komad i uključite ga. Birajte kod električnog alata sa kontrolom broja podizanja maksimalan broj podizanja. Pritisnite električni alat čvrsto na radni komad i pustite list testere da polago uroni u radni komad.

Čim ploča podnožja **7** bude nalegala po celoj površini na radnom komadu, testerite dalje duž željene linije sečenja.

Paralelni graničnik sa kružnim sekačem (pribor)

Za rad sa paralelnim graničnikom i kružnim sekačem **34** (pribor) sme debljina radnog komada maksimalno iznositi 30 mm.

Paralelni preseki (pogledajte sliku I): Odvrnite zavrtanj **33** i pomerite skalu paralelnog graničnika **32** kroz vodjicu u ploči podnožja. Podesite željenu širinu sečenja kao vrednost skale na unutrašnjoj ivici ploče podnožja. Stegnite zavrtanj **33**.

Kružna sečenja (pogledajte sliku J): Stavite zavrtanj za pričvršćivanje na drugu stranu paralelnog graničnika **33**. Pomerite skalu paralelnog graničnika **32** kroz vodjicu u ploči podnožja. Bušite u radnom komadu otvor u sredini isečka koji treba testeriti. Postavite vrh za centriranje **35** kroz unutrašnji otvor paralelnog graničnika i u izbušeni otvor. Podesite radijus kao vrednost skale na unutrašnjoj ivici ploče podnožja. Stegnite zavrtanj **33**.

Sredstvo za hladjenje/podmazivanje

Kod testerenja metala trebali bi zbog zagrevanja materijala nanositi sredstvo za hladjenje i podmazivanje duž linije sečenja.

Održavanje i servis

Održavanje i čišćenje

- ▶ **Izvcite pre svih radova na električnom alatu mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Držite električni alat i proreze za ventilaciju čiste, da bi dobro i sigurno radili.**

Redovno čistite prihvat za list testere. Za ovo izvadite list testere iz električnog alata i lako istresite na ravnoj površini.

Jako prljanje električnog alata može voditi kvarovima u funkcionisanju. Stoga ne testerite materijale sa puno prašine od dole ili iznad glave.

- ▶ **Kod ekstremnih uslova upotrebe može se kod obrade metala provodljiva prašina nataložiti u unutrašnjosti električnog alata. Zaštitna izolacija električnog alata se može oštetiti. Preporučuje se u takvim slučajevima upotreba stacionarnog uređaja za usisavanje, često izduvavanje proreza za ventilaciju i povezivanje sprema jednog zaštitnog prekidača (FI).**

Povremeno podmazujte valjak vodjicu **11** sa jednom kapi ulja.

Kontrolišite valjak vodjicu **11** redovno. Ako je istrošena, mora je ovlašćen Bosch-servis zameniti.

Ako bi električni alat i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazao, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za Bosch-električne alate.

Molimo navedite neizostavno kod svih pitanja i naručivanja rezervnih delova broj predmeta sa 10 brojevanih mesta prema tipskoj tablici električnog alata.

Servis i savetnici kupaca

Prezentacione crteže i informacije u vezi rezervnih delova naći ćete pod:

www.bosch-pt.com

Bosch-Service
Takovska 46
11000 Beograd

☎+381 11 75 33 73

Fax+381 11 75 33 73

E-Mail: asboschz@EUnet.yu

Uklanjanje djubreta

Električni pribori, pribor i pakovanja treba da se odvoze regeneraciji koja odgovara zaštititi čovekove sredine.

Samo za EU-zemlje:



Ne bacajte električni pribor u kućno djubre!

Prema evropskim smernicama 2002/96/EG o starim električnim i elektronskim uređajima i njihovim pretvaranju u nacionalno dobro ne moraju više upotrebljivi električni pribori da se odvojeno sakupljaju i odvoze nekoj regeneraciji koja odgovara zaštititi čovekove okoline.

moraju više upotrebljivi električni pribori da se odvojeno sakupljaju i odvoze nekoj regeneraciji koja odgovara zaštititi čovekove okoline.

Akku/baterije:

Ne bacajte akku/baterije u kućno djubre, u vatru ili vodu. Akku/baterije treba sakupljati, regenerisati ili uklanjati na način koji odgovara zaštititi čovekove sredine.

Samo za EU-zemlje:

Prema smernici 91/157/EWG moraju se akku/baterije koje su u kvaru ili istrošene, regenerisati.

Zadržavamo pravo na promene.

Splošna varnostna navodila za električna orodja

⚠ OPOZORILO Preberite vsa opozorila in napotila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabla).

1) Varnost na delovnem mestu

- a) **Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozij oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.
- c) **Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvrčanje Vaše pozornosti drugam lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

2) Električna varnost

- a) **Priključni vtikač električnega orodja se mora prilegati vtičnici. Spreminjanje vtikača na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtikačev z adapterji.** Nespremenjeni vtikači in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.
- c) **Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.
- d) **Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabel, če želite vtikač izvleči iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave.** Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

e) **Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabselske podaljške, ki so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabselskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

f) **Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.**

Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

3) Osebna varnost

- a) **Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.
- b) **Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, ne drsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih glušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno.** Prenašanje naprave s prstom na stikalu ali priključitev vklapljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.
- d) **Pred vklapljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.
- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte premikajočim se delom naprave.** Premikajoči se deli naprave lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.
- g) **Če je na napravo možno montirati priprave za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, če so le-te priključene in če se pravilno uporabljajo.** Uporaba priprave za odsesavanje prahu zmanjšuje zdravstveno ogroženost zaradi prahu.

4) Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji

- a) **Ne preobremenjujte naprave.** Pri delu uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena. Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.
- b) **Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) **Pred nastavljanjem naprave, zamenjavo delov pribora ali odlaganjem naprave izvlecite vtičnik iz električne vtičnice in/ali odstranite akumulator.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon električnega orodja.
- d) **Električna orodja, katerih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok.** Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) **Skrbno negujte električno orodje.** Kontrolirajte brezhibno delovanje premičnih delov naprave, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo naprave popraviti. Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.
- f) **Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom.** Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali. Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.

5) Servisiranje

- a) **Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov.** Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.

Specifična varnostna navodila

Navodila za vbodne žage

- ▶ **Zavarujte obdelovanec.** Obdelovanec bo proti premikanju bolje zavarovan z vpenjalnimi pripravami ali s primežem, kot če bi ga držali z roko.

- ▶ **Ne obdelujte materiala, ki vsebuje azbest.** Azbest povzroča rakasta obolenja.
- ▶ **Če bi pri delu lahko nastajal zdravju škodljiv, gorljiv ali eksploziven prah, poskrbite za ustrezne zaščitne ukrepe.** Na primer: Nekatere vrste prahu povzročajo rakasta obolenja. Nosite masko za zaščito proti prahu in če je možna priključitev, uporabljajte napravo za odsesavanje prahu in ostružkov.
- ▶ **Delovno mesto naj bo vedno čisto.** Posebno nevarne so mešanice materialov. Prah lahkih kovin se lahko vname ali eksplodira.
- ▶ **Pred odlaganjem električnega orodja počakajte, da se orodje popolnoma ustavi.** Električno orodje se lahko zatakne, zaradi česar lahko izgubite nadzor nad njim.
- ▶ **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim kablom. Ne dotikajte se poškodovanega električnega kabla. Če se kabel poškoduje med delom, izvlecite omrežni vtičnik iz vtičnice.** Poškodovani kabli povečujejo tveganje električnega udara.
- ▶ **Električno orodje, ki ga uporabljate na prostem, priključite prek zaščitnega stikala (FI).**
- ▶ **Ne približujte se z rokami območju žaganja. Ne segajte pod obdelovanec.** Stik z žaginim listom lahko povzroči telesne poškodbe.
- ▶ **Obdelovancu se približajte samo z vklopljenim električnim orodjem.** V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da se bo vsadno orodje zataknilo v obdelovanec in povzročilo povratni udarec.
- ▶ **Poskrbite, da bo podnožje 7 pri žaganju varno naleglo.** Zataknen žagin list se lahko zlomi ali povzroči povratni udarec.
- ▶ **Po zaključenem delovnem postopku izklopite električno orodje in potegnite žagin list iz reza šele takrat, ko list povsem obmiruje.** Tako se boste izognili povratnemu udarcu, električno orodje pa boste varno odložili.
- ▶ **Uporabljajte samo nepoškodovane, brezhibne žagine liste.** Zviti ali topi žagini listi se lahko zlomijo ali povzročijo povratni udarec.
- ▶ **Po izklopu ne ustavljajte žaginega lista s pritiskanjem v nasprotni smeri.** Žagin list se lahko poškoduje, zlomi ali povzroči povratni udarec.
- ▶ **Za iskanje skritih oskrbovalnih vodov uporabljajte ustrezne iskalne naprave ali se o tem pozanimajte pri lokalnem podjetju za oskrbo z vodo, elektriko ali plinom.** Stik z električnim vodom lahko povzroči požar ali električni udar. Poškodbe na plinovodu so lahko vzrok za eksplozijo, vdor v vodovodno omrežje pa lahko povzroči materialno škodo ali električni udar.

Navodila za laserske naprave (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ Ploščic z opozorilnimi napisi, ki so pritrjene na električnem orodju, nikoli ne zakrivajte.



Lasersko sevanje razreda 2M
Ne glejte v laserski žarek, kar velja tudi za direktno gledanje čez optične inštrumente.



Ne usmerjajte laserskega žarka na osebe ali živali in tudi sami ne glejte vanj. To električno orodje proizvaja lasersko sevanje razreda 2M po IEC EN 60825-1. Direktno gledanje v laserski žarek – še posebno čez zbirne optične inštrumente kakršen je na primer daljnogled ali podobno – lahko povzroči poškodbe na očeh.

- ▶ **Očal za vidnost laserskega žarka ne uporabljajte namesto zaščitnih očal.** Očala za vidnost laserskega žarka so namenjena boljšemu razpoznavanju laserskega žarka, vendar oči ne varujejo pred laserskim sevanjem.
- ▶ **Očal za vidnost laserskega žarka ne uporabljajte namesto sončnih očal oziroma med vožnjo v cestnem prometu.** Očala za vidnost laserskega žarka ne zagotavljajo popolne UV-zaščite in zmanjšujejo sposobnost zaznavanja barv.
- ▶ **Nikoli ne dovolite otrokom, da bi nenadzorovano uporabljali električno orodje.** Z njim lahko nenamerno zaslepijo druge osebe.
- ▶ **Pri stacionarni uporabi električnega orodja ali žaganju obdelovanca s spodnje strani odstranite z električnega orodja laserski modul.** Pri tovrstnih delih Vas lahko laserski žarek hitro zaslepi.

Opis delovanja



Preberite vsa opozorila in napotila. Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Uporaba v skladu z namenom

Naprava je namenjena rezanju in izrezovanju lesa, umetnih mas, kovine, keramičnih plošč in gumija na trdni podlagi. Primerna je za ravne in ukrivljene reze z jeralnim kotom do 45°. Upoštevajte priporočila o izbiri žaginega lista.

Komponente na sliki

Oštevilčenje komponent, ki so prikazane na sliki, se nanaša na prikaz električnega orodja na strani z grafiko.

- 1 Kolo za prednastavitev števila hodov (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 - 2 Aretiranje vklopno/izklopnega stikala
 - 3 Vklopno/izklopno stikalo
 - 4 Odsesovalna cev*
 - 5 Odsesovalni nastavek
 - 6 Depo za žagine liste
 - 7 Podnožje
 - 8 Ročica za nastavitev nihanja
 - 9 Stikalo naprave za pihanje ostružkov
 - 10 Izbokline za držanje zaščitnega pokrova
 - 11 Vodilo
 - 12 SDS-ročica za deblokiranje žaginega lista
 - 13 Drsní čevelj (PST 900 PEL)
 - 14 Žagin list*
 - 15 Pokrov za odsesavanje*
 - 16 Ščitnik proti dotiku
 - 17 Dvižni drog
 - 18 Opozorilna ploščica laserja (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 - 19 Stikalo za vklop/izklop laserske črte (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 - 20 Laserski modul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 - 21 Ščitnik proti trganju obdelovanca*
 - 22 Izstopna odprtina laserskega žarka (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 - 23 Bateriji (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 - 24 Pokrov predalčka za baterije (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 - 25 Aretiranje pokrova predalčka za baterije (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
 - 26 Očala za vidnost laserskega žarka*
 - 27 Vijak (PST 700 PE/PST 800 PEL)
 - 28 Držalo podnožja (PST 700 PE/PST 800 PEL)
 - 29 Skala jeralnih kotov
 - 30 Kolo za nastavitev prednapetosti podnožja (PST 900 PEL)
 - 31 Napenjalo podnožja (PST 900 PEL)
 - 32 Vodilo vzporednega prislona
 - 33 Fiksni vijak vzporednega prislona*
 - 34 Vzoredni prislon s krožnim rezilom*
 - 35 Centrirna konica vzporednega prislona*
- *Prikazan ali opisan pribor ne spada v standardni obseg dobave.

Tehnični podatki

Vbodna žaga		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Številka artikla		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Laserski modul		-	●	●
Krmiljenje števila hodov		●	-	-
Predizbira števila hodo		-	●	●
Nihanje		●	●	●
Nazivna odjemna moč	W	600	620	650
Izhodna moč	W	330	340	360
Število hodov v prostem teku n_0	min ⁻¹	500-3100	500-3100	500-3100
Hod	mm	23	23	23
Maks. globina reza				
- v les	mm	70	80	90
- v aluminij	mm	12	15	20
- v jeklo (nelegirano)	mm	5	6	10
Maks. kot rezanja (levo/desno)	°	45	45	45
Teža po EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,1	2,1	2,2
Zaščitni razred		□ / II	□ / II	□ / II

Podatki veljajo za nazivne napetosti [U] 230/240 V. Pri nižjih napetostih in pri specifičnih izvedbah za posamezne države lahko ti podatki med seboj odstopajo.

Prosimo, da upoštevate številko artikla na tipski ploščici Vašega električnega orodja. Trgovske oznake posameznih električnih orodij so lahko drugačne.

Laserski modul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Tip laserja	nm	650
	mW	<1
Laserski razred		2M
Delovna in skladiščna temperatura	°C	0 ... +40
Bateriji		3 x 1,5 V (LR44)

Opozorilo: Za točno oceno obremenitve z vibracijami med določenim časovnim obdobjem je treba upoštevati tudi razdobja, v katerih je bila naprava izklopljena oziroma je sicer delovala, vendar ni bila v uporabi. To bi lahko podatek o obremenitvi z vibracijami v nekem časovnem obdobju občutno zmanjšalo.

Podatki o hrupu/vibracijah

Merske vrednosti so bile izračunane v skladu z EN 60745.

Nivo hrupa naprave po vrednotenju A tipično znaša: nivo zvočnega tlaka 85 dB(A); nivo jakosti hrupa 96 dB(A). Nezanosljivost meritve K=3 dB.

Nosite zaščitne glušnike!

Vibriranje rok in lahti je tipično nižje od 2,5 m/s².

⚠ OPOZORILO V teh navodilih je naveden nivo vibriranja, ki je bil izmerjen z merilnim postopkom, normiranim v EN 60745. Podatek se lahko uporablja za primerjavo med napravami. Nivo vibriranja se spreminja odvisno od načina uporabe električnega orodja in lahko v nekaterih primerih presega vrednost, ki je navedena v teh navodilih. Če boste orodje redno uporabljali na takšen način, je obremenitev z vibracijami lahko podcenjena.

Izjava o skladnosti

PST 700 PE: Z vso odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek usklajen z naslednjimi normami ali normativnimi dokumenti: EN 60745 ustrezno določilom smernic Evropske gospodarske skupnosti 89/336 in Evropske skupnosti 98/37.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Z vso odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu z naslednjimi normami ali normativnimi dokumenti: EN 60745, EN 60825-1, ki ustrezajo določilom smernic 89/336/EWG, 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Dr. E. Schneider *i.v. Strötgen*

14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montaža

Vstavljanje/zamenjava žaginega lista

- ▶ **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvedite omrežni vtičač iz vtičnice.**
- ▶ **Pri montaži žaginih listov nosite zaščitne rokavice.** Ne dotikajte se žaginega lista – nevarnost telesnih poškodb.

Izbira žaginega lista

Pregled žaginih listov, ki jih priporoča proizvajalec, boste našli na koncu navodil. V orodje vstavite samo žagine liste s stebлом, ki ima eno zarezo (T-steblo). Žagin list naj ne presega dolžine, ki je potrebna za izvedbo predvidenega reza.

Za žaganje ozkih krivulj uporabljajte ozek žagin list.

Vstavljanje žaginega lista (glejte sliko B) ①

Po potrebi odstranite pokrov **15** (glejte „Pokrov“). Žagin list **14** z zobmi v smeri rezanja do zaskočitve potisnite v dvižni drog **17**. SDS-ročica **12** samodejno skoči nazaj in žagin list je blokiran. Ne pritiskajte ročice **12** nazaj z roko, ker se lahko električno orodje poškoduje.

Prosimo, da pri vstavljanju žaginega lista pazite, da bo hrbtna stran žaginega lista nalegla v žleb vodila **11**.

- ▶ **Preverite trdno nasedanje žaginega lista.** Ohlapen žagin list lahko pade ven in Vas poškoduje.

Odstranitev žaginega lista (glejte sliko B) ②

- ▶ **Pri odstranjevanju žaginega lista držite električno orodje tako, da izvržen žagin list ne bo mogel poškodovati oseb ali živali.**

SDS-ročico **12** obrnite naprej, v smeri ščitnika proti dotiku **16**. Žagin list se sprostí in skoči ven.

Odsesavanje prahu/ostružkov

Pokrov

Obvezno montirajte pokrov **15**, preden električno orodje priključite na pripravo za odsesavanje prahu.

Pokrov namestite s sprednje strani in sicer tako, da se bodo izrezi na pokrovu zaskočili v izbokline **10** na ohišju.

Pri delih brez odsesavanja prahu ter pri žaganju jeralnih rezov naj bo pokrov odstranjen. V ta namen pokrov rahlo razprite in ga nato odstranite v smeri naprej.

Priključitev odsesavanja prahu

Odsesovalno cev **4** (pribor) nataknete na odsesovalni nastavek **5**. Odsesovalno cev **4** povežite s sesalnikom za prah (pribor). Pregleden prikaz za priključitev na različne sesalnike boste našli na koncu teh navodil.

Pri priključenem odsesavanju prahu morate pripravo za pihanje ostružkov izklopiti (glejte „Priprava za pihanje ostružkov“).

Odsesovalnik za prah mora ustrezati obdelovancu, ki ga boste brusili.

Za odsesovanje izredno zdravju nevarnih, kancerogenih ali suhih vrst prahu uporabljajte specialni sesalnik za prah.

Laserski modul

Vstavljanje/zamenjava baterij laserskega modula (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Pred prvo uporabo naprave vstavite baterije **23**, ki so priložene dobavi, v laserski modul **20**.

Za odpiranje pokrova predalčka za baterije **24** najprej pritisnite na aretiranje **25**, nato pa pokrov predalčka odstranite. Vstavite baterije. Pri tem pazite na pravilen položaj polov, ki mora ustrezati prikazu v predalčku.

Vedno zamenjajte vse tri baterije **23** hkrati. Uporabljajte samo baterije tipa LR44 istega proizvajalca in enake kapacitete.

Namestitvev/odstranitev laserskega modula (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Laserski modul **20** z izboklinami na notranji strani namestite v izreze na ohišju električnega orodja in ga potisnite navzdol do omejitla.

Laserski modul odstranite tako, da ga najprej potisnete navzgor, nato pa ga snamete z ohišja.

- ▶ **Pri stacionarni uporabi električnega orodja ali žaganju obdelovanca s spodnje strani odstranite z električnega orodja laserski modul.** Pri tovrstnih delih Vas lahko laserski žarek hitro zaslepi.

Ščitnik proti trganju obdelovanca (glejte sliko C)

Ščitnik proti trganju obdelovanca **21** (pribor) lahko pri žaganju lesa prepreči trganje zgornje površine obdelovanca. Ščitnik proti trganju obdelovanca lahko uporabljate samo pri določenih tipih žaginega lista in samo pri kotu rezanja 0°. Ne prestavljajte podnožja **7** nazaj, če želite žagati ob robu in če delate z montiranim ščitnikom proti trganju obdelovanca.

Od spodaj pritisnite ščitnik proti trganju obdelovanca **21** v podnožje **7**.

PST 900 PEL: Pri uporabi drsnega čevlja **13** ščitnika pred trganjem obdelovanca **21** ne vstavljajte v podnožje **7**, ampak v drsni čevljev.

Drсни čevljev (PST 900 PEL)

Pri obdelovanju občutljivih površin lahko drsni čevljev **13** namestite na podnožje **7**, kar bo preprečilo praske na zgornji površini obdelovanca.

Drсни čevljev **13** najprej spredaj zataknete na podnožje **7**, ga z zadnje strani pritisnete navzgor in počakajte, da zaskoči.

Delovanje

Vrste delovanja

- **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvalcite omrežni vtičnik iz vtičnice.**

Nastavitev nihanja

Nihanje lahko nastavite v štirih stopnjah, kar omogoča optimalno prilagajanje hitrosti rezanja, zmogljivosti rezanja in slike reza materialu, ki ga obdelujete. Z ročico za nastavitev nihanja **8** lahko nihanje nastavljate tudi med uporabo žage.

-  brez nihanja
- majhno nihanje
- srednje nihanje
- veliko nihanje

Katera stopnja nihanja je za določeno vrsto uporabe optimalna, lahko ugotovite s praktičnim preizkusom. Pri tem veljajo naslednja priporočila:

- Kadar želite zelo precizen in čist rez, izberite čim manjšo stopnjo nihanja oziroma nihanje izključite.
- Pri obdelavi tankih obdelovancev (na primer pločevine) nihanje izključite.
- Trde obdelovance (na primer jeklo) obdelujte z majhnim nihanjem.
- Mehke materiale in les, če ga žagate v smeri vlaken, lahko obdelujete z maksimalnim nihanjem.

Nastavitev jeralnega kota

Pri jeralnih rezih lahko podnožje **7** zasukate do 45° proti desni ali levi.

Odstranite zaščitni pokrov **15** (glejte „Pokrov“) in potegnite depo za žagine liste **6** iz podnožja **7**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (glejte slike E–F):

- Odvijte vijak **27** in narahlo potisnite podnožje **7** proti odsesovalnemu nastavku **5**.
- Slika F: Za nastavitev natančnega jeralnega kota ima podnožje na desni in levi strani zagoditvene točke in sicer pri 0°, 22,5° in 45°. Podnožje **7** glede na skalo **29** premaknite v zeleni položaj. Ostale jeralne kote lahko nastavite s pomočjo kotnega merila.

- Podnožje **7** nato potisnite do konca v smeri žaginega lista **14**.
- Vijak **27** spet trdno privijte.

PST 900 PEL (glejte sliko G):

- Odprite napenjalo **31** podnožja in podnožje **7** rahlo potisnite v smeri odsesovalnega nastavka **5**.
- Za nastavitev natančnega jeralnega kota ima podnožje na desni in levi strani zagoditvene točke in sicer pri 0°, 22,5° in 45°. Podnožje **7** glede na skalo **29** premaknite v zeleni položaj. Ostale jeralne kote lahko nastavite s pomočjo kotnega merila.
- Podnožje **7** nato potisnite do konca v smeri žaginega lista **14**.
- Zaprite napenjalo **31** in tako aretirajte podnožje v nastavljenem položaju.

Uporaba zaščitnega pokrova **15** in ščitnika proti trganju obdelovancev **21** pri jeralnih rezih ni možna.

Prestavljanje podnožja

Za rezanje ob robu lahko podnožje **7** prestavljate v smeri nazaj.

Izvalcite depo žaginih listov **6** iz podnožja **7**.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Laserski modul **20** po potrebi odstranite.

PST 700 PE/PST 800 PEL (glejte sliko E):

- Odvijte vijak **27** in potisnite podnožje **7** do konca proti odsesovalnemu nastavku **5**.
- Vijak **27** spet trdno privijte.

PST 900 PEL (glejte sliko G):

- Odprite napenjalo **31** podnožja in potisnite podnožje **7** do konca v smeri odsesovalnega nastavka **5**.
- Zaprite napenjalo **31** in tako aretirajte podnožje v nastavljenem položaju.

Žaganje s prestavljenim podnožjem **7** je možno samo pri jeralnem kotu 0°. Poleg tega ni dovoljena uporaba vzporednega prislona s krožnim rezilom **34** (pribor) kot tudi ne uporaba ščitnika proti trganju obdelovanca **21**.

Spreminjanje prednapetosti podnožja (PST 900 PEL)

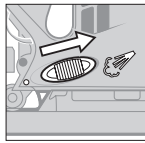
S pomočjo nastavnega kolesa **30** lahko spreminjate prednapetost napenjala **31** podnožja.

Če ugotovite, da je nasedanje podnožja **7** po zapiranju napenjala preohlapno, odprite napenjalo in obrnite kolo za nastavitev prednapetosti v smeri „+“.

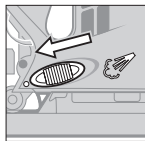
Če premikanje podnožja po odpiranju napenjala ni možno oziroma je težko, obrnite kolo za nastavitev prednapetosti v smeri „-“.

Priprava za pihanje ostružkov

S pomočjo zračnega toka iz priprave za pihanje ostružkov **9** bo linija reza vedno čista in brez ostružkov.



Vklop priprave za pihanje ostružkov: Pri delih z velikim odvzemom ostružkov, na primer pri žaganju lesa, plastike ali podobnega materiala, potisnite stikalo **9** v smeri odsesovalnega nastavka.



Izklop priprave za pihanje ostružkov: Pri žaganju v kovino in pri priključnem odsesavanju prahu potisnite stikalo **9** v smeri žaginega lista.

Vklop električnega orodja

- ▶ **Upoštevajte omrežno napetost! Napetost vira električne energije se mora ujemati s podatki na tipski ploščici električnega orodja. Orodje, ki je označeno z 230 V, lahko priključite tudi na napetost 220 V.**

Vklop/izklop

Vklop električnega orodja: pritisnite vklopno/izklopno stikalo **3**.

Aretiranje vklopno/izklopnega stikala **3**: stikalo držite pritisnjeno in premaknite aretiranje **2** v desno ali v levo.

Izklop električnega orodja: vklopno/izklopno stikalo **3** spustite. Če je vklopno/izklopno stikalo **3** aretirano, najprej nanj pritisnite, nato pa ga spustite. Pri dolgotrajnejšem delu z majhnim številom hodov se lahko električno orodje močno segreje. Odstranite žagin list, nato pa naj električno orodje približno 3 minute deluje z maksimalnim številom hodov. Tako se bo električno orodje ohladilo.

Krmiljenje/predizbira števila hodov

PST 700 PE: Število hodov vklopljenega električnega orodja lahko brezstopenjsko krmilite z močnejšim ali šibkejšim pritiskanjem vklopno/izklopnega stikala **3**. Pri aretiranjem vklopno/izklopnem stikalu **3** zmanjševanje števila hodov ni možno.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: S kolesom za predizbiro števila hodov **1** lahko predhodno izbirate število hodov, prav tako pa lahko med uporabo orodja število hodov poljubno spreminjate.

- 1–2: nizko število hodov
- 3–4: srednje število hodov
- 5–6: visoko število hodov

Nastavitev potrebnega števila hodov je odvisna od vrste obdelovanca in od delovnih pogojev, ugotovite pa ga lahko s praktičnim poizkusom.

Zmanjšanje števila hodov je priporočljivo pri namestitvi žaginega lista na obdelovanec ter pri žaganju umetnih mas in aluminija.

Vklop laserskega modula (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Laserskega žarka ne usmerjajte na osebe ali živali in ne glejte vanj, tudi ne iz večje razdalje.**

Za **vklop laserja** pritisnite zgornji del stikala **19** („on“).

Za **izklop laserja** pritisnite spodnji del stikala **19** („off“).

- ▶ **Laser izklopite takoj po vsaki uporabi.** Pri rokovanju z laserskim modulom (nevgrajenim ali vgrajenim) Vas laserski žarek lahko zaslepi.
- ▶ **Pri stacionarni uporabi električnega orodja ali žaganju obdelovanca s spodnje strani odstranite z električnega orodja laserski modul.** Pri tovrstnih delih Vas lahko laserski žarek hitro zaslepi.

Laser se samodejno izklopi po približno 10 minutah delovanja.

Navodila za delo

- ▶ **Pri žaganju majhnih ali tankih obdelovancev vedno uporabite stabilno podlago oziroma rezalno mizo (pribor).**

Laserski modul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Uporabo z električnim urodjem priporočamo takrat, ko boste žagali vzdolž že označene linije reza. Laserski modul **20** postavite na električno orodje (glejte „Namestitvev/odstranitev laserskega modula“), nato pa žagajte tako, da z lasersko črto sledite označeni liniji reza.

Pri žaganju v neugodnih razmerah (na primer močna sončna svetloba) lahko vidnost laserske črte izboljšate s pomočjo očal za vidnost laserskega žarka **26** (pribor).

- ▶ **Očal za vidnost laserskega žarka ne uporabljajte namesto zaščitnih očal.** Očala za vidnost laserskega žarka so namenjena boljšemu razpoznavanju laserskega žarka, vendar oči ne varujejo pred laserskim sevanjem.
- ▶ **Očal za vidnost laserskega žarka ne uporabljajte namesto sončnih očal oziroma med vožnjo v cestnem prometu.** Očala za vidnost laserskega žarka ne zagotavljajo popolne UV-zaščite in zmanjšujejo sposobnost zaznavanja barv.

Depo za žagine liste (glejte sliko A)

V depozu za žagine liste **6** lahko shranjujete štiri žagine liste dolžine do 110 mm. Žagine liste s stebлом z eno zarezo (T-steblo) položite v predvideno odprtino depoja. Srug nad drugega lahko spravite po dva žagina lista.

Zaprte depo za žagine liste in ga do konca potisnite v podnožje **7**.

Potopno žaganje (glejte sliko H)

- ▶ **S postopkom potopnega žaganja je dovoljeno samo obdelovanje mehkih materialov, na primer lesa, mavčnega kartona in podobnega.**

Za potopno žaganje uporabljajte samo kratke žagine liste. Potopno žaganje je možno le pod jeralnim kotom 0°.

Sprednji rob podnožja 7 električnega orodja postavite na obdelovanec, ne da bi se ga žagin list 14 dotikal in vklopite električno orodje. Pri električnih orodjih s krmiljenjem števila hodov izberite maksimalno število hodov. Električno orodje trdno pritisnite na obdelovanec in pustite, da se žagin list počasi potopi vanj.

Ko se bo podnožje 7 s celo ploskvijo nahajalo na obdelovancu, nadaljujte z žaganjem vzdolž zelene linije reza.

Vzporedni prislon s krožnim rezilom (pribor)

Pri žaganju z vzporednim prislonom s krožnim rezilom 34 (pribor) lahko debelina obdelovanca znaša največ 30 mm.

Vzporedni rezi (glejte sliko I): Odvijte fiksni vijak 33 in potisnite skalo vzporednega prislona skozi vodilo 32 v podnožju. Na notranjem robu podnožja kot vrednost na skali nastavite zeleno debelino reza. Trdno privijte fiksni vijak 33.

Krožni rezi (glejte sliko J): Fiksni vijak 33 namestite na drugo stran vzporednega prislona. Skalo vzporednega prislona pomaknite skozi vodilo 32 v podnožju. V sredino izreza, ki ga boste izžagali, izvrtajte luknjo. Centrirno konico 35 vtaknite skozi notranjo odprtino vzporednega prislona v izvrtano luknjo. Na notranjem robu podnožja kot vrednost na skali nastavite radij. Privijte fiksni vijak 33.

Sredstvo za hlajenje/mazanje

Zaradi segrevanja materiala je potrebno pri žaganju kovine vzdolž linije reza nanesti sredstvo za hlajenje in mazanje.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

- ▶ **Pred začetkom kakršnih koli del na električnem orodju izvalcite omrežni vtičnik iz vtičnice.**
- ▶ **Električno orodje in prezračevalne reže naj bodo vedno čisti, kar bo zagotovilo dobro in varno delo.**

Redno čistite prijemalo žaginega lista. V ta namen odstranite žagin list iz električnega orodja in na ravni podlagi rahlo odkrijte orodje.

Močno umazano orodje ima za posledico motnje v delovanju. Materialov, ki pri žaganju povzročajo močno prašenje, zato ne žagajte od spodaj ali nad glavo.

- ▶ **V ekstremnih pogojih dela se lahko pri obdelavi kovin v notranosti električnega orodja nabere električno prevoden prah. Zaščitna izolacija električnega orodja se lahko zato poškoduje. V takih primerih priporočamo uporabo stacionarne odsesovalne naprave, pogosto izpihovanje prezračevalnih rež in predvklapljanje zaščitnega stikala (FI).**

Vodilo 11 občasno premažite s kapljico olja.

Redno kontrolirajte vodilo 11. Če je vodilo obrabljeno, naj ga v pooblaščenih servisnih delavnicah Bosch zamenjajo z novim.

Če bi kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja prišlo do izpada delovanja električnega orodja, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila Boschevih električnih orodij.

V primeru dodatnih vprašanj in pri naročanju nadomestnih delov brezpogojno navedite 10-mestno številko artikla, ki je navedena na tipski ploščici naprave.

Servis in svetovalna služba

Detaljne risbe in informacije o nadomestnih delih boste našli na:

www.bosch-pt.com

Top Service d.o.o.

Celovška 172

1000 Ljubljana

☎ +386 (0)1 / 5 19 42 25

☎ +386 (0)1 / 5 19 42 05

Fax +386 (0)1 / 5 19 34 07

Odlaganje

Električno orodje, pribor in embalažo je treba dostaviti v okolju prijazno ponovno predelavo.

Samo za države EU:



Električnih orodij ne odlagajte med hišne odpadke!

V skladu z evropsko smernico

2002/96/EG v zvezi s starimi

električnimi in elektronskimi aparati in

njenim tolmačenjem v nacionalnem

pravu je treba neuporabna električna orodja ločeno zbirati in jih nato oddati v okolju prijazno ponovno predelavo.

Akumulatorji/baterije:

Akumulatorjev/baterij ne odlagajte med hišne odpadke ali v vodo in jih ne sežigajte.

Akumulatorje/baterije je treba zbirati, reciklirati ali jih odlagati na okolju prijazen način.

Samo za države EU:

V skladu s smernico 91/157/EWG je treba defektne ali izrabljene akumulatorje/baterije reciklirati.

Pridržujemo si pravico do sprememb.

Opće upute za sigurnost za električne alate

⚠ UPOZORENJE Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve napomene o sigurnosti i upute za buduću primjenu.

U daljnjem tekstu korišten pojam „Električni alat“ odnosi se na električne alate s priključkom na električnu mrežu (s mrežnim kabelom) i na električne alate s napajanjem iz aku baterije (bez mrežnog kabela).

1) Sigurnost na radnom mjestu

- a) **Održavajte vaše radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Nered ili neosvijetljeno radno mjesto mogu uzrokovati nezgode.
- b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- c) **Tijekom uporabe električnog alata djecu i ostale osobe držite dalje od mjesta rada.**

U slučaju skretanja pozornosti mogli bi izgubiti kontrolu nad uređajem.

2) Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Na utikaču se ni na koji način ne smiju izvoditi izmjene. Ne koristite adapterski utikač zajedno sa zaštitno uzemljenim električnim alatom.** Utikač na kojem nisu vršene izmjene i odgovarajuća utičnica smanjuju opasnost od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od električnog udara ako bi vaše tijelo bilo uzemljeno.
- c) **Uređaj držite dalje od kiše ili vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
- d) **Ne zloupotrebjavajte priključni kabel za nošenje, vješanje električnog alata ili za izvlačenje utikača iz mrežne utičnice. Priključni kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pomičnih dijelova uređaja.** Oštećen ili usukan priključni kabel povećava opasnost od strujnog udara.

e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžni kabel koji je prikladan za uporabu na otvorenom.** Primjena produžnog kabela prikladnog za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.

f) **Ako se ne može izbjeći uporaba električnog alata u vlažnoj okolini, koristite zaštitnu sklopku struje kvara.** Primjenom zaštitne sklopke struje kvara izbjegava se opasnost od električnog udara.

3) Sigurnost ljudi

- a) **Budite pažljivi, pazite što činite i postupajte oprezno kod rada s električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje kod uporabe električnog alata može uzrokovati teške ozljede.
- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme, kao što je maska za prašinu, sigurnosna obuća koja ne klišu, zaštitna kaciga ili štitnik za sluh, ovisno od vrste i primjene električnog alata, smanjuje opasnost od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nehotično puštanje u rad. Prije nego što ćete utaknuti utikač u utičnicu i/ili staviti aku-bateriju, provjerite je li električni alat isključen.** Ako kod nošenja električnog alata imate prst na prekidaču ili se uključen uređaj priključi na električno napajanje, to može dovesti do nezgoda.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite alate za podešavanje ili vijčani ključ.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu uređaja može dovesti do nezgoda.
- e) **Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od pomičnih dijelova.** Nepričvršćenu odjeću, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti pomični dijelovi.
- g) **Ako se mogu montirati naprave za usisavanje i hvatanje prašine, provjerite da li su iste priključene i da li se mogu ispravno koristiti.** Primjena naprave za usisavanje može smanjiti ugroženost od prašine.

4) Brižljiva uporaba i ophođenje s električnim alatima

a) Ne preopterećujte uređaj. Za vaš rad koristite za to predviđen električni alat.

S odgovarajućim električnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u navedenom području učinka.

b) Ne koristite električni alat čiji je prekidač neispravan. Električni alat koji se više ne može uključivati i isključivati opasan je i mora se popraviti.

c) Izvucite utikač iz mrežne utičnice i/ili izvadite aku-bateriju prije podešavanja uređaja, zamjene pribora ili odlaganja uređaja. Ovim mjerama opreza izbjeći će se nehotično pokretanje električnog alata.

d) Električni alat koji ne koristite spremite izvan dosega djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu s njim upoznate ili koje nisu pročitale ove upute. Električni alati su opasni ako s njima rade neiskusne osobe.

e) Održavajte električni alat s pažnjom. Kontrolirajte da li pomični dijelovi uređaja besprijekorno rade i da nisu zaglavljani, da li su dijelovi polomljeni ili tako oštećeni da se ne može osigurati funkcija električnog alata. Prije primjene ove oštećene dijelove treba popraviti. Mnoge nezgode imaju svoj uzrok u slabo održavanim električnim alatima.

f) Rezne alate održavajte oštrim i čistim. Pažljivo održavani rezni alati s oštrim oštricama manje će se zaglaviti i lakše se s njima radi.

g) Električni alat, pribor, radne alate, itd. koristite prema ovim uputama i na način kako je to propisano za poseban tip uređaja. Kod toga uzmite u obzir radne uvjete i izvođene radove. Uporaba električnih alata za druge primjene nego što je to predviđeno, može dovesti do opasnih situacija.

5) Servisiranje

a) Popravak vašeg električnog alata prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju ovlaštenog servisa i samo s originalnim rezervnim dijelovima. Na taj će se način osigurati da ostane sačuvana sigurnost uređaja.

► Ne obrađujte materijal koji sadrži azbest. Azbest se smatra kancerogenim.

► Poduzmite mjere zaštite ako kod rada može nastati prašina koja je štetna za zdravlje, zapaljiva ili eksplozivna. Na primjer: Neke prašine se smatraju kancerogenima. Nosite masku za zaštitu od prašine i koristite usisavanje prašine/strugotine ako se može priključiti.

► Održavajte vaše radno mjesto čistim. Posebno su opasne mješavine materijala. Prašina od lakog metala može se zapaliti ili eksplodirati.

► Prije njegovog odlaganja pričekajte da se električni alat zaustavi do stanja mirovanja. Električni alat se može zaglaviti, što može dovesti gubitka kontrole nad električnim alatom.

► Električni alat ne koristite sa oštećenim kablom. Oštećeni kabel ne dodirujte i izvucite mrežni utikač ako bi se kabel tijekom rada oštetio. Oštećeni kabel povećava opasnost od električnog udara.

► Električni alat koji koristite na otvorenom priključite preko zaštitne sklopke struje kvara.

► Ruke držite dalje od područja rezanja. Ne dirajte ispod izratka. Kod dodira lista pile postoji opasnost od ozljeda.

► Električni alat približavajte izratku samo u uključenom stanju. Inače postoji opasnost od povratnog udara ako bi se radni alat zaglavio u izratku.

► Pazite da ploča podnožja 7 kod piljenja sigurno naliježe. Zaglavljani list može se odlomiti ili dovesti do povratnog udara.

► Nakon završene radne operacije isključite električni alat, a list pile izvucite iz reza tek nakon što se zaustavi. Na taj ćete način izbjeći povratni udar, a električni alat možete sigurno odložiti.

► Koristite samo neoštećene, besprijekorne listove pile. Savijeni ili tupi listovi pile mogu puknuti ili uzrokovati povratni udar.

► Nakon isključivanja, list pile ne kočite bočnim pritiskanjem. List pile se može isključiti, odlomiti ili uzrokovati povratni udar.

► Primijenite prikladan uređaj za traženje kako bi se pronašli skriveni opskrbeni vodovi ili zatražite pomoć lokalnog distributera. Kontakt s električnim vodovima može dovesti do požara i električnog udara. Oštećenje plinske cijevi može dovesti do eksplozije. Probijanje vodovodne cijevi uzrokuje materijalne štete ili može prouzročiti električni udar.

Upute za sigurnost specifične za uređaj

Upute za ubodne pile

- **Osigurajte izradak.** Izradak stegnut pomoću stezne naprave ili škripca sigurnije će se držati nego s vašom rukom.

Upute za laserske uređaje (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Znakovi upozorenja na ovom električnom alatu moraju se se moći prepoznati.**



Lasersko zračenje klase 2M
Ne gledati u laser, niti ga izravno promatrati sa optičkim instrumentima.



Laserske zrake ne usmjeravajte na ljude ili životinje i ne gledajte izravno u laserske zrake. Ovaj električni alat proizvodi lasersko zračenje klase lasera 2M, prema IEC EN 60825-1. Izravno gledanje u laserske zrake – osobito sa optičkim instrumentima kao što je dalekozor itd. – može oštetiti oči.

- ▶ **Naočale za gledanje lasera ne koristite kao zaštitne naočale.** Naočale za gledanje lasera služe za bolje prepoznavanje laserske zrake, međutim one ne mogu zaštititi od laserskog zračenja.
- ▶ **Naočale za gledanje lasera ne koristite kao sunčane naočale ili u cestovnom prometu.** Naočale za gledanje lasera ne služe za potpunu zaštitu od ultraljubičastih zraka i smanjuju sposobnost za razlikovanje boja.
- ▶ **Djeca ne smiju bez nadzora koristiti ovaj električni alat.** Mogli bi nehotično zaslijepiti druge osobe.
- ▶ **Laserski modul skinite sa električnog alata kada sa električnim alatom radite stacionarno ili izradak pilite odozdo.** Kod ovih radova može vas zaslijepiti laserska zraka.

Opis djelovanja



Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute. Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Uporaba za određenu namjenu

Uz uvjet čvrstog nalijeganja uređaj je predviđen za odrezivanje i izrezivanje drva, plastike, metala, keramičkih pločica i gume. Prikladan je za ravne i zakrivljene rezove, s kutom iskošenja do 45°. Treba se pridržavati savjeta za list pile.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih dijelova odnosi se na prikaz električnog alata na stranici sa slikama.

- 1 Kotačić za prethodno biranje broja hodova (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 2 Aretiranje prekidača za uključivanje/isključivanje
- 3 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 4 Usisno crijevo*
- 5 Usisni nastavak
- 6 Spremište za listove pile
- 7 Ploča podnožja
- 8 Poluga za namještanje njihanja
- 9 Prekidač naprave za puhanje strugotine
- 10 Izdanak za stezanje poklopca
- 11 Vodeći valjičić
- 12 SDS-poluga za aretiranje lista pile
- 13 Klizna papučica (PST 900 PEL)
- 14 List pile*
- 15 Poklopac za usisavanje*
- 16 Zaštita od dodira
- 17 Hodna motka
- 18 Znak upozorenja za laser (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 19 Prekidač za uključivanje/isključivanje laserske linije (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 20 Laserski modul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 21 Zaštita od lomljenja strugotine*
- 22 Izlazni otvor laserske zrake (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 23 Baterije (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 24 Poklopac pretinca za baterije (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 25 Aretiranje poklopca pretinca za baterije (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 26 Naočale za gledanje lasera*
- 27 Vijak (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 28 Držać ploče podnožja (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 29 Skala kuta kosog rezanja
- 30 Kotačić za prednaprezanje ploče podnožja (PST 900 PEL)
- 31 Stezna poluga za ploču podnožja (PST 900 PEL)
- 32 Vodilica za graničnik paralelnosti
- 33 Zaporni vijak graničnika paralelnosti*
- 34 Graničnik paralelnosti s kružnim rezačem*
- 35 Šiljak za centriranje graničnika paralelnosti*

*Prikazan ili opisan pribor ne pripada standardnom opsegu isporuke.

Tehnički podaci

Uvodna pila		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Kataloški br.		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Laserski modul		-	●	●
Upravljanje brojem hodova		●	-	-
Prethodno biranje broja hodova		-	●	●
Njihanje		●	●	●
Nazivna primljena snaga	W	600	620	650
Predana snaga	W	330	340	360
Broj hodova pri praznom hodu n_0	min ⁻¹	500-3100	500-3100	500-3100
Hod	mm	23	23	23
max. dubina rezanja				
- drva	mm	70	80	90
- aluminija	mm	12	15	20
- čelika (nelegiranog)	mm	5	6	10
Kut rezanja (lijevo/desno) max.	°	45	45	45
Težina odgovara EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,1	2,1	2,2
Klasa zaštite		□ / II	□ / II	□ / II

Podaci vrijede za nazivne napone [U] 230/240 V. Kod nižih napona i specifičnih izvedbi za određene zemlje, ovi podaci mogu varirati.

Molimo pridržavajte se kataloškog broja sa tipske pločice vašeg električnog alata. Trgovačke oznake pojedinih električnih alata mogu varirati.

Laserski modul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Tip lasera	nm	650
	mW	<1
Klasa lasera		2M
Radna temperatura i temperatura uskladištenja	°C	0 ... +40
Baterije		3 x 1,5 V (LR44)

Informacije o buci i vibracijama

Izmjerene vrijednosti određene su prema EN 60745. Prag buke uređaja vrednovan s A iznosi obično: prag zvučnog tlaka 85 dB(A); prag učinka buke 96 dB(A). Nesigurnost K=3 dB.

Nosite štitičke za sluh!

Vibracije na šaci-ruci su obično manje od 2,5 m/s².

⚠ UPOZORENJE Prag vibracija naveden u ovim uputama izmjeren je prema mjernom postupku propisanom u EN 60745 i može se koristiti za usporedbu uređaja.

Prag vibracija mijenja se prema primjeni električnog alata i u mnogim slučajevima se može kretati iznad vrijednosti navedenih u ovim uputama. Opterećenje od vibracija može se zanemariti kada se električni alat redovito koristi na takav način.

Napomena: Za točnu procjenu opterećenja od vibracija tijekom određenog razdoblja rada, trebaju se uzeti u obzir i vremena u kojima je uređaj isključen, ili doduše radi ali se stvarno ne koristi. To može osjetno smanjiti opterećenje od vibracija kroz čitavo razdoblje rada.

Izjava o usklađenosti

PST 700 PE: Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa slijedećim normama ili normativnim dokumentima: EN 60745 prema odredbama smjernica 89/336/EWG, 98/37/EG.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Izjavljujemo uz punu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa slijedećim normama ili normativnim dokumentima: EN 60745, EN 60825-1 prema odredbama smjernica 89/336/EWG, 98/37/EG.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

ppa. Schneider i.v. Strötgen

14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montaža

Umetanje/zamjena lista pile

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Kod montaže lista pile treba koristiti zaštitne rukavice.** Kod dodirivanja lista pile postoji opasnost od ozljeda.

Biranje lista pile

Pregled preporučenih listova pile možete naći na kraju ovih uputa. Koristite samo listove pile sa jednom drškom sa izdankom (T-drška). List pile ne smije biti duži nego što je potrebno za predviđeno rezanje.

Za piljenje na uskim krivinama koristite samo uski list pile.

Umetanje lista pile (vidjeti sliku B ①)

U tom slučaju skinite poklopac **15** (vidjeti „Poklopac“). Uvucite list pile **14** sa zubima u smjeru rezanja, dok ne preskoči u hodnu motku **17**. SDS-poluga **12** će automatski odskočiti prema natrag i list pile će se zabraviti. Polugu **12** ne pritišćite rukom prema natrag, jer se na taj način može oštetiti električni alat. Kod umetanja lista pile pazite da ledna strana lista pile uđe u žlijeb vodećeg valjčića **11**.

- ▶ **Provjerite list pile na čvrsto dosjedanje.** Labavi list pile može ispasti i ozlijediti vas.

Izbacivanje lista pile (vidjeti sliku B ②)

- ▶ **Kod izbacivanja lista pile električni alat držite tako da list pile ne može ozlijediti ljude ili životinje.**

Okrenite SDS-polugu **12** u smjeru zaštite od dodira **16**, prema naprijed. List pile će se otpustiti i izbaciti.

Usisavanje prašine/strugotina

Poklopac

Poklopac **15** montirajte prije nego što se električni alat priključi na usisavanje prašine.

Stavite poklopac sa prednje strane, tako da udubljenja poklopca sjednu na izdanke **10** kućišta.

Poklopac skinite za radove bez usisavanja prašine, kao i za koso rezanje. U tu svrhu neznatno razmaknite poklopac i zatim skinite prema naprijed.

Priključak usisavanja prašine

Nataknite usisno crijevo **4** (pribor) na usisni nastavak **5**. Spojite usisno crijevo **4** na usisavač prašine (pribor). Pregled priključaka na različite usisavače možete naći na kraju ovih uputa.

Isključite napravu za puhanje strugotine, kada se priključili usisavanje prašine (vidjeti „Naprava za puhanje strugotine“).

Usisavač mora biti prikladan za obrađivani materijal.

Kod usisavanja suhe prašine ili prašine koja je posebno opasna za zdravlje, treba koristiti specijalni usisavač.

Laserski modul

Umetanje/zamjena baterija laserskog modula (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Prije prvog puštanja u rad stavite isporučene baterije **23** u laserski modul **20**.

Za otvaranje poklopca pretinca za baterije **24** pritisnite aretiranje **25** i skinite poklopac pretinca za baterije. Stavite baterije. Kod toga pazite na ispravan polaritet prema shemi u pretincu za baterije.

Zamijenite uvijek istodobno sve tri baterije **23** istodobno. Koristite samo baterije tipa LR44 od istog proizvođača i istog kapaciteta.

Stavljanje/skidanje laserskog modula (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Utaknite laserski modul **20** sa izdancima unutarnje strane, u udubljenja na kućištu električnog alata i pomaknite do graničnika prema dolje.

Za skidanje laserskog modula pomaknite ga prema gore i skinite sa kućišta.

- ▶ **Laserski modul skinite sa električnog alata kada sa električnim alatom radite stacionarno ili izradak pilita odozdo.** Kod ovih radova može vas zaslijepiti laserska zraka.

Zaštita od lomljenja strugotine (vidjeti sliku C)

Zaštita od lomljenja strugotine **21** (pribor) može spriječiti lomljenje strugotine kod piljenja drva. Zaštita od lomljenja strugotine može se primijeniti samo kod određenih tipova lista pile i samo kod kuta rezanja od 0°. Ploča podnožja **7** se kod piljenja sa zaštitom od lomljenja strugotine, ne smije za rezanje uz rub pomicati prema natrag.

Zaštitu od lomljenja strugotine **21** utisnite odozdo u ploču podnožja **7**.

PST 900 PEL: Kod primjene klizne papuče **13**, zaštita od lomljenja strugotine **21** se ne umeće u ploču podnožja **7** nego u kliznu papuču.

Klizna papuča (PST 900 PEL)

Kod obrade osjetljivih površina, kliznu papuču **13** možete staviti na ploču podnožja **7**, kako bi se izbjegle ogrebotine na površini.

Kod stavljanja klizne papuče **13**, zakvačite istu sa prednje strane na ploču podnožja **7**, pritisnite je prema natrag i gore i pustite da uskoči.

Rad

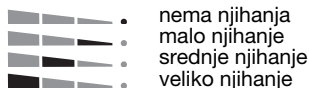
Načini rada

- **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**

Namještanje njihanja

Njihanje podesivo u četiri stupnja omogućava optimalnu prilagodbu brzine rezanja, učinka rezanja i slike rezanja, obrađivanom materijalu.

Sa polugom za namještanje njihanja **8** možete namjestiti njihanje i tijekom rada električnog alata.



Optimalni stupanj njihanja za dotičnu primjenu može se odrediti praktičnim pokusom. Kod toga vrijede slijedeći savjeti:

- Odaberite stupanj njihanja toliko manji, odnosno potpuni isključite njihanje, što se više trebaju dobiti finiji i čišći rubovi rezanja.
- Njihanje isključite kod obrade tankih materijala (npr. limova).
- Tvrde materijale (npr. čelik) obrađujte sa manjim njihanjem.
- U mekim materijalima i kod piljenja drva u smjeru vlakana možete raditi sa maksimalnim njihanjem.

Namještanje kuta kosog rezanja

Ploča podnožja **7** se za kose rezove do 45° može zakrenuti u desno ili lijevo.

Skinite poklopac **15** (vidjeti „Poklopac“) i izvucite spremište za listove pile **6** iz ploče podnožja **7**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (vidjeti slike E–F):

- Otpustite vijak **27** i uvucite ploču podnožja **7** lagano u smjeru usisnog nastavka **5**.
- Slika F: Za precizno namještanje kuta kosog rezanja, ploča podnožja ima desno i lijevo preskočne točke kod 0°, 22,5° i 45°. Zakrenite ploču podnožja **7** u željeni položaj prema skali **29**. Ostali kutovi skošenja mogu se namjestiti pomoću kutomjera.
- Pomaknite nakon toga ploču podnožja **7** do graničnika, u smjeru lista pile **14**.
- Ponovno stegnite vijak **27**.

PST 900 PEL (vidjeti sliku G):

- Otvorite steznu polugu **31** ploče podnožja i pomaknite ploču podnožja **7** neznatno u smjeru usisnog nastavka **5**.
- Za precizno namještanje kuta kosog rezanja, ploča podnožja ima desno i lijevo preskočne točke kod 0°, 22,5° i 45°. Zakrenite ploču podnožja **7** u željeni položaj prema skali **29**. Ostali kutovi skošenja mogu se namjestiti pomoću kutomjera.
- Pomaknite nakon toga ploču podnožja **7** do graničnika, u smjeru lista pile **14**.
- Zatvorite steznu polugu **31**, kako bi se ploča podnožja učvrstila u namještenom položaju.

Poklopac **15** i zaštitu od lomljenja strugotine **21** ne možete umetnuti kod kosog rezanja.

Pomicanje ploče podnožja

Za rezanje uz rub, ploča podnožja **7** se može pomaknuti prema natrag.

Izvucite spremište za listove pile **6** iz ploče podnožja **7**.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: U danom slučaju skinite laserski modul **20**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (vidjeti sliku E):

- Otpustite vijak **27** i uvucite ploču podnožja **7** do graničnika, u smjeru usisnog nastavka **5**.
- Ponovno stegnite vijak **27**.

PST 900 PEL (vidjeti sliku G):

- Otvorite steznu polugu **31** ploče podnožja i pomaknite ploču podnožja **7** do graničnika u smjeru usisnog nastavka **5**.
- Zatvorite steznu polugu **31**, kako bi se ploča podnožja učvrstila u namještenom položaju.

Piljenje s pomaknutom pločom podnožja **7** moguće je samo s kutom kosog rezanja od 0°. Osim toga, graničnik paralelnosti ne smije se koristiti s kružnim rezačem **34** (pribor), kao niti sa zaštitom od lomljenja strugotine **21**.

Promjena prednapreznja ploče podnožja (PST 900 PEL)

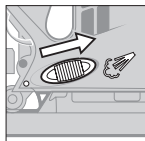
Sa kotačićem za namještanje **30** može se promijeniti prednapreznje stezne poluge **31** za ploču podnožja.

Ako ploča podnožja **7** ne sjedi čvrsto nakon zatvaranja poluge, tada otvorite steznu polugu i okrenite kotačić za namještanje prednapreznja u smjeru „+“.

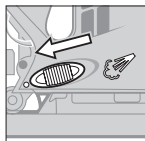
Ako se ploča podnožja nakon otvaranja stezne poluge ne može pomaknuti ili se vrlo teško pomiče, tada kotačić za namještanje okrenite u smjeru „-“.

Naprava za puhanje strugotine

Sa zračnom strujom naprave za puhanje strugotine **9** linija rezanja se može držati slobodna od strugotine.



Uključiti napravu za puhanje strugotine:
Za radove sa velikim skidanjem strugotine u drvu, plastici i sličnom materijalu, prekidač **9** pomaknite u smjeru usisnog nastavka.



Isključiti napravu za puhanje strugotine:
Za radove u metalu, kao i kod priključenog usisavanja prašine, prekidač **9** pomaknite u smjeru lista pile.

Puštanje u rad električnog alata

- ▶ **Pridržavajte se mrežnog napona! Napon izvora struje mora se podudarati s podacima na tipskoj pločici električnog alata. Električni alati označeni s 230 V mogu raditi i na 220 V.**

Uključivanje/isključivanje

Za **uključivanje** električnog alata pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **3**.

Za **aretiranje** prekidača za uključivanje/isključivanje **3** držite ga pritisnutog i pomaknite aretiranje **2** u desno ili lijevo.

Za **isključivanje** električnog alata otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje **3**. Kod aretiranja najprije pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **3**, a nakon toga ga otpustite.

Kod duljeg rada s manjim brojem hodova, električni alat se može jako zagrijati. Ne izbacujte list pile i ostavite da se električni alat ohladi cca. 3 minute uz maksimalni broj hodova.

Upravljanje/prethodno biranje broja hodova

PST 700 PE: Povećanjem ili smanjenjem pritiska na prekidač za uključivanje/isključivanje **3** može se bestupnjevito upravljati brojem hodova uključenog električnog alata. Kod aretiranja prekidača za uključivanje/isključivanje **3** nije moguće smanjenje broja hodova.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Sa kotačićem za prethodno biranje broja hodova **1** možete prethodno odabrati broj hodova i promijeniti ih tijekom rada.

1–2: manji broj hodova
3–4: srednji broj hodova
5–6: veliki broj hodova

Potreban broj hodova ovisan je od materijala i radnih uvjeta i može se odrediti praktičnim pokusom.

Smanjenje broja hodova se preporučuje kod stavljanja lista pile na izradak, kao i kod piljenja plastike i aluminija.

Puštanje u rad laserskog modula (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Ne usmjeravajte lasersku zraku na ljude ili životinje i ne gledajte u lasersku zraku, niti sa veće udaljenosti.**

Za **uključivanje lasera** pritisnite gore na prekidač **19** („on“).

Za **isključivanje lasera** pritisnite dolje na prekidač **19** („off“).

- ▶ **Laser odmah nakon svake uporabe ponovno isključite.** Kod rukovanja sa laserskim modulom (zasebnim ili montiranim) možete biti zaslijepljeni laserskom zrakom.

- ▶ **Laserski modul skinite sa električnog alata kada sa električnim alatom radite stacionarno ili izradak piliate odozdo.** Kod ovih radova može vas zaslijepljivati laserska zraka.

Nakon cca. 10 min rada laser se automatski isključuje.

Upute za rad

- ▶ **Kod obrade manjih ili tanjih izradaka uvijek koristite stabilnu podlogu, odnosno stol za piljenje (pribor).**

Laserski modul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Primjena sa električnim alatom preporučuje se ako želite piliti uzduž već označene linije rezanja. Stavite laserski modul **20** na električni alat (vidjeti „Stavljanje/skidanje laserskog modula“) i kod piljenja slijedite liniju rezanja označenom linijom lasera.

Kod piljenja pod nepovoljnim uvjetima (npr. jako solarno zračenje), vidljivost linije lasera možete poboljšati primjenom naočala za gledanje lasera **26** (pribor).

- ▶ **Naočale za gledanje lasera ne koristite kao zaštitne naočale.** Naočale za gledanje lasera služe za bolje prepoznavanje laserske zrake, međutim one ne mogu zaštititi od laserskog zračenja.
- ▶ **Naočale za gledanje lasera ne koristite kao sunčane naočale ili u cestovnom prometu.** Naočale za gledanje lasera ne služe za potpunu zaštitu od ultraljubičastih zraka i smanjuju sposobnost za razlikovanje boja.

Spremište za listove pile (vidjeti sliku A)

U spremište za listove pile **6** možete spremiti četiri lista pile dužine do 110 mm. Stavite listove pile sa drškom sa jednim izdankom (T-drškom) i za to predviđeno udubljenje spremišta za listove pile. Po dva lista pile mogu se položiti jedan preko drugog. Zatvorite spremište za listove pile i uvucite ga do graničnika u izrez ploče podnožja **7**.

Prorezivanje pilom (vidjeti sliku H)

- ▶ **Postupkom prorezivanja smiju se obrađivati samo meki materijali, kao što je drvo, gipsani karton ili slični materijali!**

Za prorezivanje koristite samo kratke listove pile. Prorezivanje je moguće samo s kutom kosog rezanja od 0°.

Električni alat sa prednjim rubom ploče podnožja 7 stavite na izradak, tako da list pile 14 ne dodiruje izradak, i uključite ga. Kod električnih alata s upravljanjem brojem hodova odaberite maksimalni broj hodova. Čvrsto pritisnite električni alat prema izratku i polako zarezite listom pile u izradak.

Čim ploča podnožja 7 po čitavoj površini nalegne na izradak, počnite rezati dalje uzduž željene linije rezanja.

Graničnik paralelnosti s kružnim rezačem (pribor)

Za radove s graničnikom paralelnosti s kružnim rezačem 34 (pribor), debljina izratka smije iznositi max. 30 mm.

Paralelni rezovi (vidjeti sliku I): Otpustite zaporni vijak 33 i uvucite skalu graničnika paralelnosti preko vodilice 32 u ploču podnožja. Namjestite željenu širinu rezanja kao vrijednost sa skale, na unutarnji rub ploče podnožja. Stegnite zaporni vijak 33.

Kružni rezovi (vidjeti sliku J): Stavite zaporni vijak 33 na drugu stranu graničnika paralelnosti. Uvucite skalu graničnika paralelnosti preko vodilice 32 u ploču podnožja. Izbušite rupu u izratku, u sredini piljenog isječka. Utaknite šiljak za centriranje 35 kroz unutarnji otvor graničnika paralelnosti i u izbušenu rupu. Namjestite radijus kao vrijednost skale, na unutarnjem rubu ploče podnožja. Stegnite zaporni vijak 33.

Sredstvo za hlađenje/mazivo

Kod piljenja metala, treba se zbog zagrijavanja materijala, uzduž linije rezanja nanijeti rashladno sredstvo, odnosno mazivo.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

- ▶ **Prije svih radova na električnom alatu izvucite mrežni utikač iz utičnice.**
- ▶ **Električni alat i otvore za hlađenje održavajte čistim kako bi se moglo dobro i sigurno raditi.**

Redovito čistite stezač lista pile. U tu svrhu izvadite list pile iz električnog alata i lagano udarite električnim alatom po ravnoj površini.

Jaka zaprljanost električnog alata može dovesti do funkcionalnih smetnji. Zbog toga materijale koji intenzivno razvijaju prašinu ne pilite odozdo ili iznad glave.

- ▶ **Kod ekstremnih uvjeta primjene, može se kod obrade metala u unutrašnjosti električnog alata nakupiti električno vodljiva prašina. To može negativno utjecati na zaštitnu izolaciju električnog alata. U takvim slučajevima preporučuje se primjena stacionarnog uređaja za usisavanje, često ispuhivanje otvora za hlađenje i spajanje zaštitne sklopke struje kvara (FI).**

Povremeno podmazujte vodeći valjić 11 s jednom kapi ulja.

Redovito kontrolirajte vodeći valjić 11. Ako je on istrošen, treba se zamijeniti u ovlaštenom Bosch servisu.

Ako bi električni alat unatoč brižljivih postupaka izrade i ispitivanja ipak prestao raditi, popravak treba prepustiti ovlaštenom servisu za Bosch električne alate.

Za slučaj povratnih upita ili naručivanja rezervnih dijelova, molimo vas neizostavno navedite 10-znamenkasti kataloški broj sa tipske pločice električnog alata.

Servisiranje i savjetnik za kupce

Crteže u rastavljenom obliku i informacije o rezervnim dijelovima možete naći na adresi: www.bosch-pt.com

Robert Bosch d.o.o.
Kneza Branimira 22
100 40 Zagreb

☎ +385 (0)1 / 2 95 80 51
Fax +385 (0)1 / 2 95 80 60

Zbrinjavanje

Električni alat, pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivu ponovnu primjenu.

Samo za zemlje EU:



Ne bacajte električni alat u kućni otpad! Prema Europskim smjernicama 2002/96/EG za električne i električne stare uređaje, električni alati koji više nisu uporabivi moraju se odvojeno sakupiti i dovesti na ekološki prihvatljivu ponovnu primjenu.

Aku-baterije/baterije:

Ne bacajte aku-baterije/baterije u kućni otpad, u vatru ili u vodu. Aku-baterije/baterije trebaju se sakupiti, reciklirati ili zbrinuti na ekološki prihvatljiv način.

Samo za zemlje EU:

Prema smjernicama 91/157/EWG, neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se reciklirati.

Zadržavamo pravo na promjene.

Üldised ohutusjuhised

⚠ TÄHELEPANU Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

Allpool kasutatud mõiste „Elektriline tööriist“ käib võrgutoitega (toitejuhtmega) elektriliste tööriistade ja akutoitega (ilma toitejuhtmata) elektriliste tööriistade kohta.

1) Ohutusnõuded tööpiirkonnas

- Töökoht peab olema puhas ja hästi valgustatud.** Töökohas valitsev segadus ja hämarus võib põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektrilist tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu.** Elektrilistest tööriistadest lööb sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Elektrilise tööriista kasutamise ajal hoidke lapsed ja teised isikud töökohast eemal.** Kui Teie tähelepanu kõrvale juhitakse, võib seade Teie kontrolli alt väljuda.

2) Elektriohutus

- Elektrilise tööriista pistik peab pistikupessa sobima. Pistiku kallal ei tohi teha mingeid muudatusi. Ärge kasutage kaitsemaandusega elektriliste tööriistade puhul adapterpistikuid.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi saamise riski.
- Vältige kehakontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliigid ja külmikud.** Kui Teie keha on maandatud, on elektrilöögi oht suurem.
- Hoidke seadet vihma ja niiskuse eest.** Kui elektrilisse tööriista on sattunud vett, on elektrilöögi oht suurem.
- Ärge kasutage toitejuhet otstarvetel, milleks see ei ole ette nähtud, näiteks elektrilise tööriista kandmiseks, ülesriputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Hoidke toitejuhet kuumuse, õli, teravate servade ja seadme liikuvate osade eest. Kahjustatud või keerduläänud toitejuhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui töotate elektrilise tööriistaga vabas õhus, kasutage ainult selliseid pikendusjuhtmeid, mida on lubatud kasutada ka välistingimustes.** Välistingimustes kasutamiseks sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- Kui elektrilise tööriista kasutamine niiskes keskkonnas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitselülitit.** Rikkevoolukaitselülitit kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3) Inimeste turvalisus

- Olge tähelepanelik, jälgige, mida Te teete, ning toimige elektrilise tööriistaga töötades kaalutletult. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeline tähelepanematus seadme kasutamisel võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
- Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille.** Isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendite kandmine – sõltuvalt elektrilise tööriista tüübist ja kasutusala – vähendab vigastuste ohtu.
- Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne pistiku ühendamist pistikupessa, aku ühendamist seadme külge, seadme ülestõstmist ja kandmist veenduge, et elektriline tööriist on välja lülitatud.** Kui hoiate elektrilise tööriista kandmisel sõrme lülitil või ühendate vooluvõrku sisselülitatud seadme, võivad tagajärjeks olla õnnetused.
- Enne elektrilise tööriista sisselülitamist eemaldage selle küljest reguleerimis- ja mutrivõtmed.** Seadme pöörleva osa küljes olev reguleerimis- või mutrivõti võib põhjustada vigastusi.
- Vältige ebatavalist kehaasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu.** Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal.** Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.
- Kui on võimalik paigaldada tolmueemaldus- ja tolmu kogumisseadiseid, veenduge, et need on seadmega ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti.** Tolmueemaldusseadise kasutamine vähendab tolmu kogumist põhjustatud ohte.

4) Elektriliste tööriistade hoolikas käsitlemine ja kasutamine

- Ärge koormake seadet üle. Kasutage töö tegemiseks selleks ettenähtud elektrilist tööriista.** Sobiva elektrilise tööriistaga töötate ettenähtud jõudluspiirides efektiivsemalt ja ohutumalt.

b) Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille lüliti on rikkis. Elektriline tööriist, mida ei ole enam võimalik lülitist sisse ja välja lülitada, on ohtlik ning tuleb parandada.

c) Tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage seadmest aku enne seadme reguleerimist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut. See ettevaatusabinõu väldib elektrilise tööriista soovimatut käivitamist.

d) Kasutusvälisel ajal hoidke elektrilisi tööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes seadet ei tunne või pole siintoodud juhiseid lugenud. Asjatundmatute isikute käes on elektrilised tööriistad ohtlikud.

e) Hoolitsege seadme eest korralikult. Kontrollige, kas seadme liikuvad osad töötavad veatult ega kiildu kiini. Veenduge, et seadme detailid ei ole murdunud või kahjustatud määral, mis mõjutab seadme töökindlust. Laske kahjustatud detailid enne seadme kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektrilised tööriistad.

f) Hoidke lõiketarvikud teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiilduvad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.

g) Kasutage elektrilist tööriista, lisavarustust, tarvikuid jne vastavalt siintoodud juhistele ning nii, nagu konkreetse seadmetüübi jaoks ette nähtud. Arvestage seejuures töötingimuste ja teostatava töö iseloomuga. Elektriliste tööriistade nõuetevastane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.

5) Teenindus

a) Laske elektrilist tööriista parandada ainult kvalifitseeritud spetsialistidel, kes kasutavad originaalvaruosi. Nii tagate püsivalt seadme ohutu töö.

Ohutusjuhised

Juhised tikksaagide kohta

- ▶ **Kinnitage töödeldav toorik.** Kinnitusseadmete või kruustangidega kinnitatud toorik püsib kindlamalt kui käega hoides.
- ▶ **Asbestisisaldava materjali töötlemine on keelatud.** Asbest võib tekitada vähki.

▶ **Rakendage kaitsemeetmeid, kui töötamisel võib tekkida tervistkahjustavat, süttimis- või plahvatusohtlikku tolmu.** Näiteks: mõned tolmuliigid on vähkitekitava toimega. Kandke tolmukaitsemaski ja võimaluse korral kasutage tolmu-/laastueemaldusseadist.

▶ **Hoidke oma töökoht puhas.** Materjalisegud on eriti ohtlikud. Kergmetallide tolmu võib süttida või plahvatada.

▶ **Enne käestpanekut oodake, kuni elektriline tööriist on seiskunud.** Kasutatav tarvik võib kinni kiilduda ja põhjustada kontrolli kaotuse seadme üle.

▶ **Ärge kasutage elektrilist tööriista, mille toitejuhe on vigastatud. Ärge puudutage vigastatud toitejuhet; kui toitejuhe saab töötamise ajal vigastada, tõmmake pistik kohe pistikupesast välja.** Vigastatud toitejuhe suurendab elektrilöögi ohtu.

▶ **Tööde teostamisel välistingimustes tuleb kasutada rikkevoolukaitselülitiit.**

▶ **Hoidke käed töödeldavast piirkonnast eemal. Ärge viige sõrmi tooriku alla.** Saelehega kokkupuutel võite end vigastada.

▶ **Viige seade töödeldava esemega kokku alles siis, kui seade on sisse lülitatud.** Vastasel korral tekib tagasilöögi oht, kui tarvik toorikus kinni kiildub.

▶ **Veenduge, et alustad 7 oleks saagimisel stabiilses asendis.** Kinnikiildunud saeleht võib rebeneda või põhjustada tagasilöögi.

▶ **Pärast saagimise lõppu lülitage tööriist välja ja oodake, kuni saeleht seiskub. Alles siis tõmmake saeleht lõikejäljest välja.** Nii väldite tagasilööki ja saate tööriista ohutult käest panna.

▶ **Kasutage ainult teravaid, töökorras olevaid saelehti.** Köverdunud või nürid saelehed võivad murduda või põhjustada tagasilöögi.

▶ **Ärge pidurdage saelehte pärast väljalülitamist, avaldades saelehele külgsurvet.** Saeleht võib kahjustuda, murduda või põhjustada tagasilöögi.

▶ **Varjatult paiknevate elektrijuhtmete, gaasi- või veetorude avastamiseks kasutage sobivaid otsimisseadmeid või pöörduge kohaliku elektri-, gaasi- või veevarustusfirma poole.** Kokkupuutel elektrijuhtmetega tekib tulekahju- ja elektrilöögi oht. Gaasitorustiku vigastamisel tekib plahvatusoht. Veetorustiku vigastamine põhjustab materiaalse kahju ja võib tekitada elektrilöögi.

Juhised laserseadmete kohta (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ Ärge katke kunagi kinni elektrilisel tööriistal olevaid hoiatussilte.



Laserkiirguse klass 2M
Ärge vaadake laserkiire sisse ja ärge vaadeldge seda optiliste seadmetega.



Ärge suunake laserkiirt inimeste ega loomade suunas ja ärge vaadake ise laserkiire sisse. Mõõteseadete tekitab laserklassi 2M laserkiirgust vastavalt standardile IEC EN 60825-1. Pilgu suunamine otse

laserkiire sisse – kasutades seejuures optilisi seadmeid, näiteks binoklit vmt – võib kahjustada silmi.

- ▶ Ärge kasutage laserkiire nähtavust parandavaid prille kaitseprillidena. Prillid muudavad laserkiire paremini nähtavaks, kuid ei kaitse laserkiirguse eest.
- ▶ Ärge kasutage laserkiire nähtavust parandavaid prille päikseprillide ega kaitseprillidena mootorsõidukit juhtides. Laserkiire nähtavust parandavad prillid ei anna täielikku kaitset UV-kiirguse eest ja vähendavad värvide eristamise võimet.
- ▶ Ärge lubage lastel kasutada elektrilist tööriista järelevalveta. Lapsed võivad teisi inimesi kogemata pimestada.
- ▶ Kui kasutate elektrilist tööriista statsionaarselt või saete toorikut altpoolt, võtke lasermoodul elektriliselt tööriistalt maha. Nende tööde puhul võib laserkiir Teid kergesti pimestada.

Tööpõhimõtte kirjeldus



Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda. Ohutusnõuete ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöökk, tulekahju ja/või rasked vigastused.

Nõuetekohane kasutamine

Seade on ette nähtud puidu, plastmaterjalide, metalli, keraamiliste plaatide ja kummi saagimiseks, samuti eelpool nimetatud materjalides väljalõigete teostamiseks. Tööriist on ette nähtud nii sirgete kui figuurilõigete teostamiseks, kusjuures lõikenurk võib olla kuni 45°. Järgige soovitusi saelehtede osas.

Seadme osad

Seadme osade numeratsiooni aluseks on jooniste leheküljel toodud numbrid.

- 1 Käigusageduse regulaator (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 2 Lülitit (sisse/välja) lukustusnupp
- 3 Lülitit (sisse/välja)
- 4 Äratõmbevoolik*
- 5 Äratõmbeava
- 6 Saelehehoidik
- 7 Alustald
- 8 Pendelliikumise reguleerimishoob
- 9 Saepuru ärapuhumiseseadme lülitit
- 10 Nukk kaitsekatte kinnitamiseks
- 11 Juhtrull
- 12 SDS-hoob saelehe lukustamiseks
- 13 Liugtald (PST 900 PEL)
- 14 Saeleht*
- 15 Kaitsekate*
- 16 Puutekaitse
- 17 Terahoidja
- 18 Laseri hoiatussilt (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 19 Nupp laserkiire sisse-/väljalülitamiseks (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 20 Lasermoodul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 21 Materjali rebimisvastane kaitse*
- 22 Laserkiire väljumisava (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 23 Patareid (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 24 Patareikorpuse kaas (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 25 Patareikorpuse kaane lukustus (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 26 Laserkiire nähtavust parandavad prillid*
- 27 Kruvi (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 28 Alustalla kinnitusalus (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 29 Lõikenurga skaala
- 30 Regulaator alustalla eelpingestamiseks (PST 900 PEL)
- 31 Alustalla kinnitushoob (PST 900 PEL)
- 32 Paralleeljuhiku juhtsiin
- 33 Paralleeljuhiku lukustuskruvi*
- 34 Paralleeljuhik koos ringsaagimisjuhikuga*
- 35 Paralleeljuhiku tsentreerimisotsak*

* Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid.

Tehnilised andmed

Tikkisaag		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Tootenumber		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Lasermoodul		–	●	●
Käigusageduse reguleerimine		●	–	–
Käigusageduse eelvalik		–	●	●
Pendelliikumine		●	●	●
Nimivõimsus	W	600	620	650
Väljundvõimsus	W	330	340	360
Tühikäigusagedus n_0	min ⁻¹	500–3 100	500–3 100	500–3 100
Käigu pikkus	mm	23	23	23
Max löikesügavus				
– puudus	mm	70	80	90
– alumiiniumis	mm	12	15	20
– terases (leegerimata)	mm	5	6	10
max löikenurk (vasak/parem)	°	45	45	45
Kaal EPTA-Procedure 01/2003 järgi	kg	2,1	2,1	2,2
Kaitseklass		□ / II	□ / II	□ / II

Andmed kehtivad nimipingetel [U] 230/240 V. Madalamatel pingetel ja kasutusriigis spetsiifiliste mudelite puhul võivad toodud andmed varieeruda.

Pöörake palun tähelepanu oma tööriista andmesildil toodud tootenumbrile. Seadmete kaubanduslik tähistus võib olla erinev.

Lasermoodul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Laserti tüüp	nm	650
	mW	< 1
Laserti klass		2M
Kasutamise- ja hoiutemperatuur	°C	0 ... +40
Patareid		3 x 1,5 V (LR44)

Märkus: Vibratsiooni täpseks hindamiseks teatud tööperioodi jooksul tuleks arvesse võtta ka aega, mil seade oli välja lülitatud või küll sisse lülitatud, kuid tegelikult tööle rakendamata. See võib vibratsiooni töö koguperioodi jooksul tunduvalt vähendada.

Vastavus normidele

PST 700 PE: Ainuvastutajana kinnitame, et antud toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele: EN 60745 vastavalt direktiivide 89/336/EMÜ, 98/37/EÜ nõuetele.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Kinnitame ainuvastutajana, et antud toode vastab järgmistele standarditele või normdokumentidele: EN 60745, EN 60825-1 vastavalt direktiivide 89/336/EMÜ, 98/37/EÜ nõuetele.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Dr. Egbert Schneider *Dr. Eckerhard Strötgen*

14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Andmed müra/vibratsiooni kohta

Mõõtmised teostatud vastavalt standardile EN 60745.

Seadme A-karakteristikuga mõõdetud müratase on üldjuhul: helirõhu tase 85 dB(A); müravõimsuse tase 96 dB(A). Mõõteviga K=3 dB.

Kasutage kuulmiskaitsevahendeid!

Käe-randme-vibratsioon on tavaliselt alla 2,5 m/s².

⚠ TÄHELEPANU Käesolevas juhendis toodud vibratsioon on mõõdetud standardile EN 60745 vastava mõõtemetodi järgi ja seda võib kasutada seadmete omavaheliseks võrdluseks.

Vibratsioonitase muutub sõltuvalt elektrilise tööriista kasutusotstarbest ja võib mõningatel juhtudel käesolevas juhendis toodud väärtuse ületada. Kui elektrilist tööriista kasutatakse taolisel viisil regulaarselt, tekib oht vibratsiooni alahindamiseks.

Montaaž

Saelehe paigaldamine/vahetamine

- ▶ **Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.**
- ▶ **Saelehe paigaldamisel kandke kaitsekindaid.** Saelehega kokkupuutel võite end vigastada.

Saelehe vahetus

Ülevaate soovituslikest saeledetest leiate käesoleva kasutusjuhendi lõpust. Kasutage üksnes T-sabaga saelehti. Saeleht ei tohiks olla pikem kui ettenähtud lõike jaoks vajalik.

Kitsaste kurvide saagimiseks kasutage kitsast saelehte.

Saelehe paigaldus (vt joonist B ①)

Vajadusel eemaldage kaitsekate **15** (vt „Kaitsekate“).

Lükake saeleht **14**, hambad saagimissuunas, saelehe kinnituskohta **17**. SDS-hoob **12** liigub iseenesest tahapoole ja saeleht lukustub. Ärge suruge hooba **12** käega tahapoole, see võib tööriista vigastada.

Saelehe paigaldamisel jälgige, et saelehe selg asetuks täpselt juhtrullis **11** oleva soone sisse.

- ▶ **Kontrollige, kas saeleht kinnitub korralikult.** Lahtine saeleht võib välja kukkuda ja Teid vigastada.

Saelehe eemaldamine (vt joonist B ②)

- ▶ **Saelehe väljahüppamisel hoidke seadet nii, et väljahüppav saeleht ei vigastaks inimesi ega loomi.**

Keerake SDS-hooba **12** puutekaitse suunas **16** ette. Saeleht vabaneb ja hüppab automaatselt välja.

Tolmu/saepuru äratõmme

Kaitsekate

Monteerige kaitsekate **15** enne elektrilise tööriista ühendamist tolmuimejaga.

Seadke kaitsekate nii, et katte avad haakuvad korpuse nukki **10**.

Ilma tolmueemalduseta teostatavate tööde, samuti kaldlõigete puhul võtke kaitsekate maha. Selleks tõmmake kaitsekate kergelt laiali ja seejärel suunaga ette maha.

Tolmuimeja ühendamine

Suruge äratõmbevoolik **4** (lisatarvik) äratõmbeava **5** külge. Ühendage äratõmbevoolik **4** tolmuimejaga (lisatarvik). Ülevaate erinevate tolmuimejatega ühendamise võimalustest leiate käesoleva kasutusjuhendi lõpust.

Lülitage saepuru ärapuhumiseseade välja, kui olete tolmuimeja külge ühendanud (vt „Saepuru ärapuhumiseseade“).

Tolmuimeja peab töödeldava materjali tolmu imemiseks sobima.

Tervistkahjustava, kantserogeense ja kuiva tolmu eemaldamiseks kasutage spetsiaaltolmuimejat.

Lasermoodul

Lasermooduli patareide paigaldamine/vahetamine (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Enne seadme kasutuselevõttu asetage tarnekomplekti kuuluvad patareid **23** lasermoodulisse **20**.

Patareikorpuse kaane **24** avamiseks vajutage lukustusele **25** ja võtke kaas maha. Pange patareid sisse. Jälgige seejuures patareide õiget polaarsust vastavalt patareikorpusel olevale kujutisele.

Vahetage alati korraga välja kõik kolm patareid **23**. Kasutage ainult ühe ja sama tootja ning ühesuguse mahtuvusega LR44 tüüpi patareisid.

Lasermooduli paigaldamine/eemaldamine (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Asetage lasermoodul **20** sisekülje nukkidega seadme korpuse avadesse ja lükake see kuni piirdeni alla.

Lasermooduli mahavõtmiseks lükake moodul üles ja võtke see korpusest.

- ▶ **Kui kasutate elektrilist tööriista statsionaarselt või saete toorikut altpoolt, võtke lasermoodul elektriliselt tööriistalt maha.** Nende tööde puhul võib laserkiir Teid kergesti pimestada.

Materjali rebimisvastane kaitse (vt joonis C)

Materjali rebimisvastane kaitse **21** (lisatarvik) väldib puitmaterjalide saagimisel pealispinna rebemist. Materjali rebimisvastast kaitset saab kasutada ainult teatud tüüpi saelehtede ja 0° lõikenurga korral. Alustalda **7** ei tohi materjali rebimisvastase kaitse kasutamisel nihutada saagimise lihtsustamiseks servade läheduses tahapoole.

Suruge materjali rebimisvastane kaitse **21** altpoolt alustalda **7** sisse.

PST 900 PEL: Liugtalla **13** kasutamisel ei paigaldata materjali rebimisvastane kaitse **21** mitte alustalda **7**, vaid liugtalda.

Liugtald (PST 900 PEL)

Tundlike pindade töötlemisel võite asetada liugtalla **13** alustallale **7**, et vältida pinna kriimustamist.

Liugtalla **13** paigaldamiseks asetage liugtald alustalla **7** ette, suruge tagant üles ja laske kohale fikseeruda.

Kasutus





Kasutusviisid

- ▶ Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.

Pendelliikumise reguleerimine

Neljas astmes reguleeritav pendelliikumine võimaldab lõikekiirust, lõikejõudlust ja lõikekvaliteeti töödeldava materjaliga optimaalselt kohandada.

Reguleerimishoovaga **8** saate pendelliikumist reguleerida ka töötamise ajal.

-  pendelliikumine puudub
-  väike pendeldus
-  keskmine pendeldus
-  suur pendeldus

Igakordseks kasutusotstarbeks optimaalne pendelliikumine selgub praktilise katse käigus. Seejuures juhinduge järgmistest soovitudest:

- Mida peenemat ja puhtamat lõikejälge soovite saada, seda väiksem pendelliikumine valige või lülitage pendelliikumine täiesti välja.
- Õhukeste materjalide (nt pleki) saagimisel lülitage pendelliikumine välja.

- Kõvade materjalide (nt terase) saagimisel kasutage väikest pendelliikumist.
- Pehme materjalide töötlemisel ja puidu saagimisel piki kiudu võite kasutada suurimat pendelliikumist.

Lõikenurga reguleerimine

Alustalda **7** saab kuni 45° nurga all saagimiseks pöörata paremale või vasakule.

Võtke kaitsekate **15** maha (vt „Kaitsekate“) ja tõmmake saelehehoidik **6** alustallast **7** välja.

PST 700 PE/PST 800 PEL (vt jooniseid E–F):

- Keerake lahti kruvi **27** ja lükake alustalda **7** kergelt äratõmbeava **5** suunas.
- Joonis F: Täpsete kaldenurkade reguleerimiseks on alustalla paremal ja vasakul pool fikseerumispunktid asendites 0°, 22,5° ja 45°. Keerake alustald **7** vastavalt skaalale **29** soovitud asendisse. Teisi kaldenurki saab välja reguleerida nurgamõõdiku abil.
- Seejärel lükake alustald **7** lõpuni saelehe suunas **14**.
- Keerake kruvi **27** uuesti kinni.

PST 900 PEL (vt joonist G):

- Avage alustalla kinnitushoob **31** ja lükake alustalda **7** kergelt äratõmbeava **5** suunas.
- Täpsete kaldenurkade reguleerimiseks on alustalla paremal ja vasakul pool fikseerumispunktid asendites 0°, 22,5° ja 45°. Keerake alustald **7** vastavalt skaalale **29** soovitud asendisse. Teisi kaldenurki saab välja reguleerida nurgamõõdiku abil.
- Seejärel lükake alustald **7** lõpuni saelehe suunas **14**.
- Sulgege kinnitushoob **31**, et alustalda väljareguleeritud asendis lukustada.

Kaitsekate **15** ja materjali rebimisvastast kaitset **21** ei saa kaldlõigete puhul paigaldada.

Alustalla ümberpaigutamine

Saagimistööde lihtsustamiseks servade läheduses saab alustalda **7** paigutada tagumisse asendisse.

Tõmmake saelehehoidik **6** alustallast **7** välja.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Võtke vajaduse korral laser moodul **20** maha.

PST 700 PE/PST 800 PEL (vt joonist E):

- Keerake lahti kruvi **27** ja lükake alustalda **7** lõpuni äratõmbeava **5** suunas.
- Keerake kruvi **27** uuesti kinni.

PST 900 PEL (vt joonist G):

- Avage alustalla kinnitushoob **31** ja lükake alustalda **7** kuni piirdeni äratõmbeava **5** suunas.
- Sulgege kinnitushoob **31**, et alustalda väljareguleeritud asendis lukustada.

Ümberpaigutatud alustallaga **7** saab saagida vaid 0° lõikenurga korral. Paralleel- ja ringsaagimisjuhi-
kut **34** (lisatarvik) ega materjali rebimisvastast kaitset **21** seejuures kasutada ei saa.

Alustalla eelpingestuse muutmine (PST 900 PEL)

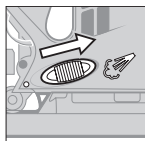
Regulaatoriga **30** saab muuta reguleerimishoova **31** eelpingestust alustalla jaoks.

Kui alustald **7** ei kinnitu pärast hoova sulgemist kindlalt, avage hoob ja keerake regulaatorit eelpingestamiseks suunas „+“.

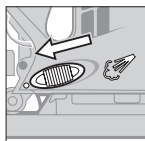
Kui alustalda ei saa pärast kinnitushoova avamist enam reguleerida või on see raske, keerake regulaatorit suunas „-“.

Saepuru ärapuhumiseseade

Saepuru ärapuhumiseseadme **9** õhujuga hoiab ära löikejoone kattumise saepuruga töötamise ajal.



Saepuru ärapuhumiseseadme sisselülitamine:
Töödeldes puitu, plastmaterjale jmt, mille puhul tekib rohkelt saepuru, lükake lüliti **9** äratõmbeava suunas.



Saepuru ärapuhumiseseadme väljalülitamine:
Metalli töötlemisel, samuti juhul, kui seadmega on ühendatud tolmuimeja, lükake lüliti **9** saelehe suunas.

Elektrilise tööriista kasutuselevõtt

- ▶ **Pöörake tähelepanu võrgupingele!** Võrgupinge peab ühtima tööriista andmesildil märgitud pingega. Andmesildil toodud **230 V** seadmeid võib kasutada ka **220 V** võrgupinge korral.

Sisse-/väljalülitus

Tööriista **sisselülitamiseks** vajutage lülitile (sisse/välja) **3**.

Lüliti (sisse/välja) **3** lukustamiseks hoidke lüliti all ja lükake lukustusnupp **2** paremale või vasakule.

Tööriista **väljalülitamiseks** vabastage lüliti (sisse/välja) **3**. Kui lüliti (sisse/välja) **3** on lukustatud, vajutage sellele kõigepealt ja seejärel vabastage see.

Pikemaajalise töötamise korral väikesel käigusagedusel võib seade tugevasti kuumeneda. Eemaldage saeleht ja laske seadmel jahtumiseks töötada umbes 3 minutit maksimaalsel käigusagedusel.

Käigusageduse reguleerimine/eelvalik

PST 700 PE: Vajutades lülitile (sisse/välja) **3** suurema või väiksema survega saab sisselülitatud tööriista käigusagedust sujuvalt reguleerida. Kui lüliti (sisse/välja) **3** on lukustatud, ei ole käigusageduse vähendamine võimalik.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Käigusageduse regulaatoriga **1** saate käigusagedust eelnevalt välja reguleerida ja töötamise ajal muuta.

- 1–2: madal käigusagedus
- 3–4: keskmine käigusagedus
- 5–6: kõrge käigusagedus

Vajalik käigusagedus sõltub materjalist ja töötingimustest ning seda saab kindlaks teha praktilise katse käigus.

Väiksemat käigusagedust on soovitatav kasutada töö alustamisel ning plastmaterjalide ja alumiiniumi saagimisel.

Lasermooduli kasutuselevõtt (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Ärge suunake laserkiirt inimeste ega loomade peale ning ärge vaadake laserkiire sisse ka mitte suurema vahemaa tagant.**

Laseri sisselülitamiseks vajutage ülalt lülitile **19** („on“).

Laseri väljalülitamiseks vajutage alt lülitile **19** („off“).

- ▶ **Lülitage laser alati kohe pärast kasutuse lõppu välja.** Lasermooduli (eraldi või külge-monteeritud) käsitlemisel tekib oht, et laserkiir võib Teid pimestada.

- ▶ **Kui kasutate elektrilist tööriista statsionaarselt või saete toorikut altpoolt, võtke lasermoodul elektriliselt tööriistalt maha.** Nende tööde puhul võib laserkiir Teid kergesti pimestada.

Pärast umbes 10 minutist töötamist lülitub laser automaatselt välja.

Tööjuhised

- ▶ **Väikeste või õhukeste toorikute saagimisel kasutage alati stabiilset alust või saepinki (lisatarvik).**

Lasermoodul (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Kasutamine koos elektrilise tööriistaga on soovitatav siis, kui soovite saagida piki juba märgistatud lõikejoont. Asetage lasermoodul **20** elektrilisele tööriistale (vt „Lasermooduli paigaldamine/eemaldamine“) ja järgige saagimisel laserjoonega märgistatud lõikejoont.

Ebasoodsates tingimustes (nt otsese päikesekiirguse käes) saagimisel näete laserjoont paremini, kui kasutate laserkiire nähtavust parandavaid prille **26** (lisatarvik).

- ▶ **Ärge kasutage laserkiire nähtavust parandavaid prille kaitseprillidena.** Prillid muudavad laserkiire paremini nähtavaks, kuid ei kaitse laserkiirguse eest.
- ▶ **Ärge kasutage laserkiire nähtavust parandavaid prille päikseprillide ega kaitseprillidena mootorsõidukit juhtides.** Laserkiire nähtavust parandavad prillid ei anna täielikku kaitset UV-kiirguse eest ja vähendavad värvide eristamise võimet.

Saelehehoidik (vt joonist A)

Saelehehoidikus **6** saate hoida nelja kuni 110 mm pikkust saelehte. Asetage T-sabaga saelehed saelehehoidiku vastavasse avasse. Üksteise peale tohib asetada kaks saelehte.

Sulgege saelehehoidik ja lükake see lõpuni avasse alustallas **7**.

Saagimise alustamine materjali keskelt („uputamine“) (vt joonist H)

- ▶ **Antud töövõtet on lubatud kasutada ainult pehmete materjalide nagu puidu, kipskartongi jmt töötlemisel!**

Kasutage üksnes lühikesi saelehti. Saagimist saab materjali keskelt alustada vaid siis, kui lõikenurk on 0°.

Asetage seade alustalla **7** esiservaga toorikule nii, et saeleht **14** ei puutu toorikuga kokku, ja lülitage seade sisse. Käigusageduse reguleerimisega seadmete puhul valige maksimaalne käigusagedus. Suruge seade tugevalt vastu toorikut ja uputage saeleht materjali aeglaselt sisse.

Niipea, kui alustald **7** toetub kogu oma pinnaga vastu töödeldavat materjali, jätkake saagimist piki vajalikku kontuuri.

Paralleeljuhik koos ringsaagimisjuhikuga (lisatarvik)

Ringsaagimisjuhikuga varustatud paralleeljuhiku **34** (lisatarvik) kasutamisel tohib tooriku paksus olla maksimaalselt 30 mm.

Paralleellõiked (vt joonist I): Keerake lahti lukustuskruvi **33** ja lükake paralleeljuhiku skaala läbi alustallas oleva juhtsiini **32**. Reguleerige soovitud lõikelaius välja alustalla siseserval oleval skaalal. Keerake lukustuskruvi **33** kinni.

Ringikujulised lõiked (vt joonist J): Asetage lukustuskruvi **33** paralleeljuhiku teisele küljele. Lükake paralleeljuhiku skaala läbi alustallas oleva juhtsiini **32**. Puurige toorikust väljasaetava osa keskkoha auk. Torgake tsentreerimisotsak **35** läbi paralleeljuhiku siseava puuritud auku. Reguleerige raadius alustalla siseserval oleval skaalal välja. Keerake lukustuskruvi **33** kinni.

Jahutus-/määrdeaine

Metalli saagimisel tuleks materjali kuumenemise tõttu kanda piki lõikejoont jahutus- või määrdeainet.

Hooldus ja teenindus

Hooldus ja puhastus

- ▶ **Enne mistahes tööde teostamist elektrilise tööriista kallal tõmmake pistik pistikupesast välja.**
- ▶ **Seadme laitmatu ja ohutu töö tagamiseks hoidke seade ja selle ventilatsioonivad puhtad.**

Puhastage saelehe kinnitusava regulaarselt. Selleks võtke saeleht tööriistast välja ja koputage tööriista kergelt vastu siledat pinda.

Liigne mustus võib tekitada häireid seadme töös. Seetõttu ei tohi rohkelt tolmu tekitavaid materjale töödelda alt üles ega pea kohal.

- ▶ **Ekstreemsete töötingimuste korral võib metallide töötlemisel koguneda seadme sisse elektrijuhtivat tolmu. Seadme kaitseisolatsioon võib kahjustuda. Taolistel juhtudel on soovitatav kasutada statsionaarset tolmuimejat ja rikkevoolukaitselülitit ning lühendada puhastuskordade vahelist aega.**

Määrige juhtrulli **11** aeg-ajalt mõne tilga õliga.

Kontrollige juhtrulli **11** regulaarselt. Kui see on kulunud, tuleb see Boschi volitatud remonditökojas välja vahetada lasta.

Antud seade on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui seade sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada Boschi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas.

Järelepärimiste esitamisel ja tagavaraosade tellimisel näidake kindlasti ära seadme andmesildil olev 10-kohaline tootenumber.

Hooldus ja klienditeenindus

Joonised ja info varuosade kohta leiate internetiaadressil:

www.bosch-pt.com

Eesti Vabariik

Mercantile Group AS
Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus

Pärnu mnt. 549

76401 Saue vald, Laagri

☎ + 372 6 79 11 22

Fax + 372 6 79 11 29

Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete käitlus

Elektriseadmed, lisatarvikud ja pakendid tuleks keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Üksnes EL liikmesriikidele:



Ärge käideldge kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu koos olmejäätmetega!
Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada või ringlusse võtta.

Akud/patareid:

Ärge visake akusid/patareid olmejäätmete hulka, tulle või vette. Akud/patareid tuleb kokku koguda, ringlusse võtta või keskkonnasõbralikul viisil hävitada.

Üksnes EL liikmesriikidele:

Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 91/157/EMÜ tuleb defektset või kasutusresursi ammendanud akud/patareid ringlusse võtta.

Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

- e) Darba laikā izvairieties ieņemt neērtu vai nedabisku ķermeņa stāvokli. Vienmēr ieturiet stingru stāju un centieties saglabāt līdzsvaru. Tas atvieglo instrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f) Izvēlieties darbam piemērotu apģērbu. Darba laikā nenēsājiet brīvi plandošas drēbes un rotaslietas. Netuviniet matus, apģērbu un aizsargcimdus instrumenta kustīgajām daļām. Valīgas drēbes, rotaslietas un gari mati var ieķerties instrumenta kustīgajās daļās.
- g) Ja elektroinstrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu uzsūkšanas vai savākšanas/uzkrāšanas ierīci, sekojiet, lai tā būtu pievienota un pareizi darbotos. Pielietojot putekļu uzsūkšanu vai savākšanu/uzkrāšanu, samazinās to kaitīgā ietekme uz strādājošās personas veselību.
- 4) Saudzējoša apiešanās un darbs ar elektroinstrumentiem
- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Katram darbam izvēlieties piemērotu elektroinstrumentu. Elektroinstruments darbojas labāk un drošāk pie nominālās slodzes.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā ieslēdzējs. Elektroinstruments, ko nevar ieslēgt un izslēgt, ir bīstams lietošanai un to nepieciešams remontēt.
- c) Pirms elektroinstrumenta apkopes, regulēšanas vai darbinstrumenta nomainas atvienojiet tā kontaktdakšu no barojošā elektrotilkla vai izņemiet no tā akumulatoru. Šādi iespējams novērst elektroinstrumenta nejaušu ieslēgšanos.
- d) Ja elektroinstruments netiek lietots, uzglabājiet to piemērotā vietā, kur elektroinstruments nav sasniedzams bērniem un personām, kuras neprot ar to rīkoties vai nav iepazinušās ar šiem noteikumiem. Ja elektroinstrumentu lieto nekompetentas personas, tas var apdraudēt cilvēku veselību.
- e) Rūpīgi veiciet elektroinstrumenta apkopšanu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas bez traucējumiem un nav iespīestas, vai kāda no daļām nav salauzta vai bojāta, vai katra no tām pareizi funkcionē un pilda tai paredzēto uzdevumu. **Nodrošiniet, lai bojātās daļas tiktu savlaicīgi nomainītas vai remontētas pilnvarotā remontu darbnīcā.** Daudzi nelaimes gadījumi notiek tāpēc, ka elektroinstruments pirms lietošanas nav pienācīgi apkopots.
- f) **Savlaicīgi notīriet un uzasiniet griezošos darbinstrumentus.** Rūpīgi kopti elektroinstrumenti, kas apgādāti ar asiem griezējinstrumentiem, ļauj strādāt daudz ražīgāk un ir vieglāk vadāmi.
- g) **Lietojiet vienīgi tādus elektroinstrumentus, papildpiederumus, darbinstrumentus utt., kas atbilst šeit sniegtajiem norādījumiem, ņemot vērā arī konkrētos darba apstākļus un pielietojuma īpatnības.** Elektroinstrumentu lietošana citiem mērķiem, nekā tiem, kuriem to ir paredzējusi ražotājfirma, ir bīstama un var novest pie neparedzamām sekām.
- 5) Apkalpošana
- a) **Nodrošiniet, lai elektroinstrumenta remontu veiktu kvalificēts personāls, nomaīnai izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumus.** Tikai tā iespējams panākt un saglabāt vajadzīgo darba drošības līmeni.

Īpašie darba drošības noteikumi

Noteikumi figūrziņiem

- ▶ **Nostipriniet apstrādājamo priekšmetu.** Iestiprinot apstrādājamo priekšmetu skrūvspilēs vai citā stiprinājuma ierīcē, strādāt ir drošāk, nekā tad, ja tas tiek turēts ar rokām.
- ▶ **Neapstrādājiet materiālus, kas satur azbestu.** Azbestam piemīt kancerogēnas īpašības.
- ▶ **Veiciet nepieciešamos drošības pasākumus, ja darba gaitā var izdalīties veselībai kaitīgi, ugunsnedroši vai sprādzienbīstami putekļi.** Piemērs. Daudzu materiālu putekļiem piemīt kancerogēnas īpašības. Tāpēc darba laikā nēsājiet aizsargmasku un pielietojiet putekļu un skaidu uzsūkšanu, ja instrumenta konstrukcija ļauj tam pievienot ārējo putekļu un skaidu uzsūkšanas ierīci.
- ▶ **Uzturiet darba vietu tīru.** Īpaši bīstams ir dažādu materiālu putekļu sajaukums. Vieglo metālu putekļi ir ļoti ugunsnedroši un sprādzienbīstami.
- ▶ **Pirms elektroinstrumenta novietošanas nogaidiet, līdz tā darbvārpsta pārtrauc griezties.** Kustībā esošs darbinstruments var iestrēgt, izsaucot kontroles zaudēšanu pār elektroinstrumentu.

- ▶ **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā elektrokabelis. Ja elektrokabelis tiek bojāts darba laikā, nepieskarieties tam, bet izvelciet kabeļa kontaktdakšu no elektrotīkla kontaktlīdždas.** Strādājot ar instrumentu, kuram ir bojāts elektrokabelis, pieaug risks saņemt elektrisko triecienu.
- ▶ **Ja elektroinstrumenti tiek lietoti ārpus telpām, pievienojiet to elektrotīklam caur noplūdes strāvas aizsargreleju (FI).**
- ▶ **Netuviniet rokas zāģējuma trasei. Neturiet rokas zem zāģejamā priekšmeta.** Ķermeņa daļu saskaršanās ar zāģa asmeni var būt par cēloni savainojumam.
- ▶ **Kontaktējiet darbinstrumentu ar apstrādājamo priekšmetu tikai pēc elektroinstrumenta ieslēgšanas.** Tas ļaus izvairīties no atsitiena, kas var notikt, darbinstrumentam iestrēgstot apstrādājamajā priekšmetā.
- ▶ **Zāģēšanas laikā sekojiet, lai balstplāksne 7 cieši piegulētu zāģejamā priekšmeta virsmai.** Noliecot zāģa asmeni sānu virzienā, tas var salūzt, kā arī var notikt atsitieni.
- ▶ **Pēc zāģēšanas izslēdziet elektroinstrumentu un tikai tad izvelciet zāģa asmeni no zāģējuma, vispirms nogaidot, līdz asmens pilnīgi apstājas.** Tas ļaus izvairīties no atsitiena, un elektroinstrumentu būs iespējams droši novietot.
- ▶ **Izmantojiet tikai nebojātus, nevainojami asus zāģa asmeņus.** Deformēts vai neass zāģa asmens var salūzt vai izraisīt atsitieni.
- ▶ **Pēc instrumenta izslēgšanas nemēģiniet bremsēt zāģa asmeni ar sānu spiedienu.** Šādas rīcības dēļ zāģa asmens var tikt bojāts vai salūzt, kā arī var notikt atsitieni.
- ▶ **Lietojot piemērotu metālmeklētāju, pārbaudiet, vai apstrādes vietu nešķērso slēptas komunālapgādes līnijas, vai arī griezieties pēc konsultācijas vietējā komunālās saimniecības iestādē.** Darbinstrumenta saskare ar elektropārvades līniju var izraisīt aizdegšanos vai būt par cēloni elektriskajam triecienam. Bojājums gāzes pārvades līnijā var izraisīt sprādzienu. Darbinstrumentam skarot ūdensvada cauruli, var tikt bojātas materiālās vērtības, kā arī strādājošā persona var saņemt elektrisko triecienu.

Noteikumi lāzera ierīcēm (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Parūpējieties, lai brīdinošās uzlīmes uz elektroinstrumenta korpusa vienmēr būtu skaidri salasāmas.**



2M klases lāzera starojums
Tieši neskatieties lāzera starā un nelūkojieties tajā ar optisku instrumentu palīdzību.



Nevērsiet lāzera staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem un neskatieties lāzera starā. Šis elektroinstrumentu rada 2M klases lāzera starojumu atbilstoši standartam IEC EN 60825-1. Pat vienreiz tieši palūkojoties lāzera starā, īpaši caur starus koncentrējošiem optiskiem instrumentiem, piemēram, caur tālskati u.tml. – var iegūt paliekošus redzes bojājumus.

lūkojoties lāzera starā, īpaši caur starus koncentrējošiem optiskiem instrumentiem, piemēram, caur tālskati u.tml. – var iegūt paliekošus redzes bojājumus.

- ▶ **Nelietojiet lāzera skatbrilles kā aizsargbrilles.** Lāzera skatbrilles kalpo, lai uzlabotu lāzera stara redzamību, taču tās nespēj pasargāt no lāzera starojuma.
- ▶ **Nelietojiet lāzera skatbrilles kā saules brilles un kā aizsargbrilles, vadot satiksmes līdzekļus.** Lāzera skatbrilles nenodrošina pilnvērtīgu acu aizsardzību no ultravioletā starojuma, taču pasliktina krāsu izšķirtspēju.
- ▶ **Neļaujiet bērniem lietot elektroinstrumentu bez pieaugušo uzraudzības.** Bērni var nejauši apžilbināt citas personas.
- ▶ **Strādājot stacionārā režīmā vai zāģējot priekšmetu no apakšas, noņemiet no elektroinstrumenta lāzera moduli.** Minēto darbību laikā lāzera stars viegli var jūs apžilbināt.

Funkciju apraksts



Rūpīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pielietojums

Instrumenti ir paredzēti koka, plastmasas, metāla, keramikas un gumijas plākšņu sazaģēšanai un izzāģēšanai, stingri piespiežot balsta plāksni pie zāģejamā priekšmeta virsmas. Instrumenti ir lietojami taisniem un liektiem zāģējumiem, kā arī slīpajiem zāģējumiem ar zāģēšanas leņķi līdz 45°. Instrumentā iestiprināmi tikai tādi zāģa asmeņi, ko šim nolūkam ieteikusi ražotājfirma.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem elektroinstrumenta attēlā, kas sniegts ilustratīvajā lappusē.

- 1 Darba gājienu biežuma regulators (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 2 Ieslēdzēja fiksators
- 3 Ieslēdzējs
- 4 Uzsūkšanas šļūtene*
- 5 Uzsūkšanas kanāla izvadatvere
- 6 Nodalījums zāģa asmeņu glabāšanai
- 7 Balstplāksne
- 8 Svira svārsta iedarbes regulēšanai
- 9 Asmens appūtes ieslēdzējs
- 10 Izcilņi aizsargpārsega stiprināšanai
- 11 Vadotnes rullītis
- 12 SDS svira zāģa asmens stiprināšanai
- 13 Slīdkurpe (PST 900 PEL)
- 14 Zāģa asmens*
- 15 Aizsargpārsegs putekļu uzsūkšanai*
- 16 Kontaktaizsargs
- 17 Pacēlājstienis
- 18 Brīdinošā uzlīme (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- 19 Lāzera stara ieslēdzējs (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 20 Lāzera modulis (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 21 Pretplaisāšanas aizsargs*
- 22 Lāzera stara izvadlūka (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 23 Baterijas (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 24 Bateriju nodalījuma vāciņš (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 25 Bateriju nodalījuma vāciņa fiksators (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 26 Lāzera skatbrilles*
- 27 Skrūve (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 28 Balstplāksnes turētājs (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 29 Zāģēšanas leņķa skala
- 30 Balstplāksnes fiksējošās sviras spriegojuma regulators (PST 900 PEL)
- 31 Balstplāksnes fiksējošā svira (PST 900 PEL)
- 32 Paralēlās vadotnes turētājs
- 33 Skrūve paralēlās vadotnes stiprināšanai*
- 34 Paralēlā vadotne ar aprīkojumu zāģēšanai pa apli*
- 35 Paralēlās vadotnes centrējošā smaile*

*Attēlotie vai aprakstītie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā.

Tehniskie parametri

Figūrzāģis		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Izstrādājuma numurs		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Lāzera modulis		–	●	●
Darba gājienu biežuma regulēšana		●	–	–
Darba gājienu biežuma iestādīšana		–	●	●
Svārsta ierīce		●	●	●
Nominālā patērējamā jauda	W	600	620	650
Mehāniskā jauda	W	330	340	360
Darba gājienu biežums tukšgaitā n_0	min^{-1}	500–3100	500–3100	500–3100
Asmens darba gājienu garums	mm	23	23	23
Maks. zāģēšanas dziļums				
– kokā	mm	70	80	90
– alumīnijā	mm	12	15	20
– tēraudā (nelegētā)	mm	5	6	10
Maks. zāģēšanas leņķis (pa labi/pa kreisi)	°	45	45	45
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01/2003	kg	2,1	2,1	2,2
Elektroaizsardzības klase		□ / II	□ / II	□ / II

Šādi parametri tiek nodrošināti pie nominālā elektrobarošanas sprieguma [U] 230/240 V. Instrumentiem, kas paredzēti zemākam spriegumam vai ir modificēti atbilstoši nacionālajiem standartiem, šie parametri var atšķirties.

Lūdzam vadīties pēc elektroinstrumenta izstrādājuma numura. Atsevišķiem izstrādājumiem tirdzniecības apzīmējumi var mainīties.

Lāzera modulis (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Lāzera starojuma viļņa garums	nm	650
Lāzera klase	mW	< 1
Darba un uzglabāšanas temperatūra	°C	0 ... +40
Baterijas		3 x 1,5 V (LR44)

Informācija par troksni un vibrāciju

Mērījumi ir veikti atbilstoši standartam EN 60745.

Instrumenta radītā trokšņa parametru pēc raksturliķnes A izsvērtās tipiskās vērtības ir šādas: trokšņa spiediena līmenis 85 dB(A); trokšņa jaudas līmenis 96 dB(A). Mērījumu izkliede K=3 dB.

Nēsājiet ausu aizsargus!

Vibrācija, kas iedarbojas uz strādājošās personas rokām, tipiskā gadījumā nepārsniedz 2,5 m/s².

⚠ UZMANĪBU

Šajā pamācībā sniegtais vibrācijas līmenis ir izmērīts atbilstoši standartā EN 60745 noteiktajai procedūrai un var tikt lietots instrumentu salīdzināšanai. Vibrācijas līmenis mainās atkarībā no elektroinstrumenta pielietojuma veida un daudzos gadījumos var pārsniegt šajā pamācībā norādīto vērtību. Ja elektroinstrumenti tiek ilgstoši lietoti kādā noteiktā veidā, vibrācijas radītā papildu slodze nereti tiek novērtēta pārāk zemu.

Piezīme. Lai precīzi izvērtētu vibrācijas radīto papildu slodzi zināmajam darba laika posmam, jāņem vērā arī laiks, kad instruments ir izslēgts vai arī darbojas, taču reāli netiek izmantots paredzētā darba veikšanai. Ievērojot šos faktorus, vibrācijas radītā papildu slodze, kas noteikta zināmajam darba laika posmam, var būt ievērojami mazāka.

Atbilstības deklarācija 

PST 700 PE: Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem: EN 60745, kā arī direktīvām 89/336/EES un 98/37/ES.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem: EN 60745 un EN 60825-1, kā arī direktīvu 89/336/EG, 98/37/EG nostādņēm.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification

Dr. Egbert Schneider *Dr. Eckerhard Strötgen*

14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Salikšana**Zāģa asmens iestiprināšana vai nomaiņa**

- ▶ **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**
- ▶ **Iestiprinot zāģa asmeņus, uzvelciet aizsargcimdus.** Ķermeņa daļu saskaršanās ar zāģa asmeni var būt par cēloni savainojumam.

Zāģa asmens izvēle

Pārskatu par izmantošanai ieteicamajiem zāģa asmeņiem var atrast šīs pamācības beigās. Iestipriniet instrumentā tikai zāģa asmeņus ar kātu, kas apgādāts ar fiksējošajiem izciļņiem (T veida kātu). Zāģa asmenim nav jābūt garākam, nekā nepieciešams attiecīgā zāģējuma veidošanai.

Liektu zāģējumu veidošanai ar nelielu liekuma rādīšus izvēlieties šaurākus zāģa asmeņus.

Zāģa asmens iestiprināšana (skatīt attēlu B ①)

Noņemiet aizsargpārsegu **15**, ja tas tiek izmantots (skatīt sadaļu „Aizsargpārsegs“).

Iebīdiet zāģa asmeni **14** ar zāģēšanas virzienā vērstiem zobiem pacelājstienī **17**, līdz tas tur fiksējas. Pie tam SDS svira zāģa asmens stiprināšanai **12** automātiski atlec atpakaļ, fiksējot asmeni pacelājstienī stiprinājumā. Nespiediet sviru **12** atpakaļvirzienā ar roku, jo šādi var sabojāt elektroinstrumentu.

Iestiprinot zāģa asmeni, sekojiet, lai asmens aizmugurējā mala iegultu vadotnes rullīša **11** gropē.

- ▶ **Pārbaudiet, vai zāģa asmens ir stingri iestiprināts.** Slikti iestiprināts zāģa asmens var izkrist no stiprinājuma un savainot strādājošo personu.

Zāģa asmens izņemšana (skatīt attēlu B ②)

- ▶ **Zāģa asmens izņemšanas laikā turiet elektroinstrumentu tā, lai krītošais zāģa asmens nesavainotu cilvēkus vai mājdzīvniekus.**

Pārvietojiet SDS sviru **12** uz priekšu kontaktaizsarga **16** virzienā. Līdz ar to zāģa asmens tiek atbrīvots un izmests no stiprinājuma.

Putekļu un skaidu uzsūkšana

Aizsargpārsegs

Pirms elektroinstrumenta pievienošanas putekļu vakuumuzsūkšanas ierīcei nostipriniet uz tā aizsargpārsegu **15**.

No priekšpuses iestipriniet aizsargpārsegu tā, lai pārsega padziļinājumi fiksētos uz instrumenta korpusa izciļņiem **10**.

Strādājot bez putekļu atsūkšanas un veidojot slīpos zāģējumus, noņemiet aizsargpārsegu. Šim nolūkam pavelciet aizsargpārsegu uz priekšu un noņemiet no instrumenta.

Pievienošana putekļu uzsūkšanas ierīcei

Pievienojiet putekļu uzsūkšanas šļūteni **4** (papildpiederums) atsūces kanāla izvadatverei **5**. Pievienojiet uzsūkšanas šļūtenes **4** otru galu putekļsūcējām (papildpiederums). Pārskats par iespējām pievienot putekļu uzsūkšanas šļūteni dažāda tipa putekļsūcējiem ir sniegts šīs pamācības beigās. Laikā, kad elektroinstrumenta ir pievienots putekļu uzsūkšanas ierīcei, izslēdziet asmens apputes ierīci (skatīt sadaļu „Asmens appute”).

Putekļsūcējam jābūt piemērotam apstrādājamā materiāla putekļu uzsūkšanai.

Veselībai īpaši kaitīgu, kancerogēnu vai sausu putekļu uzsūkšanai lietojiet speciālus putekļsūcējus.

Lāzera modulis

Bateriju ievietošana/nomaina lāzera moduļi (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Uzsākot instrumenta lietošanu, ievietojiet kopā ar to piegādātās baterijas **23** lāzera moduļi **20**.

Lai atvērtu bateriju nodalījuma vāciņu **24**, nospiediet fiksatoru **25** un noņemiet bateriju nodalījuma vāciņu. Ievietojiet nodalījumā baterijas. Ievērojiet pareizu bateriju pievienošanas polaritāti, kas attēlota bateriju nodalījumā.

Vienmēr nomainiet visas trīs baterijas **23** vienlaicīgi. Izmantojiet vienīgi LR44 tipa baterijas ar vienādu ietilpību, kas ražotas vienā un tajā pašā firmā.

Lāzera moduļa nostiprināšana/noņemšana (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Nostipriniet lāzera moduli **20** uz elektroinstrumenta korpusa tā, lai moduļa iekšpusē esošie izciļņi ievietotos korpusa padziļinājumos, līdz galam iebīdot lejuvirzienā.

Lai noņemtu lāzera moduli, pabīdiet to augšup un noņemiet no elektroinstrumenta korpusa.

► **Strādājot stacionārā režīmā vai zāģējot priekšmetu no apakšas, noņemiet no elektroinstrumenta lāzera moduli.** Minēto darbību laikā lāzera stars viegli var jūs apžilbināt.

Pretplaisāšanas aizsargs (skatīt attēlu C)

Pretplaisāšanas aizsargs **21** (papildpiederums) novērš zāģējuma malu plaisāšanu un atlūšanu, zāģējot koka priekšmetus. Pretplaisāšanas aizsargs ir izmantojams tikai kopā ar noteikta tipa zāģa asmeņiem un pie zāģēšanas leņķa 0° . Izmantojot pretplaisāšanas aizsargu, balstplāksni **7** nedrīkst pārvietot virzienā uz instrumenta aizmuguri, kas nepieciešams, veicot zāģēšanu tuvu priekšmeta malām.

Lai iestiprinātu pretplaisāšanas aizsargu **21**, no apakšas iespiediet to balstplāksnes **7** izgriezumā.

PST 900 PEL: Izmantojot slīdkurpi **13**, pretplaisāšanas aizsargs **21** netiek ievietots balstplāksnē **7**, bet gan slīdkurpē.

Slīdkurpe (PST 900 PEL)

Neizturīgu virsmu apstrādei ir paredzēta slīdkurpe **13**, kas nostiprināma uz balstplāksnes **7**, lai novērstu virsmas saskrāpēšanu.

Lai nostiprinātu slīdkurpi **13**, no priekšpuses ieāķējiet to balstplāksnē **7**, tad paspiediet slīdkurpes aizmugurējo daļu augšup, ļaujot tai fiksēties uz balstplāksnes.

Lietošana





Darba režīmi

► **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**

Svārsta iedarbes regulēšana

Četrās pakāpēs regulējama svārsta iedarbe ļauj optimāli pieskaņot zāģēšanas ātrumu, zāģēšanas jaudu un zāģējuma virsmas tīrību zāģējamā materiāla īpašībām.

Lietojot regulējošo sviru **8**, svārsta iedarbi var izmainīt arī elektroinstrumenta darbības laikā.

-  • svārsta iedarbes nav
-  • neliela svārsta iedarbe
-  • vidēja svārsta iedarbe
-  • stipra svārsta iedarbe

Optimālo svārsta iedarbes pakāpi katram elektroinstrumenta pielietojuma veidam ieteicams izvēlēties praktisku mēģinājumu ceļā. Tomēr šo izvēli var atvieglot šādi ieteikumi.

- Lai iegūtu līdzenu un tīru zāģējumu, izvēlieties minimālo svārsta iedarbi vai arī pilnīgi izslēdziet svārsta mehānismu.
- Zāģējot plānus materiālus (piemēram, skārdu), izslēdziet svārsta mehānismu.
- Zāģējot cietus materiālus (piemēram, tēraudu), izvēlieties nelielu svārsta iedarbi.
- Zāģējot mīkstus materiālus un veicot zāģēšanu koka šķiedrojuma virzienā, var strādāt ar maksimālo svārsta iedarbi.

Zāģēšanas leņķa iestādīšana

Lai veidotu slīpos zāģējumus, balstplāksni **7** var noliekt sānu virzienā līdz 45° leņķim pa labi vai pa kreisi. Noņemiet aizsargpārsegu **15** (skatīt sadaļu „Aizsargpārsegs”) un izvelciet nodalījumu zāģa asmeņu glabāšanai **6** no balstplāksnes **7**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (skatīt attēlus E–F):

- Atskrūvējiet skrūvi **27** un nedaudz pārvietojiet uzsūkšanas **7** putekļu atsūces kanāla izvadatveres **5** virzienā.
- Attēls F: Lai atvieglotu precīza zāģēšanas leņķa iestādīšanu, balstplāksnē virzienā pa labi un pa kreisi ir izveidotas fiksējošās ierobes, kas atbilst zāģēšanas leņķa vērtībām 0°, 22,5° un 45°. Lai iestādītu vajadzīgo zāģēšanas leņķi, nolieciet balstplāksni **7** sānu virzienā atbilstoši nolasījumiem uz skalas **29**, līdz balstplāksne ieņem vēlamu stāvokli. Citas zāģēšanas leņķa vērtības var iestādīt ar leņķmēra palīdzību.
- Pēc tam līdz galam pārvietojiet balstplāksni **7** zāģa asmens **14** virzienā.
- No jauna stingri pievelciet skrūvi **27**.

PST 900 PEL (skatīt attēlu G):

- Paceliet balstplāksnes fiksējošo sviru **31** un nedaudz pārvietojiet balstplāksni **7** putekļu uzsūkšanas kanāla izvadatveres **5** virzienā.
- Lai atvieglotu precīza zāģēšanas leņķa iestādīšanu, balstplāksnē virzienā pa labi un pa kreisi ir izveidotas fiksējošās ierobes, kas atbilst zāģēšanas leņķa vērtībām 0°, 22,5° un 45°. Lai iestādītu vajadzīgo zāģēšanas leņķi, nolieciet balstplāksni **7** sānu virzienā atbilstoši nolasījumiem uz skalas **29**, līdz balstplāksne ieņem vēlamu stāvokli. Citas zāģēšanas leņķa vērtības var iestādīt ar leņķmēra palīdzību.
- Pēc tam līdz galam pārvietojiet balstplāksni **7** zāģa asmens **14** virzienā.
- Lai balstplāksni nostiprinātu izvēlētajā stāvoklī, nospiediet fiksējošo sviru **31**.

Veidojot slīpos zāģējumus, uz elektroinstrumenta nevar nostiprināt aizsargpārsegu **15** un pretplaisāšanas aizsargu **21**.

Balstplāksnes pārvietošana

Veicot zāģēšanu tuvu priekšmeta malām, balstplāksni **7** var pārvietot virzienā uz instrumenta aizmuguri.

Izvelciet nodalījumu zāģa asmeņu glabāšanai **6** no balstplāksnes **7**.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Vajadzības gadījumā noņemiet lāzera moduli **20**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (skatīt attēlu E):

- Atskrūvējiet skrūvi **27** un līdz galam pārvietojiet balstplāksni **7** putekļu uzsūkšanas kanāla izvadatveres **5** virzienā.
- No jauna stingri pievelciet skrūvi **27**.

PST 900 PEL (skatīt attēlu G):

- Paceliet balstplāksnes fiksējošo sviru **31** un līdz galam pārvietojiet balstplāksni **7** putekļu uzsūkšanas kanāla izvadatveres **5** virzienā.
- Lai balstplāksni nostiprinātu izvēlētajā stāvoklī, nospiediet fiksējošo sviru **31**.

Ja ir pārbīdīta balstplāksne **7**, zāģēšana ir iespējama tikai ar leņķi 0°. Šādā gadījumā darbam nav izmantojama arī paralēlā vadotne ar aprīkojumu zāģēšanai pa apli **34** (papildpiederums) un pretplaisāšanas aizsargs **21**.

Balstplāksnes fiksējošās sviras spriegojuma regulēšana (PST 900 PEL)

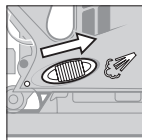
Ar regulatoru **30** balstplāksnes fiksējošās sviras **31** spriegojumu.

Ja pēc sviras nospiešanas balstplāksne **7** stingri nenoturās vietā, paceliet fiksējošo sviru un pagrieziet spriegojuma regulatoru virzienā „+“.

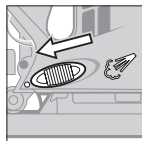
Ja pēc sviras pacelšanas balstplāksne nekustas vai ir pārvietojama ar grūtībām, pagrieziet spriegojuma regulatoru virzienā „-“.

Asmens appūte

Ieslēdzējs **9** ļauj ieslēgt asmens appūtes ierīci, kas paredzēta, lai ar gaisa strūklu atbrīvotu zāģējuma trasi no skaidām.



Asmens appūtes ieslēgšana
Zāģējot koku, plastmasu un citus līdzīgus materiālus, kurus apstrādājot rodas daudz putekļu un skaidu, pabīdīet ieslēdzēju **9** putekļu uzsūkšanas kanāla izvadatveres virzienā.



Asmens appūtes izslēgšana
Zāģējot metālu un pielietojot ārējo putekļu uzsūkšanu, pabīdīet ieslēdzēju **9** zāģa asmens virzienā.

Darbs ar elektroinstrumentu

- ▶ **Pievadiet instrumentam pareizu spriegumu! Spriegumam elektrotīklā jāatbilst vērtībai, kas norādīta instrumenta marķējuma plāksnītē. Elektroinstrumenti, kas paredzēti 230 V spriegumam, var darboties arī no 220 V elektrotīkla.**

Ieslēgšana un izslēgšana

Lai **ieslēgtu** elektroinstrumentu, nospiediet ieslēdzēju **3**.

Lai ieslēdzēju **3** fiksētu ieslēgtā stāvoklī, turiet to nospiestu un pārvietojiet fiksatoru **2** pa labi vai pa kreisi.

Lai **izslēgtu** elektroinstrumentu, atlaidiet ieslēdzēju **3**. Ja ieslēdzējs **3** ir fiksēts ieslēgtā stāvoklī, vispirms to nospiediet un tad atlaidiet.

Ilgstošī strādājot ar nelielu darba gājienu biežumu, elektroinstrumenti var stipri sakarst. Šādā gadījumā izņemiet zāģa asmeni un atdzesējiet elektroinstrumentu, aptuveni 3 minūtes darbinot to ar maksimālo darba gājienu biežumu.

Darba gājienu biežuma regulēšana/ iestādīšana

PST 700 PE: Palielinot vai samazinot spiedienu uz ieslēdzēju **3**, tiek realizēta darba gājienu biežuma bezpakāpju regulēšana ieslēgtam elektroinstrumentam. Ja ieslēdzējs **3** ir fiksēts ieslēgtā stāvoklī, elektroinstrumenta darba gājienu biežumu nav iespējams samazināt.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Ar darba gājienu biežuma regulatoru **1** var iestādīt vēlamo darba gājienu biežumu, ko var mainīt arī elektroinstrumenta darbības laikā.

- 1–2: neliels darba gājienu biežums
- 3–4: vidējs darba gājienu biežums
- 5–6: liels darba gājienu biežums

Optimālais darba gājienu biežums ir atkarīgs no zāģējamā materiāla īpašībām un darba apstākļiem, un to var noteikt praktisku mēģinājumu ceļā.

Darba gājienu biežumu ieteicams samazināt, kontaktējot zāģa asmeni ar zāģējamo priekšmetu, kā arī, zāģējot plastmasu vai alumīniju.

Darbs ar lāzera moduli (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Nevērsiet lāzera staru citu personu vai mājdzīvnieku virzienā un neskatieties lāzera starā pat no liela attāluma.**

Lai **ieslēgtu lāzeru**, no augšas nospiediet ieslēdzēju **19** („on“).

Lai **izslēgtu lāzeru**, no apakšas nospiediet ieslēdzēju **19** („off“).

- ▶ **Ik reizi pēc darba operācijas beigām nekaivējoties izslēdziet lāzeru.** Darbojoties ar lāzera moduli (atsevišķi lietojamu vai iestiprinātu), tā izstarotais lāzera stars var jūs apžilbināt.
- ▶ **Strādājot stacionārā režīmā vai zāģējot priekšmetu no apakšas, noņemiet no elektroinstrumenta lāzera moduli.** Minēto darbību laikā lāzera stars viegli var jūs apžilbināt.

Pēc aptuveni 10 darbības minūtēm lāzers automātiski izslēdzas.

Norādījumi darbam

- ▶ **Zāģējot nelielus vai plānus priekšmetus, vienmēr novietojiet tos uz stabila paliktņa vai uz zāģēšanas galda (papildpiederums).**

Lāzera modulis (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Lāzera moduļa nostiprināšana uz elektroinstrumenta ir ieteicama tad, ja nepieciešams veidot zāģējumu pa jau iezīmētu zāģējuma līniju. Šādā gadījumā nostipriniet lāzera moduli **20** uz elektroinstrumenta (skatīt sadaļu „Lāzera moduļa nostiprināšana/noņemšana“) un zāģēšanas laikā savietojiet lāzera stara veidoto līniju ar iezīmēto zāģējuma līniju.

Zāģējot nelabvēlīgos apgaismojuma apstākļos (piemēram, stiprā saules gaismā), lāzera stara redzamību var uzlabot, lietojot lāzera skatbrilles **26** (papildpiederums).

- ▶ **Nelietojiet lāzera skatbrilles kā aizsargbrilles.** Lāzera skatbrilles kalpo, lai uzlabotu lāzera stara redzamību, taču tās nespēj pasargāt no lāzera starojuma.
- ▶ **Nelietojiet lāzera skatbrilles kā saules brilles un kā aizsargbrilles, vadot satiksmes līdzekļus.** Lāzera skatbrilles nenodrošina pilnvērtīgu acu aizsardzību no ultravioletā starojuma, taču pasliktina krāsu izšķirtspēju.

Nodalījums zāģa asmeņu glabāšanai (skatīt attēlu A)

Nodalījumā zāģa asmeņu glabāšanai **6** var uzglabāt četrus zāģa asmeņus, kuru garums ir līdz 110 mm. Ievietojiet zāģa asmeņus ar kātu, kas apgādāts ar fiksējošajiem izciļņiem (T veida kātu) šim nolūkam paredzētajos nodalījuma padziļinājumos. Katrā padziļinājumā citu uz cita var ievietot divus zāģa asmeņus.

Aizveriet zāģa asmeņu nodalījumu un līdz galam iebīdīet to šim nolūkam paredzētajā balstplāksnes **7** atverē.

Zāģēšana ar asmens iegremdēšanu (skatīt attēlu H)

- ▶ **Zāģēšanas paņēmieni ar asmens iegremdēšanu drīkst pielietot tikai mīkstu materiālu, piemēram, koksnes, sausā apmetuma u. c. zāģēšanai!**

Veicot zāģēšanu ar asmens iegremdēšanu, lietojiet tikai īsus zāģa asmeņus. Zāģēšanas paņēmieni ar asmens iegremdēšanu ir iepējams pielietot tikai pie zāģēšanas leņķa 0° .

Piespiediet elektroinstrumenta balstplāksnes **7** priekšējo malu pie zāģējamā priekšmeta tā, lai zāģa asmens **14** nepieskartos tā virsmai, un ieslēdziet elektroinstrumentu. Pagrieziet darba gājienu biežuma regulatoru stāvoklī, kas atbilst maksimālajam zāģēšanas ātrumam. Stingri spiežot elektroinstrumentu pie zāģējamā priekšmeta, pakāpeniski iegremdējiet zāģa asmeni materiālā.

Kad balstplāksne **7** pilnīgi saskaras ar zāģējamā priekšmeta virsmu, turpiniet zāģēšanu pa vēlamo zāģējuma trasi.

Paralēlā vadotne ar aprīkojumu zāģēšanai pa apli (papildpiederums)

Izmantojot darbam paralēlo vadotni ar aprīkojumu zāģēšanai pa apli **34** (papildpiederums), zāģējamā priekšmeta biezums nedrīkst pārsniegt 30 mm.

Paralēlo zāģējumu veidošana (skatīt attēlu I): atskrūvējiet stiprinošo skrūvi **33** un caur turētāju **32** iebīdīet balstplāksnē paralēlās vadotnes skalu. Iestādiet vēlamo zāģējuma attālumu no zāģējamā priekšmeta malas atbilstoši skalas nolasījuma vērtībai pret balstplāksnes iekšējo malu. Stingri pieskrūvējiet stiprinošo skrūvi **33**.

Zāģēšana pa apli (skatīt attēlu J): ieskrūvējiet stiprinošo skrūvi **33** paralēlās vadotnes otrā pusē. Caur turētāju **32** iebīdīet balstplāksnē paralēlās vadotnes skalu. Ieurbiēt zāģējamajā priekšmetā nelielu atvērumsu tā, lai tas atrastos izzāģējamā apla centrā. Caur paralēlās vadotnes iekšējo atvērumsu ievietojiet izurbtajā atvērumsā centrējošo smaili **35**. Iestādiet vēlamo zāģējuma rādiusu atbilstoši skalas nolasījuma vērtībai pret balstplāksnes iekšējo malu. Stingri pieskrūvējiet stiprinošo skrūvi **33**.

Dzesējošie un eļļojošie līdzekļi

Zāģējot metālu, pārklājiet zāģējuma trasi ar nelielu daudzumu dzesējošā vai eļļojošā līdzekļa, šādi novēršot zāģējamā materiāla pārmērīgu sakaršanu.

Apkope un apkalpošana

Apkope un tīrīšana

- ▶ **Pirms elektroinstrumenta apkopes vai apkalpošanas izvelciet tā elektrokabeļa kontaktdakšu no barojošā elektrotīkla kontaktligzdas.**
- ▶ **Lai nodrošinātu instrumenta ilgstošu un nevainojamu darbību, uzturiet tīru tā korpusu un ventilācijas atveres.**

Regulāri tīriet zāģa asmens stiprinājumu. Šim nolūkam izņemiet zāģa asmeni un viegli uzsitiet ar elektroinstrumentu pa cietu, līdzenu virsmu.

Ja elektroinstrumentā iekļūst liels daudzums ne-tīrumu, var tikt traucēta tā normāla funkcionēšana. Tāpēc, ja zāģējami materiāli, kuru apstrādes gaitā izdalās liels putekļu daudzums, neizvēlieties zāģēšanas virzienu no lejas augšup un nestrādājiet, paceļot instrumentu virs galvas.

- ▶ **Smagos darba apstākļos, piemēram, apstrādājot metālu, instrumenta iekšpusē var uzkrāties strāvu vadoši putekļi. Tie nereti izsauc aizsargolācijas sistēmas degradāciju. Šādos gadījumos ieteicams pielietot stacionāru putekļu uzsūkšanu, periodiski izpūst ventilācijas atveres ar saspiesta gaisa strūklu, kā arī pievienot instrumentu pie barojošā elektrotīkla caur noplūdes strāvas aizsargreļu (FI).**

Laiku pa laikam ieeļļojiet vadotnes rullīti **11** ar pilnu eļļu.

Regulāri kontrolējiet vadotnes rullīša **11** stāvokli. Ja rullītis ir nolietojies, tas jānomaina firmas Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remontu darbnīcā.

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, elektroinstrumenti tomēr sabojājas, tas nogādājams remontam firmas Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remontu darbnīcā.

Veicot saraksti un pasūtīt rezerves daļas, noteikti paziņojiet 10 zīmju izstrādājuma numuru, kas atrodams uz elektroinstrumenta marķējuma plāksnītes.

Apkalpošana un konsultācijas klientiem

Kopsalikuma zīmējumi un informācija par rezerves daļām ir atrodamā datortīkla vietnē:

www.bosch-pt.com

Latvijas Republika

Robert Bosch SIA
Bosch elektroinstrumentu servisa centrs
Dzelzavas ielā 120 S
LV-1021 Rīga

☎ + 371 7 14 62 62

Telefakss + 371 7 14 62 63

Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem

Nolietotie elektroinstrumenti, to piederumi un iesaiņojuma materiāli jānodod otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tikai ES valstīm



Neizmetiet nolietotos elektroinstrumentus sadzīves atkritumu tvertnē! Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2002/96/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm un šīs direktīvas

atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, lietošanai nederīgie elektroinstrumenti jāsavāc un izjauktā veidā jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Akumulatori un baterijas

Neizmetiet akumulatorus un baterijas sadzīves atkritumu tvertnē, nemēģiniet no tiem atbrīvoties, sadedzinot vai nogremdējot ūdenskrātuvē. Akumulatori un baterijas jāsavāc un jānogādā otrreizējai pārstrādei vai arī no tiem jāatbrīvojas apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Tikai ES valstīm

Saskaņā ar direktīvu 91/157/EES, bojātie vai nolietotie akumulatori un baterijas jānodod otrreizējai pārstrādei.

Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Bendrosios darbo su elektriniais įrankiais saugos nuorodos

⚠ ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Išsaugokite šias saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

Toliau pateiktame tekste vartojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdina įrankius, maitinamus iš elektros tinklo (su maitinimo laidu), ir akumulatorinius įrankius (be maitinimo laido).

1) Darbo vietos saugumas

- a) **Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.** Netvarkinga arba blogai apšviesta darbo vieta gali tapti nelaimingų atsitikimų priežastimi.
- b) **Nedirbkite su elektriniu įrankiu aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai gali kibirkščiuoti, o nuo kibirkščių dulkės arba susikaupę garai gali užsidegti.
- c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite šalia būti žiūrovams, vaikams ir lankytojams.** Nukreipę dėmesį į kitus asmenis galite nebesuvaldyti prietaiso.

2) Elektrosauga

- a) **Elektrinio įrankio maitinimo laido kištukas turi atitikti tinklo kištukinio lizdo tipą. Kištuko jokiu būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių kištuko adapterių su žemintais elektriniais įrankiais.** Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo kištukiniam lizdai, sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) **Saugokitės, kad neprisiliestumėte prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, šildytuvų, viryklių ar šaldytuvų.** Kai Jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- c) **Saugokite prietaisą nuo lietaus ir drėgmės.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio rizika.
- d) **Nenaudokite maitinimo laido ne pagal paskirtį, t. y. neneškite elektrinio prietaiso paėmę už laido, nekabinkite ant laido, netraukite už jo, jei norite iš kištukinio lizdo ištraukti kištuką. Laidą patieskite**

taip, kad jo neveiktų karštis, jis neišsiteptų alyva ir jo nepažeistų aštrios detalės ar judančios prietaiso dalys.

Pažeisti arba susipynę laidai gali tapti elektros smūgio priežastimi.

- e) **Jei su elektriniu įrankiu dirbate lauke, naudokite tik tokius ilginamuosius laidus, kurie tinka ir lauko darbams.** Naudojant lauko darbams pritaikytus ilginamuosius laidus, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) **Jei su elektriniu įrankiu neišvengiamai reikia dirbti drėgnoje aplinkoje, naudokite nuotėkio srovės saugiklį.** Dirbant su nuotėkio srovės saugikliu sumažėja elektros smūgio pavojus.

3) Žmonių sauga

- a) **Būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką Jūs darote ir, dirbdami su elektriniu įrankiu, vadovaukitės sveiku protu. Nedirbkite su elektriniu įrankiu, jei esate pavargę arba vartojote narkotikų, alkoholio ar medikamentų.** Akimirksnio neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali tapti rimtų sužalojimų priežastimi.
- b) **Visada dirbkite su asmens apsaugos priemonėmis ir apsauginiais akiniais.** Naudojant asmens apsaugos priemones, pvz., respiratorių ar apsauginę kaukę, nelystančius batus, apsauginį šalną, klausos apsaugos priemones ir kt., rekomenduojamas atitinkamai pagal naudojamą elektrinį įrankį, sumažėja rizika susižeisti.
- c) **Saugokitės, kad neįjungtumėte prietaiso atsitiktinai. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie elektros tinklo ir/arba akumulatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas.** Jeigu nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba prietaisą įjungsitė į elektros tinklą, kai jungiklis yra įjungtas, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržlinius raktus.** Prietaiso besisukančioje dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) **Stenkitės, kad kūnas visada būtų normalioje padėtyje. Dirbdami stovėkite saugiai ir visada išlaikykite pusiausvyrą.** Tvirtai stovėdami ir gerai išlaikydami pusiausvyrą galėsite geriau kontroliuoti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite plačių drabužių ir papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo besisukančių prietaiso dalių.** Laisvus drabužius, papuošalus bei ilgus plaukus gali įtraukti besisukančios dalys.

g) Jei yra numatyta galimybė prijungti dulkių nusiurbimo ar surinkimo įrenginius, visada įsitikinkite, ar jie yra prijungti ir ar tinkamai naudojami. Naudojant dulkių nusiurbimo įrenginius sumažėja kenksmingas dulkių poveikis.

4) Rūpestinga elektrinių įrankių priežiūra ir naudojimas

a) **Neperkraukite prietaiso. Naudokite Jūsų darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Su tinkamu elektriniu įrankiu Jūs dirbsite geriau ir saugiau, jei neviršysite nurodyto galingumo.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio su sugedusiu jungikliu.** Elektrinis įrankis, kurio nebegalima įjungti ar išjungti, yra pavojingas ir jį reikia remontuoti.

c) **Prieš reguliuodami prietaisą, keisdami darbo įrankius ar prieš valydami prietaisą, iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką ir/arba išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė apsaugos jus nuo netikėto elektrinio įrankio įsijungimo.

d) **Nenaudojamą prietaisą sandėliuokite vaikams ir nemokantiems juo naudotis asmenims neprieinamoje vietoje.** Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nepatyrę asmenys.

e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinį įrankį. Patikrinkite, ar besisukančios prietaiso dalys tinkamai veikia ir niekur nestringa, ar nėra sulūžusių ar pažeistų dalių, kurios trikdytų elektrinio įrankio veikimą. Prieš vėl naudojant prietaisą, pažeistos prietaiso dalys turi būti sutaisytos.** Daugelio nelaimingų atsitikimų priežastis yra blogai prižiūrimi elektriniai įrankiai.

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriomis pjaunamosiomis briaunomis mažiau stringa ir juos yra lengviau valdyti.

g) **Elektrinį įrankį, papildomą įrangą, darbo įrankius ir t. t. naudokite taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje, ir atsižvelkite į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant elektrinius įrankius ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojingos situacijos.

5) Aptarnavimas

a) **Elektrinį įrankį turi remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir naudoti tik originalias atsargines dalis.** Taip galima garantuoti, jog prietaisas išliks saugus naudoti.

Saugos nuorodos dirbantiems su šiuo prietaisu

Nuorodos dirbantiems su siaurapjūkliais

- ▶ **Įtvirtinkite ruošinį.** Veržimo įranga arba mašininiais spaustuvais įtvirtintas ruošinys yra užfiksuojamas žymiai patikimiau nei laikant ruošinį ranka.
- ▶ **Draudžiama apdirbti medžiagas, kurių sudėtyje yra asbesto.** Asbestas pasižymi vėžį sukeliančiu poveikiu.
- ▶ **Naudokite tinkamas apsaugos priemones, jei dirbant gali susidaryti pavojingos sveikatai, greitai užsiliepsnojančios arba sprogios dulkės.** Pvz., kai kurių medžiagų dulkės gali sukelti vėžį, todėl yra būtina dirbti su apsauginiu respiratoriumi ir naudoti tinkamą išorinio nusiurbimo įrenginį, jei yra numatyta galimybė jį prijungti prie įrankio.
- ▶ **Visuomet valykite darbo vietą.** Medžiagų mišiniai yra ypač pavojingi. Spalvotųjų metalų dulkės gali užsidegti arba sprogti.
- ▶ **Prieš padėdami prietaisą būtinai jį išjunkite ir palaukite, kol jo besisukančios dalys visiškai sustos.** Darbo įrankis gali užstrigti, tuomet kyla pavojus nesuvaldyti prietaiso.
- ▶ **Niekuomet nedirbkite su prietaisu, jeigu maitinimo laidas yra pažeistas. Jeigu darbo metu bus pažeistas ar nutrūks maitinimo laidas, jo nelieskite, bet tuojau pat ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.** Pažeisti laidai padidina elektros smūgio riziką.
- ▶ **Prietaisus, su kuriais dirbama lauke, reikia prijungti per nuotėkio srovės apsauginį išjungiklį (FI).**
- ▶ **Nelaikykite rankų arti pjovimo zonos. Nekiškite rankų po ruošiniu.** Dėl kontakto su pjūkleliu kyla pavojus susižeisti.
- ▶ **Frezavimo mašiną visuomet pirmiausia įjunkite ir tik po to priglauskite prie pjaunamo ruošinio.** Jei įrankis įstringa ruošinyje, atsiranda atatrakos pavojus.
- ▶ **Stebėkite, kad pjovimo metu atraminė plokštė 7 priglustų prie ruošinio visu paviršiumi.** Pakreipus pjūklėlį, jis gali nulūžti arba sukelti atatraką.
- ▶ **Baigę darbą prietaisą išjunkite ir pjūklėlį ištraukite iš ruošinio tik tuomet, kai jis visiškai sustos.** Taip išvengsite atatrakos pavojaus ir galėsite saugiai padėti prietaisą.

- ▶ **Naudokite tik aštrius, nepriekaištingos kokybės pjūklelius.** Sulenkti ar atšipę pjūkleliai gali sulūžti arba sukelti atatranką.
- ▶ **Išjungus prietaisą, pjūklelio negalima stabdyti jį šonu spaudžiant prie ruošinio.** Taip galite sugadinti arba sulaužyti pjūklelį arba sukelti atatranką.
- ▶ **Prieš pradėdami darbą atitinkamais ieškikliais patikrinkite norimus apdirbti paviršius, ar po jais nėra pravesusių elektros kabelių, dujų ar vandentiekio vamzdžių. Jei abejojate, galite pasikviesti į pagalbą vietinius komunalinių paslaugų tiekėjus.** Kontaktas su elektros laidais gali sukelti gaisro bei elektros smūgio pavojų. Pažeidus dujotiekio vamzdį, gali įvykti sproginimas. Pažeidus vandentiekio vamzdį, galima pridaryti daugybę nuostolių.

Nuorodos dirbantiems su lazeriniais prietaisais (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Nenuimkite įspėjamųjų ženklų nuo prietaiso.**



2M klasės lazerio spinduliai
Nežiūrėkite į spindulį arba tiesiai į optinį prietaisą.



Nenukreipkite lazerio spindulio į žmones ar gyvūnus ir patys nežiūrėkite į lazerio spindulį. Elektrinis prietaisas sukuria 2M lazerio klasės pagal IEC EN 60825-1 lazerinį spinduliavimą. Tiesiogiai žiūrint į lazerio

spindulį – ypač su optiniais prietaisais, pvz., žiūronais ir kt., – jis gali pakenkti akims.

- ▶ **Nenaudokite lazerio matymo akinių kaip apsauginių akinių.** Specialūs lazerio matymo akiniai padeda geriau matyti lazerio spindulį, tačiau jokiū būdu nėra skirti apsaugai nuo lazerio spindulių poveikio.
- ▶ **Nenaudokite lazerio matymo akinių vietoje apsauginių akinių nuo saulės ir nedėvėkite vairuodami.** Lazerio matymo akiniai tinkamai neapsaugo nuo ultravioletinių spindulių ir apsunkina spalvų matymą.
- ▶ **Neleiskite vaikams naudoti prietaisą.** Jie gali netyčia apakinti kitus asmenis.
- ▶ **Nuimkite lazerio modulį nuo elektrinio prietaiso, jei elektrinį prietaisą naudosite stacionariai arba pjausite ruošinį iš apačios.** Atliekant šiuos darbus lazerio spindulys gali apakinti.

Funkcijų aprašymas



Perskaitykite visus šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Jei nepaisysite žemiau pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir/arba galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

Prietaiso paskirtis

Prietaisas skirtas stabiliai įtvirtintoms medinėms, plastmasinėms, metalinėms, keramininėms ir guminėms detalėms pjauti. Prietaisas tinka tiesiems ir figūriniam pjūviams iki 45° kampų. Būtina naudoti rekomenduojamus pjūklelius.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Numeriais pažymėtus prietaiso elementus rasite šios instrukcijos puslapiuose pateiktuose paveikslėliuose.

- 1 Išankstinio judesių skaičiaus nustatymo ratukas (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 2 Įjungimo-išjungimo jungiklio fiksatorius
- 3 Įjungimo-išjungimo jungiklis
- 4 Nusiurbimo žarna*
- 5 Nusiurbimo atvamzdis
- 6 Dėklas pjūkleliams laikyti
- 7 Atraminė plokštė
- 8 Švytavimo amplitudės nustatymo svirtis
- 9 Drožlių nupūtimo įtaiso įjungimo svirtelė
- 10 Kumšteliai gaubtui laikyti
- 11 Kreipiamasis ritinėlis
- 12 SDS sistemos svirtelė pjūkleliui išlaisvinti
- 13 Slydimo padas (PST 900 PEL)
- 14 Pjūklelis*
- 15 Nusiurbimo gaubtas*
- 16 Apsauga nuo prisilietimo
- 17 Stūmiklis
- 18 Įspėjamasis lazerio spindulio ženklas (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 19 Lazerio spindulio linijos įjungimo-išjungimo jungiklis (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 20 Lazerio modulis (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 21 Apsauga nuo paviršiaus išdraskymo*
- 22 Lazerio spindulio išėjimo anga (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- 23 Baterijos (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 24 Baterijų skyriaus dangtelis (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 25 Baterijų skyriaus dangtelio fiksatorius (PST 800 PEL/PST 900 PEL)
- 26 Akiniai lazeriui matyti*
- 27 Varžtas (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 28 Atraminės plokštės laikiklis (PST 700 PE/PST 800 PEL)
- 29 Pjovimo kampo nustatymo skalė

- 30 Atraminės plokštės pirminio įvėržimo reguliavimo ratukas (PST 900 PEL)
 - 31 Atraminės plokštės įvėržimo svirtelė (PST 900 PEL)
 - 32 Kreipiamosios lygiagrečiai atramai
 - 33 Lygiagrečiosios atramos fiksavimo varžtas*
 - 34 Lygiagrečioji atrama su apskritimo pjovimo įtaisais*
 - 35 Lygiagrečiosios atramos centravimo smaigalys*
- *Pavaizduoti ar aprašyti priedai į standartinį komplektą neįeina.

Techniniai duomenys

Siaurapjūklis		PST 700 PE	PST 800 PEL	PST 900 PEL
Gaminio numeris		3 603 C51 1..	3 603 C52 1..	3 603 C53 1..
Lazerio modulis		–	●	●
Judesių skaičiaus reguliavimas		●	–	–
Išankstinis judesių skaičiaus nustatymas		–	●	●
Švytavimas		●	●	●
Nominali naudojamoji galia	W	600	620	650
Atiduodamoji galia	W	330	340	360
Tuščiosios eigos judesių skaičius n_0	min ⁻¹	500–3 100	500–3 100	500–3 100
Pjūklelio eigos ilgis	mm	23	23	23
Maks. pjovimo gylis				
– medienoje	mm	70	80	90
– aliuminyje	mm	12	15	20
– pliene (nelegiruotame)	mm	5	6	10
Maks. pjūvio kampas (kairėn/dešinėn)	°	45	45	45
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01/2003“	kg	2,1	2,1	2,2
Apsaugos klasė		□ / II	□ / II	□ / II

Pateikti duomenys galioja tuo atveju, kai nominali įtampa [U] yra lygi 230/240 V. Esant mažesnei įtampai, o taip pat priklausomai nuo įrankio modifikacijos šie duomenys gali skirtis nuo aukščiau pateiktųjų.

Atkreipkite dėmesį į Jūsų prietaiso gaminio numerį, nes kai kurių prietaisų modelių pavadinimai gali skirtis.

Lazerio modulis (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Lazerio tipas	nm	650
	mW	< 1
Lazerio klasė		2M
Naudojimo ir sandėliavimo temperatūra	°C	0 ... +40
Baterijos		3 x 1,5 V (LR44)

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Matavimų duomenys gauti pagal EN 60745.

Pagal A skalę išmatuotas prietaiso triukšmo lygis tipiniu atveju siekia: garso slėgio lygis 85 dB(A); garso galios lygis 96 dB(A). Paklaida K=3 dB.

Dirbkite su klausos apsaugos priemonėmis!

Išmatuotas vibracijos pagreitis rankos plaštakos srityje tipiniu atveju yra mažesnis nei 2,5 m/s².

⚠️ ĮSPĖJIMAS

Šioje instrukcijoje pateiktas vibracijos lygis yra išmatuotas taikant EN 60745 normoje nurodytą matavimo metodiką ir gali būti naudojamas lyginant prietaisus. Vibracijos lygis priklausomai nuo elektrinio prietaiso naudojimo pobūdžio gali kisti ir kai kuriais atvejais gali būti didesnis už šioje instrukcijoje nurodytą vertę. Jei prietaisas reguliariai naudojamas tokiu būdu, vibracijos poveikis gali būti nepakankamai įvertinamas.

Nuoroda: norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį per tam tikrą darbo laiką, reikia atsižvelgti ir į laiką, per kurį prietaisas buvo išjungtas arba, nors ir veikė, bet nebuvo naudojamas. Tai įvertinus, vibracijos dozė per visą darbo laiką gali būti gerokai mažesnė.

Kokybės atitikties deklaracija

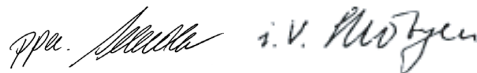
PST 700 PE: Atsakingai pareiškiamo, kad šis gaminytis atitinka šiuos standartus ir normatyvinius dokumentus: EN 60745 pagal Direktyvų 89/336/EEB, 98/37/EB reikalavimus.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Mes atsakingai pareiškiamo, kad šis gaminytis atitinka tokius standartus ir normatyvinius dokumentus:

EN 60745, EN 60825-1 pagal direktyvų 89/336/EEB, 98/37/EB nuostatas.

Dr. Egbert Schneider
Senior Vice President
Engineering

Dr. Eckerhard Strötgen
Head of Product
Certification



14.08.2006, Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
D-70745 Leinfelden-Echterdingen

Montavimas

Pjūklelio įdėjimas arba keitimas

- ▶ **Prieš atliekant bet kokius prietaiso aptarnavimo, reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**
- ▶ **Įdedant ar keičiant pjūklį rekomenduojama mėvėti apsaugines pirštines.** Liečiant pjūklį kyla pavojus susižeisti.

Pjūklelio pasirinkimas

Rekomenduojamų pjūklelių apžvalgą rasite šios instrukcijos gale. Naudokite tik pjūklelius su vienu kumšteliu (T koteliu). Pjūklelis neturi būti ilgesnis nei reikia numatytam pjūviui atlikti.

Pjaudami mažo spindulio kreives naudokite siaurą pjūklį.

Pjūklelio įdėjimas (žiūr. pav. B ①)

Jei reikia, nuimkite nusiurbimo gaubtelį **15** (žiūr. „Nusiurbimo gaubtas“).

Pjūklį **14** (dantys – pjovimo kryptimi) įstumkite į stūmiklį **17**, kol jis užsifiksuos. Tuomet SDS sistemos svirtelė **12** savaime peršoka atgal ir pjūklelis automatiškai užsifiksuoja. Netraukite svirtelės **12** ranka atgal, nes galite sugadinti prietaisą.

Įtvirtindami pjūklį atkreipkite dėmesį į tai, kad pjūklelio nugarėlė turi atsidurti kreipiančiojo ritinėlio **11** griovelyje.

- ▶ **Patikrinkite, ar pjūklelis įtvirtintas patikimai.** Netvirtai įstatytas pjūklelis gali iškristi ir jus sužeisti.

Pjūklelio išėmimas (žiūr. pav. B ②)

- ▶ **Išimdami pjūklį laikykite prietaisą taip, kad iššokdamas pjūklelis nesužeistų žmonių ar gyvūnų.**

Pasukite SDS sistemos svirtelę pjūkleliui išlaisvinti **12** apsaugos nuo prisilietimo **16** kryptimi į priekį. Pjūklelis atlaisvinamas ir išmetamas.

Dulkių ir drožlių nusiurbimas

Nusiurbimo gaubtas

Prieš prijungdami dulkių nusiurbimo įrenginį, sumontuokite nusiurbimo gaubtą **15**.

Uždėkite gaubtą iš priekio taip, kad į jo išpjovą įsistatytų korpuso kumšteliai **10**.

Prieš atlikdami darbus be dulkių nusiurbimo operacijos ar pjaudami kampu, gaubtą nuimkite. Atsargiai nuimkite gaubtą ir tada traukite į priekį.

Dulkių siurblio prijungimas

Nusiurbimo žarną **4** (papildoma įranga) užmaukite ant dulkių nusiurbimo atvamzdžio **5**. Nusiurbimo žarną **4** sujunkite su dulkių siurbliu (papildoma įranga). Šios instrukcijos pabaigoje rasite nuorodas, kaip prijungti prietaisą prie įvairių dulkių siurblių.

Jei prijungėte dulkių nusiurbimo įrenginį, išjunkite drožlių nupūtimo įtaisą (žr. „Drožlių nupūtimo įtaisas“).

Dulkių siurblys turi būti pritaikytas apdirbamo ruošinio drožlėms ir dulkėms nusiurbti.

Sveikatai ypač pavojingoms, vėžį sukeliančioms, sausoms dulkėms nusiurbti būtina naudoti specialų dulkių siurbį.

Lazerio modulis

Lazerio modulio baterijų įdėjimas/keitimas (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Prieš pradėdami pirmą kartą naudoti prietaisą, įdėkite kartu tiekiamas baterijas **23** į lazerio modulį **20**.

Norėdami atidaryti baterijų skyriaus dangtelį **24**, paspauskite fiksatorių **25** ir nuimkite baterijų skyriaus dangtelį. Įdėkite baterijas. Atkreipkite dėmesį, kad poliai būtų nukreipti, kaip nurodyta baterijų skyrelyje.

Visada kartu pakeiskite visas tris baterijas **23**. Naudokite tik to paties gamintojo ir vienodos galios LR44 tipo baterijas.

Lazerio modulio uždėjimas/nuėmimas (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Įstatykite lazerio modulio **20** vidinės pusės kumštelius į elektrinio prietaiso korpusę esančias išpjovas ir stumkite žemyn iki atramos.

Norėdami lazerio modulį nuimti, stumkite jį aukštyn ir nuimkite nuo korpuso.

- ▶ **Nuimkite lazerio modulį nuo elektrinio prietaiso, jei elektrinį prietaisą naudosite stacionariai arba pjausite ruošinį iš apačios.** Atliekant šiuos darbus lazerio spindulys gali apakinti.

Apsauga nuo paviršiaus išdraskymo (žiūr. pav. C)

Apsauga nuo išdraskymo **21** (pap. įranga) neleidžia pjaunant išplėšyti medienos paviršiaus. Apsaugą nuo išdraskymo galima naudoti tik su tam tikro tipo pjūkleliais ir tik tuomet, kai atraminė plokštė nustatyta statmenai pjūkleliui, t. y. pjūvio kampas yra lygus 0°. Kuomet sumontuota apsauga nuo paviršiaus išdraskymo, atraminės plokštės **7**, prisireikusi pjauti arti kliūtis, negalima perstumti atgal.

Apsauga nuo paviršiaus išdraskymo **21** įstatoma į atraminę plokštę **7** iš apačios.

PST 900 PEL: Naudojant slydimo padą **13**, apsauga nuo paviršiaus išdraskymo **21** įstatoma ne į atraminę plokštę **7**, bet į slydimo padą.

Slydimo padas (PST 900 PEL)

Norėdami apdirbti jautrius paviršius, kad išvengtumėte paviršiaus įdrėskimų, slydimo padą **13** galite uždėti ant atraminės plokštės **7**.

Norėdami uždėti slydimo padą **13**, užkabinkite jį priekyje ant atraminės plokštės **7**, užpakalyje paspauskite aukštyn ir leiskite jam įsistatyti.

Naudojimas

Veikimo režimai

- ▶ **Prieš atliekant bet kokius prietaiso aptarnavimo, reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**

Švytuoklinio judesio nustatymas

Keturiomis pakopomis nustatomas švytuoklinis judesys leidžia optimaliai pritaikyti pjovimo greitį, pjovimo našumą ir pjūvio pobūdį pjaunamai medžiagai.

Nustatymo svirtimi **8** švytavimo amplitudę galite nustatyti net ir prietaisui veikiant.

- švytavimas išjungtas
- nedidelės amplitudės švytavimas
- vidutinės amplitudės švytavimas
- didelės amplitudės švytavimas

Optimalų švytavimo laipsnį konkrečiu atveju rekomenduotina nustatyti praktiniais bandymais. Nustatant reiktų laikytis šių rekomendacijų:

- Nustatykite kuo mažesnę švytavimo amplitudę arba visai jį išjunkite, jeigu norite, kad pjūvio kraštai būtų lygūs ir švarūs.
- Dirbdami su plonais ruošiniais, pvz., su lakštiniu plienu, švytavimą išjunkite.
- Dirbdami su kietais ruošiniais (pvz., su plienu), pasirinkite nedidelės amplitudės švytavimą.
- Dirbdami su minkštais ruošiniais ir atlikdami pjūvius pluošto kryptimi nustatykite didžiausią švytavimo amplitudę.

Pjovimo kampo nustatymas

Atraminę plokštę **7** galima paversti iki 45° kampu į kairę arba į dešinę.

Nuimkite gaubtą **15** (žr. „Nusiurbimo gaubtas“) ir traukite dėklą pjūkleliams laikyti **6** iš atraminės plokštės **7**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (žr. pav. E–F):

- Atsukite varžtą **27** ir lengvai pastumkite atraminę plokštę **7** link nusiurbimo atvamzdžio **5**.
- F pav.: Preciziškai tiksliam įstrižajam kampui nustatyti atraminėje plokštėje iš kairės ir dešinės pusės yra fiksuojamieji taškai, atitinkantys 0°, 22,5° ir 45° laipsnių kampus. Paverskite atraminę plokštę **7** orientuodamiesi pagal skalę **29** į norimą padėtį. Kitokius kampus galite nustatyti naudodami matlankį.
- Paskui norimu kampu paverstą atraminę plokštę **7** perstumkite iki atramos link pjūklelio **14**.
- Vėl priveržkite varžtą **27**.

PST 900 PEL (žiūr. pav. G):

- Atlenkite atraminės plokštės įveržimo svirtelę **31** ir atsargiai stumkite atraminę plokštę **7** nusiurbimo atvamzdžio **5** kryptimi.
- Preciziškai tiksliam įstrižajam kampui nustatyti atraminėje plokštėje iš kairės ir dešinės pusės yra fiksuojamieji taškai, atitinkantys 0°, 22,5° ir 45° laipsnių kampus. Paverskite atraminę plokštę **7** orientuodamiesi pagal skalę **29** į norimą padėtį. Kitokius kampus galite nustatyti naudodami matlankį.
- Paskui norimu kampu paverstą atraminę plokštę **7** perstumkite iki atramos link pjūklelio **14**.
- Užlenkite įveržimo svirtelę **31**, kad atraminę plokštę užfiksuotumėte nustatytoje padėtyje.

Pjaunant kampu gaubto **15** ir apsaugos nuo paviršiaus išdraskymo **21** galima nenaudoti.

Atraminės plokštės perstūmimas

Norint pjauti prie krašto, atraminę plokštę **7** galima perstumti atgal.

Traukite dėklą pjūkleliams laikyti **6** iš atraminės plokštės **7**.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Jei reikia, nuimkite lazerio modulį **20**.

PST 700 PE/PST 800 PEL (žiūr. pav. E):

- Atsukite varžtą **27** ir atraminę plokštę **7** perstumkite iki atramos link nusiurbimo atvamzdžio **5**.
- Vėl priveržkite varžtą **27**.

PST 900 PEL (žiūr. pav. G):

- Atlenkite atraminės plokštės įveržimo svirtelę **31** ir stumkite atraminę plokštę **7** iki atramos nusiurbimo atvamzdžio **5** kryptimi.
- Užlenkite įveržimo svirtelę **31**, kad atraminę plokštę užfiksuotumėte nustatytoje padėtyje.

Kai atraminė plokštė **7** yra perstumta, negalima pjauti kitokiu, nei statmenu kampu. Be to negalima naudoti lygiagrečiosios atramos su įtaisu apskritimo pjovimui **34** (papildoma įranga) bei apsaugos nuo paviršiaus išdraskymo **21**.

Atraminės plokštės pirminio įveržimo pakeitimas (PST 900 PEL)

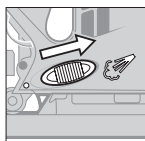
Reguliavimo ratuku **30** galima pakeisti atraminės plokštės įveržimo svirtelės **31** pirminį įveržimą.

Jei atraminė plokštė **7** užlenkus įveržimo svirtelę tvirtai nesilaiko, atlenkite įveržimo svirtelę ir sukite pirminio įveržimo reguliavimo ratuką kryptimi „+“.

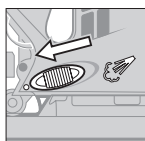
Jei atlenkus įveržimo svirtelę atraminės plokštės pastumti negalima arba ji stumiasi labai sunkiai, reguliavimo ratuką pasukite kryptimi „-“.

Drožlių nupūtimo įtaisas

Drožlių nupūtimo įtaisas **9** nukreipia oro srautą link pjūklelio ir nupučia drožles nuo pjūvio linijos.



Drožlių nupūtimo įtaiso įjungimas: Dirbdami su medžiagomis, su kuriomis dirbant susidaro daug drožlių, pvz. medžiu, plastmase, jungiklį **9** pastumkite nusiurbimo atvamzdžio kryptimi.



Drožlių nupūtimo įtaiso išjungimas: Dirbdami su metalu ar esant prijungtam dulkių nusiurbimo įrenginiui, jungiklį **9** pastumkite pjūklelio kryptimi.

Elektrinio prietaiso naudojimas

- ▶ **Atkreipkite dėmesį į tinklo įtampą! Elektros tinklo įtampa turi atitikti prietaiso firminėje lentelėje nurodytą įtampą. 230 V pažymėtus prietaisus galima jungti ir į 220 V įtampos elektros tinklą.**

Įjungimas ir išjungimas

Norėdami **įjungti** prietaisą, nuspauskite įjungimo-išjungimo jungiklį **3**.

Norėdami **užfiksuoti** įjungimo-išjungimo jungiklį **3** įjungtoje padėtyje, laikykite jį nuspaudę ir pastumkite fikatoriaus mygtuką **2** kairėn arba dešinėn.

Norėdami **įjungti** prietaisą, atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį **3**. Jei įjungimo-išjungimo jungiklis **3** yra užfiksuotas, pirmiau jį paspauskite, o po to atleiskite.

Ilgiau dirbant mažu judesių skaičiumi elektrinis prietaisas gali labai įkaisti. Pjūklelį išmeskite ir, kad elektrinis prietaisas atvėstų, apie 3 min leiskite jam veikti didžiausiu judesių skaičiumi.

Judesių skaičiaus valdymas/išankstinis nustatymas

PST 700 PE: Daugiau ar mažiau paspausdami įjungimo-išjungimo jungiklį **3** galite sklandžiai valdyti įjungto prietaiso pjūklelio judesių skaičių. Kuomet įjungimo-išjungimo jungiklis **3** yra užfiksuotas, sumažinti pjūklelio judesių skaičių yra neįmanoma.

PST 800 PEL/PST 900 PEL: Judesių skaičiaus reguliavimo ratuku **1** galite iš anksto nustatyti judesių skaičių ir jį keisti prietaisui veikiant.

- 1–2: mažas judesių skaičius
- 3–4: vidutinis judesių skaičius
- 5–6: didelis judesių skaičius

Reikiamas pjovimo judesių dažnis priklauso nuo ruošinio ir darbo pobūdžio, jis optimaliausiai nustatomas bandymų būdu.

Pjovimo pradžioje, kuomet pjūklelis priglaudžiamas prie ruošinio, arba pjaunant plastmasę ir aliuminį, rekomenduojama naudoti mažesnę pjūklelio judesių skaičių.

Lazerio modulio naudojimas (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

- ▶ **Nenukreipkite lazerio spindulio į kitus asmenis ar gyvūnus ir nežiūrėkite į lazerio spindulį patys, net ir būdami atokiau nuo prietaiso.**

Norėdami **lazerį įjungti**, paspauskite jungiklį **19** viršuje („on“).

Norėdami **lazerį išjungti**, paspauskite jungiklį **19** apačioje („off“).

- ▶ **Kaskart pasinaudoję lazeriu, jį nedelsdami išjunkite.** Dirbant su lazerio moduliu (su atskiru ar įmontuotu), lazerio spindulys Jus gali apakinti.
- ▶ **Nuimkite lazerio modulį nuo elektrinio prietaiso, jei elektrinį prietaisą naudosite stacionariai arba pjausite ruošinį iš apačios.** Atliekant šiuos darbus lazerio spindulys gali apakinti.

Maždaug po 10 min veikimo lazerio spindulys išsijungia automatiškai.

Darbo patarimai

- ▶ **Pjaudami mažus arba plonus ruošinius būtina naudoti stabilią atramą arba pjovimo stalėlį (papildoma įranga).**

Lazerio modulis (PST 800 PEL/PST 900 PEL)

Su elektriniu prietaisu rekomenduojama naudoti tada, kai norite pjauti pagal jau pažymėtą pjovimo liniją. Uždėkite lazerio modulį **20** ant elektrinio prietaiso (žr. „Lazerio modulio uždėjimas/nuėmimas“) ir pjaudami lazerio liniją veskite pagal pažymėtą pjovimo liniją.

Pjaudami nepalankiomis sąlygomis (pvz., labai šviečiant saulei), kad geriau matytumėte lazerio liniją, galite užsidėti akinius lazeriui matyti **26** (papildoma įranga).

- ▶ **Nenaudokite lazerio matymo akinių kaip apsauginių akinių.** Specialūs lazerio matymo akiniai padeda geriau matyti lazerio spindulį, tačiau jokių būdu nėra skirti apsaugai nuo lazerio spindulių poveikio.
- ▶ **Nenaudokite lazerio matymo akinių vietoje apsauginių akinių nuo saulės ir nedėvėkite vairuodami.** Lazerio matymo akiniai tinkamai neapsaugo nuo ultravioletinių spindulių ir apsunkina spalvų matymą.

Dėklas pjūkleliams laikyti (žiūr. pav. A)

Dėkle pjūkleliams laikyti **6** galite laikyti keturis iki 110 mm ilgio pjūklelius. Įdėkite pjūklelius su vienu kumšteliu (T koteliu) į specialią dėkle esančią išėmą. Abejuose grioveliuose gali būti po du pjūklelius.

Uždarykite pjūklelių dėklą ir įstumkite jį iki atramos į išpjovą atraminėje plokštėje **7**.

Įpjovimas ruošinio viduryje (žiūr. pav. H)

- ▶ **Šiuo būdu galima apdirbti tik minkštus ruošinius, tokius kaip mediena, akyltas betonas, gipso kartonas ir pan.!**

Naudokite tik trumpus pjūklelius. Įpjovos galima atlikti tik tuomet, kai įstrižojo pjūvio kampas yra lygus 0°.

Prietaiso atraminės plokštės **7** priekinį kraštą padėkite ant ruošinio taip, kad pjūklelis **14** ruošinio nelieštų, ir prietaisą įjunkite. Jei prietaisas yra su judesiu skaičiaus reguliavimo įtaisu, pasirinkite didžiausią judesių skaičių. Tvirtai spauskite prietaisą į ruošinį ir leiskite pjūkleliui lėtai panirti į ruošinį.

Kai atraminė plokštė **7** priglus visu plotu prie ruošinio paviršiaus, toliau pjaukite išilgai pjovimo linijos.

Lygiagrečioji atrama su apskritimų pjovimo įtaisu (pap. įranga)

Su apskritimų pjovimo įtaisu ir lygiagrečiąja atrama **34** (pap. įranga) galima atlikti pjūvius ruošiniuose, kurių storis yra iki 30 mm.

Lygiagretūs pjūviai (žiūr. pav. I): atlaisvinkite fiksavimo varžtą **33** ir įstumkite lygiagrečiosios atramos skalę per kreipiamąsias **32** į atraminę plokštę. Skalėje ties atraminės plokštės vidiniu kraštu nustatykite norimą pjovimo plotį. Priveržkite varžtą **33**.

Apskritiminiai pjūviai (žiūr. pav. J): fiksavimo varžtą **33** įstatykite kitoje lygiagrečiosios atramos pusėje. Įstumkite lygiagrečiosios atramos skalę per kreipiamąsias **32** į atraminę plokštę. Ruošinyje, busimos apskritiminės išpjovos centre, išgręžkite skylutę. Centravimo smaigalį **35** perkiškite per vidinę lygiagrečiosios atramos kiaurymę ir įstatykite į išgręžtą skylutę. Norimą apskritimo spindulį nustatykite skalėje ties atraminės plokštės vidiniu kraštu. Priveržkite fiksavimo varžtą **33**.

Aušinimo ir tepimo priemonė

Norėdami išvengti metalo įkaitimo pjaunant, išilgai pjūvio linijos užpilkite aušinimo ar tepimo priemonės.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

- ▶ **Prieš atliekant bet kokius prietaiso aptarnavimo, reguliavimo ar priežiūros darbus reikia ištraukti kištuką iš elektros tinklo lizdo.**
- ▶ **Reguliariai valykite elektrinį įrankį ir ventiliacines angas jo korpuse, tuomet galėsite dirbti kokybiškai ir saugiai.**

Reguliariai valykite pjūklelio įtvarą. Išimkite pjūklelį ir išpurtykite prietaisą, lengvai pastuksendami juo į lygų pagrindą.

Jei norite išvengti prietaiso veikimo sutrikimų dėl užteršimo, nepjunkite daug dulkių sukeliančių medžiagų, pvz., gipso kartono, iš apačios arba iškėlę prietaisą virš galvos.

- ▶ **Esant ekstremalioms darbo sąlygoms (pvz., apdirbant metalus), prietaiso viduje gali susikaupti elektrai laidžių dulkių sluoksnis. Tai gali neigiamai paveikti prietaiso apsauginę izoliaciją. Tokiu atveju rekomenduojama naudoti stacionarią nusiurbimo įrangą, dažniau valyti prietaisą bei jį prijungti per apsauginį nuotėkio srovės (FI) išjungiklį.**

Kreipiamąjį ritinėlį **11** reikia kartais sutepti lašeliu alyvos.

Reguliariai tikrinkite kreipiamąjį ritinėlį **11**. Jei jis susidėvėjo – jį reikia pakeisti įgaliotos Bosch elektrinių įrankių remonto tarnybos dirbtuvėse.

Jeigu prietaisas, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose Bosch elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse.

Ieškant informacijos ir užsakant atsargines dalis būtina nurodyti dešimtženklį gaminio užsakymo numerį.

Aptarnavimas ir klientų konsultavimas

Detalius brėžinius ir informaciją apie atsargines dalis galite rasti interneto puslapyje:

www.bosch-pt.com

Lietuvos Respublika

UAB „Elremta“
Bosch įrankių servisas
Neries kr. 16e
48402 Kaunas

☎ + 370 37 37 01 38

Faks. + 370 37 35 01 08

Sunaikinimas

Prietaisas, papildoma įranga ir pakuotė yra pagaminti iš medžiagų, tinkančių antriniam perdirbimui ir vėliau privalo būti atitinkamai perdirbti.

Tik ES šalims:



Nemeskite elektrinių įrankių į buitinių atliekų kontenerius!

Pagal ES direktyvą 2002/96/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal vietinius šalies įstatymus naudoti

nebetinkami elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir gabenami į antrinių žaliavų tvarkymo vietas, kur jie turi būti sunaikinami arba perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

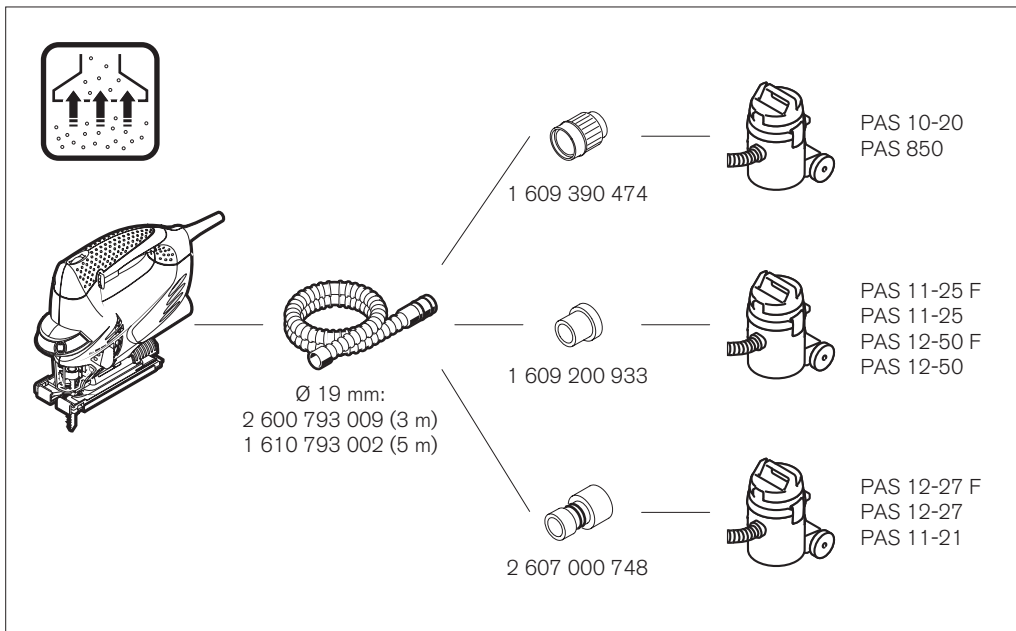
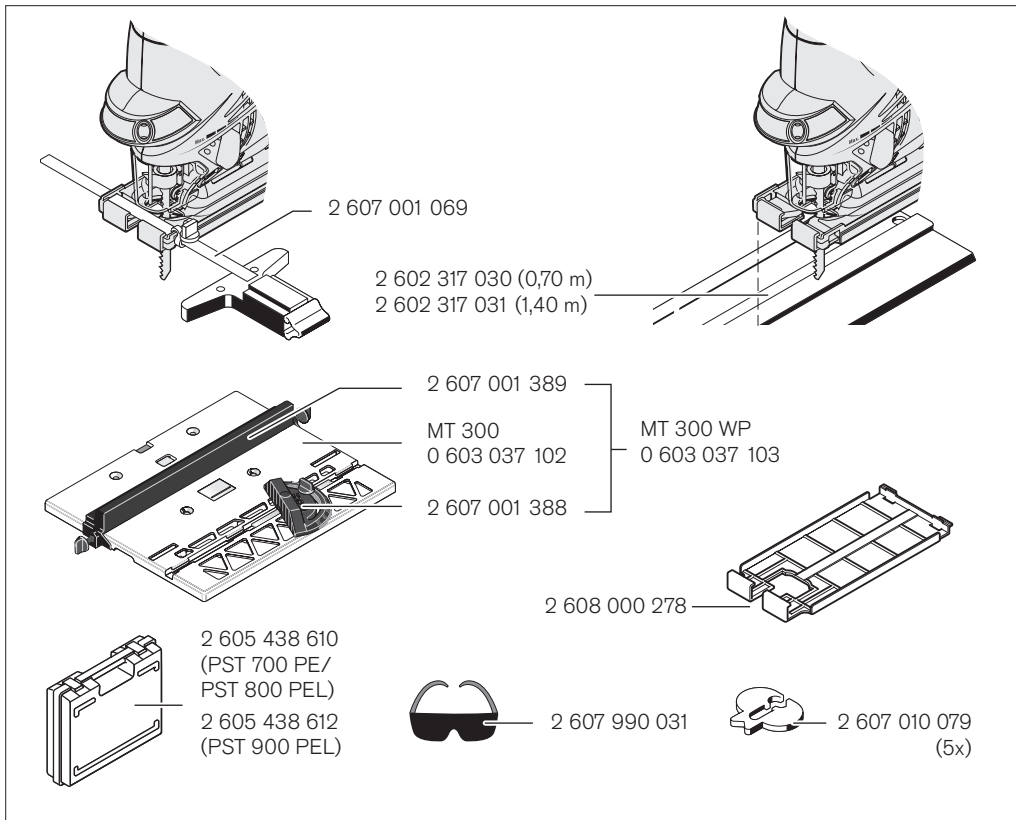
Akumulatoriai/baterijos:

Nemeskite akumuliatorių ar baterijų į buitinių atliekų dėžes, ugnį ar vandenį. Akumulatoriai ar baterijos turi būti surenkami ir perdirbami arba sunaikinami nekenksmingu aplinkai būdu.

Tik ES šalims:

Susidėvėję akumulatoriai ar akumulatoriai su defektais turi būti perdirbti pagal Direktyvos 91/157/EEB reikalavimus.

Galimi pakeitimai.





speed **for** Wood

T 144 D



speed **for** Wood

T 244 D



precision **for** Wood

T 144 DP



clean **for** Wood

T 101 B



basic **for** Metal

T 118 B



PROGRESSOR **for** Metal

T 123 X



special **for** Alu

T 127 D



PROGRESSOR **for** Wood **and** Metal

T 345 XF





Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70745 Leinfelden-Echterdingen
www.bosch-pt.com

2 609 932 568 (06.08) T / 133